



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.766

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 5 DE ENERO DE 1997 - 98 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición
Exija



Los suplementos Reportajes Anuario, Literaria, TV Guía e Historietas y la separata "Ahora".

Candidatos

Una mujer, un joven o un indígena son las cartas que los partidos políticos están considerando para sus candidaturas vicepresidenciales (Página 6)

Mujeres

Regresó Lidia Güeller para decirle a la mujer por qué cosas debe luchar en 1997. (Página 3)

Agro



La pobreza afecta al 95 por ciento del agro en el país, tema que pesará el momento de las campañas y el voto. (Página 9)

Leishmaniasis

1.493 personas enfermaron de Leishmaniasis y 760 mil están expuestas a las picaduras del mosquito causante de ese mal. (Página 2)

Llamado

Cívicos cruceños convocan a unión de regiones orientales para evitar ser "manejados" por el occidente PRESENCIA del País).

Muertos

El frío hace temblar a Europa: ha matado a 250 personas. PRESENCIA del Mundo, página 6)

El Dólar

\$US = Bs5,19

Retardación de justicia, el gran reclamo

Cruz Roja contenta por el trato a los del MRTA

Los dos miembros de la Cruz Roja Internacional que llegaron al país el viernes se irán hoy "sin comentarios". En Lima los emeretistas reaccionaron molestos por las declaraciones de Fujimori. El Canciller boliviano se reunirá mañana con el Presidente peruano y también con el Ministro de Educación que ha estado negociando directamente con los del MRTA.

"No podemos decir nada porque elevaremos al gobierno un informe secreto", fue prácticamente lo único que dijo la misión de la Cruz Roja que llegó al país para hablar con los cuatro detenidos del MRTA.

Fuentes gubernamentales dijeron a PRESENCIA que la misión compuesta por los esposos Philippe y Francoise Comtesse se va "satisfecha" del país después de conversar con los cuatro miembros del MRTA; aunque éstos se quejaron por la retardación de justicia de la que son objeto.

El canciller Antonio Aranibar se reunirá hoy con el embajador de Japón en misión especial en Lima, Tesoruke Terara, y mañana con el presidente peruano, Alberto Fujimori, para hablar sobre la situación del Embajador de Bolivia en el Perú que se encuentra como rehén. (Página 7)



VISITA.- Elizabeth Aida Ochoa del MRTA fue visitada ayer por los dos miembros de la Cruz Roja que llegaron al país, los que después de estar en Chonchocoro y el Centro de Orientación Femenina, dieron una conferencia de prensa.

Cuatro agentes se llevaron a Rolando Enríquez

Mónica en problemas, detienen a su concejal

El concejal Enríquez debía votar el lunes, en la primera sesión del Concejo, por Mónica Medina; pero, si no se presenta, su suplente que es de Condepa deberá votar. ¿Por quién? Bolivia Insurgente denuncia que se busca perjudicar a Medina.

Ayer, a las 7.00 de la mañana, cuatro agentes armados, uno de ellos encapuchado, ingresaron en el domicilio del concejal Rolando Enríquez y se lo llevaron, mientras sus tres hijos pequeños lloraban porque no sabían qué estaba pasando, cuenta la hija mayor de Enríquez, Carla.

La orden de detención por estafa y estelionato fue emitida por el juez Segundo de Instrucción en lo Penal, Roberto Villarroel, y ahora Enríquez se encuentra en las celdas de la Corte Superior del

Distrito de La Paz, donde permanecerá hasta mañana. Desde ese lugar, a gritos, dijo ayer por la tarde que está bien a sus familiares.

El concejal de Bolivia Insurgente Carlos Cordero denunció que "con la detención de Enríquez se pretende impedir que Mónica Medina sea alcaldesa" y aseguró que su compañero nunca fue notificado y tampoco se iniciaron las diligencias de Policía Judicial respectivas, las que podrían determinar su detención.

PRESENCIA del País

"¿En qué consiste?"

La gente poco sabe de los uninominales

En ciudades como El Alto, La Paz y Pando los habitantes piden a los notables mayor información sobre qué tendrán que hacer para elegir a sus candidatos.

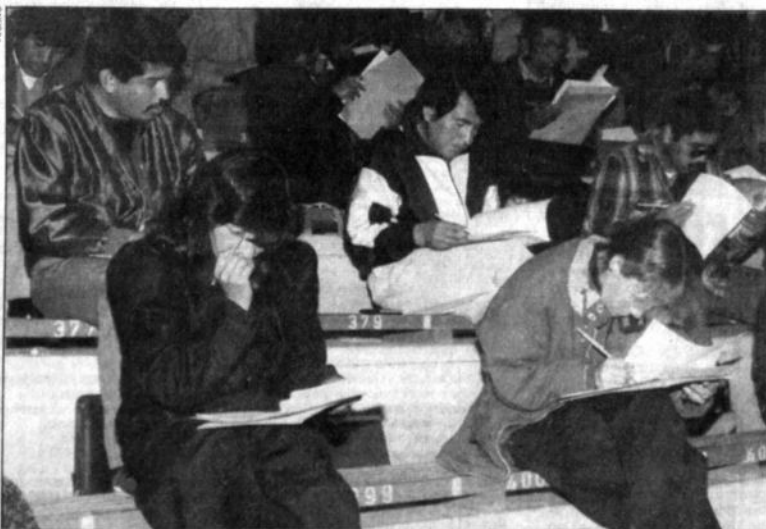
A pesar de que el artículo 60 de la Constitución fue motivo de polémica en el Parlamento durante varios días, lo cierto es que una buena parte de los bolivianos, según sondeos realizados por Efe en varias ciudades, saben poco o nada sobre cómo tendrán que elegir a los diputados uninominales.

Sin embargo, ese desconocimiento de la población a cinco meses de las elecciones generales no sorprende a la Corte Nacional Electoral, puesto que Jorge Lazarte dijo que aún hay tiempo para informar a los bolivianos al respecto.

El vocal Lazarte también informó que la campaña de difusión ciudadana que empezará en febrero incidirá en las provincias y zonas rurales del país mediante métodos de educación didácticos y en diferentes idiomas nativos. (Página 6)

Buscando ascender de categoría

El 20 de enero 17.800 maestros darán examen



SEGUNDO EXAMEN.- El primer examen fue muy resistido, actitud que ha cambiado para este segundo examen que se tomará el 20 de enero.

Las pruebas que rendirán en 15 centros están orientadas a ver cuánto saben sobre la reforma educativa, que este año se extenderá a 851 núcleos escolares. Los resultados se conocerán el 28 de enero y los que aprueben el examen cobrarán mayores sueldos a partir de febrero.

La prueba para el ascenso de categoría es nacional y la Universidad Católica Boliviana habilitará centros para la recepción de exámenes en las nueve capitales departamentales y en seis poblaciones provinciales, a las que el secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel, aún no identificó.

Los resultados de la prueba nacional serán conocidos hasta el 28 de enero y las nuevas categorías, a las que accedan los maestros que aprueben el examen, serán procesadas en las planillas de febrero.

El ascenso de categorías

representa para los docentes bolivianos un significativo incremento en su sueldo mensual y se lleva adelante cada cuatro años, a partir del momento en el que egresan de las normales superiores y son incorporados al servicio educativo.

El escalafón del magisterio reconoce siete categorías: quinta, cuarta, tercera, segunda, primera, cero y al mérito. El porcentaje de incidencia en el sueldo va desde el 30 por ciento (quinta categoría) hasta el 150 por ciento (categoría al mérito).

Página 3

Elevada incidencia

En Bolivia 1.493 personas enfermaron de leishmaniasis

El Programa Nacional de Leishmaniasis estima que alrededor de 760 mil personas que viven en las zonas endémicas están expuestas a las picaduras del mosquito vector causante de este mal, conocido también como espundia.

Luisa Limachi F.

Hasta septiembre del año que finalizó, 1.493 personas enfermaron de leishmaniasis o espundia en Bolivia, uno de los males tropicales que deja secuelas y que se registra en algunos lugares cálidos. Este reporte contempla los datos de 7 departamentos endémicos.

Muchos de los casos que se registran son tratables, otros no, debido a lo avanzado de su enfermedad que se caracteriza por la aparición de llagas en la piel, generalmente ubicadas en las extremidades inferiores, superiores y en el rostro, las que poco a poco se van agrandando y afectando severamente a los enfermos.

La incidencia de esta enfermedad tropical es considerada elevada con relación al número de casos que se registró en las gestiones pasadas. Por ejemplo, según datos del Programa de Vigilancia y Control de la Leishmaniasis dependiente de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), en 1993 se llegaron a notificar un total de 913 casos de este mal.

Según los datos de esa misma repartición estatal, en la gestión de 1995 se registró una incidencia mayor a la presente, pues en ese periodo 1.952 personas enfermaron de la espundia. Otro año que podría considerarse como de alta incidencia es 1991, cuando se notificaron 1.432 casos.

En el informe al que accedió PRESENCIA y fue ofrecido por el Subsecretario de Salud, Javier Tórrez Gotta, se indica que en el país se puede considerar que la epidemia tiene un comportamiento ascendente, aunque éste no es uniforme y existen departamentos donde el problema es más delicado.

De todos los casos reportados, en el año que finalizó, un número de 1.377 enfermos, es decir el 92,2 % fueron formas esencialmente cutáneas y sólo 116 es decir un 7,8 % de formas mucosas.

De los 1.493 enfermos el 95,4 % son de sexo masculino y el 4,6 % femenino. En tanto que si se considera por edades, se tiene que 25 % de las personas son menores de 15 años y 75 % son mayores de esa edad.

LAS ZONAS AFECTADAS

Según el Programa, el problema de la leishmaniasis en



EL INICIO. Un niño de la zona de Yucuma presenta las típicas llagas cuando ya se le manifestó la leishmaniasis.

INCIDENCIA DE LEISHMANIASIS POR AÑOS BOLIVIA 1989-1996

AÑOS	POBLACION	Nº DE CASOS	INCIDENCIA (POR 100.000 h.)
1989	7.122.483	125	1,8
1990	6.572.771	724	11,0
1991	6.732.981	1.432	21,3
1992	6.897.095	1.004	14,6
1993	7.065.210	913	12,9
1994	7.237.423	1.112	15,4
1995	7.413.834	1.952	26,3
1996	7.562.909	1.493	19,7

Fuente: DNVCR-Programa Leishmaniasis 1996 (información parcial)

Bolivia se registra en las áreas rurales de las zonas tropicales y subtropicales de los departamentos de La Paz, Beni, Pando, Santa Cruz y Cochabamba.

Otro estudio realizado por técnicos extranjeros y el Programa de Asentamientos Humanos (PAHS), constató la existencia de zonas de alta incidencia, situadas en los Yungas, Alto Beni e Ixiamas. Los departamentos de Pando y Beni constituyen la segunda zona; por último, la tercera zona, con niveles de incidencia muy bajos, está constituida por el Chapare y Santa Cruz. En realidad para conocer la situación de esta enfermedad en Bolivia, se efectuaron estudios científicos desde la década de los 70 y ya en esa época se brindaron las primeras atenciones a los enfermos.

Se ha llegado a constatar que el grupo poblacional más afectado son los varones en edad productiva, debido a que son los que más se ven obligados a incursionar en la selva, exponiéndose a los ataques del mosquito transmisor del mal.

EL MOSQUITO CAUSANTE

En las zonas endémicas existen pocas posibilidades de prevención, porque el mosquito transmisor, del género *Phlebotomus*, es un vector salvaje que habita en la selva. "Es minúsculo, difícil de luchar contra él. Sólo se puede usar repelentes, vestir ropa que cubra bien el cuerpo, dormir en mosquiteros impregnados de insecticidas, entre otras medidas", recomienda el PAHS en uno de sus materiales educativos.

Pero por las condiciones de pobreza en las que viven los miles de habitantes de las zonas endémicas, muchas veces el uso de mosquiteros e insecticidas es difícil.

PERSONAS EN RIESGO

De acuerdo al estudio de la SNS, en las zonas endémicas unas 760 mil personas están en riesgo de contraer la leishmaniasis o espundia, lo cual obligó a esa instancia estatal a plantearse llevar a cabo una estrecha vigilancia, prevención y control de la enfermedad en dichas regiones.

Pero según el subsecretario de salud, Javier Tórrez Gotta, falta mucho por hacer contra la leishmaniasis, pero lo esencial es controlar los nuevos brotes.

Subsecretario de Salud Es costoso el tratamiento

El control de la leishmaniasis se encuentra con serias dificultades porque su tratamiento es costoso, pues se necesita entre Bs800 y Bs900 para adquirir los medicamentos de cada paciente, monto que es imposible de atender desde el Estado.

La población afectada tampoco está en posibilidades de destinar recursos económicos en esas cantidades, sólo para el tratamiento contra la leishmaniasis, reconoció el subsecretario de salud, Javier Tórrez Gotta.

A ello se suma la falta de financiamiento al Programa de Lucha contra esta enfermedad. Sin embargo, la Secretaría Nacional de Salud considera que es urgente buscar una atención a los enfermos dotándoles de medicamentos para su recuperación. Tórrez Gotta admitió que de no ser la cooperación de los países vecinos, que donan algunos fármacos, la atención medicamentosa a los enfermos sería más limitada.

Programa Nacional busca controlar la leishmaniasis

El Programa de Vigilancia y control de Leishmaniasis que se constituyó en la gestión de 1994, gracias a la determinación que adoptó la Secretaría Nacional de Salud (SNS), tiene el desafío de llevar adelante acciones de vigilancia y control, aseguró el Subsecretario de Salud, Javier Tórrez Gotta.

Ese mismo criterio está contenido en el último informe que elaboró ese Programa dirigido por Virginia Paredes, al sostener que las acciones de vigilancia y control de este mal tropical deben desarrollarse en todas las zonas endémicas y no sólo en las del país.

En ese sentido se definió, en principio, buscar la participación popular de los municipios involucrados en el problema, aunque para convocar a todos es necesario informar y educar a la población a que intervenga más decididamente. Indica que en coordinación de diferentes instituciones y organizaciones que trabajan en salud se podrá fortalecer la vigilancia epidemiológica, el diagnóstico clínico, el diagnóstico de laboratorio y el seguimiento de los enfermos.

El Programa de Leishmaniasis, durante 1996, logró fortalecer el Sistema Nacional de Vigilancia Epidemiológica y obtuvo una respuesta a las regionales involucradas en el problema, sólo falta que de la Paz participe en el mismo, destacó el informe.

Para la actividad se elaboraron manuales técnicos explicativos de las características de la enfermedad, y se desarrollaron talleres de capacitación en zonas donde usualmente se registran la espundia.



ATAQUE. Un campesino, como también sufrió el ataque del mosquito, padece la típica úlcera.

Para la actividad se elaboraron manuales técnicos explicativos de las características de la enfermedad, y se desarrollaron talleres de capacitación en zonas donde usualmente se registran la espundia.

Ministro de Comunicación

El pliego petitorio de la COB no es salarial, sino político



Mauricio Balcázar

Potosí (PRESENCIA).- El ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, dijo ayer que el pliego petitorio de la Central Obrera Boliviana tiene carácter político antes que salarialista y advirtió que este hecho en vez de favorecer, perjudica a los propios trabajadores.

Explicó que el pliego petitorio de la COB plantea, entre otros aspectos, la reversión de las empresas que ya están capitalizadas, así como la abrogación de la Ley de Pensiones y otros "pedidos que no vienen al caso porque se trata ya de leyes de la república que difícilmente pueden ser abrogadas de la noche a la mañana".

"Entendemos que un pliego petitorio en favor de la clase trabajadora, tiene que circunscribirse básicamente al tema salarial, referirse al tema de los ingresos y los salariales y otros aspectos que en su caso permitan mejorar la canasta familiar de los

trabajadores del país", dijo Balcázar.

DOS AMBITOS

Balcázar señaló que resulta contraproducente para los trabajadores ampliar el pliego petitorio y recomendó sería importante que la discusión sea dividida en dos aspectos. Uno de carácter estrictamente político y el otro salarial.

Hizo notar que el Presupuesto General de la República para 1997 fue presentado hace dos meses y aseguró que desde entonces está definido el incremento salarial del 7,5 por ciento. "El pliego petitorio de la COB fue presentado recientemente", agregó.

No obstante, no descartó la posibilidad de mejorar el tratamiento salarial para la presente gestión, pero "en base al diálogo, la madurez sindical y asimismo el cambio de postura de la COB, especialmente respecto a sus planteamientos de carácter político".

Federación de Maestros

Labores escolares en riesgo

COCHABAMBA (ERBOL).- La Federación de Maestros Urbanos de Cochabamba advirtió que el inicio de la gestión escolar 1997 confrontará serios problemas, por la falta de voluntad política del gobierno para resolver el problema salarial, basado en la canasta familiar de 3.600 bolivianos planteada por la Central Obrera Boliviana (COB).

El ejecutivo de los maestros urbanos, Miguel Lora, advirtió que el magisterio nacional, en su Conferencia Extraordinaria del 6 de enero, podría determinar medidas radicales como no iniciar labores escolares, considerando que el incremento salarial ofertado por el gobierno no guarda relación con la inflación del costo de vida registrado durante 1996.

"Con un incremento indigno y miserable de 38 bolivianos mes para la misión educativa en Bolivia, el gobierno prácticamente esta cerrando las puertas de las escuelas y condenando a una pobreza indigente al maestro", sostuvo.

Informó que el magisterio urbano-rural y los trabajadores del país, liderados por la COB, están dispuestos a iniciar la huelga indefinida, marchas sobre la sede de gobierno y manifestaciones callejeras radicales para conquistar un sueldo digno, que recupere la capacidad adquisitiva del salario mínimo de 100 dólares.

Demanda a la COB "abandonar las negociaciones tramposas y definir en las calles un incremento salarial basado en una canasta familiar de 3.600 bolivianos, como el pliego petitorio de los trabajadores bolivianos".

Informó que la próxima semana las bases del magisterio cochabambino, en asambleas generales, definirán una estrategia de lucha salarial, que no descarta la utilización de medidas radicales.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA

En cumplimiento del Capítulo VI del Reglamento Académico- Científico de la Universidad Boliviana, a disposición de la Universidad Mayor de San Andrés y la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, se convoca a profesores a participar en el Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para optar a cargos docentes en las Carreras de ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES y DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes.

1. Experiencia profesional no menor de dos años
2. No haber sido separados anteriormente de la Universidad por sentencia ejecutoriada o por estar comprendidos en casos de inhabilitación normados por el Honorable Consejo Universitario.

CARRERA DE ARQUITECTURA

ÁREA DE TALLERES:

TALLER SINTESIS 3 Items de 128 hrs/mes

ÁREA DE DISEÑO:

SUBAREA DE MORFOLOGIA 1 Item de 32 hrs/mes

SUBAREA DE TEORIA 1 Item de 32 hrs/mes

ÁREA DE TECNOLOGIA:

SUBAREA CONSTRUCTIVOS 5 Items de 32 hrs/mes

SUBAREA ACORNIC. FISICO DEL MEDIO 1 Item de 32 hrs/mes

ÁREA DE URBANISMO Y SOCIALES:

SUBAREA URBANISMO 1 Item de 32 hrs/mes

SEMINARIO DE RESTAURACION 1 Item de 32 hrs/mes

CARRERA DE ARTES

FORMACION PROFESIONAL ARTISTICA:

ART-105 TALLER DE ESQUEMA Y MODELO: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-107 CONCEPTOS CIENTIFICOS: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-204 TALLER DE DIBUJO II: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-207 PSICOLOGIA DEL ARTE: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-305 TALLER DE FOTOGRAFIA I: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-307 HISTORIA DEL ARTE AMERICANO Y NAT.: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-308 TALLER DE FUNCION: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-307 METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION: 1 Item de 32 hrs/mes

ART-106 HISTORIA GENERAL DEL ARTE I: 1 Item de 128 hrs/mes

ART-206 HISTORIA GENERAL DEL ARTE II: 1 Item de 128 hrs/mes

ART-306 HISTORIA GENERAL DEL ARTE III: 1 Item de 128 hrs/mes

ART-406 HISTORIA GENERAL DEL ARTE IV: 1 Item de 128 hrs/mes

ARTES APLICADAS:

ART-303 TALLER GRAFICO COMPUTARIZADO: 1 Item de 32 hrs/mes

AAP-405 TALLER AUDIOVISUAL: 1 Item de 32 hrs/mes

AAP-308 REDACCION: 1 Item de 32 hrs/mes

- Los interesados a los cargos docentes deben presentar solicitud escrita dirigida al Sr. Decano acompañando los siguientes documentos:
1. Currículum Vitae
2. Publicaciones legalizadas del Diploma Académico y Título en Provision Nacional
3. Publicaciones del postulado que tengan relación con el área a la que postula
4. Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional
5. Antecedentes de docencia universitaria
6. Plan de trabajo correspondiente a las actividades académicas a las que postula (Para la Carrera de Arquitectura solicitar instrucciones de la Facultad a partir del día lunes 13 de enero de horas 14.30 a 20.30)
7. Los postulantes para docentes de la Carrera de Arquitectura deberán presentar el Certificado de Registro Profesional en su correspondiente.

DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES

En cumplimiento al Reglamento General de Selección y Elección de Directores de Institutos de Investigación de la Universidad Mayor de San Andrés se invita a todos los docentes del Sistema de la Universidad Boliviana a participar del Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para optar a la Dirección del INSTITUTO DE INVESTIGACIONES, cumpliendo los siguientes requisitos:

- a) Ser boliviano de nacimiento.
- b) Ser docente titular de la UMSA con una antigüedad no menor a 3 años.
- c) Tener formación y experiencia de investigación en alguna de las áreas del Instituto a cuya dirección postula.
- d) Haber realizado investigación original demostrada por trabajos, publicaciones o inéditos.
- e) Acreditar el grado académico máximo que la UMSA otorga, en la Unidad Académica bajo cuya dependencia directa funciona el Instituto a cuyo cargo se postula.
- f) No tener antecedentes anti-autónomos comprobados, ni proceso judicial sancionatorio.
- g) Presentar un plan de trabajo trienal.
- h) Presentar Currículum Vitae documentado.

Las solicitudes para la presente convocatoria de reemplazar a la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, deben presentarse en el día viernes 21 de enero del presente año, LOS EXÁMENES DE COMPETENCIA SE LEVANTARÁN A CABO DEL 17 AL 20 DE FEBRERO DEL AÑO EN CURSO.

Mayores informaciones en Secretaría de la Facultad de horas 14.30 a 20.00

La Paz, 2 de enero de 1997

Lunes especial para la educación privada Se pondrá en marcha el costo educativo anual



CAMBIO.- Se reglamentará el pago por la educación privada, afirma Carlos Orozco.

La Secretaría Nacional de Educación pondrá en vigencia mañana el costo educativo anual que a partir de este 1997, reemplazará definitivamente a las tradicionales "pensiones escolares".

El director general de Educación, Carlos Orozco, dijo ayer a PRESENCIA que este lunes se suscribirá la Resolución Secretarial que reglamentará la relación económica entre padres de familia y los propietarios-gerentes de los colegios particulares, que imparten educación preescolar, primaria y secundaria.

"Ya no tenemos nada más por discutir con los representantes de la Asociación de Colegios Particulares (ANDECO) con quienes hemos consensuado un documento punto por punto y que será suscrito el lunes 6 de enero", aseguró la autoridad educativa y ratificó que el documento oficializa el incremento del 8% de lo que hasta hoy son las pensiones escolares.

DOCUMENTO
El documento prevé que el costo esté dividido en 10 cuotas mensuales, que el pago sea concertado entre padres de familia y propietarios de colegios, estos a su vez se comprometen a ofrecer una educación de calidad y no perjudicar a los estudiantes, entre otros puntos.

No obstante, el vicepresidente de ANDECO, Lucio Berdeja, insistió en que su institución esperará conocer los términos de esa Resolución Secretarial antes de emitir un criterio oficial.

Sin embargo, aunque admitió que el costo educativo anual será el mecanismo que mejorará la relación entre padres de familia y los propietarios de los colegios privados, prefirió no referirse al incremento del 8% anunciado por el gobierno para el costo de la educación privada.

"Vamos a ver qué es lo que va a pasar. No debemos olvidarnos de que cada colegio tiene sus necesidades y a veces no siempre se puede hablar de cifras exactas", señaló a este matutino.

Explicó que ANDECO espera reunirse este lunes con

las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación para discutir temas que consideran pendientes.

"No vamos a negociar (el incremento), sino que ese porcentaje (8%) puede fluctuar en pequeños márgenes", dijo escuetamente.

INCREMENTO DEFINITIVO

No obstante, el director general de Educación, Carlos Orozco, aclaró que el incremento del 8% en el costo para la educación privada es el resultado de las negociaciones con ANDECO y que está consensuado con los dirigentes del sector.

"Es definitivo porque tiene como base el índice de inflación de 1996 del INE. No puede subir más y eso se ha acordado junto al secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel, y con Lucio Berdeja, Julio Loayza, Miriam Márquez y Abel Soria, por los colegios particulares", afirmó.

EMPRESAS PRIVADAS

Por otra parte, Orozco dijo que los colegios particulares están obligados a respetar el incremento salarial que logren las federaciones de maestros en sus negociaciones con el gobierno.

"El incremento que reciba el magisterio fiscal es el porcentaje que ANDECO tendrá que ejecutar a los maestros y personal administrativo que prestan sus servicios profesionales en sus colegios afiliados", dijo Orozco.

No obstante, el Vicepresidente de ANDECO rechazó esas apreciaciones y aseguró que las autoridades no deben olvidar que los colegios particulares son empresas privadas y que negociarán en base a las instrucciones del gobierno el incremento salarial con sus trabajadores, sean éstos maestros o administrativos.

"Nosotros cuánto no quisiéramos incrementar el porcentaje que se pague en el sector fiscal, pero aún así vamos a seguir pagando mejor a nuestros maestros. Los sueldos que reciben son más altos que sus colegas que trabajan para el Estado", dijo Berdeja, en franca alusión a que difícilmente el incremento salarial supere el 10%.

17.800 docentes rendirán la prueba bajo supervisión de la UCB

El 20 de enero los maestros darán examen para ascender

La prueba es, básicamente, sobre conocimientos de contenidos y propuestas de la Reforma Educativa. Los resultados se conocerán el 28 de enero. El haber básico del maestro fluctúa entre Bs290 y Bs385 y la categorización representa un aumento entre el 30% y 150% a ese básico. Las mejores remuneraciones están en la Reforma Educativa: el promedio es de Bs5.000.

Más de 17.800 maestros de todo el país concurrirán el próximo 20 de enero a 15 diferentes centros que dispondrá la Universidad Católica Boliviana (UCB), en todo el país, para rendir un examen que les permita ascender de categoría.

La información fue proporcionada ayer a PRESENCIA por el secretario nacional de educación, Juan Carlos Pimentel, y por el director general de educación, Carlos Orozco.

Ambas autoridades señalaron que las pruebas están básicamente orientadas al conocimiento de los docentes sobre los lineamientos de la reforma educativa que, en 1997, se extenderá a 851 núcleos escolares con más de 5.260 escuelas en todo el territorio nacional.

Pimentel explicó que se ha "identificado el material bibliográfico en base a lo que la reforma educativa ha publicado en los dos últimos años y que los docentes han recibido".

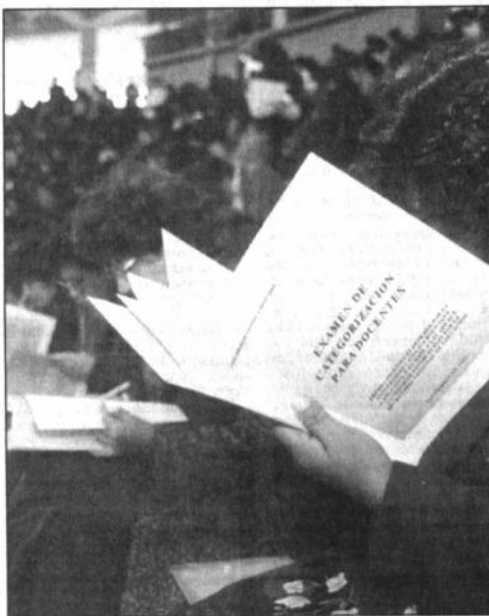
Orozco, a su vez, dijo que según los últimos datos con los que cuenta su despacho, más de 17.800 maestros se habilitaron para rendir la prueba que, sin embargo, es resistida por los docentes del magisterio que rechazan la anulación de la categorización automática. El sistema educativo boliviano cuenta con 87.423 docentes, 1.958.100 estudiantes y 12.270 establecimientos.

EXÁMENES Y RESULTADOS

Pimentel explicó que la prueba para el ascenso de categoría es nacional y aseguró que la UCB habilitará centros para la recepción de exámenes en las nueve capitales departamentales y en seis poblaciones provinciales a las que no identificó.

"Hemos tomado en cuenta las facilidades que deben contar los docentes, de manera que puedan rendir su examen en el lugar donde viven y trabajan habitualmente", dijo el secretario de educación.

Señaló que los resultados de la prueba nacional serán conocidos hasta el 28 de enero y que las nuevas categorías, a las que



EXAMEN.- Los maestros sin derecho al desquite el lunes 20 de enero.

accedan los maestros que aprueben el examen, serán procesadas en las planillas de febrero.

La elaboración de los exámenes fueron efectuadas previo trabajo de asesoramiento de la Secretaría de Educación en cuanto al suministro de material bibliográfico y la orientación académica de la UCB.

CATEGORÍAS Y ESCALAFÓN

El ascenso de categorías representa para los docentes bolivianos un significativo incremento de su sueldo mensual y se lleva adelante cada cuatro años, a partir del momento en el que egresan de las normales superiores y son incorporados al servicio educativo.

El escalafón del magisterio reconoce siete categorías: quinta, cuarta, tercera, segunda, primera, cero y al mérito. El porcentaje de incidencia en el sueldo va desde el 30% (5ta. categoría) hasta el 150% (categoría al mérito).

Según datos oficiales de la Secretaría Nacional de Educación el sueldo básico de los docentes varía entre Bs312 (maestros urbanos que trabajan en las ciudades), Bs360 (maestros urbanos que trabajan en las provincias), Bs385 (maestros rurales) y Bs290 (maestros interinos). Por ello, el ascenso de cate-

goría es fundamental para mejorar los ingresos económicos de los docentes bolivianos.

Sin embargo, los profesores y administrativos cobran también dos bonos anuales. Se trata del Bono Institucionalizado de Bs525 y el Bono Prolibro de Bs260.

OTROS BENEFICIOS

Algunos maestros ganan el Bono de Zona que representa otro 20% sobre el sueldo básico. Quienes trabajan en zonas rurales alejadas se benefician con un bono extra, denominado Bono de Frontera, que incrementa hasta el 50% el sueldo básico.

Por otra parte, los docentes de los ciclos intermedio (de 6to. a 8vo. curso, según la reforma educativa) y del nivel medio, se benefician con horas extras denominadas, horas acumulo.

Los directores tienen el mismo sueldo básico de los docentes, pero cuentan con un Bono Jerárquico de Bs100.

PERSONAL JERÁRQUICO Y TÉCNICO

Según el secretario de educación, Juan Carlos Pimentel, los directores distritales de educación perciben un sueldo de Bs4.500, pero dejan de beneficiarse con el pago por su categoría.

El sueldo de los directores departamentales de educación, directores de normales y directores de área, es de Bs5.000. También sin categoría.

Los técnicos con nivel profesional superior ganan hasta Bs3.600 y Bs2.900 los de carrera administrativa.

En tanto que una secretaria ejecutiva de la Secretaría de Educación o de una subsecretaría, es de Bs1.400.

REFORMA EDUCATIVA

Los contratos de los técnicos de la Reforma Educativa son eventuales y no tienen derecho a vacación ni a ningún beneficio social, y el tratamiento es distinto y en función de consultorías de 3, 6, 9 o más meses. Los sueldos fluctúan entre los Bs5.000 y Bs6.000.

"Los sueldos de las autoridades jerárquicas son entre Bs3.000 y Bs5.000, más gastos de representación que es una suma variable", aseguró Pimentel.

x presidenta Lydia Gueller

Mujeres deben luchar por derechos políticos y económicos en 1997

El país irá por la senda de un desarrollo equitativo sólo con la participación de las mujeres en las instancias de poder y de decisión, afirma.

La principal tarea de las mujeres bolivianas en 1997 será luchar por sus derechos políticos y la igualdad económica, declaró ayer la ex presidenta de Bolivia, Lydia Gueller Tejada, a su retorno al país después de cuatro años que los aprovechó para escribir gran parte de sus memorias y reflexionar en torno suya a la lucha política y la historia del país.

Gueller Tejada, derrocada por sangriento golpe militar de 1980, opinó que en el país "donde radica definitivamente el poder" no se puede observar que las mujeres han avanzado en su lucha por la igualdad y el respeto de sus derechos. Citó como ejemplos la aprobación de la Ley Contra la Violencia Doméstica, la Ley de Reforma Educativa, la Participación Popular y el Segundo Matrimonio y Niñez.

Bolivia se halla en los primeros lugares en América Latina al tener una ley que protege a las mujeres de las agresiones que la ley permite bajo el pretexto de que lo que pasa en los hogares no compete al Estado, afirmó Gueller.

NECESIDAD DE CAMBIOS POLÍTICOS Y ECONÓMICOS

Sin embargo, todavía no se han visto reformas en el campo político y económico que las be-

neficien específicamente, señaló la ex Presidenta, quien participó, fusil en mano, en la gesta revolucionaria de abril de 1952 comandada por Hernán Siles Zuazo, que encumbró al MNR en el poder.

"Los partidos políticos piensan en las mujeres como un atractivo de moda que debe cumplirse para captar simpatías circunstanciales, pero ellos todavía no han podido atraerlas a su seno porque su discurso y su accionar continúan arrastrando un sesgo discriminatorio", dijo Gueller, a quien algunos partidos timentan para participar en listas electorales en 1997.

"Igual como ocurría años atrás con los campesinos, los partidos piensan en las mujeres sólo como votantes circunstanciales", afirmó la ex Presidenta, varias veces diputada, primera presidenta de una Cámara de Diputados en América Latina, en 1979.

Incluso, afirmó, aquellos partidos con mujeres militantes en sus filas no han ofrecido posibilidades de dirección.

"Es sintomático que en el gabinete ministerial no haya habido, en los cuatro años del actual gobierno, ni una sola mujer y que sólo un 20,7% sean juezas, ni 10% de los legisladores sean

del sexo femenino, apenas un 8,3% sean concejalas en los municipios bolivianos, solamente 11% directoras de educación y no haya una sola ministra en la Corte Suprema.

LA LUCHA EN 1997

"La lucha de las mujeres en 1997 debe estar dirigida a lograr una mayor participación en las organizaciones políticas, en el Estado, en las instancias de poder y de decisión ya que sólo así se logrará un desarrollo equitativo", afirmó Gueller, a quien el gobierno alemán recuerda como la primera mujer que rompió el monopolio masculino en el Cuerpo Diplomático de Bonn, en 1953.

Gueller dijo que, de igual forma, la población femenina boliviana debe luchar porque sus derechos económicos sean reconocidos por los poderes del Estado ya que, dijo, en los últimos años se observa un mayor deterioro de sus condiciones económicas y sociales que se reflejan en decenas de puestos de ventas en cada ciudad y en miles de sus pequeños hijos que trabajan en las calles.

"Amplios sectores de la población permanecen al margen de la modernización que se observa en algunos círculos", dijo Gueller. "La pobreza de las muje-



Lydia Gueller

res, los niños y los ancianos no se resolverá con la competencia del libre mercado, sino con una necesaria intervención del Estado en las políticas públicas de atención social".

"La Bolivia que se construye de cara al siglo XXI lleva el estigma de una pobreza que lacera sobre todo a las mujeres y a sus hijos", agregó. "Las reformas de tinte economicista tienen el riesgo de privilegiar el cálculo del lucro en desmedro de la sensibilidad social, y reformas sociales con sensibilidad es lo que las mujeres debemos exigir para 1997", señaló Gueller, autora de que cada 11 de octubre se celebre el Día de la Mujer, en homenaje a la poetisa y educadora Adela Zamudio.

Finalmente, la ex Presidenta agregó que las mujeres deben dirigir su mirada crítica hacia los medios de comunicación bolivianos, los cuales, con honrosas excepciones, difunden y destacan imágenes estereotipadas, negativas y degradantes que entorpecen el avance de la población femenina.

Nuestro cliente, una importante Empresa con operaciones en todo el país, busca profesionales de primer nivel quienes, en las ciudades de **SANTA CRUZ DE LA SIERRA y COCHABAMBA**, ocuparán el cargo de:

Gerente Regional

Los candidatos deberán acreditar formación en Administración de Empresas, Ingeniería Industrial, Comercial o ramas afines, de preferencia con post-gradúo en áreas relacionadas con funciones gerenciales. La persona seleccionada será responsable de las operaciones técnicas, administrativas y comerciales en la regional y reportará directamente a la oficina central en la ciudad de La Paz. Estará a cargo de la conducción integral de la regional en la implantación de los planes y proyectos de la Empresa.

Es importante acreditar una experiencia mínima de cinco años habiendo ocupado cargos de responsabilidad gerencial en prestigiosas empresas. Son necesarios conocimientos del idioma inglés. La edad ideal del candidato se sitúa entre los 30 y 45 años.

Consideramos muy buenas las condiciones de contratación ya que se ofrece la incorporación a una importante empresa en un acelerado proceso de crecimiento, en un cargo con una remuneración atractivamente competitiva, acorde a la responsabilidad y experiencia personal.

A las personas que consideren reunir los requisitos solicitados para el cargo, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo cartas de referencia personal, pretensiones salariales y fotografía reciente. La información será tratada confidencialmente y la recibiremos hasta el día miércoles 15 de enero de 1997 en nuestras oficinas ubicadas en:

La Paz: Edificio Hansa, piso 18, o a la casilla de correo 590.

Santa Cruz: Barrio Equipetrol, calle 1 (Este) No. 9, o a la casilla de correo 568.

Indicar en la carta: Referencia 805.

Price Waterhouse





Hablando de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

Una mirada rápida a 1997

A partir de mañana el país se despierta de la pausa navideña y trata de empezar a funcionar a todo vapor.

Desde hace años ingresábamos al nuevo año con la zozobra de un gasolinazo y la incertidumbre de la concreción del gasoducto al Brasil, el resto del recorrido era conocido por todos y sin mayores sobresaltos y sorpresas.

Por eso aprovechamos el último día de descanso para intentar un vistazo panorámico al 1997 energético que será novedoso e interesante.

Vayamos por lo fácil. La posibilidad de un gasolinazo a corto plazo está oficialmente eliminada y la construcción del gasoducto al Brasil está contrariada con Petrópolis con fechas fatales. ¿Y el resto? Obviamente con la capitalización de YPF, la nueva Ley de Hidrocarburos, sus Reglamentos, hasta la fecha aprobados y el Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE), la naturaleza de los actores y su accionar en el sector de hidrocarburos será diferente al que estábamos acostumbrados.

Se anticipa que en febrero se efectuará la transferencia de las unidades capitalizadas a las empresas que se han adjudicado y poco después los actuales Contratos de Operación se convertirán en Contratos de Riesgo Compartido. A partir de ese momento la Ley de Hidrocarburos y el sistema SIRESE entrarán en todo su vigor.

YPFB refinará el petróleo que adquiere de las compañías productoras y comercializará sus derivados al por mayor. Los precios máximos al consumidor serán regulados por el Estado a través de la Superintendencia de Hidrocarburos y la comercialización de los mismos estará a cargo de la empresa privada, también regulada por esa Superintendencia.

Las compañías de exploración y producción que serán las desprendidas de YPF y las existentes explorarán y producirán petróleo y gas. Las nuevas ingresarán al país a través de procesos de licitación de áreas y no

por el alambicado y difuso sistema anterior de negociaciones interminables. YPFB dejará la búsqueda de nuevos campos en manos del capital privado. Acá una nota interesante. Como no todos los campos productores de YPFB han sido capitalizados, a corto plazo serán capitalizados, el manejo por la iniciativa privada una decena de campos con producciones pequeñas. Este es un área en el cual la participación de empresarios nacionales es previsible y totalmente deseable. Podría ser el inicio de la genuina empresa petrolera nacional que no tenga que enfrentarse a los grandes desajustes financieros de la exportación.

Esta nueva situación tendrá un efecto inmediato en la actividad de las empresas contratistas y de servicios. Es de preverse que los servicios que ellas prestan ya deje de ser un sistema de trabajo "al flado" denominado "deuda flotante". Era difícil e impolítico demandar a YPFB por deudas. En el próximo futuro, no es deseable, pero posible que una empresa minorista termine en manos de la PTJ. A ese mercado de servicios se sumará un nuevo e interesante actor: YPFB que también prestará servicios de perforación sísmica y otros a cualquier compañía en el país.

El transporte de hidrocarburos por ductos se convertirá en un servicio de transporte accesible a todos los interesados. Este servicio de ingreso abierto tendrá tarifas reguladas, públicamente conocidas y su acceso estará en función de las capacidades de los ductos que tendrán que ser contratados con la compañía transportadora y con YPFB que continuará operando poliductos.

La titularidad de los contratos de exportación de gas a la Argentina y al Brasil, continuará en manos de YPFB, que si bien ya no será productor de gas, desempeñará el papel de "Agredor". Es decir, será la encargada de reunir los proveedores para cumplir con los volúmenes contratados y que los productores perciban sus ingresos conforme a los precios pactados en los contratos respectivos.

La responsabilidad de la provisión de gas para el mercado interno será distribuida proporcionalmente a las compañías productoras y los precios también estarán regulados por el Estado. Esta provisión tiene la primera prioridad.

Los departamentos productores pueden estar tranquilos, porque su participación por regalías se mantendrá inalterable y estarán en función de la producción que se anticipa que será incrementada por efectos de la capitalización de YPFB y de la apertura a la exploración con la nueva Ley de Hidrocarburos.

El soporte que brindaba el sector al TGN debía de ser una transferencia ciega de los ingresos por ventas de YPFB. El insatiable apetito del TGN tendrá que ser satisfecho a través de participación en la producción existente, impuestos a los combustibles y tributación de las utilidades de las empresas del sector. Todas, inclusive el YPFB Corporativo.

Para que este cuadro, pintado con gruesos brochazos, sea una realidad viviente, en las semanas que faltan para que se efectúe la transición de la capitalización de YPFB se deben completar los reglamentos faltantes y definir el esquema institucional con una Superintendencia de Hidrocarburos en funcionamiento. Los cambios deben ser lo menos traumáticos posibles, pero no podemos abstraernos que el país también ingresa en un proceso preelectoral en el cual muchos temas pueden hacer innecesariamente complicados.

Un consejo a los lectores, no se asusten, pero asegúrense los cinturones de seguridad porque el recorrido será diferente, movido e interesante. Estamos por ingresar al camino de la modernidad que nunca antes lo habíamos recorrido. El Estado dejará de ser empresario para asumir su papel formulador de políticas y normador a través del Ejecutivo y Legislativo y regulador a través de las Superintendencias del Sistema de Regulación Sectorial.

En enero de 1998

La visita del Papa Juan Pablo II a Cuba despierta gran expectativa

Por Dalia Acosta

Cuba, único país socialista del hemisferio occidental, abrirá sus brazos a la Iglesia Católica en enero de 1998 cuando, si su salud lo permite, el Papa Juan Pablo II llegue por primera vez a la isla.

El diario Granma, órgano oficial del gobernante Partido Comunista, afirmó este sábado que el Papa será recibido en Cuba "con toda la consideración y el respeto que merece".

"La fecha, fijada de común acuerdo entre nuestras autoridades y las del Vaticano, fue propuesta por la Santa Sede atendiendo a los múltiples compromisos y actividades que Su Santidad tiene para 1997", explicó Granma.

La noticia fue recibida con júbilo por los miles de católicos que, en la noche del viernes, acudieron a la catedral de La Habana para participar en la misa solemne por la Jornada Mundial de la Paz.

El cardenal Camillo Ruini, vicario para la diócesis de Roma y presidente de la Conferencia Episcopal Italiana, que realiza una visita oficial a la isla desde el jueves, hizo el anuncio tras un encuentro con el presidente cubano Fidel Castro.

"Este año debe constituir un período de preparación con vistas al encuentro esperado con el Santo Padre", dijo Ruini, y agregó que "la Iglesia (Católica) cubana se encuentra en franco crecimiento y pujante renovación".

La visita de Juan Pablo II a la isla era esperada originalmente para este año, de acuerdo con el anuncio formulado por fuentes del Vaticano en noviembre, luego de la entrevista que el Papa y Castro mantuvieron en Roma.

Pero la jerarquía católica cubana puntualizó este sábado que la agenda de viajes del Papa y el programa de actos que tendrán lugar este año en Roma obligan a postergar el viaje hasta el primer mes de 1998.

Será precipitado que se diga este viaje en el primer semestre del año 97 y los meses más calurosos de nuestro verano no



son tampoco el tiempo más apropiado para el mismo", señaló el cardenal Jaime Ortega, arzobispo de La Habana, en la declaración publicada en Granma. Ortega precisó que el Papa hará una visita a Brasil en octubre de este año, y que el viaje a Cuba no tendrá otra escala, sino que su itinerario será únicamente Roma-Habana-Roma.

Según trascendió, la visita se realizará en la segunda quincena de enero, durará unos cuatro o cinco días e incluirá una misa en la basílica-santuario de la Virgen de la Caridad del Cobre, unos 900 kilómetros al este de La Habana.

Se ignora aún donde se realizará la misa en La Habana, considerada uno de los puntos más polémicos de la agenda. Las autoridades cubanas creen que debe realizarse en un templo católico, pero la Iglesia pide un lugar abierto, al que puedan concurrir la mayor cantidad posible de personas.

La llegada del Papa a La Habana pondrá punto final a una larga lista de desencuentros, contradicciones y conflictos que, durante más de tres décadas, marcaron las relaciones entre el Estado y la Iglesia Católica en Cuba.

Durante años, el gobierno cubano consideró acientífico, oscurantista y a veces hasta contra revolucionario cualquier sentimiento religioso, con un fuerte énfasis en la fe católica.

En cuanto a la jerarquía católica, es fiel seguidora de la Doctrina Social de la Iglesia, que se declara firme enemiga del socialismo.

Las diferencias, que fueron consideradas irreconciliables, comenzaron a ceder en esta década y podrían ser sustituidas por un pacto basado en mutuas concesiones.

El gobierno cubano espera el apoyo del Vaticano en su campaña contra el bloque estadounidense y la Iglesia Católica pide un mayor espacio para la práctica religiosa, el permiso de entrada para sacerdotes y monjes y el acceso a los medios de comunicación masiva.

Juan Pablo II hizo explícita su condena a la política de Estados Unidos contra la isla en la inauguración en Roma de la Cumbre Mundial de la Alimentación, unos días antes de su encuentro con Castro.

Por su parte, el gobierno cubano decidió a inicios de diciembre otorgar la visa de entrada a la isla de 40 religiosos procedentes de Colombia, México y España.

Aumentaron los contactos entre las autoridades y los representantes de la Iglesia, y Granma abrió espacios a notas firmadas por el cardenal Ortega.

Observadores locales señalaron que el gobierno aguarda de los obispos católicos la renuncia a su práctica de asumir posiciones públicas ante hechos vinculados a la vida política, económica y social del país.

(La Habana / Inter Press Service)



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

El hábito no hace al monje, pero...

Lo que llamamos "sabiduría popular" es la acumulación de experiencia que tiene una comunidad, un pueblo y tiene diversas manifestaciones, una de las más expresivas son los dichos y refranes. Con sorprendente capacidad de síntesis y una enorme economía de palabras el pueblo expresa algo más que una frase directa, decidida, redonda, para muestra un botón: "El ladrón cree que todos son de su condición". ¿Se puede decir más con menos?

Los refranes van mucho más allá de lo que a primera vista pareciera. Hoy he elegido uno porque últimamente me he ocupado de observar el comportamiento de algunos hombres públicos. Estoy seguro que cuando la sabiduría popular acuñó aquello de **El hábito no hace al monje** iba mucho más allá de la simple caricaturización, tal como lo hacemos hoy. Eso sería quedarse sólo con lo negativo, creo que el sentido es mucho más profundo: que hay cargos, ocupaciones, estados que obligan a quien los detenta, ya sea circunstancial o permanentemente, a mantener su dignidad.

El sacerdocio católico - así como también el de muchas otras religiones - es un estado, en el sentido del Estado civil: soltero, casado. Hasta hace relativamente poco tiempo los sacerdotes católicos usaban un tipo espe-

cial de atuendo (hábito) que los diferenciaba de los demás. Esta marca o señal material ayudaba, sin lugar a dudas a mantener la dignidad del cargo o estado. A partir del Concilio Vaticano II los clérigos se han "liberado del hábito": se han mimetizado en medio de la sociedad civil, aunque algunos llevan la "marca" impresa en el alma, por lo que no pueden disimular por más esfuerzo que hagan. Sin lugar a dudas es mucho más difícil mantener la dignidad del estado sin el hábito: un cura con o sin hábitos debe ser siempre cura, no sólo en los ratos en que cumple un ritual: otro tanto se puede decir, por ejemplo, del casado, con o sin anillo de boda.

El hombre público es aquel que ocupa una función de servicio a través de diversos mecanismos. Está llamado - por lo que el cargo significa - a llevarlo con dignidad. Esto es algo muy importante, mucho más de lo que comúnmente se piensa. Lamentablemente en nuestro país estamos "abaratando" los cargos públicos, tanto por exceso como por defecto. No se trata de caer en la esquizofrenia, ni en la tontería solemne. El cargo se debe ejercer permanentemente (*full time*): a eso me refiero cuando hablo de esquizofrenia. No se puede ser algo a ratos, como ponerse o sacarse un sombrero, un hábito, de acuerdo a las circunstancias o a la comodidad.

Se es Senador, Alcalde, Presidente, permanente, mientras dura la investidura y en las maduradas que seguir siendo uno "cargando" la dignidad cargo conlleva, pero no es solemne (como se dice en tierra); acartonado, amanerado, decimonónico. Me imagino muchas veces debe costar mantener el justo medio, pues no sólo a nivel nacional, sino también internacional, los ejemplos abundan. Dado una fuerte tendencia al abuso de "lo espontáneo", caer en lo folklórico, como catatización y en el abuso buen humor hasta llegar a la saturación.

Estamos entrando en un riudo difícil: una nueva campaña electoral para elegir las principales dignidades políticas. Los políticos (candidatos y pre-candidatos), empezado un interminable seño de pasarela, tratando mostrar su mejor y más eficiente imagen. Ojalá que tanto los políticos como los hacendados imagen (sobre todo los que nen de afuera con "recetas instantáneas") sean lo suficientemente honestos como darse cuenta que **el hábito hace al monje**, pero que mejor imagen que pueden sentir, la más atractiva, que tiene el sello de la **autenticidad**.

Asalto a la embajada de Japón

Perú: La oposición exige al presidente Fujimori firmeza ante el MRTA

Por Abraham Lama

Aunque no existe ningún indicio de intención semejante, la oposición cerró el paso a la posibilidad de que el presidente peruano Alberto Fujimori resuelva la crisis de los rehenes retenidos en la embajada de Japón en base a un canje de los cautivos por algunos guerrilleros presos.

Los opositores también se oponen a que la liberación de los 74 rehenes aún retenidos dé lugar a un acuerdo de paz entre el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) y el Estado, porque ese hecho representaría para los insurgentes "un éxito total, un aval para seguir la lucha".

En carta dirigida a Fujimori, representantes de los partidos opositores solicitaron al mandatario que insistiera en la búsqueda de una solución pacífica a la crisis de los rehenes, estallada el 17 de diciembre.

Pero también advirtieron que "si esa esperanza se nega", el gobierno deberá poner el interés nacional por encima de la vida de los rehenes.

Uno de los firmantes, el congresista Rafael Rey, aclaró a IPS que el documento no propone el uso de la fuerza para el rescate de los cautivos, sino mantener la situación actual hasta que Néstor Cerpa, jefe del comando guerrillero que asaltó la embajada japonesa, "comprenda que no tiene otra salida que liberar a los rehenes".

La comunicación no fue suscrita por Izquierda Unida ni por el socialdemócrata Partido Aprista, que se pronunciaron antes en favor de un acuerdo de paz para convertir al MRTA en un partido político legal.

Tampoco lo firma Unión por el Perú, organización de línea muy amplia y difusa dirigida por Javier Pérez de Cuellar, ex secretario general de la Organización de Naciones Unidas, cuyas corrientes internas izquierdistas y conservadoras no se han puesto de acuerdo sobre el tema.

Con la carta, un sector importante de la oposición respaldó la estrategia de Fujimori de reducir el nivel político del problema, focalizarlo en el



escenario de la embajada de Japón y recuperar la normalidad de las funciones del Estado, dejando alargar el conflicto hasta que los secuestradores se cansen.

El analista Flavio Solórzano considera adecuada la táctica de Fujimori frente al MRTA, "una organización insurgente cuyo mayor interés político fue siempre el aspecto publicitario de sus operativos".

"Con su golpe de mano a la embajada, Cerpa consiguió que el MRTA recuperara protagonismo, cuando ya se le creía extinto", comentó Solórzano. "Pero su botín publicitario se reducirá si se eterniza el cautiverio de los rehenes, en tanto que Fujimori puede esperar, porque está excusado de intervenir porque Japón no se lo permite", agregó.

"Como sabemos, Cerpa no está en condiciones de amenazar con la vida de sus rehenes, porque su discurso político se lo impide. Y mientras se queden allí, los secuestradores están tan presos como sus víctimas", concluyó.

El ex parlamentario izquierdista Carlos Tapia anotó otras limitaciones en la capacidad negociadora de Cerpa.

Hasta ahora, el MRTA demuestra tener bases propias para realizar movimientos populares en su territorio.

Por otro lado, el MRTA puede apelar al recurso de ordenar operativos duros o atentados similares a cualquiera de aquellos que necesitan mucha gente para realizarlos, porque sería tan productivo como el político de desmentir el fracaso de terroristas, como Tapia.

Fujimori no puede declarar a la prensa, como él ha hecho, según creen adversarios. Pero es probable que en los próximos días los diarios y estaciones de televisión para pedirles que reduzcan la cobertura informativa de lo que ocurre en la embajada.

Si Fujimori consigue su objetivo, Cerpa deberá zafarse por mantener el interés de la prensa extranjera con imágenes audaces e imaginativas que su oponente no lo erre en la gris rutina de proceso sin noticias.

(Lima / Inter Press Service)

La importancia de la información estadística

El Instituto Nacional de Estadística (INE) ha presentado los índices económicos de la pasada gestión, entre los que destaca el de la inflación, asegurando que fue del 7.95%. De inmediato, la Central Obrera Boliviana (COB) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) han puesto en duda su veracidad y han denunciado un manipuleo de las estadísticas. Por su parte, el Director Ejecutivo del INE ha insistido en que éstas son correctas y ha recurrido al Fondo Monetario Internacional (FMI) como garante de fiabilidad.

La ocasión es propicia para recordar que un obstáculo para el desarrollo de actividades económicas y sociales en el país es la falta de una información estadística rigurosa, confiable y permanente, razón por la que con avances y retrocesos, se intentó establecer mecanismos idóneos de recolección y difusión de este tipo de información que culminaron con la creación del INE.

Pese a los esfuerzos por hacer de él un organismo eminentemente técnico, el INE siempre ha tenido que soportar el peso de la desconfianza, que se explica por varios motivos, entre ellos, su dependencia del Poder Ejecutivo. Esta dependencia, seguramente por los 18 largos años de dictadura en los que la arbitrariedad era la norma, ha dejado en la memoria histórica los intentos de manipular las cifras. Otro, es la falta de una comprensión cabal de la importancia de la información estadística, que ha provocado permanente resistencia en varios sectores de la población (empresarios, campesinos, obreros) a facilitar datos; ejemplo de ello son los dos censos de población y vivienda en 1976 y 1992, respectivamente, o las dificultades que se encuentran en las encuestas de hogares o de unidades empresariales.

Un tercer motivo -que adquiere cada vez más preeminencia- es utilizar las cifras de acuerdo a específicos intereses en la pugna interpartidaria, sobre todo en tiempo de elecciones. La historia se repite, incluso con los mismos actores. Durante la anterior gestión de gobierno, la oposición y, especialmente, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), fueron permanentes impugnadores de las cifras oficiales sobre la economía, actuación que se incrementó en 1993. Hoy, sólo se cambian los papeles.

Pero, ¿es lícita esa actitud? El sentido común se resiste a responder afirmativamente, porque el daño que se infiere no es sólo al eventual contrincante -que además, dadas ciertas prácticas, mañana puede ser aliado- sino al conjunto del país, que requiere, para su buen funcionamiento, de datos de la realidad verídicos y creíbles.

En ese camino, junto con la puesta en duda de las cifras económicas, que es eminentemente electoral, el MIR sin embargo ha retomado una sugerencia válida para que se pueda contar con datos rigurosos: dotar de autonomía al INE, sacándolo de su dependencia del Poder Ejecutivo (ayer del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, ahora del Ministerio de Hacienda). Habrá que añadir a esa propuesta que la elección de sus funcionarios, principalmente los ejecutivos, sea por méritos profesionales antes que por lealtades partidarias.

Esta necesidad se hace más patente cuando el país ha sido transformado y el Estado debe ser muy eficiente para distribuir correctamente los siempre escasos recursos de que dispone. Hay que recordar que sin un buen conocimiento de la realidad -así sea adversa- poco o nada se podrá hacer para cambiarla y mejorarla.

Se debe comprender, pues, que manipular las cifras o poner en duda su validez, no puede ser un arma política.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

La pulga en la oreja

El Presidente Clinton ha vuelto a aplazar la aplicación de la draconiana Ley Helms-Burton que castiga a las empresas que negocien con bienes que fueron incautados por el régimen castrista a ciudadanos norteamericanos.

Esa ley ha sido objeto de una abierta crítica por casi todos los países latinoamericanos y también de la Unión Europea. Y no sólo por ser inútil para el propósito de presionar en favor de la democratización del sistema político de la isla, sino porque, en el caso de Europa, también afecta a los intereses de las empresas que desean invertir en la Perla del Caribe.

Con o sin Ley Helms-Burton, Castro no ha dado señales de querer dar pasos confiables hacia la democratización de su país. Sigue encastillado en su torre de marfil marxista-leninista, como si en los 38 años de su reinado absoluto el mundo que le rodea no hubiera cambiado.

Pero también el más duro marfil acaba sufriendo la corrosión de las caries. La escasez que sufre el pueblo cubano y la represión sistemática a cualquier sombra de disidencia política, van

minando la consistencia interna del sistema.

El discurso heroico va desgastándose por su repetición machacona e incapaz de dar nuevas esperanzas. La consigna de *socialismo o muerte*, luego transformada en *patria o muerte*, está bien para los entusiasmos juveniles, pero acaba siendo carcomida por las osteopatías. Sólo una mano de hierro mantiene en pie un sistema que no puede seguir viviendo de sus propias contradicciones.

Una de las más llamativas es la del contraste entre el cubanito de a pie, supuestamente resignado a una carestía que nunca se acaba y, por el otro, la *nomenklatura* que no se priva de nada.

Para acabar de ensombrecer el panorama, ahí van y vienen los turistas que derraman dólares, sin que los sueldos de los cubanos empleados en la industria sin chimenas mejoren su propia situación. Estas contradicciones -palabra predilecta del marxismo- no pueden tranquilizar a quienes se pongan a pensar en la consistencia del sistema.

Lo que sí ha conseguido Fidel Castro es mantenerse en el candilero de la atención mundial. Y esto, a contracorriente de la historia que, en su actual etapa ca-

mina por las sendas democráticas. Lo que resulta más irónico es que el comandante, cada vez más envejecido, sigue siendo la pulga en la oreja de la mayor potencia del planeta. Lo cual regocija sobremanera a quienes irrita la soberbia del Tío Sam, que son muchos.

Lo que ahora ocupa la atención de los demócratas de esta parte del mundo es el cómo será posible la transición política en Cuba. Por el momento, ni el régimen de La Habana mueve sus fichas en ese sentido ni la *diáspora* californiana se apea de sus posiciones. El primero no admite por nada del mundo que Castro y sus fieles vayan saliendo de la escena para dar paso a un cambio democrático: *Castro o muerte*. Los segundos: *nada con Castro*.

Son dos arrogancias obvias que no ceden. Y, por otro lado, los *de dentro* que desearían una transición sin graves traumas, están obligados al silencio. Los esfuerzos de algunos países encaminados a facilitar un cambio protagonizado por los propios cubanos, han tropezado con el portazo en las narices propinado por Fidel. Por este camino es posible ningún final feliz.

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabri C.
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.

Cultural: Rubén Vargas

Deportes: Miguel Velarde T.

Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.

Gerente General: Lic. María Luisa Urday

Impresores: Editorial LUX

La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150

Cajilla de Correo 3276 -

Casilla Postal 10152

Central Telefónica: 372344

Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA

Matutino fundado por Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.

Huáscar Cajías K. el Jefe de Información del País a.l. Cándido Tancara C.

Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

28 de marzo de 1952



Curso bíblico No. 33

Por Oscar Uzin Fernández

Misión de los discípulos

La estructura "cuña" en el pasaje de transición entre las dos grandes partes del ministerio de Jesús en Galilea según Marcos consta de: (a) envío de los discípulos, (b) muerte de Juan, (c) regreso de los apóstoles. No hay conexión explícita entre el relato de la ejecución del Bautista y la misión de los discípulos, excepto, tal vez, la posibilidad de martirio que conlleva la predicación del evangelio.

Jesús llamó a los Doce y comenzó a enviarlos de dos en dos, dándoles poder sobre los espíritus inmundos (6:7). Desde el comienzo del ministerio se ha indicado que la actividad de Jesús era doble: proclamar la venida del Reino (1:14-15) y exorcizar los espíritus inmundos (1:23-27). Ambas acciones, que pueden ser entendidas en general como la promoción del

bien y la lucha contra el mal, son también las actividades de los discípulos enviados por Jesús.

Hay dos tradiciones del envío. La primera es la marcana, copiada luego por Mateo y Lucas. La segunda proviene de la fuente "Q" y es transmitida por Lucas, con la estructura "cuña", en referencia a 72 personas que posiblemente son 36 parejas de marido y mujer, puesto que Jesús, a diferencia de otros profetas judíos, también llamaba y aceptaba a mujeres como discípulas. En el caso marcana de los Doce se trata de seis pares de varones, que reciben esta instrucción:

"Les ordenó que no tomaran nada para el camino, excepto un bastón: ni pan, ni alforja, ni monedas en la faja, sino un par de sandalias pero no dos túnicas" (6:8). Es decir, lo mínimo

posible por la urgencia de la misión; por el espíritu de sobriedad que caracterizaba a Jesús; "porque el obrero merece su salario" (Lucas 10:7) y porque, como escribió el Apóstol Pablo, "el Señor ha ordenado que los que predicán el evangelio vivan del evangelio" (1 Corintios 9:14), es decir, sean sostenidos por las personas evangelizadas.

Pero Jesús también ordenó que la evangelización se realizara con un cierto espíritu de desapego hacia uno mismo y hacia los demás: "Cuando entren a una casa, quédense en ella hasta salir de ese pueblo. Si en algún lugar no los reciben ni los escuchan, márchense de allí sacudiendo el polvo de los pies en testimonio contra ellos" (6:10-11).

Marcos da la instrucción en cinco versículos compactos: "Q" (Lucas 10:1-12) lo hace mucho más ampliamente, y conviene comparar las dos tradiciones paralelas y ver sus diferencias.

La realización misma de la misión es relatada por Marcos con rapidez, y con dos nuevos elementos, que complementan los de exorcismo y sobriedad vistos hasta el momento:

"Yéndose de allí, los discípulos predicaban a la gente que se convirtieran, expulsaban muchos demonios, y ungían con aceite a los enfermos y los curaban" (6:12-13). El primer elemento nuevo es la conversión, que debería ser el resultado de la proclamación del Reino (1:15). El segundo es el alivio de enfermos con aceite, una de las medicinas más antiguas de la humanidad (ver Lucas 10:34 y Santiago 5:14).

En el regreso, los discípulos son llamados "apóstoles" por única vez en Marcos, y su informe es breve: "Se reunieron con Jesús y le contaron todo lo que habían hecho y enseñado" (6:30). No es necesario indicar detalles, porque un discípulo siempre cumple lo que le manda el Maestro.

A mano alzada

Por Rulo Vall



Día del Señor

Del Oriente vienen unos Magos

Habiendo nacido Jesús en Belén de Judá, durante el reinado de Herodes, vinieron unos Magos de Oriente a Jerusalén, y preguntaron: "¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?", porque hemos visto su estrella en Oriente y venimos a adorarlo."

Herodes y todo Jerusalén quedaron muy intranquilos con la noticia. Reunió a todos los sacerdotes principales y a los maestros de la Ley para preguntarles dónde debía nacer el Cristo. Ellos le contaron que en Belén de Judá, ya que así lo anunció el profeta que escribió:

Belén en la tierra de Judá, tú no eres el más pequeño entre los principales pueblos de Judá, porque de ti saldrá un jefe, el pastor de mi pueblo, Israel.

Herodes, entonces, llamó privadamente a

los magos para saber la fecha exacta en que se les había aparecido la estrella. Encaminándose a Belén les dijo: "Vayan y averigüen bien lo que se refiere a este niño. Cuando lo hayan encontrado avisenme para ir yo también a adorarlo."

Después de esta entrevista, los magos prosiguieron su camino. La estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos, hasta que se paró sobre el lugar en que estaba el niño. Al ver la estrella se alegraron mucho y, habiendo entrado en la casa, hallaron al niño que estaba con María, su madre. Se postraron para adorarlo y, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra.

Luego regresaron a su país por otro camino, porque se les avisó en sueños que no volvieran donde Herodes. (Mateo 2, 1-12).



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Un secuestrador en su tinta

Hablaba de una forma encadenada, en la que el predicado de una frase se convertía en el sujeto de la siguiente -una característica inducida por la costumbre de hacer declaraciones públicas- y usaba las palabras de su reducido pero esforzado vocabulario con la pronunciación casi voluptuosa de quien encuentra en los términos sindicales y políticos, en su dominio sin vacilaciones, un motivo de seguridad y hasta podría decirse que de orgullo. Esta forma de hablar no sólo conducía a, era ya su perfil psicológico. La mayor parte de las veces que traté a hijos de obreros, o personas de familias menesterosas, arrancadas hasta cierto punto de su medio por el estudio del marxismo o por lo que se llama "el hacerse una cultura", me fascinó la actitud entre obstinada y extática con la que defendían los fragmentos de conocimiento que, no sé con qué sacrificios, habían logrado poseer. Tal actitud es el caldo de cultivo ideal del fanatismo, dada la inocencia autosuficiente con que eleva prejuicios o juicios incompletos y sesgados a la categoría de dogmas religiosos.

No se vaya a pensar, sin embargo, que Freddy Auza era lo que hace 12 años se consideraba un "intelectual revolucionario". Todo lo contrario. Más bien se trataba de un típico activista, de los encargados de difundir entre las "masas" las consignas y la línea política elaborada por los altos dirigentes partidistas -

en su caso, de los grupos bolivianos que reclamaban el legado de Nancahuazú. Formaba parte del estrato intermedio en el que se incluía de manera permanente a todos los hombres de inclinación práctica o de escasa formación cultural que tenían las comunidades políticas de izquierda. Los candidatos a "intelectuales revolucionarios", en cambio, pasaban por el sólo temporalmente, hasta hacerse de un sitio en las cúpulas pensantes, o provocar un clima contra las autoridades naturales del partido, o desertar aterrorizados otra vez por la vida "pequeña burguesa" a la que estaban destinados. La suya era la categoría más exasperante, incluso dentro del propio partido, pues sus miembros ni siquiera necesitaban estimular los valores de la creatividad y la lucidez -como estaban obligados a hacer los jefes- sino que se bastaban con la disciplina, la voluntad de sacrificio y la fe de carbonero.

Cuando la izquierda perdió su peso político, en ella no quedó casi ningún dirigente y si unos pocos "cuadros intermedios". Estos, necesitados de algo que hacer, se volcaron por entero a los sindicatos. Si antes compensaban su empobrecida realidad social con un ideario coherente y totalitario, con una sensación de pertenencia a un orden determinado, a una jerarquía, ahora encontraron su espacio de sublimación en la lucha sindical, que les daba oficio y los ponía en los periódicos.

Muchos presentaban, en un solo paquete, un extremo principismo mental junto con una efectividad y cotidiana flaqueza ética.

Cuando un día, 12 años después, el nombre de Auza apareció en los periódicos por un razón bien distinta, identificado como uno de los responsables bolivianos del secuestro del empresario Samuel Doria Medina, algunos se preguntaron cómo era que el "guerrillero de maceita" -como le decían sus enemigos- y hasta sus amigos- había dado por fin el paso definitivo.

No resultaba tan extraño, después de todo. En realidad se involucró en un acto irracional a cuenta de terceros (el MRTA), realizado con métodos más propios de la parafernalia mafiosa que de la épica revolucionaria. Un trabajo para el que se requería, justamente, las dos "virtudes" en las que fue pródigo nuestra izquierda: fanatismo ideológico y doblez de intenciones. En lo que a mí concierne (lo conocí cuando él era dirigente de la COD de Oruro), me hubiera asombrado más verlo a la cabeza de un sólido "foco" guevarista.

Queda por saber si lo hizo por desesperación o por codicia o porque el "modus vivendi" sindical ya no se le daba. Aunque en el fondo es irrelevante. En cualquier caso su destino marca, con una mancha oscura y violenta, el último capítulo, el The End de la decadencia irreversible de la antigua izquierda boliviana.

Los partidos juegan sus últimas opciones

Una mujer, un joven o un indígena son las cartas vicepresidenciales

La candidatura vicepresidencial se ha convertido en el factor de sorpresa, ningún partido quiere dar el primer paso hasta conocer lo que hará el contendiente.

Carlos Valdez M.

Hasta los comicios de 1993, la candidatura vicepresidencial era un cargo de poca importancia o lo que se consideraba "la quinta rueda del carro", pero desde los pasados comicios se ha convertido en el factor de sorpresa, ya que en la mayoría de los partidos el candidato presidencial es demasiado conocido.

No es casual que el nombramiento del postulante se mantenga en misterio hasta el último momento. Entre los partidos grandes esperan que uno de ellos nombre al candidato para que el otro mueva su ficha. Así ocurrió en las elecciones de 1993. Sánchez de Lozada eligió a Víctor Hugo Cárdenas y a la semana Banzer nombró como compañero de fórmula a Oscar Zamora Medinaceli.

Los partidos políticos coinciden en que el candidato vicepresidencial debe ser un complemento a la figura que proyecta el candidato presidencial. Sánchez de Lozada, empresario de acento gringo como se lo percibía entonces, eligió a su complemento, un indígena. Banzer un ex dictador eligió a un ex guerrillero para simbolizar un nuevo tiempo de reconciliación.

LAS OFERTAS

PARA EL 97

Varios partidos políticos encomendaron encuestas para conocer el perfil ideal del candidato vicepresidencial. ADN busca un postulante joven que además proyecte imagen de sensibilidad social. Una de las fichas fuertes a ocupar la plaza es el actual alcalde cochabambino, Manfred Reyes Villa.

El tema del líder joven ha surgido con fuerza como una opción tras la exitosa tríplica del movimiento generacional que, sin



La silla vicepresidencial aguarda a los que aspiran ocuparla.

embargo, no pudo plasmarse en un proyecto político nuevo. La gente está buscando caras nue-

vas, dijo el jefe de UCS, Johnny Fernández. Es por eso que más de un partido se ha dado a la

tarea de buscar líderes jóvenes.

Una candidatura mujer es otra de las opciones que está cobrando fuerza al punto que no sería una sorpresa que alguno de los binomios esté integrado por una dama, según anticiparon dirigentes del MNR.

Si bien la lista de postulantes en el MNR pasa de la media docena, el nombre de Moira Paz, hija del ex presidente Víctor Paz Estenssoro ha comenzado a sonar con fuerza en el partido del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

El MIR y el MBL se disputan las mismas preferencias, ambos están tratando al líder indígena Marcial Fabriciano, dirigente de los pueblos originarios del oriente. La segunda opción es una mujer. Jaime Paz dijo hace poco: "me gustaría que sea una mujer pero me temo que será un hombre". En tanto que Miguel Urioste asegura que una de sus mejores opciones es postular a una dama.

La imagen que quiere lanzar UCS tanto para la candidatura presidencial como vicepresidencial es la juventud para proyectar renovación, así lo afirmaron dirigentes de ese partido. Es por ello que los ecstasistas están pensando en el binomio Ivo Kuljis y Juan Antonio Chahim.

Sólo Carlos Palenque no ha dejado escapar nada sobre su posible acompañante vicepresidencial. Los condepatas hablan de siete postulantes entre ellos hay mujeres.

Hasta ahora el único binomio completo es la alianza entre el pastor evangélico, Felipe Kite-

lson y el dirigente indígena katarista, Fernando Untoja. Ambos tienen de común la juventud.

En eso es la fecha clave para los nombramientos.

Cambio en las reglas de juego

El MNR substituirá el consenso por el voto para renovar su cúpula

El Movimiento Nacionalista Revolucionario dejará atrás el consenso y optará por el voto a partir de la próxima Convención, a celebrarse en marzo, para elegir a sus principales dirigentes y, además, modificar su tradicional estructura partidaria para adecuarse a la organización del Estado.

Esos serán los dos cambios centrales a su estatuto que el Comando Nacional movimientista se propone aprobar la próxima semana, anunció el dirigente y parlamentario, Roberto Moscoso.

Aunque el independiente René Blattmann ya fue elegido candidato presidencial, otra de las reformas será anular el requisito de la antigüedad para el binomio presidencial.

En el futuro, el requisito de los cinco años de militancia sólo regirá para el jefe, los dos subjefes, el secretario ejecutivo y los miembros del Tribunal de Honor.

APERTURA

Las reformas al estatuto pretenden abrir el partido a la socie-

dad, democratizar la elección de sus dirigentes y adecuar la organización a la realidad de este nuevo país, señaló Roberto Moscoso. Sin embargo, otros dirigentes no tienen confianza en el discurso de la democratización y mencionan la elección de un primer subjefe en 1992 cuando el partido había comenzado un interesante proceso de renovación de sus cuadros.

La próxima semana, la cúpula movimientista volverá a reunirse en La Paz para aprobar el borrador del nuevo proyecto antes de ponerlo a votación del Comando Nacional que se reunirá del 10 al 12 de enero en La Paz.

DEL CONSENSO

AL VOTO

Según los estatutos vigentes, el voto rige para la elección de todos los jefes de comando hasta la futura departamentalización. El jefe del partido y los subjefes son elegidos por un delegado o por consenso de la Convención Nacional que reúne a poco más de 400 delegados de todo el país.

Las enmiendas al estatuto

Se anulará el requisito de antigüedad para los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia.

Cinco años de militancia sólo regirá para el jefe, los dos subjefes, el Secretario Ejecutivo y para los miembros del Tribunal de Honor.

La elección de la cúpula ya no será por consenso, sino por voto de las bases.

Por primera vez el MNR se obligará a incluir en su cúpula a dos mujeres y dos jóvenes menores de 25 años. Los vocales del Comité Ejecutivo ya

no serán nueve, sino doce.

Los comandos de provincia serán suprimidos. Sólo habrá comandos de cantón y sección en el campo, y comandos de barrio en las ciudades. Todos ellos conformados a diputados Departamentales.

Las circunscripciones uninominales conformarán comandos.

Cada Comando Departamental elevará ternas al Comando Nacional para candidatos a diputados plurinominales, uninominales y senadores.

Ni el gobierno ni el MNR opinaron sobre el MBL

El Poder Ejecutivo y el MNR no comentaron el problema surgido con el MBL, que acusó de deslealtad al principal partido de la coalición oficialista, por haberse inclinado en favor de la reelección de Germán "Chunka" Gutiérrez Gantier, como alcalde de la ciudad de Sucre.

El ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, dijo que el gobierno prefiere no opinar sobre temas políticos, mientras que el jefe de la bancada movimientista, Roberto Moscoso, manifestó que las explicaciones deberían ser ofrecidas por el secretario ejecutivo, Raúl Lema, quien no pudo ser ubicado.

El impasse en el oficialismo quedó al descubierto cuando el MBL reveló que el MNR incumplió un acuerdo alcanzado, el jueves, con el jefe movimientista, el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, para que los concejales emenestristas hagan posible la elección de Fernando Rodríguez, como alcalde de Sucre.

La gestión de Gutiérrez Gantier fue muy criticada, con procesos pendientes de investigación, lo que permitió abrir la posibilidad de sustituirlo. "Látigo" Rodríguez, candidato independiente del MBL, se perfilaba como el favorito para ocupar el cargo por haber ganado la elección municipal de 1995 por estrecho margen.

Le ofrecen una diputación al "Látigo"

[JATHA] - El MBL expresó su profundo disgusto por la reelección de Germán "Chunka" Gutiérrez como alcalde de Sucre y ratificó su invitación a su concejal Fernando "Látigo" Rodríguez a que sea candidato a diputado uninominal por la capital.

"Siento mucha preocupación y pesar, y quiero expresar mi más profunda solidaridad con Fernando Rodríguez, mi apoyo total, y que en virtud de esta decisión del Concejo que impide a Fernando Rodríguez a ser alcalde, reitero la invitación a que sea candidato a diputado uninominal por Sucre", dijo el candidato presidencial embelista Miguel Urioste.

Un reto para los "notables" y los políticos

Elección de uninominales confunde a la población

La gente sabe que debe elegir diputados pero aún no los encuentra, tampoco tiene una idea exacta de lo que son las circunscripciones.

EFE.- A menos de cinco meses de los comicios generales, la población votante está confundida, no conoce el nuevo sistema de elección de diputados por listas uninominales, que se pondrá en práctica por primera vez a partir de las reformas a la Constitución Política del Estado.

La Corte Nacional Electoral quiere subsanar el problema y busca una salida con la ejecución de un programa de educación que arrancará en febrero y se prolongará hasta finales de mayo, con el propósito de ofrecer información necesaria, para despejar todas las dudas.

Según el artículo 60 de la Carta Magna, las circunscripciones uninominales deben tener continuidad geográfica, afinidad y armonía territorial, no trascender los límites de cada departamento y basarse en criterios de población.

LA POBLACION OPINA

Un sondeo de opinión arroja resultados poco alentadores, porque la gente no tiene clara la figura sobre lo que significará la elección de diputados bajo esa nueva modalidad.

En La Paz, los ciudadanos piden que se difunda más información y consideran que será



importante conocer detalles para elegir "bien" a los candidatos.

Los encuestados coincidieron en que muchos sectores, particularmente, en los barrios periféricos y en el área rural, desconocen

se concocerán en el tiempo y la experiencia. Mientras tanto, en la ciudad de El Alto comerciantes minoristas, altos de casa, funcionarios municipales, profesores y trabajadores de diferentes rubros se lamentan por la falta de difusión e información adecuada.

En la frontera ciudad de Cobija, similares opiniones fueron recogidas en las encuestas. En el departamento de Pando deben elegirse tres diputados uninominales.

En la capital de la República, Sucre, el panorama de desconocimiento es muy parecido. La mayoría de los consultados no supo dar el nombre de la persona de su predilección.

TAREA PARA

LOS NOTABLES

El vocal de la Corte Nacional Electoral, Jorge Lazaarte, dijo que esa situación no debe causar sorpresa y dijo que todavía queda tiempo para ejecutar el proceso de educación.

La campaña incidirá en las provincias y zonas rurales del país, con métodos didácticos en idiomas nativos, con un plan de orientación sobre qué es un diputado uninominal, su relación con el elector, la circunscripción, la forma de votación y otros aspectos básicos.

Los alcances de la reforma constitucional.

En Oruro hay el criterio de que las candidaturas uninominales significan un avance para la democracia, pero advierten que se corre el riesgo de que sólo

Los 68 diputados uninominales que serán elegidos en junio todavía son ilustres desconocidos para la mayoría de los habitantes de las ciudades.

Vacaciones en Cochabamba

Goni retorna hoy a La Paz luego de un descanso

COCHABAMBA (EFE).- El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, retornará este domingo a la sede de gobierno, después de haber permanecido de vacaciones en este distrito desde el pasado 24 de diciembre.

En Primer Mandatario descansó en la hacienda de Tolavi, en la localidad de Tiqupaya, distante a 10 kilómetros de la ciudad de Cochabamba, en compañía de su familia.

El Jefe de Estado alquiló todas las cabañas de un atractivo centro turístico de esa región, donde se alojaron sus hijos, nietos, otros familiares, amigos y autoridades de gobierno muy cercanas a la familia Sánchez de Lozada.

En las mañanas, el Presidente se dedicaba generalmente a largas caminatas en compañía de algunos de sus parientes.

En algunas ocasiones -según informes oficiales- el Presidente caminó con algunos dirigentes de su partido y ministros de Estado, para continuar con las labores gubernamentales, recibir informes y adoptar decisiones.

Sánchez de Lozada, además de descansar, aprovechó el tiempo para reunirse con algunos de sus ministros, principalmente con el de Comunicación, que también es su yerno, Mauricio Balcázar, y de Gobierno, Franklin Anaya.

En dos ocasiones se reunió con dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario. En la primera se definieron las modificaciones al Estatuto de ese partido, haciendo viable la candidatura de René Blattmann a la Presidencia de la República para las elecciones de junio próximo.

En otra ocasión intercambió criterios acerca de la campaña, propuestas, actividades y otros del MNR en la gestión 1997, con miras a las elecciones generales que se celebrarán el primer domingo de junio próximo.

Sánchez de Lozada también visitó las obras de construcción del nuevo y moderno hospital Viecma de la ciudad de Cochabamba que será entregado el próximo mes de junio y que contará con moderno equipo quirúrgico.

Ahora buscan al acompañante

Kuljis ya tiene el visto bueno de la cúpula de UCS

SANTA CRUZ (PRENSA).- El empresario cruceño Ivo Kuljis logró consenso en la dirigencia ucrista para ser proclamado candidato a la Presidencia por UCS a mediados del presente mes, dijo el diputado por ese partido Gonzalo Barrientos.

La declaración de Barrientos fue ratificada por el jefe nacional de UCS, Johnny Fernández, quien, de acuerdo a los estatutos de su partido podría definir las candidaturas a la Presidencia y Vicepresidencia en caso de que la Convención ucrista no logre llegar a un consenso.

El diputado Barrientos dijo que Ivo Kuljis es "la persona ideal" para representar a UCS en las elecciones presidenciales, calificando que su partido deberá buscar un acompañante de fórmula que sea ucrista, porque Kuljis no milita ese partido político.

Tanto Johnny Fernández como Gonzalo Barrientos resaltaron las virtudes del empresario, aunque no quisieron confirmar la postulación de Kuljis a la Presidencia, esperando la convención ucrista que se realizará el próximo 17 del presente en La Paz.

Una lista de cuatro personas, dos independientes y dos militantes ucristas se perfilan como probables candidatos a la Vicepresidencia por el partido de Johnny Fernández.

Fernández reveló que el secretario ejecutivo de su partido Juan Cháin y el senador Jaime Ponce son firmes precandidatos a la Vicepresidencia por UCS. Mientras que no quiso mencionar los nombres de dos independientes que también tienen posibilidades de ser postulados.

Barrientos, por su lado, aclaró que si la convención de su partido define apoyar la candidatura presidencial del independiente Ivo Kuljis, estarán obligados a nominar a un militante ucrista para que acompañe a Kuljis en la fórmula de esa organización partidaria.

se concocerán en el tiempo y la experiencia. Mientras tanto, en la ciudad de El Alto comerciantes minoristas, altos de casa, funcionarios municipales, profesores y trabajadores de diferentes rubros se lamentan por la falta de difusión e información adecuada.

En la frontera ciudad de Cobija, similares opiniones fueron recogidas en las encuestas. En el departamento de Pando deben elegirse tres diputados uninominales.

En la capital de la República, Sucre, el panorama de desconocimiento es muy parecido. La mayoría de los consultados no supo dar el nombre de la persona de su predilección.

TAREA PARA

LOS NOTABLES

El vocal de la Corte Nacional Electoral, Jorge Lazaarte, dijo que esa situación no debe causar sorpresa y dijo que todavía queda tiempo para ejecutar el proceso de educación.

La campaña incidirá en las provincias y zonas rurales del país, con métodos didácticos en idiomas nativos, con un plan de orientación sobre qué es un diputado uninominal, su relación con el elector, la circunscripción, la forma de votación y otros aspectos básicos.

Los alcances de la reforma constitucional.

En Oruro hay el criterio de que las candidaturas uninominales significan un avance para la democracia, pero advierten que se corre el riesgo de que sólo

Intenso control en busca de subversivos chilenos

(ERBOL).- Los órganos de inteligencia del Estado chileno controlan de cerca a los chilenos que se encuentran en territorio nortino de los guerrilleros del Patriótico Manuel Rodríguez tras la fuga de un máximo seguridad en el país.

El ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, dijo a la Agencia ERBOL que servicios de inteligencia y el terpol intensificarán las zonas limítrofes desde que se produjo, en Perú, el asesinato del subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru y la bajada japonesa.

Días más tarde se repudió Chile un espectáculo operativo, con la utilización de un helicóptero, en el que los dirigentes del rebelde MRL condenados a cadena perpetua se dieron a la fuga.

Informes desde ese país virtieron que la escape pudo tener como destino, acción en la que no se contó la colaboración del MRL.

"Desde lo ocurrido no existe una mayor rutina de control de fronteras y el trabajo de inteligencia de Bolivia", aseguró Balcázar.

La Policía Internacional terpol procesa el intercambio de información entre los países de seguridad, agregó.

Los cuatro prófugos son Pablo Muñoz Palma, Mauricio Hernández Ortiz, cabecillas del Patriótico Manuel Rodríguez.

Mineros cuestionan ratificación de Arica

[ANFI].- La Federación Nacional de Trabajadores de Bolivia (FTMB) cuestiona la ratificación de la ley de minería que el sector por la Federación oficial de la Policía, en jefe de la Policía, el

Willi Arriaga.

El dirigente de la entidad sindical, Jaime Vega recordó al aludido jefe político del país, el asno de Navidad en el pasado, en tres distritos del norte de Potosí, con un lamentable de diez muertos de 50 heridos.

Señaló que el nuevo gobierno haya ratificado el cargo al general Arriaga, bre de confianza y fiel con de sus arbitrariedades. Recordó que el comando militar es cuestionado en su actitud, por políticos y militares.

Sin embargo, repuso la nominación es contraproducente para el país que produce tranquilidad y paz social y de represión y mano dura, indicó que el tiempo demorará la certeza de los observados.



Perú obligado a garantizar vida de Gumucio

Ni Goni puede ordenar la libertad de los del MRTA

Desde el punto de vista jurídico, ni el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada puede ordenar la liberación de los cuatro miembros del MRTA detenidos en cárceles bolivianas y, de acuerdo con el avance del proceso legal, esa es una atribución exclusiva del juez de la causa.

La afirmación corresponde a los representantes del Colegio de Abogados de La Paz, Armando Villafuerte y Carlos Tovar, quienes advirtieron que ningún poder del Estado puede inmiscuirse en las atribuciones del juez, porque los tres son independientes y tienen el mismo nivel jerárquico.

Esos profesionales, entrevistados por radio Panamericana, explicaron que los cuatro merretistas involucrados en el secuestro del industrial Samuel Borja Medina y detenidos en Chonchocoro (los varones) y el Centro de Orientación Femenina (la mujer) cometieron delitos públicos y, en este caso que ya se encuentra en jurisdicción del Poder Judicial, ni los fiscales que tienen la obligación de perseguir los delincuentes, pueden tomar una decisión al respecto.

TAMPOCO PERDON JUDICIAL O INDULTO
El presidente de la Corte

Ninguna novedad en la Embajada

Lima (EFE). El arzobispo de Ayacucho, Juan Luis Cipriani, y el delegado de la Cruz Roja en Perú, el suizo Michael Minnig, abandonaron anoche con las manos vacías la residencia del embajador japonés en Lima, donde terroristas del MRTA mantienen a 74 personas cautivas. Cipriani y Minnig permanecieron de las 23:00 a las 01:10 mt. en la residencia diplomática nipona, tiempo que el prelado aprovechó, al parecer, para ofi-

ciar la liturgia de la misa correspondiente a este domingo y para darle a algunos rehenes católicos otros auxilios espirituales.

Minnig y Cipriani, ambos con la cabeza baja, circunspectos y silenciosos, salvaron a pie la distancia que separa la residencia del embajador japonés, Morihisa Aoki, hasta la casa próxima que la Cruz Roja utiliza como centro de sus operaciones y, posteriormente, abandonaron la zona, en el barrio limense de San Isidro.

Consultado sobre un eventual acuerdo para un "canje", Tovar explicó que no hay extraterritorialidad en la aplicación de las leyes e insistió en que debe responsabilizarse al gobierno peruano por la integridad física de Gumucio.

Absoluta reserva en la misión internacional

Cruz Roja está satisfecha con el trato que reciben presos del MRTA

Los presos emerretistas en Bolivia se quejaron de la retención de justicia, pero no tienen ningún otro reclamo. Ese mensaje llevan a Perú los emisarios de la Cruz Roja. Goni envió a su Canciller para conversar con Fujimori y procurar la liberación del embajador Gumucio.

La misión de la Cruz Roja se fue satisfecha al haber verificado el buen trato que reciben los presos del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) y el resto de los detenidos por alzamiento armado en Bolivia y observaron únicamente la retención de justicia en sus procesos.

Los miembros de la misión de la Cruz Roja, Philippe y Francois Comtesse señalaron que no son mediadores de nada y que simplemente adelantaron su habitual visita a las cárceles bolivianas por el rumor que corrió a nivel internacional sobre un trato inhumano que se estaría dando a los presos del MRTA.

Sin embargo este hecho fue desvirtuado porque comprobaron con sus propios ojos que sucede todo lo contrario, siendo los miembros del MRTA tratados como el resto de reclusos, aunque no lo quisieron hacer público por reglamento de la Cruz Roja.

"Es un trabajo confidencial, entregamos un informe reservado al gobierno boliviano", afirmó Philippe Comtesse.

Sin embargo, según fuentes consultadas por PRESENCIA, los miembros del MRTA se quejaron de la retención de justicia en su proceso, que lleva más de un año sin que haya concluido el sumario informativo, aunque admitieron que se respetan sus derechos humanos y el trato es bueno.

Esta observación fue transmitida por la misión de la Cruz Roja al gobierno boliviano, en la reunión de evaluación efectuada anoche en la Cancillería de la República.

¿TRUEQUE?
Consultado Philippe Comtesse sobre si los miembros del MRTA le pidieron negociar su libertad a



cambio de la del embajador Jorge Gumucio, se excusó de hacer comentarios al respecto.

"He dicho que no voy a hablar sobre el tema, porque nos reunimos en privado en un ámbito de confianza, que es lo que nos interesa", dijo Comtesse ante la insistencia de la prensa.

Se excusó también de hacer mayores comentarios afirmando que su opinión no tendría ningún efecto positivo ni para el embajador boliviano ni para la solución de la crisis, que es altamente delicada y peligrosa.

Comtesse explicó ante las constantes interrogantes de la prensa que su visita no se debe a que sean portadores de algún mensaje del MRTA del Perú, pero el gobierno boliviano o a la inversa.

ARANIBAR AL PERU

Por otra parte, el gobierno confirmó anoche la visita del canciller Antonio Araníbar para analizar con las autoridades peruanas y los mediadores la situación del embajador Jorge Gumucio.

Araníbar arribará este domingo a Lima con instrucciones precisas del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada para su colega de Perú, Alberto Fujimori. El lunes, Araníbar se reunirá con Michael Mining de la Cruz Roja, el martes con el arzobispo de Ayacucho, monseñor Cipriani y al medio día con el presidente Fujimori.



Los esposos Francoise y Philippe Comtesse, emisarios de la Cruz Roja Internacional en el momento de abandonar el penal de Chonchocoro poco después del mediodía de ayer sábado. Fue muy poco lo que dijeron.

Mucha expectativa, pocos resultados

La sorpresa llegó, el viernes en la noche, de una misión de la Cruz Roja conformada por los esposos Philippe y Francois Comtesse, y la visita a las cárceles de Chonchocoro y Obrajés, generó una gran expectativa y al final casi absoluto hermetismo por parte de los enviados.

A las 9:00 horas de ayer un grupo de periodistas llegó a Chonchocoro buscando ingresar al penal, para hablar con los presos del MRTA, Juan Carlos Caballero, Martín Serna Ponce y Justino Soto Vargas, pero el intento fracasó.

Los miembros de la Cruz Roja llegaron pocos minutos después en un vehículo de esta institución, escoltados por el subsecretario de Penitenciarías, José Luis Harb.

Por más de tres horas y en medio de gran expectativa, la prensa esperó fuera del penal, pero llegó un momento en que muchos se asomaron al portón para observar por las rejas y ver dónde se encontraban los miembros de la Cruz Roja, pero sólo se veían espaldas. ¿Que decepción!, decían algunos y otros incitaban a dejar el penal.

Los miembros de la Cruz Roja salieron a las 13:50 de Chonchocoro y sin emitir ninguna declaración partieron en vehículos oficiales, mientras la prensa intentaba fotografiar a los miembros del MRTA, quienes se negaron a salir ante las cámaras afirmando que no eran monjes.

En la tarde, a las 15:00 horas, pocos llegaron al penal de mujeres de Obrajés. Una periodista intentó ingresar a esa cárcel y cuando fue reconocida, dijo "Estoy de incógnita".

A las 16:00 horas, los pocos fotógrafos y camarógrafos ingresaron al penal y sacaron una fotografía a Elizabeth Ochoa Mamani cuando concluía su reunión con los representantes de la Cruz Roja.

Lo más decepcionante llegó a las 18:00 horas. Los miembros de la Cruz Roja dijeron "no podemos decir nada porque elevaremos al gobierno un informe secreto" y pese a la insistencia de la prensa, no hubo ningún detalle. Philippe agradeció y abandonó la conferencia junto a su esposa.

Celda del fundador del MRTA es una "tumba"

Nueva York (EFE). La celda donde está preso Víctor Polay, fundador del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru, es una "tumba", según su madre, Otilia Campos de Polay.

En entrevistas con el "New York Times" y otros diarios estadounidenses publicadas ayer, explicó que su hijo, de 45 años, ha perdido más de 27 kilogramos de peso y le falla la vista al estar en la obscuridad en una celda minúscula donde está confinado en solitario.

Según Otilia Campos de Polay y varios defensores de los derechos humanos, la salud física y mental del fundador del MRTA ha deteriorado mucho por las condiciones draconianas de su encarcelamiento desde hace cuatro años en una prisión de máxima seguridad en una base naval o lejos de la ferretería de su madre en el barrio del Callao.

"Es una tumba para los vivos", dijo la mujer.

NO RECIBE VISITAS

Desde que un comando del MRTA tomó la residencia del embajador japonés en Lima el mes pasado, las autoridades peruanas han suspendido las visitas quincenales que Polay podía recibir en la cárcel, dijo Otilia Campos de Polay al "New York Times" y al diario "Newsday".

"Si algún día recobra la libertad, será un hombre enfermo... a estado tanto tiempo en condiciones de aislamiento, ha hecho tanta tortura y tantos malos tratos", agregó.

Victor Polay recibe la comida por una pequeña ranura en la celda, en cuyo piso hay un agujero a modo de inodoro. En el techo, hay otro agujero, de 15 centímetros, por donde entran el aire y la luz, explicó la mujer.

FUNDO EL MRTA EN 1983

Hijo y nieto de miembros del Partido APRA, Víctor Polay fundó el MRTA en 1983, un año después de regresar a su país para cursar estudios universitarios en Madrid y en París, donde impartió alojamiento con el que era presidente de Perú. Alan García, dijo la madre, de 68 años. Tras la elección del aprista Víctor Polay dijo que le daba un año para cumplir sus promesas hacia los pobres. A finales de los años 80, Polay había cum-



Señor Fujimori: con declaraciones prepotentes y sin diálogo nunca habrá solución, reza en una sábana que los subversivos del MRTA colgaron ayer en una de las ventanas de la Embajada de Japón en Lima.

Negociaciones paralizadas

MRTA advierte a Fujimori: Sólo con diálogo todo se resolverá

Los guerrilleros escribieron ayer tres mensajes en sábanas, uno de ellos dice: "Señor Fujimori: con declaraciones prepotentes y sin diálogo nunca habrá solución".

Por Eduardo Gallardo

LIMA (AP). El Movimiento Revolucionario Tupac Amaru acusó ayer de prepotente al presidente Alberto Fujimori y le advirtió que sólo el diálogo resolverá la crisis de los rehenes en la residencia del embajador japonés.

Al mismo tiempo, Fujimori recibió renovado respaldo político de los legisladores, tanto de su partido como de la oposición.

En evidente respuesta al enérgico discurso de Fujimori el jueves, los guerrilleros que retienen a 74 rehenes en la sede diplomática reiteraron su exigencia de que sean liberados cientos de sus camaradas presos.

MENSAJES EN LA AZOTEA

Los desafiantes mensajes del comando del MRTA fueron escritos en sábanas blancas sorpresivamente desplegadas de madrugada por dos de los guerrilleros que subieron a la azotea de la sitiada residencia.

Plantaron tres mensajes: "Señor Fujimori: con declaraciones prepotentes y sin diálogo nunca habrá solución"; "Madres, esposas e hijos de nues-



Días difíciles para Fujimori.

tros presos también esperan su libertad ¡Paz para todos los peruanos!"; y "Perú de hoy: 13 millones en extrema pobreza ¿Dónde está el progreso?".

Al inaugurar el año judicial el jueves, Fujimori acusó al MRTA de pretender sabotear la economía peruana ahuyentando a los inversionistas.

"El progreso no se logra de la noche a la mañana, ni menos

con un fusil en la cabeza de un rehén", dijo Fujimori, y calificó la crisis de los rehenes de "un hecho aislado" que no afectará la recuperación económica.

También colocaron una bandera con la sigla "MRTA".

NEGOCIACIONES PARALIZADAS

Los mensajes de los guerrilleros parecieron también confirmar la creencia generalizada que no existe de momento ningún diálogo o negociación entre el gobierno y el MRTA.

El "interlocutor oficial" designado por Fujimori, el ministro de Educación Domingo Palerm, no ha aparecido por la residencia en una semana.

Isaac Velazco, identificado como vocero del MRTA en Alemania, dijo a la AP por teléfono desde Hamburgo que las conversaciones están interrumpidas por culpa de Fujimori.

El de hace dos días fue el segundo día consecutivo en que el MRTA no liberó a ninguno de sus rehenes. Mientras tanto Fujimori sigue contando con sólido respaldo político interno y externo por la forma en que maneja la crisis. Hace dos días, ese respaldo fue reiterado por los gobiernos de Bolivia y Ecuador.

Nuestro cliente, una importante Empresa con operaciones en todo el país, busca profesionales de primer nivel quienes, en las ciudades de **SANTA CRUZ DE LA SIERRA y COCHABAMBA**, ocuparán el cargo de:

Responsable Regional de Administración y Servicios Generales

Los candidatos deberán tener formación en Administración de Empresas, Auditoría Financiera, Ingeniería Industrial o ramas afines. Sus principales responsabilidades serán: asegurar el adecuado funcionamiento de la regional en lo referente a contraloría, control de pagos, facturación, cobranzas, logística y compras locales y en general dotar oportunamente de servicios a las diferentes áreas operativas.

Para calificar es importante acreditar una experiencia mínima de cinco años habiendo ocupado cargos de responsabilidad administrativa en prestigiosas empresas. Son necesarios conocimientos del idioma inglés. La edad ideal de los candidatos se sitúa entre los 30 y 45 años.

Consideramos atractivas las condiciones de contratación ya que se ofrece la incorporación a una importante empresa en proceso de expansión, con una remuneración superior a la de posiciones similares en otras empresas del medio, acorde con la responsabilidad y experiencia personal.

A las personas que consideren reunir los requisitos solicitados para el cargo, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo cartas de referencia personal, pretensiones salariales y fotografía reciente. La información será tratada confidencialmente y la recibiremos hasta el día miércoles 15 de enero de 1997 en nuestras oficinas ubicadas en:

La Paz: Edificio Hansa, piso 18, o a la casilla de correo 590.

Santa Cruz: Barrio Equipetrol, calle 1 (Este) Nº 9, o a la casilla de correo 568.

Indicar en la carta: Referencia 806.

Price Waterhouse





votos del sector rural son valiosos.

Las elecciones tocan la puerta Los políticos vuelcan su mirada al agro

Concluidas las reformas estructurales que llevó adelante el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, los partidos políticos que terciarán en las elecciones generales de junio comenzaron a volver su mirada a las reformas "segunda generación" para lanzar su programa de gobierno. Entre ellas, el agro ocupa un lugar importante. Allí se concentra la mayor pobreza del país y las reformas aún no llegaron, con excepción de la Participación Popular.

EL AGROPODER
Dos de los partidos de la alianza de gobierno, el MNR y el MBL, anticiparon que lo central de su plan de gobierno girará en torno al tema agroario. Dirigentes de ambos partidos anticiparon que la Ley INRA sentó la base para ordenar el tema de la tenencia de la tierra sin cuya solución no es posible plantear propuestas de fondo a la pobreza rural y también urbana.

Ahora ambos partidos están preparando cada uno una base a su línea política y una propuesta propia. El MNR había delagropoder. El propio candidato presidencial del MNR, René Plattmann, anticipó su propuesta de crear una red fi-

nanciera agraria para permitir el acceso del campesino al sistema bancario y para que los gobiernos municipales puedan manejar los fondos de la participación popular.

El MBL, de la mano de la experiencia de su candidato Miguel Urioste, se propone complementar la participación popular con la producción agraria, sobre todo en el occidente donde se registran los más bajos niveles de producción y los mayores índices de pobreza rural.

La sugerencia de Urioste es que los fondos de la participación popular puedan financiar y subvencionar al pequeño productor para que éste mejore sus niveles de producción y su acceso al mercado.

LOS OPOSITORES
En el otro frente, ADN, MIR y Condepa preparan propuestas que no van con la continuidad de las reformas de Gonzalo Sánchez de Lozada. Aunque ninguno de esos partidos hizo conocer sus planes de gobierno, se proponen poner en cuestión los resultados en términos de pobreza rural de los cuatro años de reformas de la actual gestión.

Fuero Banzer y Jaime Paz Zamora también anticiparon que lo central de su oferta se orientará al agro.

Una reforma pendiente

La pobreza y potencial del agro pesan a la hora de obtener votos

En el campo habita el 40 por ciento de la población del país y la pobreza afecta al 95 por ciento de ésta. Pese a todo, la agropecuaria es un pilar en la economía nacional. Las propuestas electorales de 1997 allí enfocan su artillería

La reducción de la pobreza en el sector rural y el desarrollo del potencial del agro son los principales puntos a donde enfocarán los planteamientos de las tiendas políticas durante la campaña electoral de este año.

Pese a la importancia que tiene el sector agropecuario en la economía del país, a la que aporta con un 15,18 por ciento, el área rural, donde habita el 40 por ciento de la población, se mantiene marginada del desarrollo y con altos índices de pobreza.

De acuerdo a datos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el 95 por ciento de la población que habita en el campo vive en la pobreza y el 40 por ciento de ésta se encuentra en lo que se considera como extrema pobreza.

PRIMORDIAL
Luego de las reformas estructurales puestas en marcha en el país, de reducción de la participación del Estado en la economía y de la apertura de mercados, el despegue del agro es un tema pendiente y prioritario para los mismos organismos internacionales.

El Banco Interamericano de Desarrollo recomendó al gobierno que un 50 por ciento de los recursos logrados por Bolivia sea destinado a fomentar el desarrollo social y para ello una de las áreas prioritarias es el sector rural.



REALIDAD DEL SECTOR RURAL

Habitantes	2.933.651	39,45%
Pobreza	2.786.968	95,00%
Pobreza Extrema	1.114.787	40,00%
Participación en el PIB (1995)		15,18%
Crecimiento del agro (1995-1996)		4,00%
Exportaciones (1996)	\$US312.549.000	23,60%
Superficie cultivada (1995)		1.734.081 Has
Principales cultivos		
Soya	428.326 Has	
Maíz	272.567 Has	
Arroz	129.569 Has	
Trigo	127.836 Has	
Papa	125.481 Has	

Fuente: INE, SNIC

TEMA DE LA AGENDA ELECTORAL

"El tema central de la agenda electoral será lo social, la pobreza y dentro de ella la exclusión que afecta a las masas campesinas. El debate electoral girará en torno a los problemas sociales pendientes", ha señalado el analista Jorge Lazarte Rojas.

Los partidos políticos que participan en las elecciones de junio de este año elaboran propuestas sobre el desarrollo del sector agropecuario e inclusive se barajan nombres de posibles candidatos indígenas y campesinos para obtener mayor votación.

PRIMEROS PASOS

El gobierno ya dio algunos pasos para cambiar la realidad del agro, donde 2,78 millones de personas se encuentran en condiciones de pobreza, con las leyes de Participación Popular, Descentralización y la de Modificación al Sistema Nacional de Reforma Agraria (Ley INRA).

También elaboró una estrategia de desarrollo hasta el año 2000, que tiene promesas de financiamiento de más de 2.000 millones de dólares para programas de investigación y transferencia tecnológica (108 millones de dólares); sanidad

El campo pide cambios y ya se escuchan promesas.

animal y protección agrícola (74 millones); corredores de exportación (516 millones); caminos y puentes vecinales (403 millones); seguridad alimentaria (60 millones); desertización y sequía (56 millones).

UN SECTOR EXPLOSIVO

La marcha campesina de septiembre a raíz de la Ley INRA sirvió de campanazo para llamar la atención sobre los problemas de la marginalidad del sector rural que si no se solucionan pueden tornarse explosivos. No sólo la mayoría empobrecida del campo se pronunció, sino también el sector empresarial que participó activamente de las protestas.

La apertura comercial mostró el potencial boliviano en la agroindustria, cuyas exportaciones crecieron en los últimos años hasta llegar a representar una cuarta parte de las totales, y la necesidad de fomentar a este sector que pese a su repunte es aún frágil frente a las grandes economías de países vecinos.

ID recomienda industrializar el sector rural

La incorporación del sector rural al mercado y a la tecnología, con miras a la industrialización del agro, es una de las recomendaciones que hace el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a Bolivia para salir del "círculo vicioso de la riqueza empobrecedora", según un informe publicado en 1995.

Algunas de las recomendaciones señalan:

- La incorporación al desarrollo regional y nacional de las estrategias de industrialización de la producción agrícola y de programas de comercialización.

- El aumento del crédito rural, con la incorporación de nuevos instrumentos financieros que apoyen la adopción de tecnología para la producción rural y agropecuaria.

- Encarar un amplio plan de riesgos en las zonas altamente viables y que sean económicamente rentables.

- Extender la electrificación rural con medios convencionales y no convencionales.

- Construir caminos de acceso permanente a las zonas de desarrollo de producción agrícola.
- Aumentar la productividad de los productos adicionales y también incrementar a otros como frutas, verduras y hortalizas para aprovechar la diversidad geográfica y climática del país, y así penetrar en los mercados regionales.

- Ampliar las fuentes de empleo, a través de la ejecución de proyectos de obra ejecución y el suministro de facilidades de acceso al crédito, especialmente a las pequeñas y medianas empresas.

- Desarrollar facilidades turísticas tanto en forma "clásica" como en nuevas áreas como el "ecoturismo", que a la vez generan nuevos empleos.

Desde el agro

Productores reclaman un impulso al gobierno

Los sectores productivos del agro, cada uno a su modo, piden un impulso al gobierno para lograr salir de la pobreza, crecer y alcanzar un mejor sitio en el mercado, donde con la globalización el abastecimiento al consumo interno ya no es una meta suficiente.

Mientras los grandes productores del oriente demandan créditos, algunas protecciones arancelarias y fomento a sus exportaciones, los campesinos, pequeños productores en su mayoría, temen que el apoyo sólo llegue a los latifundistas y que la apertura comercial los aniquile.

Por su parte, los indígenas que habitan el oriente boliviano reclaman por programas productivos, que permitan elevar el nivel de vida de sus familias, y los colonizadores buscan asegurar su presencia en el sector con seguridad en la tenencia de la tierra, la que

hace poco comenzó a ser saneada.

Amalio Ramos, vicepresidente de la Confederación Indígena del Oriente, Chaco y Amazonia de Bolivia (CIDOB) dijo que es primordial para los pueblos originarios la experimentación de programas productivos en los sectores ganadero y agrícola.

Los empobrecidos campesinos, afiliados a la Central Obrera Boliviana, pidieron en reiteradas oportunidades mayor protección al gobierno frente a las importaciones, acceso a créditos blandos y defensores que la tierra no sea comercializada para evitar la creación de latifundios.

Los empresarios del oriente, en cambio, reclaman por la propiedad de la tierra, que garantice inversiones, y sugieren que si es que el gobierno no da incentivos al menos no obstruya el desarrollo del sector con medidas que atentan a la labor que desarrollan.



Recursos para el agro.

FDC cuenta con \$US40 millones para el agro

Rumbo a la aplicación de la denominada Estrategia Productiva del Agro, el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) cuenta con más de 40 millones de dólares para ser desembolsados o comprometidos en la gestión de 1997, los cuales serán canalizados al sector rural en créditos y proyectos productivos.

El FDC tiene la responsabilidad de manejar en la próxima gestión el planteamiento gubernamental con los recursos comprometidos por la comunidad internacional, se informó oficialmente.

La Estrategia de Desarrollo Agropecuario es la propuesta presentada por el gobierno ante el Club de París a principios de año, para disminuir la pobreza y mejorar la calidad de vida de las regiones rurales.

El FDC maneja dos componentes en su programa: el financiamiento de la infraestructura productiva y la intermediación de créditos.

En lo que toca a la infraestructura, el plan comprende la construcción de caminos vecinales, programas de riego y microrriego, como los más importantes de este rubro.

La intermediación financiera consiste en la canalización de recursos hacia las Organizaciones No Gubernamentales que trabajan en el área rural.

Nuestro cliente, una importante Empresa con operaciones en todo el país, busca profesionales de primer nivel quienes, en las ciudades de SANTA CRUZ DE LA SIERRA y COCHABAMBA, ocuparán el cargo de:

Responsable Regional de Recursos Humanos

La formación básica requisito es en Administración de Empresas, Derecho o ramas afines, de preferencia con especialización en Administración de Recursos Humanos y/o Derecho Laboral. En estrecha coordinación con la oficina central, deberá ejecutar y supervisar los procesos de gestión de personal, asegurando su funcionamiento a nivel de la regional.

Es importante acreditar una experiencia mínima de cinco años habiendo ocupado cargos de responsabilidad en áreas de personal en prestigiosas empresas. Es necesario tener conocimientos del idioma inglés. La edad ideal de los candidatos se sitúa entre los 30 y 45 años.

Consideramos muy buenas las condiciones de contratación ya que se ofrece la incorporación a una importante empresa en pleno proceso de crecimiento, en un cargo con una remuneración atractivamente competitiva, acorde a la responsabilidad y experiencia profesional.

A las personas que consideren reunir los requisitos solicitados para el cargo, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo cartas de referencia personal, pretensiones salariales y fotografía reciente. La información será tratada confidencialmente y la recibiremos hasta el día miércoles 15 de enero de 1997 en nuestras oficinas ubicadas en:

La Paz: Edificio Hansa, piso 18, o a la casilla de correo N° 590.

Santa Cruz: Barrio Equipetrol, Calle 1 (Este) N° 9, o a la casilla de correo N° 568.

Indicar en la Carta: Referencia 807.

Price Waterhouse



En el LAB la Navidad dura todo el año...



y mientras más viaje,
más regalos recibirá.

lider
FREQUENT FLYER

La línea bandera de BOLIVIA

Desde el 1° de Enero
vuelos en nuestras rutas
nacionales tiene un valor
millas, que le permiten ganar
pasajes internacionales
nacionales en cualquiera
las rutas LAB.

Inscribase ahora mismo, p
su formulario en nuest
oficinas o en su agencia
viajes.

Vuele gratis, vuele en LA



LAB
BOLIVIAN AIRLINE

En esta Edición

Tierra



Guaraníes de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija tendrán tierras y serán incorporados a la Ley del Trabajo (página 2)

Lluvias

Cien familias afectadas por inundaciones en Valle Bajo, en la zona sur de Cochabamba (página 2).

Agua



Inmigración deja a la "llajta" con escasos servicios básicos. Jaque a las autoridades cochabambinas (página 2).

Empleo

Profesionales migran por falta de trabajo. No hay opciones de empleo en Tarija (página 2).

Aguinaldo

Enasa no pagó aguinaldos a sus empleados en Oruro. El Ministerio de Trabajo analiza la situación (página 2).

Facturas



A partir del jueves, la Cotel distribuirá facturas por tiempo y llamada (página 3).

Para evitar ser "manejados" por el occidente

Cívicos cruceños convocan a unión de regiones orientales

Perciben que el altiplano y valles bolivianos están unidos en contra del desarrollo oriental. Los agropecuarios también denunciaron que las medidas de ajuste económico del gobierno quieren frenar el desarrollo de la región.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). La dirigencia cívica cruceña ha hecho un llamado a los departamentos orientales para unir fuerzas y evitar ser "dominados" por los distritos del occidente, convocando a Pando y Beni a orientar sus luchas para fortalecer la producción agropecuaria del oriente boliviano.

El presidente del Comité Cívico Pro Santa Cruz, Héctor Justiniano Paz, insistió en que los pueblos del oriente del país deben prepararse para evitar ser "manejados" por el occidente.

Similar posición fue hecha pública hace algunos meses por el ex líder cívico y ex ministro de Salud, Carlos Dabdoub Arrien, quien denunció la existencia de pugnas entre poderes económicos del occidente con los del oriente boliviano. Dabdoub dijo, en esa oportunidad, que los poderes económicos del occidente encuentran siempre el apoyo de los gobiernos de turno, frenando así el desarrollo de los orientales, especialmente de

Santa Cruz. Héctor Justiniano denunció que los distritos del altiplano y valles bolivianos demuestran estar unidos en contra del desarrollo oriental, que durante los últimos años apuntaló su economía gracias al esfuerzo empresarial.

LOS EMPRESARIOS DICEN LO MISMO

Los empresarios agropecuarios también denunciaron que las medidas de ajuste económico que ha impuesto el Gobierno, estuvieron dirigidas a frenar el desarrollo de la región.

Entre ellas mencionan a la Ley del INRA, que la consideran atentatoria a la seguridad propietaria de la tierra y sin incentivos a la producción agropecuaria en el país.

Por otra parte, el arancel cero para cuatro productos cultivados en Santa Cruz, el incremento del precio del diesel y otros cambios hechos por el actual gobierno han provocado la reacción de los agroindustriales orientales que no dudaron, el año pasado, en declarar "persona non grata" al Presidente de la República Gonzalo Sánchez de Lozada.



PRODUCCION. Santa Cruz lidera la producción agropecuaria a nivel nacional, pues el 40% del total está entre los cruceños. Se estima que hay un millón de hectáreas cultivadas que generan alrededor de \$US700 millones anuales. (Foto: Archivo)

Con detención del concejal Enríquez, según "Bolivia Insurgente"

Quieren impedir que Mónica sea alcaldesa



Mañana se instalará la sesión del Concejo Municipal de La Paz. (Foto: Archivo).

La hija mayor del concejal Rolando Enríquez cuenta que ayer a las 7:00, cuatro agentes armados, uno de ellos encapuchado, ingresaron a su domicilio con violencia y se llevaron al concejal, quien por la tarde dijo que está bien.

"Con la detención del concejal Rolando Enríquez se pretende impedir que Mónica Medina sea alcaldesa", denunció ayer el diputado del movimiento "Bolivia Insurgente" Carlos Cordero, quien añadió que con este hecho se impedirá que el municipio participe en la primera sesión del Concejo Municipal que se realizará mañana lunes y en la que se definirá la ratificación o destitución del alcalde Ronald MacLean.

Con la detención de Enríquez, la situación en la Comuna paceña se ha tornado impredecible porque si el concejal de "Bolivia Insurgente" no es liberado hasta el lunes, tendrá que reemplazarlo su suplente Jorge Dockweiler, que continúa militando en filas cospedistas.

Este enroque de los conceja-

les podría confirmar la denuncia del diputado Cordero, en la que afirma que se pretende evitar que Mónica Medina sea alcaldesa de los paceños.

LA DETENCIÓN

El concejal Enríquez fue detenido ayer, a las 7:00 de la mañana, en su domicilio ubicado en la localidad de Achocalla, por cuatro agentes armados, uno de ellos encapuchado, que irrumpieron en la vivienda con violencia, causando pánico en los familiares del concejal, narró a PRESENCIA la hija mayor del municipio, Carla Enríquez de 17 años.

"A mi papá lo sacaron como a un delincuente. Mi mamá trató de impedir que se lo llevaran, pero no pudimos. Mis tres hermanos menores (de doce, cinco y dos años) se pusieron a llorar",

dijo Carla. La orden de detención fue emitida por el juez Segundo de Instrucción en lo Penal, Roberto Villarroel. Actualmente Enríquez se encuentra en las celdas de la Corte Superior del Distrito de La Paz y permanecerá hasta mañana.

Cordero dijo que su compañero de partido nunca fue notificado y tampoco se iniciaron las respectivas diligencias de Policía Judicial, las que podrían determinar su detención.

MOTIVO

La denuncia en contra del concejal fue planteada por Jaime Germán Aguilar Reyes y Lourdes Rada de Herrera, quienes acusan a Enríquez por estafa y estelionato, por la venta de un terreno que no le pertenecía, en 25.000 dólares.

Monseñor Braulio Sáez, Obispo de Oruro:

Se tiene que transformar la pobreza en fuentes de trabajo

Las familias pobres necesitan empleo. Las autoridades políticas y cívicas locales deben ponerse al servicio de las grandes mayorías.

ORURO (PRESENCIA). Monseñor Braulio Sáez, titular de la Diócesis de Oruro, hizo un urgente llamado a las autoridades para promover en la región el sano y auténtico desarrollo, mediante la transformación de las estructuras de pobreza en fuentes de trabajo y de bienestar verdadero.

Reiteró un pedido ya planteado en su Carta Pastoral "Caminando en la Esperanza", donde analiza la realidad y situación de pobreza que se vive en Oruro, señalando que sólo una adecuada planificación y el desarrollo integral permitirán una vida más digna y solidaria a la luz del Evangelio, animando a la familia, al mundo laboral y a todos los sectores sociales.

Pidió a las autoridades "hacer de Oruro la casa común, donde todos encuentren pan, trabajo, justicia, dignidad y acogida", sugiriéndoles ponerse al servicio de las grandes mayorías empobrecidas del departamento, dejando de lado sus propios intereses partidarios.

A los dirigentes sindicales les pidió "abandonar sus discursos del pasado, para responder a los nuevos desafíos del mundo del trabajo, con coraje, iniciativa y creatividad".

Manifestó su deseo de que se deje oír la voz de los oprimidos y se defienda denodadamente sus justos derechos.

Por otra parte, hizo un llamado especial a los dirigentes cívicos para que asuman, con responsabilidad, la concertación en

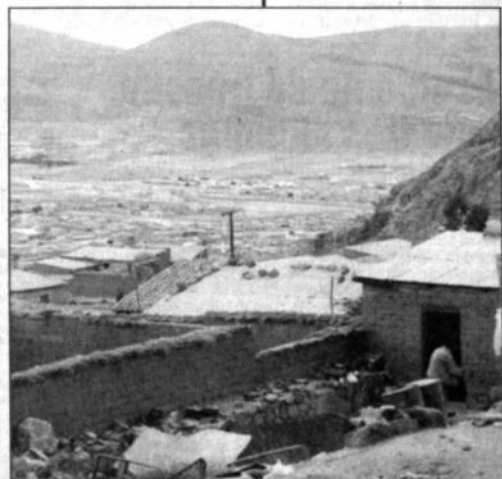
la elección de la nueva directiva, en el afán de contar con interlocutores válidos, y que sean fieles representantes de la comunidad.

EXTREMA POBREZA

Al referirse al tema de la pobreza, el prelado dijo que "no cabe duda que somos una de las zonas más empobrecidas del país, a pesar de las inmensas riquezas que atesoramos", haciendo referencia a las minas saqueadas.

Para evitar que esto suceda nuevamente, "les pido que favorezcan, realmente y de manera positiva, al desarrollo en el presente y futuro de Oruro, para enfrentar la dramática situación que vive nuestro pueblo".

Con relación a la empresa minera "Inti Raymi", que opera en la región, pidió a sus ejecutivos "reconocer las deficiencias de la



legislación minera boliviana, a la cual están sujetos, y voluntariamente busquen un mejor equilibrio en la distribución de los beneficios entre la empresa y la región".

El prelado clama atención por los más pobres del occidente. (Foto: Archivo)



Las aguas destruyeron la producción agrícola

Por desborde de cuatro ríos en la "Ilajta" Cien familias afectadas por inundaciones en Valle Bajo

COCHABAMBA (PRESENCIA). Más de un centenar de familias fueron afectadas por el desborde y desvío de cuatro ríos que afectaron las poblaciones de Vinto, Colcapirhua, El Paso y Quillacollo, inundando viviendas y cultivos de maíz, alfalfa y otros productos "que se perdieron completamente".

Entretanto, campesinos del varias zonas del trópico cochabambino informaron sobre la permanente amenaza que significa la crecida de los caudalosos y numerosos ríos por efecto de las persistentes precipitaciones pluviales.

Se supo, asimismo, que las lluvias caídas inhabilitaron el camino desde y hacia Morochata, una de las más importantes zonas productoras de papa de este departamento. La información no pudo ser confirmada en el Servicio Distrital de Caminos.

Se conoció, de otra parte, que no se registraron daños materiales ni personas en los augurios e inundaciones de la madrugada del viernes, en las zonas sur y sudoeste de la capital, donde se carcase de desahuges pluviales y las viviendas son de construcción precaria.

CONTINUA LA AMENAZA

Autoridades y vecinos de varias poblaciones del Valle

Bajo, especialmente de Vinto, Quillacollo, el Paso y Colcapirhua, manifestaron su preocupación por la amenaza que presentan varios ríos que corren de norte a sur y "bajan" desde la cordillera, especialmente el Huaycili. El alcalde de Quillacollo, Héctor Cartagena Chacón, reveló que el desborde de este río y su desvío en varios tramos se debió a la explotación irracional de agregados en el lugar donde nace el río Tacata, lo que no permitió que las aguas se encaucen en éste.

Si bien la situación está eventualmente controlada, la amenaza persiste, según indicaron campesinos del lugar, quienes trabajan desde la madrugada del viernes en procura de minimizar los daños, ya que las aguas de otros ríos, como el Khora, La Llave, Charico, Chulla y otros, así como las torrenteras, causaron inconvenientes de "considerable magnitud".

Finalmente, reclamaron por la falta de previsión de las autoridades y la poca y oportuna cooperación prestada. Asimismo, expresaron su temor de que "las autoridades esperen una nueva inundación para tomar medidas, como limpiar los cauces de los ríos y limpiar las torrenteras".

Jaque a las autoridades cochabambinas

Immigración deja a la "Ilajta" con escasos servicios básicos

Al parecer el fenómeno se presenta en todas las ciudades del país, pues según la Iglesia, cerca del 60% de la población vive en el área urbana. En Cochabamba hay asentamientos permanentes y hasta las torrenteras han sido loteadas. Los migrantes aumentan la mendicidad y el comercio callejero.

COCHABAMBA (PRESENCIA). La ciudad de Cochabamba es la mayor receptora de la migración ciudad-ciudad y campo-ciudad desde hace una década, situación que aumentó al punto de poner en jaque a las autoridades, regionales y locales, que deben enfrentar el crónico déficit de empleo, servicios, vivienda, salud y educación.

La llegada de familias enteras, tanto del occidente como del oriente del país, es permanente y creciente debido a una serie de factores entre los que se destacan la importancia estratégica de la capital departamental.

Los asentamientos poblacionales en zonas periféricas son un verdadero dolor de cabeza, según el presidente del Concejo Municipal, Gonzalo Terceros, quien considera que se trata de "un problema social difícil de resolver".

Por su parte, el prefecto Alberto Gasser afirmó que hasta las cabeceras de las torrenteras al norte de la ciudad, han sido loteadas, lo que representa un peligro inminente, más aún, en esta época de lluvias.

A su vez, el director de la Intendencia Municipal, Rogelio Fernández, señaló que con el número de migrantes aumentó la cantidad de mendigos y comerciantes callejeros, problema que "ya no nos deja dormir por su complejidad".

LA EXTREMA POBREZA. La Pastoral Social Arquidiocesana, por su parte, considera que la pobreza es la causa común de la migración. "El alarmante pobreza ha ido generando un acelerado flujo migratorio del área rural hacia los centros urbanos. En la actualidad cerca del 60 por ciento de la población vive en las ciudades, buscando superar sus condiciones de vida. Se estima que para el año 2.000, más del 75% vivirá en las ciudades", según la publicación "Migrantes, pero



La falta de agua es el principal problema de la ciudad y por ello la gente recurre a los ríos. FOTO ARCHIVO

dignos" de la Pastoral ciudadana.

Según datos del Centro de Estudios de Población de la Universidad Mayor de San Simón (CEP/UMSS) y el Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE), en la década de los 80 los flujos migratorios se incrementaron y se aceleró también el proceso de urbanización, que se volvió "caótico e imposible de controlar". Estas situaciones son resultado de la acentuación de la crisis económica y sus efectos como la pobreza causada por la implantación de modelos sin contenido social, el auge de la producción de la coca y la escasez de tierras en áreas andinas, la excesiva parcelación de éstas y los desastres naturales como la sequía.

En Cochabamba, la población migrante, estimada en 1988, era de 180.000 personas de las que el 55% provenían de Potosí, Oruro y La Paz; asimismo, también recibió a 3.277 familias de mineros relocalizados de la Corporación Minera de Bolivia (Comibol). En la última década la cantidad se duplicó.

AUMENTA DEFICIT. Los datos proporcionados por el Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SISMAPA), dan cuenta que la población total estimada de esta capital es de 477.000 habitantes, pero sólo 305.185 (64%) tienen acceso de la red de agua potable mediante 45.550 conexiones. A su vez, el alcantarillado sirve a sólo 290.338 habitantes (61%).

No hay datos estadísticos actuales, pero es obvio que el déficit de vivienda alcanza a los alarmantes, lo mismo que el escasez de empleo, salud y educación. A propósito, se estima que el número de comerciantes callejeros alcanza a unos 500, quienes realizan distintas actividades, desde vender frutas, chocolates en carretillas, animales domésticos y pios. Originarios de las provincias de La Paz, Oruro y Potosí, como de las zonas deprimidas de este departamento, incrementaron la cantidad de mendigos, problema que parece no tener solución dado que las condiciones socioeconómicas son las mismas que en sus lugares de origen.

Analiza el Ministerio de Trabajo

Enasa no pagó aguinaldos a sus empleados en Oruro

ORURO, (IATIA). La empresa de acero boliviana Enasa, Dimensión Enasa no cumplió con el pago de aguinaldos a sus trabajadores, por lo que la Dirección Departamental de Trabajo derivó el caso al Ministerio de Trabajo, se informó oficialmente.

El Director Departamental de Salud Ocupacional, Juan Machado, dijo que éste es un caso especial, además de dos empresas constructoras que tampoco han cumplido con el pago de ley.

Agregó que hay otros casos, pero que son domésticos, sin embargo tienen un plazo para que presenten planillas trimestrales conjuntamente la planilla de aguinaldos. "Eso nos permitirá ver el tratamiento que se le da al pago de los aguinaldos", añadió.

Por lo demás, dijo Machado, las otras empresas han cumplido con el pago de aguinaldos en el plazo establecido por la ley, que es hasta el 20 de diciembre.

Machado enfatizó que las empresas que incumplieron con el pago de aguinaldos tienen la obligación de resarcir o doblar en el 100% el valor del aguinaldo

calculado de acuerdo a los tres últimos meses.

CASTRO EMPRESARIAL

La autoridad que representa al Ministerio de Trabajo dijo que existe otro caso referido al pago del salario mínimo nacional, presentado este problema en esta capital en los empleadores del comercio.

Para detectar otros casos, sostuvo, se realizará un "barrio" a partir de la segunda quincena de este mes de enero, con lo que se abrirá un catastro general de lo que es el comercio, industria, tanto en la parte pública, centralizada y descentralizada.

"El barrio nos permitirá conocer la cantidad exacta de trabajadores que existen en Oruro, la cantidad de empresas industriales, comerciales, cosa que no ciudan los empleadores las disposiciones que establece la Ley general del Trabajo", explicó.

Señaló que este trabajo tiene el aval del Ministro de Trabajo, otorgado en la última reunión de directores departamentales de trabajo, ya que muchas empresas no están pagando el mínimo nacional de 223 bolivianos.

En Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija

Guaraníes tendrán tierras y serán incorporados a la Ley del Trabajo

El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas pidió a los partidos políticos no sólo postular a indígenas y campesinos a la Vicepresidencia sino a la Presidencia en las elecciones generales.

SUCRE (PRESENCIA). El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas anunció que los guaraníes de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija recibirán tierras y serán incorporados a la Ley General del Trabajo por parte de terratenientes.

No precisó la fecha en que eso ocurrirá, sin embargo aseguró que como efecto de la Ley INRA muchos indígenas y campesinos, que no tienen un terreno para vivir y producir, serán beneficiados con la "devolución" de lo que siempre fue de ellos.

Dijo que hace poco se reunió con representantes de la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente, Chiriquí y Amañiza de Bolivia (CIDOB) y la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG) en la localidad de San Ignacio de Moxos (Beni), con el propósito de analizar los derechos humanos, la reforma educativa y la concesión de tierras.

"Quiero decir con satisfacción que varias comunidades guaraníes se van a beneficiar con la recepción

o mejor dicho la devolución de tierras que históricamente les correspondía", afirmó.

El segundo mandatario del país aseguró que "dentro de poco" habrán "buenas noticias" al respecto, porque se está trabajando con el Instituto Nacional de Reforma Agraria.

Consultado sobre qué hará el gobierno para frenar la explotación que sufren muchos guaraníes —en las haciendas donde trabajan como peones durante muchas horas, con bajos jornales y a veces a cambio de un simple plato de comida— respondió que los indígenas serán incorporados a la Ley General del Trabajo.

"Muy pronto vamos a tener esas buenas noticias", remarcó al expresar su esperanza de que la situación de miseria y marginación, en el área rural, disminuya con la aplicación de la Ley INRA, la Participación Popular y la Reforma Educativa.

Cárdenas, jefe del MRTKL, evaluó su participación en el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada

(MNR) y aseguró que ha sido positiva porque ha demostrado servicio a sus hermanos de origen.

"Hemos demostrado que es posible combinar la política y la ética. Es decir que es posible ser gobernante siendo honesto. La política no significa robar ni aprovecharse del cargo", exclamó.

Comentó que la presencia de los indígenas, campesinos, jóvenes y mujeres en la actividad política es de trascendencia y por ello ahora todos los partidos están abriendo sus puertas a esos sectores.

"Yo quisiera que no sólo sean postulados a la Vicepresidencia y a las diputaciones uninominales sino también a la Presidencia", añadió.

Confesó que una vez termine su mandato se alejará de la ciudad de La Paz y volverá a su comunidad de origen, en las proximidades del Lago Titicaca, para compartir con su familia y dedicarse a la lectura de los libros que no los pudo leer en los últimos cuatro años.



Indígenas piden cumplimiento de la Ley INRA. FOTO ARCHIVO

Respecto a su futuro breve público reconoció que sabe qué hará, si continuará vida política como dirigente MRTKL o volverá a sus actividades académicas como pedagogo.

No hay opciones en Tarija

Profesionales migran por falta de trabajo

TARJA (PRESENCIA). En 1996, muchos profesionales de este departamento optaron por migrar, a otras regiones y al exterior, ante la acentuada falta de empleo, no sólo en esta ciudad sino en otras como Villamontes, Yacubiza y Bermejo.

La información fue proporcionada por el presidente de la Federación de Profesionales de Tarija, Pedro Broschew, quien, sin embargo, dijo no tener estadísticas de cuántos salieron el año pasado.

Broschew calificó esta situación como "muy preocupante", y agregó que en los últimos años, y en 1996 mucho más, se observó una drástica reducción de las fuentes de empleo para los profesionales, al parecer, entre otras causas, por el cierre de la Corporación de Desarrollo de Tarija (CODETAR), que con el inicio de la descentralización desapareció.

Al respecto dijo que la vigencia de la descentralización tampoco representó para los profesionales una gran apertura de fuentes de empleo, ya que fueron contados los que accedieron a los escasos puestos de trabajo.

La falta de una reactivación económica, no solamente en el área pública sino también privada, fue muy notoria, incidiendo en la escasez de empleo para los profesionales que no tuvieron otra alternativa que cambiar de residencia.

El representante espera que en este nuevo año esta dramática situación cambie, considerando los anuncios gubernamentales de que los efectos de las nuevas leyes comenzarán a observarse.

Broschew también informó de la realización de elecciones en esta Federación, a fines de mes, para renovar la directiva.

Por nueva orden de destinos

Cunde malestar en Policía potosina

POTOSÍ (PRESENCIA). Hay bastante hermetismo en la Policía Departamental "por respeto a su institución y sus mandos superiores", según algunos oficiales y jefes que expresaron su malestar y descontento luego de conocerse la nueva orden de destinos de la Policía Boliviana.

Al respecto, el dirigente del Comité Cívico Potosino, Fidel Coronado, dijo que "uno de los aspectos rescatables de la anterior gestión, fue que durante las diferentes manifestaciones cívicas y también laborales, las autoridades policiales actuaron con seriedad en nuestra ciudad porque tenemos amargas experiencias de gestiones anteriores".

En cuanto al cambio del Comandante de Tránsito, Cnd. Napoleón Unzueta, para que sea otro cargo inferior en la misma ciudad, el dirigente Federación de Choferes de Mayro, Germán Escalante, manifestó la desconformidad ante el transporte potosino que se trata de una de las ciudades policiales más de la zona, que tuvo Potosí y que por mismo se hizo merecedor de aprecio general de la población porque se ha visto de "cero trabajo".

"Con otras organizaciones laborales y vecinales, vamos a efectuar una representación ante la Prefectura, porque es posible que se tenga que dar y actuar impositivamente autoridades uniformadas en todo momento han de hecho trabajo efectivo en la de la colectividad", sostuvo.

Accidente de tránsito dejó tres víctimas

TRINIDAD (EFE). Un hecho de tránsito ocurrido a comienzos de año en Trinidad dejó como saldo tres víctimas fatales y dos personas heridas, que reciben atención en un centro médico de esta ciudad, informó el director de la Unidad de Tránsito, teniente coronel Gerardo Pérez.

El oficial de tránsito indicó que el accidente ocurrió el pasado 1 de enero, a las 05:00 horas, en inmediaciones del cuartel San Severino, sobre la carretera Trinidad-Santa Cruz, cuando una camioneta salió de su carril y se precipitó a un costado de la vía.

De acuerdo al informe de Tránsito, la responsabilidad del accidente fue del chofer por haber manejado el motorizado en estado de ebriedad.

Las víctimas fatales de este caso de tránsito son: Petrona Noé de 46 años, Guadalupe Chore (36) y Cupertino Chore (16), los que fallecieron en el hospital "Trinidad", cuando recibían atención médica, mientras que un menor de 6 años se encuentra hospitalizado con informe reservado.

Asimismo el Director de Tránsito en Trinidad informó de que la Unidad atendió otro caso de intento de robo a una vagoneta, por dos jóvenes con armas blancas, que trataron de intimidar al chofer para sustraer el vehículo.

Sin embargo, no pudieron lograr su propósito gracias al apoyo que dieron los compañeros del conductor.

Pérez indicó que el trabajo que realizan los efectivos de Tránsito es insuficiente, porque no cuentan con el elemento necesario para proteger a la ciudadanía.

Hasta fines de año

Construirán Palacio de Justicia de El Alto

Habilitarán los actuales galpones del ex Banco Minero para que funcionen los juzgados. Actualmente la Corte Superior de Justicia de La Paz alquila oficinas en Villa Dolores.

Prefecto: Alcaldía "desapareció" en La Paz

(JATHA) - El prefecto de La Paz, Germán Quiroga, sostuvo hoy que el gobierno municipal de la ciudad sede de gobierno "desapareció", por la poca o ninguna atención que brinda con motivo de la época de lluvias.

"Toda la ciudadanía está viendo el estado en que está nuestra ciudad, los desastres que estamos atravesando por las lluvias y vemos una ausencia de la alcaldía", dijo Quiroga.

Asimismo, criticó la falta de energía eléctrica en varias calles de la ciudad, que hasta el momento no cuentan con este vital servicio.

Aseguró que estos problemas son parte de la crisis que sufre la comuna a nivel de su administración.

El Prefecto hizo votos para que en próximos días estos problemas se superen, porque se perjudica la ciudad, indicó.

Finalizó reiterando que los "huecos" y la falta de luz eléctrica en varias calles de la ciudad están a vista de todos los paceños.



La lucha por el derecho propietario, se constituye en uno de los mayores problemas que se presentan en El Alto.

Hasta fines de este año se iniciará la construcción del Palacio de Justicia de la ciudad de El Alto en las instalaciones del ex Banco Minero (BAMIN), donde funcionarán todos los juzgados de la Corte Superior de Justicia de La Paz.

Actualmente, dicha corte es propietaria de esos predios, en vista de que pagó el precio correspondiente al Estado, según informó el presidente de la Corte Distrital, Willy Luna, tras la inauguración de las oficinas de Derechos Reales en aquella ciudad.

Explicó que los trabajos de construcción no se pueden iniciar inmediatamente, en vista de que se deben diseñar los proyectos, el costo y convocar a un concurso de diseño arquitectónico. Además, para contratar a la empresa que ejecutará las obras, se debe llamar a un concurso de

licitación, de acuerdo a las leyes que rigen en el país.

La construcción de ese palacio fue demandada por las organizaciones ajenas, en vista de que un gran número de pobladores de esa ciudad se trasladan a la ciudad de La Paz para resolver sus casos judiciales. Actualmente, algunos de los juzgados funcionan en oficinas alquiladas, en un inmueble de la plaza Juana Azurduy de Padilla de Villa Dolores.

UTILIZACIÓN DE GALPONES

El presidente de la Corte Superior de Justicia anunció que en el plazo de seis meses, los galpones de los predios del ex Banco Minero serán habilitados para la instalación de todos los juzgados, donde se atenderán los casos correspondientes a El Alto.

Informó también que el presente año se incrementarán

las terminales del sistema de computación de las oficinas de Derechos Reales, con la finalidad de atender todos los requerimientos de los alteños.

LOTEAMIENTO

Las demandas por despojo de terreno, loteamiento clandestino y pugnas por el derecho propietario, se presentan frecuentemente en las oficinas de los abogados. Por la estrechez de las oficinas de los actuales juzgados de El Alto, en Villa Dolores, los litigantes prefieren ventilar sus casos en dependencias de la Corte de la ciudad sede de gobierno.

De acuerdo al criterio de los representantes de las organizaciones ajenas, el hecho de que funcionen todos los juzgados en El Alto, permitirá que los pobladores de aquella ciudad ahorren lo que tienen que pagar en los pasajes de transporte.

A partir del jueves

Cotel distribuirá facturas por tiempo y llamada



Las llamadas ya están controladas por tiempo, sólo falta facturarlas.

Los paceños pagarán, desde el jueves, el servicio telefónico "por tiempo y llamada". Después de 56 años de funcionamiento de la empresa telefónica paceña —antes Teléfonos Automáticos Sociedad Anónima (Tasa) y hoy Cooperativa de Teléfonos La Paz (Cotel)— surge una modificación a la costumbre de pagar una tarifa fija, que era de 22 bolivianos por otra que tendrá como el peor aliado al tiempo, porque ahora el que "habla más, paga más".

Según un comunicado de Cotel se informa que a partir del 9 de enero del año en curso se pondrá en ventanillas la facturación medida del servicio telefónico local, correspondiente al período comprendido entre el 18 de noviembre de 1996, fecha en que entró en vigencia el nuevo sistema tarifario, al 17 de diciembre del mismo año.

Es decir, que el próximo jueves los socios y usuarios podrán conocer efectivamente se concreta que esta nueva modalidad será más beneficiosa o simplemente determinará que el teléfono se convierta en un adorno de la casa.

NUÉVAS TARIFAS

En cumplimiento a la nueva Ley General de Telecomunicaciones, artículos 152 y 159 de sus Reglamentos y la correspondiente aprobación de la Superintendencia de Telecomunicaciones, rige el nuevo sistema tarifario que establece dos categorías denominadas: Residencial y No Residencial.

La primera está dividida en dos paquetes: el paquete "A" establece el pago de Bs11,49,

con 200 minutos libres, teniendo el minuto adicional un costo de Bs0,21 centavos; mientras que el paquete "B" es de Bs5,75, con 100 minutos libres y el mismo costo de minuto adicional que el anterior.

En cambio la categoría No Residencial, también con dos paquetes, el primero es de Bs103,45 con 200 minutos libres y el segundo costará Bs146,42 que establece el uso de 50 minutos libres.

En la categoría Residencial se encuentran los usuarios particulares y los de actividad profesional, mientras que en la No Residencial están quienes se dedican a la actividad comercial.

Se establece además que los socios que corresponden a la categoría Residencial estarán comprendidos dentro del paquete "A" y aquellos que quieran pagar sólo Bs5,75 tendrán que solicitar su cambio mediante una carta o apersonarse a la ventanilla que será habilitada con este motivo.

Un aspecto que debe resaltarse es que las nuevas tarifas serán ejecutadas únicamente por las llamadas salientes y tampoco son contabilizadas las que requieren de servicios de emergencia como: 110 Radio Patrullas, 119 Bomberos y los números que están designados por Cotel para brindar información de deudas y reclamos técnicos.

Tampoco se cobrarán las llamadas de larga distancia nacional, internacional o de Internet, porque éstas son facturadas por Entel.

Vecinos dispuestos a ejecutar trabajo con sus recursos



La plaza de Villa 16 de Julio.

Los vecinos de la Zona 16 de Julio de la ciudad de El Alto están dispuestos a ejecutar los trabajos de la construcción de las jardineras centrales de la Av. Alfonso Ugarte en acción comunal, con sus recursos y el aporte de trabajo.

De acuerdo a un documento emitido por la junta de vecinos de la tercera sección de esa populosa villa, la Alcaldía dejó a medias la construcción de las jardineras de aquella avenida.

Esos trabajos, según el informe de los dirigentes de esa junta, estaban contemplados en el Plan Anual Operativo (PAO) de la presente gestión, pero por la presión que ejercieron algunas organizaciones de comerciantes minoristas, no fueron concluidos. Explicaron que los comerciantes prefieren que esas jardineras no se construyan para habilitar, en esos espacios, puestos de venta.

En una asamblea de vecinos, donde se observó que el actual Alcalde no tiene la capacidad de cumplir con el PAO 96 y las resoluciones aprobadas por el Concejo Municipal, determinaron concluir la construcción de las jardineras con sus propios recursos. En esa reunión, también resolvieron que las jardineras de la Av. Alfonso Ugarte serán inauguradas este mes.

MERCADO CENTRAL

A juicio de los dirigentes de aquella zona, la construcción del mercado Santos Mamani, el cual será entregado en los próximos días, beneficiará más a los comerciantes minoristas que a los vecinos, pese a que fue construida con recursos de la Ley de la Participación Popular. Inclusive, alertaron que los puestos serán negociados por algunos dirigentes de los gremios.

FALTA DE PREVISION

Por la negligencia de la Alcaldía alteña, la tradicional Feria de Alasitas del presente año, no se realizará en la Av. La Paz, en vista de que no se realizaron los trabajos correspondientes.

Según Parlamento Aymara

Originarios deben nominar sus candidatos y no los políticos

Los pueblos originarios deben nominar a sus candidatos a parlamentarios en sus instancias correspondientes y no los partidos políticos como se establece en la modificación de la Ley Electoral.

Julio Tumiri Apaza, portavoz del Parlamento Aymara, organismo en el que participan representantes de este pueblo andino de Chile, Perú y Bolivia, anunció que los aymaras de Bolivia plantearán que se nomine como candidatos a parlamentarios, a sus representantes en las reuniones que tengan.

Tumiri dio cuenta que en una última reunión del Parlamento Aymara, que se desarrolló el año pasado en Charaña, se analizó la posibilidad de que los genuinos representantes de los pueblos originarios, como los aymaras, los urus y los chipayas accedan al Parlamento en calidad de diputados y senadores.



Los aymaras quieren llegar al parlamento nominados por sus organismos.

A juicio de ese representante, por el número de habitantes que tienen los pueblos originarios, deberían tener una representación de más del 60 por ciento en el Parlamento de la nación boliviana.

TEMAS Y REUNION

En la última reunión de los representantes del pueblo aymara de Chile, Perú y Bolivia que se realizó esa localidad fronteriza con Chile, se analizó el problema del desvío de las aguas del altiplano hacia la costa del Pacífico, situación que originaría un desequilibrio del medio ambiente y la ecología de aquella región, como la inminente desaparición del lago Poopó en Oruro.

Tumiri dio cuenta que una próxima reunión de los representantes de los aymaras de los tres países, se realizará este año en Ilaivi, localidad del departamento de Puno de la República del Perú.

Pero sólo se ejecutó el 20% de obras

Alcaldía alteña percibió Bs47 millones por la Participación Popular

La Alcaldía Municipal de la ciudad de El Alto ya recibió más de 47 millones de bolivianos de los recursos que otorga la Ley de la Participación Popular, sólo le restan 3 millones, informó Hugo Laruta, representante del Comité de Vigilancia de aquella urbe. Con la finalidad de hacer el control del uso de los recursos de la participación popular, en el marco del cumplimiento de sus funciones, los miembros de ese comité solicitaron vanamente un informe de desembolsos de esos recursos a las autoridades del Ministerio de Hacienda, la Prefectura del Departamento y la representación de la Prefectura en El Alto.

Tras arduas gestiones, finalmente se pudo obtener el informe del Ministerio de Desarrollo Humano, según dijo cuenta Laruta.

De acuerdo a ese informe, la Alcaldía hasta la fecha percibió Bs47.129.910 y sólo restan algo más de tres millones, los cuales se desembolsarán hasta el próximo 10 de este mes.

DESFASE

Tomando en cuenta el monto que percibió por la participación popular, de acuerdo al representante del Comité de Vigilancia, la comuna en obras efectivas sólo gastó 10 millones de bolivianos, en vista de que se ejecutó sólo el 20 por ciento de las obras que se establecen en el Plan Anual Operativo (PAO).

Laruta aclaró que en la apreciación que hace se toma en cuenta el Distrito 1 y no las obras que están en licitación.

Explicó que las obras que están en la fase de licitación son entregadas con bastante mora en vista de que existe una pesada burocracia. Como ejemplo manifestó que el 30 de junio se licitó



Algunas obras que se comenzaron no pudieron ser concluidas.

una obra para Villa Bolívar "A", la cual no se concluyó en 180 días.

AV. 6 DE MARZO

Con relación al caso de la Av. 6 de Marzo, Laruta dio cuenta de que el Comité de Vigilancia pidió por escrito a la Alcaldía los desembolsos para la ejecución de esa vía, y mientras no se tengan los documentos pertinentes ese comité aún no se pronunciará.

Se invertirá más de \$US4 millones

Comenzarán dos obras "estrella" en La Paz

El oficial mayor técnico de la Comuna paceña, Jorge Trevino, informó que hasta principios del próximo mes de febrero serán adjudicadas las consideradas dos obras mayores de esta gestión edilicia: la construcción del Túnel del Instituto Americano y el distribuidor Vita.

Explicó que hay tres empresas interesadas en participar en ellas, cuyo costo alcanzará a alrededor de cuatro millones de dólares. Este monto, que es el más elevado que el Municipio invertirá en los dos últimos años, serán canalizados por intermedio del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

PROYECTOS

En el caso del Distribuidor Vita, las obras comenzarán una vez que se complete el trámite de la adjudicación y termine la época de lluvias. Previamente, las empresas interesadas deben cumplir con las Boletas de Garantía y los requisitos exigidos para la suscripción del respectivo contrato.

Se prevé que la construcción del Distribuidor tendrá

una duración de aproximadamente un año y dependerá de la capacidad técnica de la empresa que gane la licitación. El costo de la obra está estimado en más de dos millones de dólares.

En el caso de la construcción del túnel del Instituto Americano, además del cumplimiento de los requisitos de ley, se está a la firma de un convenio con ese centro educativo, en el que se establecerá la compensación que recibirá por la reposición de algunas aulas, los talleres y la capilla del Colegio, y la concesión de un terreno en Mallasa.

Explicó que la obra, que tendrá un costo aproximado de 1,5 millones de dólares, deberá comenzar lo antes posible para aprovechar el período de vacación escolar, y así amorrar molestias a los estudiantes.

Se tiene previsto que las primeras obras puedan estar acabadas hasta marzo, mientras que la obra fina podría ser entregada a finales de junio de este año.

En la zona sur

Puente de Calacoto será entregado mañana

(EFE).- El puente de Calacoto comenzará a funcionar con cuatro vías desde el lunes, luego de que fue derribada la caseta de la policía que impedía la conclusión de la obra.

Un acuerdo entre la Policía y la Alcaldía posibilitó la solución del problema que ocasionó el retraso de la entrega de la ampliación del puente que la comuna comenzó hace aproximadamente dos meses.

La alcaldesa interina, Lupe Andrade, dijo que las dificultades con la policía, que impedía la conclusión de la obra, se presentaron por falta de diálogo y sostuvo que en conversaciones sostenidas con el comandante Willy Arriaza se convino el derribo de la caseta.

La Alcaldía se comprometió a construir otra caseta hasta el 15 de enero y que no se concederá un terreno de tres mil metros como compensación, como habían pedido los responsables del distrito policial número cuatro.

Esta fue la primera fase de un proyecto de modernización de la zona sur y contempla la ampliación de la avenida a cuatro vías, como parte de un proyecto estructural que convertirá al lugar en un distribuidor vehicular.

La primera fase costó 50 mil dólares y la segunda tendrá un costo de 400 mil. Las licitaciones para la continuación de las obras será efectuada una vez que pase la época de lluvias.

Eduardo Frei consulta con mandos militares lucha contra el terrorismo

Con gran preocupación por la última fuga de los terroristas del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, el gobierno chileno ha convocado al Consejo de Seguridad Nacional para consensuar estrategia de lucha.

Gustavo González

SANTIAGO, (IPS) El gobierno de Chile confirmó ayer la convocatoria para este lunes del Consejo de Seguridad Nacional (CSN), que integran el ex dictador Augusto Pinochet y los demás mandos militares, para iniciar consultas en busca de un consenso nacional en la lucha contra el terrorismo.

La reunión del CSN, encabezado por el presidente Eduardo Frei, tendrá lugar una semana después de la espectacular fuga en helicóptero de cuatro insurgentes desde un penal de alta seguridad en el área centro-sur de Santiago.

Familiares de los 83 militantes de extrema izquierda que permanecen en esa misma cárcel anunciaron que los reclusos iniciarán una huelga de hambre y que denunciarán malos tratos de los gendarmes encargados de la vigilancia del recinto.

El diputado Camilo Escalona, presidente del cogobernante Partido Socialista, dijo este sábado que su colectividad se opone al involucramiento de los militares en materias políticas contingentes, aunque puntualizó que esa posición no se vincula a la convocatoria del consejo.

José Joaquín Brunner, ministro de la Secretaría General de Gobierno y portavoz presidencial, informó que la consulta incluirá a los poderes del Estado, los partidos políticos,

la Central Unitaria de Trabajadores, la empresarial Confederación de la Producción y el Comercio y a la Iglesia Católica.

EL CONSEJO

El CSN está conformado por ocho miembros, cuatro de los cuales son militares: el general Pinochet, como comandante del ejército, el general Fernando Rojas, jefe de la fuerza aérea, el almirante Jorge Martínez, de la armada, y el general Fernando Cordero, director de la policía de Carabineros.

Los cuatro miembros civiles son Frei, como jefe de Estado, el presidente del Senado, Sergio Diez, el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Servando Jordán, y el Contralor General de la República, Osvaldo Lirio.

Brunner indicó que Frei desea hacer conocer al CSN el análisis que hace el gobierno de la situación creada con la fuga de los cuatro insurgentes, considerados miembros de la cúpula del ala autónoma del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR-A).

El otro punto esencial de la reunión será el intercambio de puntos de vista sobre "las políticas para controlar y neutralizar el fenómeno terrorista", añadió el ministro.

El propósito de Frei es construir un consenso nacional para "combatir el flagelo del terrorismo" y perfeccionar el proyecto de creación de un Sistema Nacional de Información (Inteligencia Política), que es discuti-



Frei.- El presidente de Chile, Eduardo Frei, luchará contra el terrorismo.

do actualmente en la Cámara de Diputados, señaló Brunner.

Según el portavoz presidencial, la fuga de los cuatro "terroristas" es "una situación grave, pero específica", en tan-

to el fenómeno "terrorista" tiene una incidencia muy inferior a la que alcanzó en la década de los años 80 y bajo el gobierno de transición democrática de Patricio Aylwin.

Milosevic desafía a crítica internacional

Repetirá elecciones en Nis pese a protesta popular

Dusan Stojanovic BELGRADO, (AP) El gobierno del presidente Slobodan Milosevic desafió nuevamente a la comunidad internacional al ordenar hoy nuevas elecciones en la ciudad de Nis, donde habría perdido en los pasados comicios su partido ex comunista.

Mientras tanto, en un aparente golpe al presidente serbio, diarios independientes dijeron que uno de sus aliados, el alcalde de Belgrado Nebojsa Covic, decidió renunciar como protesta por que Milosevic se ha negado a reconocer la derrota de su partido en la capital.

El canciller yugoslavo Milan Milutinovic - uno de los más cercanos aliados de Milosevic - reconoció ayer en una carta a los observadores electorales internacionales que la oposición había ganado en la mayoría de los distritos de Belgrado.

Ello sin embargo no le dará a la oposición el control del concejo de la ciudad, que se elige por separado. Asimismo, Milutinovic se negó a reconocer la derrota del Partido Socialista en Nis, la segunda ciudad en importancia del país.

La estación de radio independiente B 92 dijo que la comisión electoral de Nis, aparentemente bajo el control de Milosevic, ordenó que se convocara nuevamente a

elecciones a pesar de las recomendaciones de los observadores internacionales para que admitiera la victoria de la oposición en esa ciudad.

Funcionarios de la oposición dijeron no tienen la menor oportunidad de reprender su victoria en nuevas elecciones debido al control de Milosevic sobre los medios de comunicación, la campaña de difamación en su contra.

"Nosotros no vamos a participar en nuevas elecciones. Ya hemos ganado (en las del 17 de noviembre) y eso es todo", dijo al respecto Zoran Zivkovic, dirigente opositor de Nis.

Los adversarios de Milosevic lo acusan de desconocer los informes de los observadores internacionales sobre sus derrotas en Belgrado, Nis y otras 12 comunidades de importancia a lo largo de Serbia. La oposición mientras tanto determinó seguir con sus protestas diarias, las cuales han representado la mayor amenaza al presidente en sus nuevos años de gobierno.

En Washington, el secretario de Estado Warren Christopher envió un mensaje "muy contundente" a Milosevic, en el cual le dice que su país se arriesga a verse todavía más aislado del resto del mundo si no acepta los resultados de las elecciones.

Serbia:

Dimite alcalde de Belgrado en protesta por fraude electoral

La manipulación electoral del gobierno de Belgrado montó una serie de actos de protesta demandando el reconocimiento al ganador de las elecciones comunales, la no atención a esta demanda motivó la renuncia.

Belgrado, (dpa) - El alcalde socialista de Belgrado, Nebojsa Covic, renunció a su cargo en protesta por la manipulación que se realizó en torno a las elecciones comunales de noviembre último, reveló hoy el diario independiente "Dnevni Telegram".

Según el rotativo de Belgrado, Covic intentó en vano convencer al gobierno de que reconociera el triunfo de la oposición en varios distritos.

Se trata de la primera renuncia de un alto integrante del gobierno motivada políticamente desde el inicio de las protestas contra la anulación parcial de las elecciones comunales del pasado 17 de noviembre.

Mientras tanto, continuaron hoy en Belgrado y en otras 16 ciudades serbias las manifestaciones pacíficas de protestas, por 46 día consecutivos, a pesar de la prohibición policial vigente.

Decenas de miles de personas protestaron ruidosamente contra la política del presidente serbio, Slobodan Milosevic, respondiendo al llamado de los estudiantes y de la alianza opositora "Zajedno" (Unidos).

Se criticó además fuertemente a los medios de comunicación estatales. En el momento en que se emitían los principales noticieros del día, los manifestantes hicieron el mayor ruido posible con trompetas, tambores, pitos y cacerolas durante media hora.

Previamente, la oposición había acusado hoy al presidente de haber implantado un estado policial y decretado disimuladamente el estado de excepción en el país.

El prolongado empleo de grandes fuerzas de policía en Belgrado y demás ciudades de Serbia prueba de manera más que concluyente que el Partido Socialista Serbio de Milosevic ha implantado en Serbia, con todo, el mismo régimen policial y el estado de excepción", señala una declaración del Partido Democrático, miembro de la coalición opositora.

Desde hace diez días, cientos de contingentes de la gendarmería, son apostados diariamente en el centro de Belgrado con orden de impedir las multitudinarias manifestaciones callejeras.

En los comicios del 17 de noviembre, "Zajedno" ganó la mayoría de los distritos electorales de Belgrado y otras ciudades serbias, pero los resultados fueron anulados judicialmente por instancias de Milosevic, lo que provocó masivas protestas callejeras que están sucediéndose desde hace meses y medio.

Una comisión investigadora de la Organización de Seguridad y Cooperación Europea (OSCE) encabezada por el presidente del gobierno español Felipe González constató el triunfo de la oposición en el distrito de Nis, lo que reconoció a Milosevic la victoria de la coalición opositora.

Retirada militar israelí causa susceptibilidades

Palestinos acusan a Israel de malafe en las negociaciones

El mediador norteamericano, Dennis Ross, amenaza con regresar a su país si sus gestiones, entre israelíes y palestinos, siguen siendo "torpedeadas".

JERUSALEM, (DPA) - La Autoridad Nacional Palestina acusó ayer a Israel de malafe en las negociaciones sobre la retirada militar israelí de la ciudad cisjordana de Hebrón.

Simultáneamente, el mediador norteamericano Dennis Ross amenazó con volver a Washington, si sus gestiones entre israelíes y palestinos siguen siendo torpedeadas.

Para la tarde hoy está prevista una nueva reunión entre el jefe del gobierno israelí, Binyamin Netanyahu, y el líder palestino Yasser Arafat.

NEGOCIACIONES ATASCADAS

En una declaración publicada tras una sesión nocturna del gobierno autonómico palestino, Arafat constató que las negociaciones sobre Hebrón están atascadas en "cuestiones fundamentales" tales como el estatuto de la colonia judía de Hebrón (donde unos 100 mil judíos viven entre 100.000 palestinos) y el calendario para la ulterior retirada militar israelí de Cisjordania.

Este estancamiento tiene su origen en que Israel no quiere abordar a fondo cuestiones fun-

damentales en las negociaciones, dijo Arafat.

La dura declaración del Presidente de la ANP agrega que "la presencia de colonos judíos en Hebrón y el resto de Palestina es una bomba de relojería. Los colonos están siendo animados (en su militante postura antárabe) por el gobierno israelí y está planeada la pregunta de cuáles son las verdaderas intenciones de Israel en cuanto al proceso de paz". "Las colonias (judías) en tierra palestina no tienen futuro", remarcó Arafat.

Según la radio israelí, el en-

durecimiento de la posición palestina ha sido inducido por declaraciones del presidente de Egipto, Hosni Mubarak, que el viernes dijo a la televisión egipcia que Arafat debía insistir en la presencia de fuerzas de seguridad palestinas en la custodia de la tumba del patriarca Abraham en Hebrón y en que Israel se comprometiera a retirarse de Cisjordania de acuerdo con un calendario exacto.

Presionado por los miembros ultraconservadores de la coalición de gobierno que preside, Netanyahu rechazó ayer ambas demandas.

Con respeto y consideración Cubanos están dispuestos a recibir al Papa en 1998

LA HABANA, (DPA) - El gobierno cubano anunció ayer en La Habana su disposición a recibir al Papa Juan Pablo II en enero de 1998 "con toda consideración y el respeto que merece", tras conocer la postergación de la visita fijada para este año.

El diario oficial Granma informó que mediante el visitante vicario para la diócesis de Roma y presidente de la Conferencia Episcopal Italiana (CEI), cardinal Camillo Ruini, se conoció que la fecha de la visita de Sumo Pontífice fue trasladada para ese período.

La fecha, fijada de común acuerdo entre nuestras autoridades y las de su vicario, fue propuesta por la Santa Sede atendiendo a los múltiples compromisos y actividades que su Santidad tiene para 1997 y el deseo de disponer de tiempo para hacer una visita directa y exclusiva a Cuba", según el rotativo.

Recuerda que durante su

reciente encuentro con el Papa en Roma, el presidente Fidel Castro le expresó la disposición de recibirlo en la isla como lo deseaba, al ratificarle la invitación formulada en 1989.

A su vez, el cardinal Ruini dijo anoche durante una misa en la Catedral de La Habana que este año debe constituir para la Iglesia cubana un período de preparación con vistas al esperado encuentro con el Santo Padre.

Según estimaron diplomáticos en esta capital, la postergación de la visita, anunciada para este año, da tal vez sin quererlo un valor político negativo al tiempo.

Esos círculos sostienen que para Castro y la jerarquía católica cubana era más conveniente que la visita al único país latinoamericano donde el Papa aun no ha llegado se hiciera el próximo abril, como parece haber sido la intención original.

Querían matar a Mubarak

EL CAIRO, (ANSA) - Los servicios de seguridad egipcios desmantelaron un plan preparado por la organización islamista Jamia Islamiya para matar al presidente Hosni Mubarak en Alejandría, informaron ayer en ambientes de la policía.

Las fuentes no aclararon la fecha en la que debía tener lugar el atentado y pero hicieron conocer que fueron llevados a cabo numerosos arrestos entre los miembros del ala militar de la organización.

En una serie de allanamientos realizados en Alejandría se confiscaron armas, municiones y explosivos, que debían ser utilizados en el barrio de Montaza, en

la costa, pocos kilómetros al este de la ciudad, donde hay varios hoteles.

Según las fuentes, las investigaciones comprobaron que la preparación del atentado comenzó en los primeros meses de 1996 y se prolongó por diez meses con el objetivo de conseguir los fondos y las armas necesarias para cometer el delito.

Rumores sobre un fallido intento de atentado contra el presidente se difundieron en El Cairo inmediatamente después de la visita a Egipto del presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, el 29 y 30 de noviembre pasado, sin ser confirmados.

En EE.UU.

La CIA espera a través del DNA encontrar cartas terroristas



WASHINGTON, (ANSA) - Las ocho cartas-bomba enviadas desde Alejandría, Egipto, a Washington y Kansas contenían Semtex, una sustancia explosiva de fabricación checoslovaca.

Vincent Castriota, ex agente del antiterrorismo de la CIA, dio esa información y agregó que las bombas contenían además fragmentos de metal que hacían más violento el efecto explosivo.

"El indicio más importante hasta ahora es el Semtex", dijo el experto y sostuvo que el explosivo plástico "fue vendido sólo a gobiernos y muchos estados que apoyan al terrorismo lo pasaron a los grupos

pos. Está muy difundido en Medio Oriente".

Los investigadores esperan hallar huellas digitales y restos de saliva en las sobres y estampillas de las cartas-bomba, datos que permitirían identificar a los responsables de los atentados por medio del DNA.

Ocho cartas explosivas fueron enviadas entre el jueves y el viernes a la oficina de la corresponsalía del diario árabe Al-Hayat, en el edificio de la prensa en Washington, y a la cárcel federal de Fort Leavenworth, Kansas.

Los artefactos, localizados por las autoridades, fueron desactivados o hechos estallar en lugar seguro.

Despedidos para dar a otros empleo

En Irán echarán a un millón de trabajadores extranjeros

TEHERAN, (ANSA) - Un millón de trabajadores extranjeros en Irán, en su mayoría afganos, deberán ser despedidos a más tardar a última hora de ayer, dispuso el Ministerio de Trabajo iraní, que así quiere combatir la desocupación que azota el país.

Según el gobierno, la mayoría de los extranjeros que trabajan en Irán no tienen permiso de residencia ni de trabajo y, por eso, lanzó hace un mes el ultimátum que vence hoy.

Sobre la posibilidad real de aplicar en tan poco tiempo la nueva disposición, no pocos observadores y empresarios nutren dudas.

SUS OCUPACIONES

Gran parte de la mano de obra usada en la construcción, la agricultura, los trabajos domésticos y otras actividades pesadas está compuesta por afganos que se refugiaron en Irán durante la invasión soviética y la guerra civil.

Según el gobierno, Irán hospeda a más de un millón y medio de refugiados afganos y a más de medio millón de trabajadores.

El índice oficial de desocupación



Los que serán despedidos son los que hacen el trabajo pesado.

ción es del 11 por ciento; pero la explosión demográfica de los últimos años, hasta que millones de jóvenes ingresen al mercado de trabajo o busquen una ocupación.

Arqueología

Hallan restos de la cultura Tupiguaraní en Corrientes

Corrientes (Argentina). (EFE).- Cientos de restos arqueológicos de la cultura Tupiguaraní, que precedió a la guaraní, hace más de mil años, fueron hallados en una zona cercana a las obras de la represa argentino-paraguaya de Yacretá. Informaron hoy fuentes científicas.

En esa región de la provincia de Corrientes, situada a 800 kilómetros al noreste de Buenos Aires, se descubrieron piedras talladas, pulidas y otros elementos que permiten ampliar los estudios sobre la forma de vida de los tupiguaraníes.

Los asentamientos tupiguaraníes datan de hace unos 1300 años, pero se presume que puede haber restos de las culturas Sabanas Bajas, que habitaron hace 1800 años, y de la Ivaí, de 4000 años de antigüedad.

Según las primeras estimaciones del gabinete de Investigaciones Arqueológicas de Corrientes, que hizo los estudios en base al método "Carbono 14", los restos tienen una antigüedad de unos mil años, muchos de ellos enviados a laboratorios argentinos y del exterior para su estudio.

Las excavaciones comenzaron en 1993 con el rescate de parte del pasado precolombino, que permitió hallar restos óseos, utensilios, tallas, vasijas y urnas funerarias de personas que habitaron esa región hace mil años, agregaron los investigadores.

La antropóloga María Pia Ayuso estudia las características de las prácticas mortuorias de entonces y detalles de los restos encon-

trados para determinar con exactitud la época y las características biotípicas.

"Con estos hallazgos, logrados a tiempo para salvar parte de nuestro antepasado, podemos conocer con precisión las sociedades prehistóricas", sostuvieron los investigadores, quienes continúan sus trabajos.

Parte de la zona explorada fue anegada por el lago embalsado de la represa de Yacretá y próximamente será la más afectada por las aguas.

lo que dificultará "conocer e investigar el pasado precolombino", señaló el informe científico.



Desde mañana, en la galería Taipinquiri

Una muestra documental sobre Piet Mondrian, uno de los pintores del siglo

Mañana, lunes 6, se abre una muestra documental sobre la vida y obra del pintor holandés Piet Mondrian en la galería Taipinquiri de San Miguel. La inauguración será a las 19:30 horas. La presentación de la exposición estará a cargo del escultor boliviano Miguel Salazar.

La muestra documental sobre la vida y obra de Piet Mondrian consta de 12 paneles en los que se exhiben reproducciones, incluye además fotos de su vida y algunos objetos, como tazas en cuyo diseño se aprecia claramente la influencia de este artista, dijo Monique Bouman, encargada de Cultura de la Embajada de Holanda, bajo cuyo auspicio se realiza la muestra.

La exposición permanecerá abierta hasta el 15 de este mes en la galería Taipinquiri. Ninguna de las reproducciones está a la venta, aclaran los organizadores.

La exposición de reproducciones de Piet Mondrian está asegurada en 30 mil dólares, aunque su costo total es un poco mayor. Un solo cuadro original de Mondrian cuesta mucho más que el total de las reproducciones, enfatizó Bouman.

Añadió que durante dos años ha recorrido distintos continentes. Antes de llegar a Bolivia estuvo en Cuba y México.

En nuestro país la exposición se ha presentado en Tarija y Sucre; ahora el turno es de La Paz; para cerrar su recorrido se exhibirá en Santa Cruz de la Sierra. De allí partirá a Lima.

PIET MONDRIAN

Nació en marzo de 1872 en Amersfoort, Holanda. Murió en

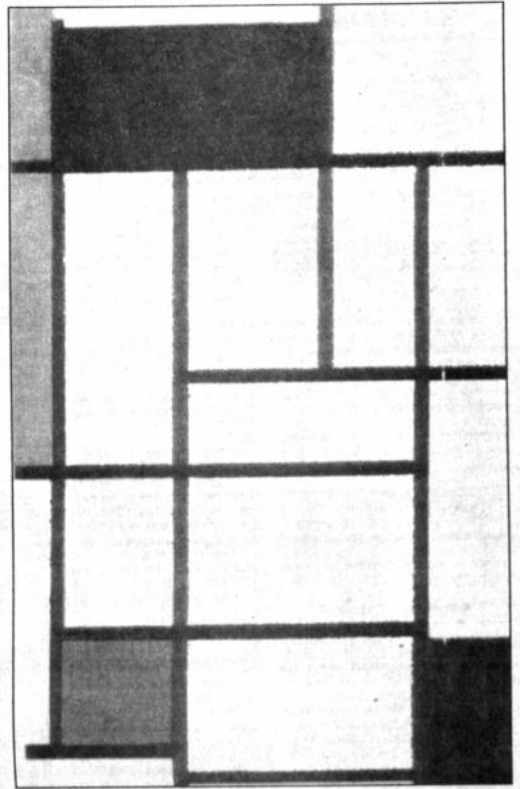
1944 en Nueva York, Estados Unidos. Vivió en París hasta 1938, luego se trasladó a Estados Unidos, huyendo de la guerra.

Es el pintor holandés moderno más importante. En París estuvo estrechamente relacionado con Pablo Picasso con el que compartió experiencias, manteniendo una amistad cercana.

Mondrian no solamente encontró una conjunción entre formas y colores, sino también entre éstos y la música. Una muestra de ello es el cuadro denominado "Broadway Boogie Woogie" -incluido en la muestra- que es la plasmación icónica de las sensaciones experimentadas por Mondrian al escuchar una pieza de jazz.

Mondrian ha sido un artista muy importante, fundamentalmente por sus formas arquitectónicas. El manejo del espacio ha sido uno de los fenómenos de este siglo que ha marcado a otras manifestaciones del arte.

El estudioso de arte Miguel Salazar, según Bouman, ha encontrado una estrecha relación entre la cruz andina y las formas tiwanacotas del manejo del espacio con la pintura de Mondrian. En esta misma edición, en PRESENCIA LITERARIA, publicamos un artículo de Salazar.



ABSTRACCION. - Formas, y colores puros caracterizan la obra de Mondrian.

Legarán mañana

Los tres Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar, a la luz de los documentos antiguos

Ramón Torres

Los Magos parece ser que no eran reyes. El primero que así los califica es San Cesáreo de Arles, en el siglo VI. Sin embargo en las pinturas de las catacumbas aparecen representados sin insignias reales.

¿Eran realmente tres? Las adiciones antiguas hablan de 3, 4, 6, 8, 12 y hasta 15, pero más probable es que fueran tres, como ha prevalecido hasta la fecha. Los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar que se adjudican aparecen por vez primera en un códice del siglo II que se encuentra en la biblioteca Nacional de París.

En el siglo III empieza la iconografía de los Reyes Magos. En el siglo V el Papa San León Magno fija su número definitivo en tres -tres son las edades del hombre (juventud, madurez y vejez), tres es el número sagrado de la Santísima Trinidad, tres las razas humanas descendientes de los tres hijos de Noé: Sem, (semita o blanca), Cam (camita o negra) y Jafet (afro o amarilla)— y en el siglo V aparecen con una premeditada diferenciación en cuanto a edad: dos de ellos son representados con barba mientras que el tercero era imberbe.

El venerable Beda en su famosa obra "De temporibus liber", compuesta por inspiración divina en el siglo VIII, dice que los magos fueron tres y que se llamaban "Melchior", "Hiespar" y "Valthausen" y los describe de la siguiente manera:

"El primero de ellos era un rubio doncel de 21 años, que montaba un brioso corcel y se ataviaba con un traje de tisú de oro, túnica y manto de color azul, cubriéndose la cabeza con un rico turbante. El segundo era de edad de 40 años, aún cuando, por llevar barba y bigote, parecía más viejo. En cuanto a Baltasar, se trataba de un anciano de blanca cabellera, lo que no era obstáculo para que, como sus compañeros, cabalgara a lomos de brioso alazán".

LA RELIGION DE ZOROASTRO

Orígenes y Munster piensan que los Magos eran idólatras y versados en las ciencias ocultas, pero no aportan pruebas evidentes de ello. San Mateo escribió su Evangelio en lengua aramea y habiéndose perdido el ejemplar primitivo nadie sabe a ciencia cierta cómo los definió. Las versiones siríaca, persa, arábiga, egipcia, griega y latina los definen como "magos" y sólo en la etiópica se refieren a ellos como "adoradores". Lo que nadie duda es de que eran personas versadas en astronomía.

La religión de los magos se compendia en la de Zoroastro, con algunas modificaciones. Según Heródoto, no acostumbraban a erigir estatuas, ni templos, ni aras y tenían por insensatos a los que lo hacían.

Pasa a la página 2.

El 6 de enero de cada año se celebra la fiesta de la Epifanía, o de la Adoración de los Reyes Magos. ¿Quiénes eran estos personajes? Esta nota revisa documentos antiguos en busca de una respuesta.



LLEGAN EL 6 DE ENERO. - Los tres Reyes Magos de Oriente, Melchor, Gaspar y Baltasar guiados por una estrella se dirigen a adorar al Niño Dios.

▼ **Homenaje de Productora Católica a sus actores**

p. 2

▼ **Para la recuperación de monumentos históricos**

p. 3

▼ **Centro de Información del MUSEF**

p. 3

▼ **Del Arte y sus Contrastes: Freddy Escobar**

p. 4

Arte y Cultura

CINE

Lo mejor del 96 en la Cinemateca Boliviana

Con una revisión de lo mejor del 96, la Cinemateca Boliviana inaugura el año con la proyección de la película "Los Siete Pecados Capitales" de David Fischer, y que estará en pantalla hasta el lunes 6. Desde el martes 7, se proyectará la película "Casino" de Martin Scorsese. Los horarios son 16:00 y 19:30.

MUSICA

"Betti Blue" en el Café Arte Latinos

La agrupación musical "Betti Blue" se presentará en Latinos los días jueves 9, viernes 10 y sábado 11 de los corrientes, a partir de las 22.30. Se podrá escuchar interpretaciones de The Doors, Black Sabbath, Nirvana y otros. El Café Latinos queda en la calle Batallón Colorados Nro. 20.

EXPOSICIONES

Piet Mondrian

El artista holandés Piet Mondrian (1872-1944), considerado uno de los más importantes del siglo en su país cuya influencia es visible en la arquitectura, el estilo y la moda, exhibirá una serie de piezas documentales en la galería del Centro Taipungui (Av. Montenegro, San Miguel) a partir del lunes 6; se inaugura a las 19.30.

Ricardo Usany en el Tambo Quirquincho

El artista Ricardo Usany exhibirá sus obras pictóricas del 6 al 18 de los corrientes, en el salón "Vicenta Juarez Equino" del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle).

"Variaciones Visuales" en Alto Seguenoma

En ambientes del restaurant "Mesa de Pepe" (Av. del Policía 800, Alto Seguenoma), se realiza una muestra colectiva de pintura bajo el denominativo de "Variaciones Visuales". Algunos expositores son: Edgar Aranda, Max Aruquis, Oscar Valdez, Silvia Peñaño y Benedicto Aiza. Estará abierta hasta el 14 de enero del 97.

Muestra filatélica

"Navidad aquí y allá". En el hall principal de Correos

frente al Obelisco), se realiza una exposición filatélica con el tema "Navidad aquí y allá". Se pueden ver sellos postales, carnets, blocs y sobres del primer día de emisión. La muestra se prolongará hasta el 6 de enero.

Juguetes mexicanos en el Tambo Quirquincho

Una variedad de juguetes fabricados por artesanos mexicanos son expuestos en el Salón Alonso de Mendoza del Museo Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle). Estará a vista del público hasta el 6 de enero próximo.

Alejandro B. Sanz en "La Taberna" de El Alto

Una exposición de pinturas realiza el artista Alejandro B. Sanz S. en el local "La Taberna" de la ciudad de El Alto (3. Malillo Mayta # 1103, Ciudad Satélite).

CURSOS

Capacitación artesanal para niños

Dirigido a niños de 9 a 15 años de ambos sexos, el profesor Inocencio Bustamante Gutiérrez, del Instituto de Cultura y Fomento del Ministerio del Perú, dictará un curso taller de capacitación artesanal a partir del 6 de enero, en ambientes del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle). Los interesados pueden llamar al Tel. 3909069. El curso es gratuito.

Seminario de teatro con Ignacio Márquez

El actor y director de teatro Ignacio Márquez dictará un seminario de teatro los días del 7 al 11 de los corrientes, en ambientes del INMAE (c. Indaburo 745, entre Pichincha y Jaen), en el horario de 9:00 a 12:00 a.m. Las sesiones están dirigidas a actores, bailarines y estudiantes de estas mismas especialidades. Las inscripciones se recibirán en el INMAE.

Curso y torneo de Ajedrez de Verano

La Escuela de Ajedrez "Copa Blanca", con auspicio del Colegio de Abogados de La Paz, está realizando un curso y torneo de Ajedrez de Verano para niños y jóvenes en el nivel de principiantes y avanzados. Las inscripciones se reciben en la secretaría de dicho Colegio (c. Indaburo 1062).

VARIOS

Misa para niños en El Montículo

Hoy domingo 5 de enero, a las 11:00, se realizará una misa para niños en la Iglesia del Montículo (Sopocachi), ceremonia que estará animada por los Reyes Magos; también se anuncia la presencia de la Familia Valdivia que interpretará canciones navideñas.

RECORD DE GANANCIAS EN HOLLYWOOD

NUOVA YORK, (DPA) - La industria cinematográfica de Hollywood registró durante 1996 un nuevo récord: 3.9 por ciento más de espectadores que dejaron ganancias superiores a los 5.800 millones de dólares.

Durante 1996, las salas recaudaron aproximadamente 5.400 millones.

Según informa en su edición de hoy el diario "USA Today", dicho récord se debe a los éxitos taquilleros de "Independence Day", "Twister" y "Mission: Impossible", esta última coproducida y protagonizada por el actor Tom Cruise.

Por otra parte, no faltaron los fracasos: la película de Jim Carrey, "The Cable Guy", recaudó escasos 60 millones de dólares, cuando sus productores calculaban ganar más de 200 millones.

Asimismo, el "duro" Sylvester Stallone tampoco consiguió la ansiada preferencia del público. Su film "Daylight", con un costo de 90 millones, estrenado este fin de año, recolectó hasta el momento unos 26 millones de dólares. El protagonista de "Rambo" y "Rocky" había cobrado por su trabajo 20 millones.

Renace la pasión por Truffaut

PARIS, (ANSA) -

Fue suficiente con una biografía para hacer renacer en Francia la "pasión por François Truffaut", uno de los más admirados realizadores de la "nouvelle vague".

A los 12 años de la muerte del director de "Los cuatrocientos golpes" y de "La historia de Adela H.", Antoine de Baecque y Serge Toubiana, ambos de Cahiers du Cinéma, firmaron la primera e imponente historia de Truffaut que retiene en todas las librerías francesas.

Si bien la vida del director de "Julie et Jim" es una larga historia de amor con sus films, sus mujeres, sus actrices, desde Jeanne Moreau a Fanny Ardant y de Catherine Deneuve a Isabelle Adjani, también es la historia de un niño solo.

En Santa Cruz

Lu-Pan-Gua, productora católica de video, brindará un homenaje a su elenco de actores

Lu-Pan-Gua, productora católica de audiovisuales que trabaja en Santa Cruz desde hace 14 años, bajo la dirección del sacerdote Ramón Cowell, realizará un acto para reconocer el trabajo de sus actores. También el padre Hugo Ara será homenajeado por su consagración al ámbito cinematográfico.

Luis E. Dorado V.

SANTA CRUZ, PRESENCIA.

Lu-Pan-Gua, productora católica de audiovisuales que trabaja aquí desde hace 14 años bajo la dirección del sacerdote Ramón Cowell, ha cuestionado diferentes facetas de la vida nacional a través de numerosas producciones de videos. Su mensaje audiovisual, basado en documentos emitidos por la Iglesia Católica, ha reflejado una dura crítica a la crisis socioeconómica de nuestra sociedad nacional. Su producción ha girado en torno a la defensa de los principios esenciales del cristianismo, buscando permanentemente el respeto de la dignidad humana.

Este domingo, su elenco de actores, como un justo homenaje a su intensa y significativa labor productiva, merecerá un reconocimiento público de parte de la dirección ejecutiva de Lu-Pan-Gua. También, en la oportunidad, el Rvdo. P. Hugo Ara, será homenajeado por su consagración al ámbito cinematográfico; actualmente, es director de la Escuela Superior de Comunicación Diakonia de esta ciudad y presidente de OCIC-Latinoamérica. Durante el acto a cumplirse en el Centro Pastoral Dios y Hombre, el Rvdo. P. Ramón Cowell, Director de Lu-Pan-Gua, dará a conocer el plan de trabajo de la productora para este año; se anticipa, que en 1997, lanzará otros 3 audiovisuales —que al igual que los anteriores— enfocarán te-

mas sociales y económicos de la sociedad boliviana.

Esta productora trabaja en el Centro Pastoral Dios y Hombre, ubicada en la villa Warnes de esta ciudad. Su objetivo fundamental, mediante su presencia en los medios de comunicación social, es conseguir la promoción humana, especialmente en los sectores marginales. Sus videos, en este sentido, han enfocado temas profundamente humanos, cuestionando radicalmente los valores impuestos por los sistemas antihumanos y antirristianos.

Su producción es abundante. Un total de veinte audiovisuales conforma su patrimonio: "Fuga de inocentes", "Complices", "Huellas de papá", "Razones del corazón", "Danzar para papá", "Gloria bajo fuego", "Complices de Dios", "Toño mi hermano", "Hechizo", "Ricky", "Fuego de un hogar", "Amarga primavera", "Patujú de año", "El joichi Tomás", "El desconocido", "Mucho", "Tierra extraña", "Crimen o ilusión", "El silencio de las calles", "Naufragio de una ilusión". Estos videos son difundidos por diferentes estaciones televisivas comprometidas con el espíritu crítico de la temática socioeconómica del país.

Lu-Pan-Gua, en diferentes ocasiones, ha merecido el reconocimiento a su producción. En el último festival de video Córdor de Plata, realizado en esta ciudad, su obra "El silencio de las calles" fue galardonada con el premio a la mejor ficción, asimismo, a la mejor actuación.



LU-PAN-GUA. Más de veinte videos testimonian el trabajo de la organización católica.

Los tres Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltazar, a la luz de los documentos antiguos

(Viene de la página 1)

Soltan hacer sacrificios a Júpiter, llamando así a todo el ámbito del cielo, y para ello se subían a los montes más elevados. Sacrifican también al sol, a la luna, a la tierra, al agua y a los vientos, siendo éstas las únicas deidades que reconocen desde la más remota antigüedad. En los sacrificios que hacen a los dioses no levantan aras, ni encienden fuego, ni derraman licores, ni usan plantas. Lo que hacen es presentar la víctima en un lugar puro, y llevando la tiara ceñida, las más de las veces con mirra.

LA APARICION DEL REY NEGRO

En el siglo XIV la clásica representación de los Magos quedó alterada al ser sustituido el carácter de uno de ellos por la presencia de un rey negro, quizá como representación simbólica de la conquista de África por el cristianismo.

Vigorous hace constar que "esta diferencia de razas no concuerda con las representaciones arqueológicas de la escultura, numismática y pintura de los primeros siglos del cristianismo, en donde se representa a los Magos como de una misma raza, no apareciendo la diversidad hasta en muchos siglos posteriores. Los tres nombres son distintos en diversas lenguas, y así, en lengua siríaca, se les llama Kaphba, Badadima y Badadakhrida; en la griega: Appellion, Amerin y Damascón; en la hebrea: Magalath, Galgalath y Serakin; y en la etiópica: Ator, Sater y Paratarios. Como los armenios suponen que fueron 12 los magos, también les asignan 12 nombres diferentes".

San Mateo dice que los Magos venían de Oriente, pero sin determinar el país. Fouard, ("La Vie de N.S. Jésus-Christ") asegura que "lo más probable es que fueran persas, como parece confirmarlo su largo birrete, la túnica ceñida a los hombros, sobre la cual flota el manto echado atrás, las piernas desnudas o cubiertas de polainas estrechamente apretadas, según el gusto de los persas". Por su parte, Giovanni Papini, en su "Historia de Cristo", manifiesta al respecto: "Los magos no eran reyes, pero eran en Media y Persia señores de los reyes y pertenecientes a la religión de Zoroastro. Los monarcas mandaban a los pueblos, pero los magos guiaban a los reyes". Parece ser que fue el emperador Federico Barbarroja quien les dio la denominación de reyes, que exigió se antepusiera a su condición de magos.

En el año 614 los persas invadieron Tierra Santa, arrasando todo, menos la basílica de la Natividad, en Belén. Según parece no se atrevieron a destruir los frescos de los Reyes



Magos, porque velan en ellos a antepasados suyos. Como muy bien explica el historiador Willen Kramer, "los invasores persas asolaron Tierra Santa, pero cuando en la basílica contemplaron los frescos de los Magos la dejaron intacta, con gran respeto, pues se veían representados iconográficamente en ellos".

El viaje de los Reyes Magos a Belén parece tener unos objetivos muy claros: "En tiempo del rey Herodes, unos Magos de Oriente se presentaron en Jerusalén preguntando por el Rey de los Judíos recién nacido pues habían visto su estrella en Oriente y venían a adorarlo" (San Mateo, 2.2).

LA MISTERIOSA ESTRELLA DE BELEN

¿Qué tipo de estrella era la que les señaló el camino a los Magos? El astrónomo Kepler afirma que el resplandor que acompañó a los Magos fue producido por una conjunción de los planetas Marte, Júpiter y Saturno; otros manifiestan que fue un cometa y los ufológicos dicen que fue un OVNI. El caso es que esa presunta estrella aparece en la profecía de Bala-

am que dice: "Nacerá una estrella de Jacob".

Parece ser que los Magos, dados al estudio de la astronomía, vieron aquel astro extraordinario, e ilustrados con la luz del cielo, entendieron lo que con su aparición Dios quería significarles. Esta estrella fue vista de los Magos en Oriente, y luego les guió de Jerusalén a Belén; si en la primera parte de su viaje les guió también, y cuanto tiempo, no lo sabemos, afirma un exégeta.

¿Cuándo llegaron los Magos a visitar al Niño-Dios? Lo más probable unos dos meses después del nacimiento, después de la Presentación y Purificación. Cristo nació con toda probabilidad en el año 749 de Roma, o sea, cinco años de lo que se cree tradicionalmente.

¿Casa o pesebre? Las primitivas pinturas de las catacumbas señalan casa. La presentación del pesebre es muy tardía en la adoración de los Magos.

Los Magos murieron, según parece, martirizados. Todo parece señalar que el hecho acaeció en el siglo I de nuestra era.

Lucio Dexter en "Chronica"

supone que el martirio de los Magos sobrevino en el año J.C. Sus cuerpos incorruptos fueron descubiertos en un sepulchro de las afueras de Jerusalén, Santa Elena, que los tradiciones de Palestina a la gran basílica Constantinopla.

Por esta época, Eusebio, religioso noble de origen griego, había sido enviado a Milán por el emperador Constantino, el emperador de Santa Elena, y el papa elegido Obispo. Eusebio, al llegar a Constantinopla para el emperador le permitiera el nombramiento y fue entonces cuando Constantino regaló los cuerpos de los Magos, que fueron trasladados a Milán, en donde hubieron permanecer hasta 1104. En ese año el emperador Federico Barbarroja, tras conquistar Milán, mandó llevar los restos de los Magos a Colonia y los regaló al obispo de la ciudad alemana, quien los envió a los Tres Reyes de Cristo para construir un templo que el año 1218 se convirtió en una preciosa catedral, en la que los Magos reposan en un sarcófago de oro primorosamente labrado. (EFE).

LOS TRES REYES

En el siglo XIV la clásica representación de los Magos quedó alterada al ser sustituido el carácter de uno de ellos por la presencia de un rey negro, quizá como representación simbólica de la conquista de África por el cristianismo.

Un centro especializado Información y documentación para los estudios etnológicos

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) tiene un Centro de Información y Documentación Científica especializado en etnología y disciplinas afines. Es el más completo del país y está al servicio de los investigadores y del público.



MUSEF.- Una construcción patrimonial alberga a esta institución.

El Museo de Etnografía y Folklore (MUSEF) ofrece un servicio completo y especializado de atención al público con su Centro de Información y Documentación Científica que incluye una biblioteca, archivo etnológico, archivos especiales con registros orales, videos, fotografías, mapoteca y otros.

Este Centro de Información se ha constituido en uno de los pilares del MUSEF, pues resguarda su patrimonio documental, según el artículo escrito por Vivian León y León, publicado en el número 24 del "Boletín Informativo de los repositorios culturales", editado por el Banco Central de Bolivia.

El Centro tiene a su cargo la biblioteca y los archivos especializados en temática etnológica, reconocidos a nivel nacional como los más importantes.

También trabaja en la recuperación, adquisición, análisis, procesamiento y accesibilización de la documentación para uso de la comunidad científica, profesional, estudiantil y público en general.

ORGANIZACIÓN
Este archivo está organizado en una Biblioteca que cuenta con una gran variedad de libros, monografías, publicaciones periódicas y otras seriadas. Asimismo, con un Centro Documental o Archivo Etnológico que resguarda documentos inéditos, tesis de licenciaturas, doctorados, avances de investigación y otros; es decir, todo el material denominado "literatura gris".

El Centro hace una permanente labor de actualización rescatando, adquiriendo o recibiendo trabajos de investigadores.

Otra sección es la de Archivos Especiales, que conserva documentos, registros orales, de video y fotografía que están divididos en 11 grupos temáticos, abarcando la realidad social, política, cultural, orgánica y etnoantropológica del país. Este ma-

terial fue elaborado "in situ". Finalmente se menciona a Otros Archivos, área que tiene su material en microformatos y también la mapoteca.

SERVICIOS
La Biblioteca del MUSEF ofrece al público consulta en sala de bibliografía especializada, asesoramiento técnico, lectura de microformatos y atención de consultas por teléfono y/o correspondencia.

Asimismo ofrece asistencia en reprografía (fotocopias), tarea que presenta sus restricciones por la aplicación de la Ley de Derechos de Autor. Por esto, el servicio es exclusivo para investigadores y solamente con partes específicas de determinados libros.

ETNOLOGIA
"Fuentes etnológicas" es el nombre del boletín que publica periódicamente el Área de Información y Documentación Científica y pretende ser una alternativa y un lazo de comunicación entre los usuarios y el MUSEF.

Ofrece información sobre el movimiento bibliográfico de este Centro, detallando las nuevas publicaciones que ingresan, incluyendo un listado bibliográfico comentado de la nueva documentación; además de un resumen del contenido, para mantener una permanente comunicación con los usuarios.

Asimismo ofrece una relación de las distintas actividades del MUSEF para la comunidad científica y con otras instituciones.

También en el boletín se destacan los trabajos de intelectuales e investigadores que contribuyen a la Biblioteca, enviando información con avances de investigación y luego los trabajos completos.

El boletín fue nuevamente editado desde 1995; luego de haber hecho una pausa en sus publicaciones después de su primer número en 1989.



PUBLICACION.- "Fuentes etnológicas", boletín bibliográfico del MUSEF.

Para la recuperación histórica de Sucre

Presentaron proyectos para conservación de monumentos

El Proyecto de Recuperación de Áreas Históricas de Sucre (PRAHS) presentó a la Alcaldía Municipal de esa ciudad numerosas propuestas de restauración de monumentos y edificios históricos. Elaboró también reglamentos para la preservación de la imagen urbana de la capital de la República.

SUCRE, (EFE).- El Proyecto de Recuperación de Áreas Históricas de Sucre (PRAHS) presentó el Informe de las obras de rehabilitación y mejoramiento que se realiza en el antiguo Palacio de Gobierno, cuando Sucre era la Sede del Poder Ejecutivo.

Además de esta obra que se la ejecuta con vistas a la Cumbre Andina de marzo próximo, el PRAHS elaboró para la Alcaldía Municipal numerosos proyectos de restauración de monumentos y edificios históricos de la ciudad, tras 16 meses de trabajo. Los proyectos comprenden un trabajo desde septiembre de 1995 hasta diciembre de 1996, según Elizabeth Torres, directora del PRAHS.

Tenemos alrededor de 30 resultados aproximadamente, en estudios como, por ejemplo, el Diagnóstico de Sucre en el municipio, el Diagnóstico de Sucre Centro Histórico, el estudio de Imagen Urbana del Centro Histórico y la Catalogación del Centro Histórico, que llegó a catalogar 2.300 fichas", explicó Torres.

REGLAMENTOS

Por otra parte, el PRAHS ha elaborado reglamentos urbanos, entre ellos el Reglamento de Letreros que se encuentra ya vigente y se refiere al uso de letreros publicitarios en la ciudad de Sucre, a la prohibición de avisos luminosos de neón y otras disposiciones conexas.

De igual manera, elaboró el Reglamento General del Centro Histórico que ha sido entregado al Ejecutivo Municipal para su consideración y análisis.

Asimismo, el PRAHS entregó el Reglamento Individualiza-



REHABILITACION.- En el que fuera Palacio de Gobierno, ahora la Prefectura Departamental de Chuquisaca, se hacen obras de rehabilitación y mejoramiento.

do, consistente en 900 fichas sobre edificios y monumentos históricos de Sucre.

Torres informó que el proyecto concluyó también el estudio de "Tipología", referido a la identificación de los tipos de arquitectura existentes ahora en la ciudad.

OTROS PROYECTOS

Por otra parte, el PRAHS elaboró proyectos específicos como los relativos a las plazas Montecagudo y Cochabamba, además de viviendas de las calles Oruro, Aniceto Arce y otras.

En el marco de la actividad

del PRAHS fueron diseñados los proyectos de rehabilitación del Palacio Consistorial (Alcaldía) y del Teatro 3 de Febrero.

Otros proyectos elaborados se refieren a la restauración de los templos católicos de San Francisco y de Santo Domingo, del Convento de Santa Clara en un sector que será convertido en internado de señoritas, del Colegio Junín y de su internado, y del Monasterio de La Recoleta.

La experta informó que, junto al PRAH de Potosí, se está desarrollando el proyecto de

restauración del Puente Sucre, ubicado en el límite departamental.

Torres ratificó que el edificio histórico en mayor peligro de destrucción es el de la residencia campestre de "La Florida", a 5 kilómetros de Sucre, construida por encargo del Presidente Aniceto Arce.

Al respecto, existe el proyecto elaborado para convertir "La Florida" en una Residencia Presidencial. Sin embargo, el Gobierno aún no dio los recursos para comenzar las obras, dijo la responsable del PRAHS.

El complejo cultural de Laikakota

"Divulgando las ricas tradiciones de Bolivia"

El periódico "The Miami Herald" de Florida, EE.UU., publicó recientemente un artículo, escrito por Katherine Ellison, sobre la construcción del Complejo Cultural Laikakota de La Paz que lleva adelante la Fundación Cultural Quipus. Reproducimos partes salientes de la mencionada nota.

El Complejo Cultural Laikakota es un proyecto concertado de la Fundación Cultural Quipus con la Alcaldía Municipal de La Paz y recibe financiamiento del Gobierno de Holanda, del Banco Mundial, UNICEF, PROCOSI y Save the Children. También recibe asesoramiento del Fondo Nacional de Artesanía (FONART) de México, de la organización norteamericana especializada en museos para niños Hand's On y de museólogos holandeses.

A continuación reproducimos fragmentos del artículo "Divulgando las ricas tradiciones de Bolivia" escrito por Katherine Ellison.

PETER MCFARREN

Peter McFarren es un hombre con grandes ideas. Imaginó un lugar donde los niños podrían jugar y aprender acerca de su cultura. Soñó con la manera en que miles de artesanos nativos pudieran tener apoyo para hacer y vender sus trabajos. Ambicionó un lugar de exhibición para los 1.200 objetos de su colección (máscaras, arte plumario, balsas de totora, bordados y otros trabajos artesanales que coleccionó en más de una década de recorrer todo Bolivia).

Y hoy, en un terreno de 30 mil metros cuadrados en el

cerro Laikakota, los sueños de McFarren se están convirtiendo en realidad. El Complejo Cultural Laikakota que abrirá sus puertas al público en mayo de 1997, es uno de los proyectos más ambiciosos de América Latina y el resultado de seis años de argumentaciones y negociaciones y de singulares formas de obtención de recursos.

Las ideas de McFarren son especialmente sorprendentes en el contexto de Bolivia, el país más pobre de Sud América, donde la cultura es vista como un lujo; sin embargo para McFarren, un ciudadano boliviano-norteamericano de 42 años, hijo de misioneros metodistas, el arte es una forma de vida.

McFarren trabaja como corresponsal para la Associated Press desde 1983. Además es fotógrafo profesional, editor y un activista en pro del medio ambiente. Ocasionalmente escribe para varias publicaciones entre las cuales están el New York Times, Newsweek y el Miami Herald.

Afirma que su filantropía no ha dañado su carrera periodística argumentando que, aunque no puede escribir acerca de las personalidades del gobierno que lo han apoyado, esas personas no son vitales para las noticias de Bolivia.

EL COMPLEJO

El dos veces Alcalde de la ciudad de La Paz, Ronald MacLean Abaroa, hace cinco años, durante su primer periodo en la alcaldía, donó el terreno, valorado en \$US 6 millones, en calidad de usufructo por 30 años, a la Fundación Cultural Quipus, donde se construye el Complejo Laikakota.

McFarren también trabajó junto a PROCOSI, una organización pro-salud materno-infantil, fundada por la norteamericana Agencia para el Desarrollo Internacional, para elaborar una operación de canje por \$US 33 millones de la deuda comercial boliviana a 16% de su valor, proveendo a la Fundación de un total de \$US 1.2 millones por el canje.

Con esto y una donación de \$US 2 millones del gobierno de Holanda y \$US 500 mil de Alemania Occidental el Complejo Cultural Laikakota comenzó a convertirse en una realidad.

El complejo se inaugurará tres años después de lo previsto, los costos se han triplicado desde el inicio. Sin embargo la visión de Peter McFarren no se ha alterado. El equipo de trabajo del Complejo, formado por aproximadamente 25 personas, comparte su entusiasmo en las oficinas de la Fundación Cultural Quipus diseñadores, cura-

dores, psicólogos, historiadores, comunicadores, ingenieros y sociólogos muestran orgullosos su trabajo.

UNA BENDICION

"Queremos ofrecer algo diferente a la gente que vive aquí", afirma Sergio Ríos, coordinador del Museo del Niño, que será inaugurado en mayo.

Las exhibiciones interactivas del Museo del Niño enfocarán la cultura boliviana, salud, medio ambiente y tecnología.

En el Museo del Niño, los pequeños visitantes podrán arrastrarse a través de un túnel sensorial o pintar en la pared con crayones. "Podrán dejar su marca -dice Ríos- podrán poner, Juanito estuvo aquí, por ejemplo".

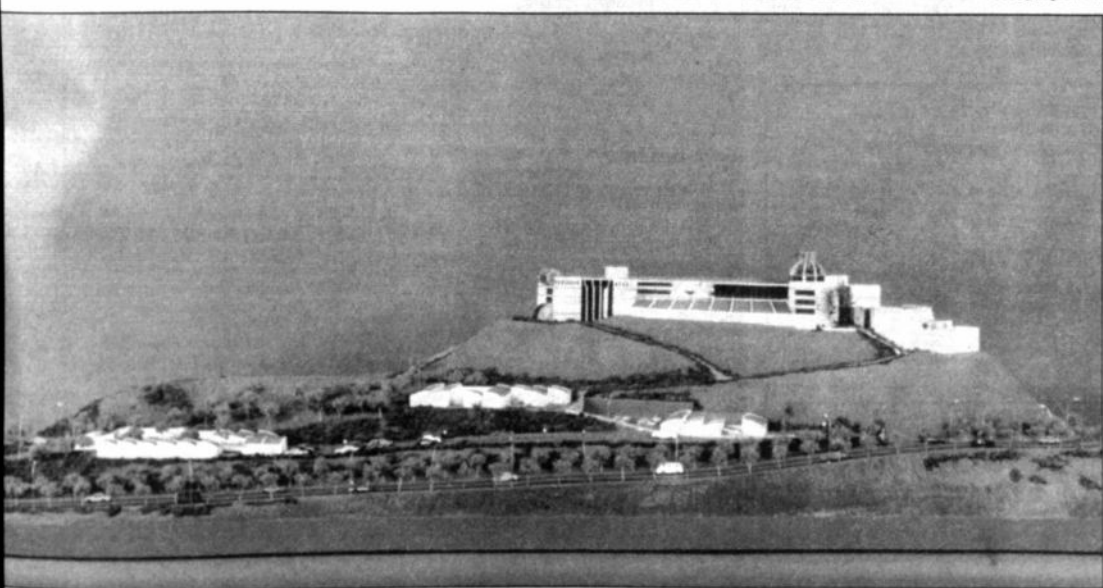
Un segundo componente del Complejo, el programa de desarrollo artesanal, ya es implementado con un financiamiento de \$US 500 mil del Banco Mundial y con el asesoramiento del Programa de Ayuda para Artesanos con base en los EE.UU. Este proyecto incluirá, según afirma McFarren, una serie de programas para ayudar a los artesanos locales a desarrollar sus habilidades, incluyendo una escuela artesanal, un centro de desarrollo de productos, un programa de comercialización, oficinas y una feria de exposición permanente.

Finalmente, el tercer componente será un museo de artes y culturas que albergará no sólo objetos de arte, sino que hará un recorrido por la historia de Bolivia desde la Edad de Piedra hasta la actualidad incluyendo réplicas arqueológicas, videos e incluso una reproducción de una mina de esteño del siglo XIX. El Museo también incluirá un archivo nacional de fotos, un centro de investigación y un auditorio.

Un proyecto relacionado, el Centro de Producción Multimedia "Quipus" está convirtiendo la historia de Bolivia a CD-ROMs para exportar y para las escuelas.

La Fundación Cultural Quipus aún necesita de \$US 5 millones para abrir el museo, pero McFarren confía en obtenerlos en negociaciones con ayuda japonesa y holandesa. Además, está elaborando un plan financiero por el cual inversores extranjeros podrán adquirir certificados de depósito que ganarán un 12% de interés. El inversor recibirá un porcentaje garantizado del 8% y la diferencia será utilizada por la Fundación Quipus.

¿Alguien apuesta que no lo conseguirá?



COMPLEJO.- Esta es una maqueta de lo que será el Complejo Laikakota, ahora en construcción, impulsado por la Fundación Cultural Quipus.

Del arte y sus contrastes:

Freddy Escobar Vega, pintor y muralista latinoamericano

Elias Blanco

Nacido en Cochabamba, Freddy Escobar Vega ha realizado su obra en Venezuela en casi veinte años de trabajo. Hoy, con cuarenta años de edad, es reconocido por propios y ajenos tanto en la nación hermana como en su patria: Bolivia.

Freddy Escobar es un artista que ha elaborado intelectualmente una filosofía propia sobre sus creaciones: "Creo que el arte moderno occidental está agotado en sí mismo", decía al momento de valorar las manifestaciones plásticas de Latinoamérica, del Caribe y África.

LATINOAMERICANO
Como Luis Lukics, uno de los grandes artistas de la plástica nacional, Freddy Escobar hizo su segunda patria a Venezuela, nación que lo acogió desde mediados de los años setenta.

Radició en aquella nación alrededor de 18 años: "Venezuela me hizo su hijo de entrada, y yo que soy un hombre de compro-

miso, me comprometí con su destino. /.../ En mis adentros crecí mi patria. /.../ Mi país es hasta Cabañas", dijo en 1991 cuando regresó a Bolivia.

Freddy Escobar nació en Cochabamba el 15 de noviembre de 1956. Realizó estudios en la Escuela de Artes Plásticas de la misma ciudad, de donde egresó en 1974. En 1982 concluyó estudios en la Facultad de Humanidades, Escuela de Filosofía, de la Universidad de Zulia. Luego hizo un posgrado en Gerencia Cultural en la misma Universidad.

Ha sido dibujante de recursos instruccionales del Colegio Universitario de Cabañas (en Zulia, Venezuela), profesor de dibujo y análisis plásticos en la Escuela de Artes Plásticas "Pedro Oropo", y director del Instituto Municipal de Cultura y Bellas Artes, también de Cabañas.

EXPOSICIONES
Escobar expone sus obras en galerías desde 1975. La primera, según su currículum, fue en el

salón "Gildaro Antezana" de Cochabamba. Desde 1976 mostró sus obras en galerías venezolanas, luego instaló sus cuadros en distintas galerías nacionales.

MURALES
Hasta 1989 hizo cuatro murales en Venezuela. El primero en el interior de la Iglesia Santa Lucía de la ciudad Ojeda; el segundo en el IUTYC de Cabañas, estado Zulia; el tercero en el interior y exterior de la tienda deportiva "Jorquia Sport", y finalmente, el cuarto, en el Centro Comercial "Centrojeda", en el marco del cincuentenario de la ciudad de Ojeda.

Un comentario al mural realizado en el "Centrojeda" firmado por Nivia Lugo, dice: "Los motivos que utilizó el pintor son todos referentes a la actividad comercial, económica, industrial y de la idiosincrasia de sus habitantes. La variedad de colores que combinó, permite dar una gran vistosidad a sus alrededores, así como la alegría pujante

de una zona que va en crecimiento".

PREMIOS

Sus trabajos en pintura y de diseño de afiche han sido galardonados en diferentes oportunidades en la ciudad Ojeda, Venezuela. En 1987 obtuvo el Primer Premio en el VI Salón de Pintura Lagoven Occidente, con el cuadro titulado "Para ganar el futuro hay que soñar primeramente". En 1988 ganó el Primer Premio del Concurso de Afiche cuyo tema era el XXX Campeonato Nacional de Beisbol Juvenil. Y en 1989, obtuvo el Primer Premio del VIII Salón Lagoven de la Casa de la Cultura de Ojeda con la obra nombrada: "Cuando estoy al borde cénere de la locura".

En 1992 ganó el Primer Premio del XXV Concurso Nacional de Artes Plásticas Salón "14 de Septiembre" organizado anualmente por la Casa de la Cultura del municipio cochabambino. La obra con que se atribuyó el galardón fue la titulada "Deseo poco y lo poco que deseo lo deseo poco".

FUENTES CONSULTADAS

- BOLE PICARD, Ernesto: "Comentario", Catálogo Galería Casa de la Cultura, La Paz, 1992.
- CORREO de Los Tiempos: "Freddy Escobar", Cochabamba, 03.03.1988, p.9.

- LUGO, Nivia: "Murales dan un toque...", Panorama, Venezuela, 10.01.1990.

- MARTINEZ, Ronald: "El irresponsable Freddy Escobar", Cochabamba, 10.07.1993, p.8B.
- MORON, Morela H. de: "Pintor Freddy Escobar...", Panorama, Venezuela, 04.02.1991.

- RIVERA EID, Estela: "La pintura de Escobar y el retorno", Correo de Los Tiempos, 30.05.1991, p.8.

- ROCHA MONROY, Ramón: "Exposición de pintura", La Quinta La Paz, 13.07.1992, p.2.
- VALCARCEL, Roberto: "Pensamientos en torno a la obra de Freddy Escobar", Opinión, Cochabamba, 05.11.1994, p.8B.



OBRA DE FREDDY ESCOBAR.- Cuadro con el cual ganó el Premio en el Salón "14 de Septiembre", en 1992. Es un óleo sobre lienzo.

MIRADAS DE LA CRITICA

"Es un artista de oficio, capaz de indagar el alma secreta de los objetos... Escobar a sus 33 años se muestra un artista maduro, seguro de sus medios, su estructura semeja la orden."

"Su carrera profesional combinó con la pintura, encuadrando los motivos de sus cuadros con temas profundamente sociales, especialmente de denuncia a las dictaduras opresoras, ya en algunas de sus exposiciones realizadas en nuestra ciudad plasmó en sus obras la barbarie de los gobiernos dictatoriales que gobernaron Bolivia desde la década del '70".

Correio de Los Tiempos (Cochabamba, 1988)

"Freddy Escobar es un valor cultural de la Costa Oriental del Lago y de todo el país. Venezuela, aunque en estado de guerra, ya que tenía más de quince años radicando en Cabañas, desde donde ha proyectado las mejores muestras de su carrera plástica."

Morela H. de Morón (Venezuela, 1991)

"Freddy Escobar ha vuelto con las manos llenas. Con imágenes de colores y uerdes. Con guajirios pintados con ojos ardientes. Con personajes pintados llenos de historia en los ojos. De historia nuestra / Hay en este retrato muchos de los pasados que siente Escobar sobre este arte nuestro latinoamericano".

Estela Rivera Eid (Cochabamba, 1991)

"Los ritmos de Escobar son los más característicos de su creación, todo se encuentra en movimiento."

Roberto Valero (Cochabamba, 1994)

"Hacia el año 1994 el repertorio temático de Freddy Escobar se expande y incluye a más de las mencionadas y a las sabidas Meninas, pero más tradicionales y agrícolas, intersectando incluso a las así y pintadas de un manierismo muy poco tradicional y según que investiga la relación directa entre lo abstracto geométrico y el realismo expresivo".

Roberto Valero (Cochabamba, 1994)

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Madrón Hs. 15.00 y Tarda Hs. 19.00. GLIMMER MAN Y EL LA INDEFINENCIA.

MADRID

Madrón Hs. 14.45. MUNDO TCO y MAXIMO RIESGO.

Hs. 16.45. MUNDO ACU y MAXIMO RIESGO y EL ZULU.

MANIFI

Tel. 373596

Madrón Hs. 14.45 y Tarda Hs. 19.00. DIA DE LA INDEFINENCIA y MAXIMO RIESGO.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Madrón Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.00.

LA PAZ. Tel. 3255333

Madrón Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30. MURTA.

MONUMENTAL ROBY

En balanza comercial de Brasil Déficit de 1996 será de 5.200 millones de dólares

RIO DE JANEIRO, (EFE). El déficit comercial brasileño en 1996 alcanzará los 5.200 millones de dólares, el mayor de toda su historia, informó ayer, sábado, el diario "Jornal do Brasil".

El saldo negativo de diciembre será de alrededor de 1.500 millones de dólares, indicó la misma fuente.

La previsión del Gobierno comenzó a registrarse en un superávit de 2.500 millones de dólares, como mínimo, cerraría con una balanza comercial equilibrada.

El director del Departamento de Políticas de Comercio Exterior del Ministerio de Industria y Comercio, Hélio Prata, admitió que este año se registrarán déficits mensuales entre 800 y 1.000 millones de dólares.

Francia, en declaraciones a un diario, admitió que la ba-

lanza brasileña sólo podrá equilibrarse en unos dos años con el aumento de las exportaciones.

"No veo ningún problema con déficits comerciales de 5.000 o 6.000 u 8.000 millones de dólares al año porque son fácilmente financiables", declaró el funcionario.

Las previsiones del Instituto Brasileño de Economía (IBRE) de la Fundación Getulio Vargas para 1997, dadas a conocer ayer, sitúan en 7.000 millones de dólares el déficit comercial del país, si se mantiene la tendencia del comercio exterior brasileño.

El análisis señala que las medidas adoptadas para estimular las exportaciones han sido insuficientes, por lo que el Gobierno deberá efectuar pequeñas devaluaciones del real, reducir el consumo y adoptar medidas monetarias restrictivas.

México liberan a siete asuntos zapatistas



Zapatistas mantienen en alto las armas.

CIUDAD DE MEXICO, (AP). Siete personas acusadas de pertenecer al movimiento guerrillero Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) fueron liberadas anoche, después de que un tribunal de apelaciones revocara una condena de seis años de prisión dictada en su contra, informó ayer.

Según un comunicado del dependiente Centro de Derechos Humanos mexicano, se trata de cinco hombres y dos mujeres, quienes fueron detenidos el 9 de febrero de 1995 en el poblado Yanga en el estado de Veracruz, cuando

do el ejército y la policía lanzaron una ofensiva en contra de los rebeldes zapatistas.

Más de un año después un juez los condenó a seis años de prisión por cargos de posesión, traslado y fabricación de armas.

El EZLN, al suspender su participación en las negociaciones de paz en el sureño estado de Chiapas el pasado 2 de septiembre, puso entre las condiciones para su regreso a la mesa de negociaciones, la liberación de personas detenidas bajo la acusación de pertenecer al movimiento guerrillero.

mentan votos avor de reforma ctoral en plebiscito

MONTEVIDEO, (EFE). Los partidarios de la reforma al sistema electoral uruguayo votan en mayor proporción por contrarios según se avanzó el recuento definitivo y se estabilizan los denominados "observados", los emitidos por los ciudadanos fuera de los colegios que les correspondía.

El Corte Electoral, cuando faltan por contabilizar las actas de siete municipios del interior del país, ha señalado tras escrutarse la mayoría de 8.000 votos observados, la opción "sí", favorable a la reforma, consiguió el 55,47 por ciento de los sufragios, por lo que se afirma que la medida ha sido aprobada.

El primer escrutinio, realizado después de finalizar la cuenta el pasado 8 de diciembre, por aprobación de la reforma, el 50,2% de los sufragios, la opción "no" obtuvo entonces el 46,41% de los votos; el 3% de papeletas se presentaron en blanco y el 1,38 fueron anulados y sumados a la opción "no".

La escasa ventaja obtenida por los partidarios de la reforma, por su aprobación requiere la mayoría absoluta, dio lugar a que los partidarios del "no", unidos a la izquierda y algunos de los minoritarios de los partidos tradicionales "blanco" y "colorado", consideraran que los "observados" podrían cambiar el resultado, algo que finalmente no ha ocurrido.

El primer escrutinio no se contabilizó los votos "observados" ya que su validación depende a las autoridades locales, quienes deben dar primero la identidad de los ciudadanos mediante la impresión de un dígito-pulgar en el sobre, que cubre el del voto. Ese control impide el doble voto de quienes los votos fueran de los colegios que están inscritos. Los votos "observados" son votados mayoritariamente por habitantes de zonas rurales del interior del país, donde el "sí" fue el más ganador, y a los habitantes de las zonas receptoras no pueden abandonar sus funciones para votar en los colegios que les corresponde. Las autoridades electorales prometieron a proclamar los resultados definitivos la próxima semana.

Un difícil encuentro

Yeltsin analiza con Kohl la expansión de la OTAN a Europa del Este

Una ardua reunión tuvieron ayer Boris Yeltsin y Helmut Kohl para tratar la expansión de la OTAN. Aunque se dice que Rusia está resignada a ésta, se espera una línea dura en las negociaciones. China y Rusia se unirían para hacer un contrapeso al poderío estadounidense.

Dave Carpenter

MOSCU, (AP). El jefe de Estado ruso, Boris Yeltsin, y el canciller alemán, Helmut Kohl, se reunieron hacia las 14.00 hora local (11.00 GMT) de ayer, sábado, en la residencia presidencial "Rus", situada a unos cien kilómetros de Moscú, informó a EFE el servicio de prensa del Kremlin.

Kohl se desplazó en helicóptero a la residencia de Yeltsin desde el aeropuerto moscovita "Vnukovo II".

Fuentes próximas a la Presidencia rusa subrayaron a la agencia Interfax que las conversaciones que celebraron ayer Yeltsin y Kohl, centradas en la ampliación de la OTAN hacia Europa del Este, eran "difíciles".

El viaje de cinco horas de Kohl, que tiene lugar menos de dos semanas luego de que Yeltsin reanudara su completa jornada de trabajo, reafirma los estrechos lazos personales entre el líder ruso y el canciller alemán.

Kohl, quien es el más firme aliado de Yeltsin en Europa, también visitó Moscú en septiembre antes de la operación del presidente ruso. Ningún otro líder occidental se ha reunido con Yeltsin, cuyas dolencias cardíacas le impidieron desempeñar sus deberes plenamente por seis meses, desde su reelección el verano anterior.

Pero se esperaba que la resistencia de Rusia a la expansión de la OTAN atenuara la naturaleza amistosa del encuentro en la residencia campestre de Yeltsin en Zavidovo, al norte de Moscú.

Kohl llegó al aeropuerto Vnukovo-2 alrededor de las 13.00 hora local (10.00 GMT), y fue trasladado a Zavidovo por helicóptero. Se esperaba que tuviera tres o cuatro horas de conversaciones privadas allí, habiendo dicho ambas partes que asuntos de seguridad europea coronarían el temario.

También era probable que trataran la posibilidad de una campaña por Bosnia y Moscú para estimular el proceso de paz en Bosnia.

Rusia arguye que la expansión



Boris Yeltsin y el canciller alemán, Helmut Kohl, buscan la expansión de la OTAN.

oriental de la OTAN, la cual es dominada por Estados Unidos, está perturbando el equilibrio militar de poder en Europa.

En una serie de pláticas planeadas con Kohl y otros dirigentes de naciones del Grupo de las Siete principales potencias industrializadas en los meses venideros, se espera que Yeltsin insistiera en que Rusia obtenga consideraciones especiales de seguridad y otros órdenes a cambio de acceder a la expansión.

De lo contrario, ha advertido Moscú, Rusia tomará medidas no precisadas, algo que sus vecinos europeos consideran una amenaza escalofriante.

En un acto que pretende crear un contrapeso al dominio de los asuntos mundiales por parte de Estados Unidos, Rusia y China declararon el mes pa-

sado la intención mutua de forjar más estrechas relaciones militares y económicas.

La declaración se produjo al cabo de las conversaciones de Yeltsin con el primer ministro chino Li Peng, el primer dirigente extranjero que visitó el Kremlin desde el retorno del presidente ruso a su despacho.

"Naturalmente, no nos gustaría que surgiera un nuevo enfrentamiento militar, y mucho menos un conflicto armado en Europa", dijo el general Nikolai Pishchev, primer teniente de jefe del estado mayor de las fuerzas armadas rusas, en un comentario publicado ayer en el diario militar Krasnaya Zvezda. (Estrella Roja).

"Sin embargo, si la OTAN se expande hasta las fronteras de nuestra madre patria, contrario al sentido común, Rusia y

sus fuerzas armadas encaran objetivamente la necesidad de hallar soluciones adecuadas y tomar medidas correspondientes para fortalecer la seguridad nacional", escribió Pishchev.

La OTAN pretende nombrar a sus nuevos candidatos a miembros en su cumbre de julio, y planea admitirlos formalmente para 1999, el quincuagésimo (50) aniversario de la organización.

Aunque las autoridades occidentales creen que Moscú está resignado ahora a la expansión y no tratará de torpedearla, se espera que Rusia adopte una línea dura en las negociaciones con la OTAN sobre una carta especial sobre las relaciones del Kremlin con sus antiguos rivales. La alianza occidental desea que el acuerdo sea firmado antes de su cumbre en Madrid.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

PRIMER AÑO

El niño Adrián Fabricio Barrios Quinteros cumple hoy su primer año de vida, con este motivo sus papás Javier y Jeanett, su hermano Edson, abuelitos, tíos y primos lo agasajarán con un té piñata, deseándole además mil felicidades y mucha salud, cariños Yuchito.

ADMINISTRADOR RECEPCIONISTA
(Para Sucursal de La Paz)

Requisitos: Ser egresado de Administración de Empresas, Auditoría o Contador General. Experiencia de 2 a 3 años en el área, conocimientos informáticos (paquetes actuales), tener entre 27 y 35 años, capacidad de trabajo en equipo, organizado, dinámico, con iniciativa, buen trato social y flexibilidad.

Si usted cuenta con todos estos requisitos, no pierda la oportunidad de formar parte de una empresa que le ofrece posibilidades de desarrollo. Háganos llegar su curriculum vitae acompañada de una carta manuscrita a la siguiente dirección: P.A. & PARTNERS, casilla No. 3221 Cochabamba o contáctese al teléfono 55826 Cbba.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE URURO
UNION EUROPEA
PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO
FASE DE CONSOLIDACION
CONPAC
INVITACION PUBLICA
SEGUNDA CONVOCATORIA

EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO FASE DE CONSOLIDACION CONPAC - PREFECTURA DEL DEPTO. URURO - U.E., invita a las firmas Auditoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la realización del examen de sus Estados Financieros por el período Julio/95 al 20 de enero de 1997.

Las firmas interesadas deben recabar el PLIEGO DE CONDICIONES en la siguiente dirección: carretera Oruro - Vinto Km. 4,5 Ex-Fábrica PELTRE; hasta el 8 de Enero de 1997; para mayor información dirigirse a los teléfonos: 42343-42517-54738-52196-40728-FAX: 00591 52 78110 - CONPAC - URURO.

Oruro, enero de 1997

Guía PROFESIONAL

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO

BANCO DE AUDIFONOS
CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO
RIOS BRAVO

PSICOLOGA
LIC. ESP. V. ROSARIO ALARCON VELASCO
PSICOLOGIA CLINICA - EDUCATIVA - SOCIAL
MATRICULA PROFESIONAL COL. PSICOL. A-5-85
GRADUADA Y ESPECIALIZADA EN MEXICO

ACUPUNTURISTA
MEDICO ACUPUNTURISTA
MASAJISTA PEXIN CHINO
3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA
INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
EL AÑO 1987
DR. LIANG WEI JUN
CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

MEDICO ACUPUNTURISTA - MASAJISTA
DR. TANG CHONG WEI
CENTRO MEDICINA TRADICIONAL CHINA
Egresado de la Universidad de medicina tradicional CHINA de SHANGHAI, MASTERADO en medicina y médico TITULAR CHINA, con 4 GENERACIONES y 20 años de experiencia clínica, Profesor de la SICOLOGIA.

CEMEP
CENTRO MEDICO LA PRENSA
Calle Campero N° 52 Tel. 321943 - 341185

Medicina General:
Dr. Víctor H. Casanova: 11:00 a 12:00 CEMEP
Tel. 792010-593562
Dr. Luis Pradon: 18:30 a 19:00 CEMEP
Bp. 388707

Medicina y cirugía:
Dr. Pedro Olivares: 18:30 a 20:00 CEMEP
Bp. 388472
Dr. Jorge Miranda: 10:00 a 12:00 CEMEP
Tel. 371079
Dr. Pablo Lora: 15:00 a 19:00 CEMEP
Tel. 320201

Ginecología:
Dr. Juan Burgos: 10:00 a 12:00 CEMEP
Bp. 220303
Dr. Alfonso Olivares: 18:30 a 20:00 CEMEP
Bp. 321636
Dr. Guillermo Salazar: 17:30 a 18:00 CEMEP
Bp. 387509

Cardiología:
Dr. Jorge Fernández: 19:00 a 20:00 CEMEP
Bp. 388472

Otorrinolaringología:
Dr. Jorge Orellana: 17:00 a 19:00 CEMEP
Dr. Luis Nolasco: 18:30 a 20:00 CEMEP
Tel. 230601

Urología - Endoscopia:
Dr. Enrique Sánchez: 18:30 a 20:00 CEMEP
Bp. 320944

Dermatología:
Dr. Walter Magallanes: 18:00 a 20:00
Bp. 388472
Dr. Carlos Jiménez: 18:30 a 19:30
Bp. 320963

Endoscopia:
Dr. José Maldonado: 17:30 a 19:30
Bp. 320963 - Tel. 343379
Dr. Orlando Alfaro: 18:00 a 19:00
Bp. 388472

Oftalmología:
Dr. Orlando Tamayo: 17:00 a 18:00
Bp. 388472

Proctología:
Dr. San Pablo: 17:30 a 19:00
Bp. 388472

Neumología:
Dr. Carlos Guevara: 18:30 a 20:00
Bp. 388472

Neumología:
Dr. Alfonso Magallanes: 18:30 a 20:00
Bp. 388472

Urología:
Dr. Alfonso Magallanes: 18:30 a 20:00
Bp. 388472

Fisioterapia:
Dr. María Campero: 17:30 a 19:00
Bp. 388472

Radiología y Ecografía:
Lab. Clínica:
Farmacia - Enfermería:

Controlaron incendio en cercanías de Viña del Mar

Desde noviembre se registraron 291 incendios en la zona de Valparaíso, arrasando unas 1.500 hectáreas de bosques y pastizales.

SANTIAGO DE CHILE, (ANSA). Personal de las Fuerzas Armadas, de la Corporación Forestal y de bomberos lograron controlar el gigantesco incendio que se inició el jueves en las cercanías de Viña del Mar, 120 kilómetros al oeste de Santiago.

El siniestro, que consumió unas 500 hectáreas de bosques de pino, eucaliptus, especies nativas y arbustos, generó una lluvia de cenizas y una persistente humareda que afectó al puerto de Valparaíso y al balneario de Viña

del Mar en el inicio de su temporada turística.

El director de la Corporación Forestal de la zona, Juan Pablo Reyes, afirmó que el incendio fue provocado intencionalmente, ya que hubo otros focos en el área, y fue dominado definitivamente el viernes por la noche.

El Intendente (gobernador) de la región, Hardy Knutzel, informó que funcionarios de la brigada forestal de la policía uniformada trabajan en la búsqueda de los responsables del incendio.

China sufre catástrofes

PEKIN, (DPA). Una gran cantidad de catástrofes naturales afectó en 1996 a unos 300 millones de chinos, aproximadamente la cuarta parte de la población total del país, dijo ayer una información del ministerio del interior chino.

En total se registraron el año pasado 26 terremotos violentos, una persistente sequía en el norte y graves inundaciones en el centro y sur, dice la información. A todo esto se han sumado corrimientos de

tierra y tremendas tormentas de arena, dice el informe.

En el informe no se detallan las víctimas causadas por todas estas calamidades, pero sí la ayuda nacional e internacional movilizadas en favor de los damnificados, totalizando a 26,5 millones de dólares la ayuda que brindaron organizaciones y gobiernos extranjeros y chinos residentes en Hong Kong, Macao y Taiwan, señalan los datos publicados hoy por China Daily.

El frío asola Europa

Más de 250 muertos en el invierno más crudo de los últimos treinta años

Todo el viejo continente ha sido azotado por un intenso frío que ha provocado muertes distintas países europeos. Los más afectados son Rumania y Polonia.

MADRID, (EFE). La fuerte ola de frío y nieve, que está provocando uno de los inviernos más duros de los últimos treinta años en Europa, ha causado por el momento más de 250 muertos y mantiene paralizada buena parte de las redes de carreteras.

UNA CADENA DE MUERTES

Rumania, donde han muerto más de cien personas, y Polonia, con cincuenta, son los países que están sufriendo con mayor intensidad los rigores del mal tiempo que asola el continente desde la pasada Navidad, y el número de víctimas aumenta cada día.

En Bucarest los sepultores se han negado a trabajar por la congelación de la tierra, y en Polonia, donde el termómetro baja hasta los 20 grados bajo cero durante la noche, se han encontrado diez nuevos cadáveres, en su mayoría de indigentes o personas que se han excedido en el consumo de alcohol.

Sin embargo, en ese país las bajas temperaturas también empujan a cobrarse víctimas en el interior de los hogares donde propietarios no tienen medios para calentarse, como le sucedió a un vecino de la aldea de Sokolka, de 48 años, en cuya vivienda el termómetro marcaba ocho grados bajo cero.

En Alemania, donde los meteorólogos prevén una nueva semana de frío y nieve, los últimos datos elevan el número de muertos a cuarenta.

Tan solo en la populosa región de Renania del Norte-Westfalia ocho personas murieron en las últimas horas, algunas de forma tan trágica como una anciana ciega de 63 años, que pereció congelada en la puerta de su casa al confundirla en la noche con la del baño y caer por las escaleras a la calle.

La situación también es crítica en las islas del mar del Norte de Jüst, Spikeroog y Wangerooge, asediadas por masas de hielo que impiden el tráfico de buques y con cerca de 5.000 turistas aislados, que han comenzado a ser evacuados por vía aérea.



OLA DE FRÍO
Europa es azo-
tada por una ola
de frío más in-
tenso de los últimos
años.

Otra de las consecuencias inevitables del hielo y la nieve son los problemas en las carreteras y líneas férreas, que se han dejado sentir con especial dureza en Francia, donde miles de automovilistas y viajeros han vivido un verdadero calvario.

Una de las situaciones más dramáticas se vive en las cercanías de la localidad de Montellier (sudeste), donde unos 5.000 vehículos llevan bloqueados dos días en un enorme atasco de unos 13 kilómetros en la carretera nacional siete.

El Reino Unido, por su parte, se encuentra inmerso en el peor invierno que se recuerda desde 1963, donde los vientos alisiosos y las nevadas han hecho bajar el mercurio hasta los cuatro grados bajo cero en el sur y los 11 bajo cero en Escocia, al bien los termómetros volvieron a subir entretanto.

El servicio británico de Ayuda en Carretera recibió ayer, en una hora, más de 1.500 llamadas de motoristas y conductores que no podían poner en marcha sus vehículos, al quedarse sin baterías o

porque los motores estaban congelados.

En Austria, donde los termómetros no habían marcado mínimas tan frías desde 1909, la más baja 24 bajo cero en la localidad de Zwetl, en la Baja Austria, se han contabilizado ya cuatro muertos, aunque la temperatura era hoy más benigna.

El Danubio se ha cerrado a la navegación y paradójicamente el frío ha sido la causa indirecta de varios incendios, al haber intentado algunas personas descongelar tuberías con velas o mecheros.

El temporal de nieve y lluvias que sigue azotando España se ha cobrado en las últimas horas la vida de siete personas y ha causado más de 30 heridos, así como el cierre de 50 puentes de montaña y más de 65 carreteras, especialmente en Andalucía (sur).

Sin embargo, el frío concedió una breve tregua durante las últimas horas a Italia, donde, de todas formas, se espera un nuevo descenso de las temperaturas.

La lluvia ha contribuido a que desapareciera parcialmente la ole-

ve y el frío que en los últimos días dificultaron los tras-
portes en el norte y centro del pa-
ís, también han provocado
aguas aluviales, una ola
de 120 centímetros en Venecia.

El "frío alibiano" que
Europa también ha oca-
sionado la muerte de siete
personas, aunque a diferencia
de países vecinos las bajas tem-
peraturas no han alterado gran-
de actividad y el transpor-
te.

Según la Radio Televisión
italiana (Rai), los siete mu-
ertos hasta ahora han provocado
frío fueron hallados en ca-
lificaciones, que en algunos
casos habían sufrido el corte de
por falta de pago.

Sin embargo, no solo
los europeos sufren los rigores
del invierno, pues el último
"Dernière Heure" en la zona
los estragos que el frío ha
causado en Bélgica, entre
especialista, dice que el
hielo de estos animales no
no poder alimentarse de la
gruesa capa de hielo exis-

Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País

Somos primeros
en todo!!!

TODOS LOS PRODUCTOS DE
GAVA MARKET CUENTAN CON
CERTIFICACION DE CALIDAD,
HIGIENICAMENTE
ALMACENADOS Y GARANTIA
DE PLENA OBSERVANCIA EN
SUS FECHAS DE
VENCIMIENTO.

miembro de

ADESA

GVA
MARKET

AV. BALLIVIAN ESQ.
CALLE 10 (CALACOTO)
TELFS 786514 - 797707

LA GRAN SEMANA
GV
Le ofrecemos más de 14.000 productos
con la más alta calidad

DIA

OFERTAS

- | | |
|-----------|--|
| LUNES | 10% de descuento en CINCO productos de limpieza del hogar |
| MARTES | 12% de descuento en OCHO cereales y conservas diferentes |
| MIÉRCOLES | FRUTAS y VERDURAS a precio de feria y con factura |
| JUEVES | 10% de descuento POR KILO en carnes de Res y Pollo |
| VIERNES | Por toda compra de Bebidas ó 6 Refrescos Familiares, GRATIS! una bolsa de té |
| SAB/DOM | ¡FABULOSO! 7% de Descuento en compras mayores a Bs. 200 |

FINES DE SEMANA: DEGUSTACIONES, PREMIOS Y SORPRESAS!!

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero de 1997

**3a.
sección**

Editora: Gloria Eyzaguirre

Reportajes



Reportajes

Anuario 96

Dos millones de bolivianos errantes

Partamos de una certeza: en el país nunca se han llevado registros de la gente que se ha ido, aunque se calcula que llegan a los 2 millones. Un alivio para los gobiernos, que no sabrían qué hacer con millones de bocas más y millones de brazos que no tendrían en qué ocuparse, pero una piedra en el zapato al momento de pensar que el movimiento poblacional tiene consecuencias socio económicas importantes.

En Brasil: Pedalear hasta quedar parálisis

- Se estima que en Brasil están asentados más de 400.000 bolivianos, de los cuales 300.000 son ilegales que comen, duermen y trabajan en un mismo lugar, a veces 20 horas al día en las maquiladoras, por un sueldo que jamás les devolverá la salud perdida.

"Bolita, pásala pelotita"

- Pocos bolivianos o "bolitas" son felices en la Argentina. Generalmente los profesionales y los que tienen dinero y pueden simular el acento. Los demás, de extracción campesina clasificados como trabajadores no calificados, viven en casas de madera y hojalata y son despreciados hasta por sus propios hijos. A pesar de ello, los aproximadamente 1.200.000 compatriotas en el vecino país encuentran allí mayor remuneración y más perspectivas de progreso que aquí.

En busca del "sueño americano"

Los primeros bolivianos que pisaron tierra norteamericana fueron estudiantes a fines del siglo pasado; luego, los refugiados políticos entre 1935 y 1952. De la década del 70 en adelante, la cantidad de emigrantes se convirtió en avalancha en busca

del "sueño americano". Algunos fueron para conseguir trabajo y poder enviar a sus hogares en Bolivia un promedio de 250 dólares mensuales y otros, más afortunados, ahora ejercen profesiones liberales, como es el caso de los 800 médicos nacionales que trabajan en Chicago y en la capital.

Aproximadamente están radicados en Estados Unidos, unos 200.000 bolivianos, según el censo nacional de ese país realizado en 1992. El 80% proviene de Cochabamba y La Paz y en su mayoría están ubicados en Washington, con más precisión en el distrito de Arlington.

La situación en otros países

Según estimaciones del servicio consular, en México viven 2.000 bolivianos, concentrados principalmente en el Distrito Federal, Monterrey y Puebla. En España llegan a 3.000 los inscritos en el consulado en Madrid. En Suecia, son 2.235.

Hay más probabilidades de que los bolivianos en el exterior puedan votar en las elecciones del 2002, a que logren concretar la doble nacionalidad -tal como anhelan agrupaciones de compatriotas en Suecia y Estados Unidos-; salvo, los que radican en España, merced a un acuerdo con ese país, donde radican alrededor de 3.000 personas inscritas en el consulado en Madrid.

La pobreza y falta de oportunidades provocan el éxodo

Cuando el país se convierte en un callejón con salida

El gobierno promete una política de migración, pero el tema es tan amplio que merece atención no solamente por su manifestación más evidente que es el viaje a través de la frontera -sin contar las movilizaciones al interior del territorio- sino también por sus causas -la pobreza y la falta de perspectivas- y sus efectos: la situación de miles de ciudadanos que prefieren ser duramente explotados y marginados afuera, antes que regresar al terruño que no les promete la realización de sus sueños.

Para llenar el vacío que ocasiona la ausencia de una política migratoria en el país y actualizar las leyes sobre el tema, que en su mayoría datan de antes de 1952, el gobierno aprobará un Decreto Supremo que determinará con exactitud las funciones de la Subsecretaría de Migración y ordenará la creación de un organismo interministerial encargado del diseño de políticas y supervisión de su cumplimiento, bajo el nombre de Consejo Nacional de Migración. Dicho Decreto aún no salió a la luz, a pesar de que el titular de la Subsecretaría, René Pereira, anunció en octubre su pronta aprobación.

Sin embargo, por la amplitud del fenómeno migratorio, es muy probable que el Decreto alcance sólo para reorganizar la estructura burocrática de la Subsecretaría a su cargo, quedando postergada la formulación de una política concreta sobre el tema de la migración: no solamente concebida como flujo físico de entrada y salida de un país, sino como un problema laboral y poblacional con consecuencias socio económicas importantes.

Ello se explica por las características de la Subsecretaría de Migración, que desempeña una función de control de paso y residencia de migrantes, más que de solución a las causas y

efectos que provocan la migración. En esa limitación reside su propia naturaleza administrativa. Por lo tanto, el ejecutar una política migratoria -función que ella misma se asume- resulta demastado ambicioso. Veamos por qué.

LAS DIVERSAS FORMAS DEL ÉXODO

La migración es el cambio de residencia que emprende un habitante, ya sea dentro del país (migración interna) o transponiendo sus fronteras nacionales (migración externa). En función de la posición desde donde se verifican ambos fenómenos es que se suele denominar inmigrantes a los que llegan a un nuevo hogar y emigrantes a quienes se marchan.

Acercá de los grupos de corrientes migratorias -internas y externas- el sociólogo especialista en temas de población, René Pereira, encuentra un origen común: la pobreza y la falta de perspectivas de un mejor nivel de vida. El caso más visible y estudiado es el éxodo de campesinos hacia las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz.

Pereira indica que según el último censo nacional de 1992, El Alto muestra de manera más acentuada esa tendencia, contabilizándose de un 80 a 85%



El boliviano errante.

las personas que llegan a la urbe provenientes del área rural del propio departamento y que el 15% restante, de Potosí y Oruro principalmente. Eso demuestra además otra inclinación, que es el traslado de la población de los departamentos más deprimidos hacia los centros urbanos del eje central.

MIGRAR O MORIR

La cifras lo confirman. Pereira calcula, de acuerdo a estimaciones del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), que la población boliviana crece a una tasa promedio de 2.4%. Mientras en las ciudades ese número es mayor a la media (4.16%), en el área rural es de 0.09%, es decir, cuatro veces menos. Ahora bien, ese pequeño incremento, no se explica porque la gente deje de tener hijos o porque la mortalidad infantil (75 niños mueren por cada mil nacidos vivos) se lleve a las nuevas generaciones; es porque las nuevas generaciones prefieren huir antes de entrar con sus

familias en los números de la estadística nacional, un asunto de sobrevivencia.

En el área rural, cada diez personas se pierden, el 94% de las familias según datos del anuario estadístico de 1993 publicado por el INE. Mientras tantas familias de hogares por debajo de línea de pobreza. Por ello, urbes resultan atractivas para los campesinos que buscan de la población inmigrante.

Sin embargo, la ciudad ejerce más atracción para los campesinos que la posibilidad de mantenerse con vida y encontrar alguna pequeña subsistencia. A pesar de que el inmigrante rural encuentra el nuevo medio, una serie de oportunidades y mayores ingresos también encuentran su fin.

Algo parecido le ocurre a parte del contingente de bolivianos que parten hacia otros países en busca de un mejor ingreso y horizonte.

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA CENTRO DE CAPACITACION (CENCAP) CRONOGRAMA ENERO Y FEBRERO DE 1997

LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA INVITA A LAS INSTITUCIONES PUBLICAS A PARTICIPAR DE LOS CURSOS SOBRE LOS SISTEMAS DE ADMINISTRACION Y CONTROL GUBERNAMENTALES A REALIZARSE DEL 13 DE ENERO AL 28 DE FEBRERO EN LA CIUDAD DE LA PAZ, Y OTRAS CIUDADES DE LA REPUBLICA, BAJO LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

COD.	NOMBRE DEL CURSO	FECHA INICIO	FECHA CONCLUSION	HORARIO MAÑANA	HORARIO TARDE	PARTICIPANTES Y REQUISITOS
C-I	LA PAZ					
C-I	Introducción a la Ley 1178	20 Enero	24 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
C-I	Introducción a la Ley 1178	03 Febrero	07 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
C-I	Introducción a la Ley 1178	17 Febrero	21 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
C-III	Programación y Administración Financiera	17 Febrero	28 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
T	Formulación POA Presupuesto	13 Enero	17 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
T	Administración Bienes y Servicios Contrat.	20 Enero	22 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
T	Administración Bienes y Servicios Manejo	03 Febrero	05 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
T	Administración Bienes y Servicios Contrat.	17 Febrero	19 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
T	Auditoría: Papeles de Trabajo	13 Enero	15 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
T	Auditoría: Papeles de Trabajo	15 Enero	17 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
C-I	COCHABAMBA					
C-I	Introducción a la Ley 1178	20 Enero	24 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Planificación de la Auditoría	27 Enero	29 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Auditoría Papeles de Trabajo	29 Enero	31 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la función Pública	03 Febrero	05 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
T	ORURO					
T	Programación de Operaciones	13 Enero	15 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-I	Introducción a la Ley 1178	27 Enero	31 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la Función Pública	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
C-I	POTOSI					
C-I	Introducción a la Ley 1178	13 Enero	17 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la Función Pública	17 Febrero	19 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
C-I	SUCRE					
C-I	Introducción a la Ley 1178	13 Enero	17 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la Función Pública	27 Enero	29 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
T	Planificación de la Auditoría	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Auditoría: Papeles de Trabajo	26 Febrero	28 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-I	TARJIA					
C-I	Introducción a la Ley 1178	13 Enero	17 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la Función Pública	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
T	Planificación de la Auditoría	03 Febrero	05 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Auditoría: Papeles de Trabajo	05 Febrero	07 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-I	TRINIDAD					
C-I	Introducción a la Ley 1178	20 Enero	24 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la Función Pública	03 Febrero	05 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I
T	Administración Bienes y Servicios Contrat.	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Funcionarios Públicos
S	COBIA					
S	Introducción a la Ley 1178	27 Enero	31 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
S	Responsabilidad por la Función Pública	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-I	SANTA CRUZ					
C-I	Introducción a la Ley 1178	27 Enero	31 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Planificación de la Auditoría	20 Enero	22 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
T	Auditoría: Papeles de Trabajo	22 Enero	24 Enero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Servidores Públicos
C-VI	Responsabilidad por la función Pública	24 Febrero	26 Febrero	08:00 - 12:00	14:30 - 18:30	Haber aprobado el curso C-I

LAS SOLICITUDES MEDIANTE NOTA OFICIAL, DE LA INSTITUCION, FIRMADA POR EL EJECUTIVO O RESPONSABLE DEL AREA DEBERA DIRIGIRSE A LA GERENCIA DEL CENTRO DE CAPACITACION. SEGUNDO PISO DEL EDIFICIO DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA (COLON ESQ. INDIABURO) TELEFONO 365070 EN LA PAZ Y A LAS GERENCIAS DEPARTAMENTALES DE LA CONTRALORIA EN LAS CAPITALES DE DEPARTAMENTO. DEBIDO A NUMERO LIMITE DE PARTICIPANTES PARA CADA CURSO, LAS SOLICITUDES DE INSCRIPCION SE RECIBIRAN HASTA DOS DIAS HABILES PREVIOS AL INICIO DE LOS EVENTOS ACADemicOS, DANDOSE PRIORIDAD A QUIENES LO HICIERAN ANTICIPADAMENTE.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE INGENIERIA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA GESTION 1997

La Facultad de Ingeniería convoca a postulantes interesados a Concursos de Mérito y a Examen de Competencia para la asignación de plazas de docentes y de personal de apoyo en las Cátedras y Especialidades que se mencionan:

CARRERA DE INGENIERIA CIVIL

SILA

ASIGNATURA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

CONCURSO DE MERITOS

EXAMEN DE COMPETENCIA

En 1952, después de la revolución

El MNR tragó sapos para ser reconocido por Estados Unidos

"En el sentido pragmático, en política hay que tragarse sapos vivos", dijo el ex presidente de la República Wálter Guevara Arze, como prólogo a la conversación que mantuvimos en su casa del barrio paceño de La Florida, a propósito de los críticos primeros meses del gobierno del MNR después de la revolución de 1952, cuando el país tuvo que pagarle a Estados Unidos por su reconocimiento y aprobación. Probablemente ésta sea la última entrevista que sobre el tema en concreto se haya logrado con el estadista antes de su muerte el 21 de junio de 1996.

EL ESTAÑO: ESA "PRECIOSA" CARTA

Pregunta. ¿Cómo logra el gobierno del MNR el reconocimiento de los Estados Unidos durante los primeros días después de la revolución de 1952?

Respuesta. El gran problema en ese momento era venderle el estaño a EE. UU., porque si lo conseguimos se abría el mercado internacional y todo el mundo que necesitaba estaño nos lo hubiera comprado. Si Norteamérica se negaba, estábamos fregados porque no nos compraba nadie; y del estaño vivía entonces el país, como vive ahora infortunadamente.

Lo pudimos hacer, y esa fue la primera pelea concreta. De ahí en adelante nos entendimos muy bien con Sparks (el nuevo embajador) y con Powell (encargado de la ayuda norteamericana a Bolivia). También pudimos lograr que el hermano del presidente Eisenhower, Milton Eisenhower, viniera al país a observar lo que ocurría y a atender nuestras peticiones. Cuando estaba en la Cancillería, escribí el libro Plan de Política Económica de la Revolución Nacional, que fue un memorándum para los EE. UU. para pedir ayuda. Ese es uno de los recuerdos amargos que yo tengo del gobierno de ese tiempo y de todos los gobiernos. Bolivia siempre ha estado pidiendo plata a alguien y en ese tiempo también teníamos que pedirle plata a alguien y eso es penoso.

P. ¿Estaba condicionada la compra de estaño a algún interés específico norteamericano?

R. Había un condicionamiento tácito que no necesitábamos demostrar. No éramos comunistas y ése era su condicionamiento. No éramos un gobierno que hacía una revolución de clase ni socialista, sino una revolución nacionalista. Eso está en el folleto que escribí como *Manifiesto a los Campesinos de Ayopaya*, que plantea la alianza de clases, en lugar de la lucha de clases y la revolución nacional en lugar de la revolución socialista.

Sin embargo, nos tenían locos con el comunismo, veían comunistas hasta debajo de las mesas y de las camas. Pregun-

taban por Lechín a cada rato y nosotros contestábamos que Lechín no era comunista; no lo era y nunca lo ha sido. También descartó que el gobierno hubiera tenido corte nazifascista porque Bolivia es un país de indios y mestizos y no nos podíamos autoeliminar.

P. ¿Qué hay con la indemnización a los barones del estaño?

R. Lo segundo a cumplirse fue el condicionamiento de pagar la indemnización a los barones del estaño, porque realmente fue un condicionamiento. Cuando ellos dijeron: nacionalización con indemnización, Lechín dijo 'no', y ese fue un problema interno del MNR en el gobierno y un problema externo porque EE. UU. nunca trajo un centavo para las minas de nuestro país.

Los americanos nos dijeron a través de su embajador: "Una nacionalización sin indemnización es un ejemplo para otros países y por eso impensable, y, si bien, en Bolivia no hay inversión americana en las minas, la hay de miles de millones de dólares en otros países como Cuba, Brasil, Perú o Argentina. Entonces tuvimos que discutir el monto de la indemnización y cómo pagarla, y así lo hicimos. No teníamos alternativa.

¿Usted, qué hubiese hecho, necesitando todo el apoyo de los EE. UU.? No ve lo que pasa en el Chaparé? O sacan tantas hectáreas o los liquidamos económicamente. Porque solamente se trata de que no nos den plata para el Chaparé; eso es bloqueo económico y nada de crédito en ninguna institución.

P. ¿Las concesiones que se hicieron justifican la calidad de la ayuda que después del reconocimiento de Estados Unidos provino de ese país a Bolivia?

R. En este país y en ese tiempo se importaba de todo. Aquí está (lee de su libro Plan de Política Económica de la Revolución Nacional): "...importábamos arroz, azúcar, ganado, productos lácteos, grasas comestibles, aceites vegetales, que ahora exportamos. Importábamos algodón en ramas, maderas en general, petróleo, carbón y deri-

vados.

Le dijimos a los EE. UU.: esto que importamos queremos producir y podemos producir; ayúdennos. Y nos ayudaron y nos dieron la plata. El bello Santa Cruz de hoy día es producto de eso.

Entonces nosotros hicimos dos cosas que son importantes: primero, lo que era posible hacer y, segundo, modernizamos este país. Ahora hay que añadir una tercera, que es fruto de una posterior observación, la revolución nacional debió haber sido hecha en la revolución liberal de 1898. No la hicieron; la hicimos nosotros, pero con 50 años de atraso, cuando la minería estaba agonizando, cuando sólo quedaban mendrugos que habían dejado las empresas mineras.

LA HIPOTECA DE LA SOBERANÍA

P. El país tuvo que vender estaño devaluado, convencer a Estados Unidos de que su gobierno no era comunista e indemnizar el costo de la nacionalización de las minas. Aún así, ¿se podría considerar que fue un triunfo de la diplomacia?

R. La idea básica y justificada es que, en el período de la Guerra Fria los EE. UU. vigilaban constantemente a los demás países. Tenía esa escuela de Panamá donde formó a unos 50 mil oficiales latinoamericanos para vigilar no sólo a los gobiernos sino a los militares y los dirigentes políticos. Todos estábamos bajo permanente vigilancia, para ver si éramos cómplices. Ellos tenían sistemas de control de teléfonos incluyendo los del Presidente. Era una manía para ver quién era comunista, una obsesión que nos alcanzó a todos, porque todo el mundo era investigado día y noche. El Presidente, los militares, todos y tenían agentes infiltrados en todos los puestos. Como en ese clima nació la revolución, sospecharon que era comunista, hasta que se convencieron de lo contrario.

Ahora, por supuesto hubo un interesante trabajo diplomático, porque el reconocimiento vino en un mes. Yo le dije a Maleady (encargado de negocios de la embajada norteamericana en La Paz) cuando era Ministro de Relaciones: A nosotros no nos van a venir a inves-



El fallecido ex Presidente recibió a REPORTAJES en su domicilio.

Sólo querían un 21060 La revolución del 52 no estaba en los planes del MNR

Comentarios del sociólogo y catedrático de la Universidad Católica Boliviana, Renzo Abruzzese:

"El 9 de abril de 1952, la historia se le vino encima al MNR y tuvo que adecuarse, primero, a las circunstancias revolucionarias extremas y, luego, cambiarlas de acuerdo a su proyecto como partido representante de la clase burguesa. Para este objetivo le sirvió la ayuda de Estados Unidos y una serie de medidas que restaron poder a la clase obrera.

"La culminación de su tarea fue el 21060 cuando logró culminar su proyecto tal como lo había soñado desde el principio. Por eso mal que bien podría hablarse de dificultades diplomáticas con Estados Unidos, porque desde el principio las ambiciones del gobierno revolucionario sintetizaron con los intereses del Departamento de Estado norteamericano.

tigar en automóviles. Este es un gobierno serio. Fue pues un éxito diplomático, porque primero nos miraron con hostilidad, después 'comenzaron' a acomodarse, después nos dieron ayuda a plenitud.

P. Un pago a mediano plazo del reconocimiento fue el voto de Bolivia en la Conferencia de Caracas de 1954, a favor de la intervención norteamericana a Guatemala.

R. Echaron a Arbenz, el presidente de Guatemala porque lo juzgaron pro comunista; en realidad no lo era, sino que él trató de ajustar a la compañía frutera norteamericana que trabajaba en ese país.

En esa conferencia, la estrella fue el ministro de relaciones de Guatemala porque se defendió y los EE. UU. metió toda la presión que podía meter para condenar a Guatemala.

P. Pero si Bolivia sabía que se trataba de una injusticia,

¿cómo se explica que votó a favor de la intervención?

R. Como se explica usted todas las cosas que ocurren, desde el punto de vista diplomático: Por la misma razón. Porque es un país que necesita una cantidad de cosas de los EE. UU., y votar por un país que para nosotros es lejano -aunque tengamos la certeza de tiene la razón- era cerrar la plata que estábamos recibiendo. ¿Qué hace Ud. como gobierno? Hablo en el sentido pragmático, y lo he dicho una vez y es verdad: En política hay que tragarse sapos vivos, y eso es lo que se ha hecho.

P. A costo de la soberanía.

R. El problema de la soberanía de los países pequeños es nomás retórico. ¿Qué soberanía pueden tener países que no pueden comer ni su propio pan? La realidad es otra cosa y de ahí que nos veamos actualmente, dependiendo mucho más que antes. [14 de enero]

tes prometedores. El número exacto de emigrantes nacionales que diariamente cruzan la frontera aún es resultado de variadas estimaciones que oscilan entre los cientos de miles hasta el par millones. Haciendo analogías, el país significaría para muchos, lo que el área rural es para quienes viven de él: un callejón con salida.

EL MÁXIMO INDICADOR DE POBREZA

De esa manera, volviendo al

tema de las políticas migratorias, el término *política* resulta pequeño para tamaño problema que, como afirma Pereira, es "estructural" y, que, por lo tanto, demanda medidas a esa altura "lo otro" es sucedáneo o complemento", afirma. Al respecto, se muestra muy optimista con lo que la Ley de Participación Popular puede hacer para frenar la emigración tanto interna como externa, si los recursos municipales son orientados hacia la producción y no simplemente a servicios o

la decoración del edificio de la alcaldía.

"Para mí uno de los indicadores máximos de pobreza de una unidad geográfica o de un país es su tasa migratoria. Si es negativa, es que la población sale más que entra y la razón fundamental es por la pobreza, la falta de oportunidades productivas, de inversión y una baja calidad de vida, sin salud, educación ni trabajo".

El Gobierno también apuesta por sus reformas que, en opinión de Fernando Medina,

director del área de asuntos financieros de la Secretaría de Participación Popular, inciden en la mejora de las condiciones de vida en las regiones más deprimidas y, por ello, tienen un efecto en la disminución de la tasa de migración rural-urbana, y también en la migración hacia el exterior.

[27 de octubre]

(*) Censo de Población y Vivienda de 1992 y Encuesta Nacional de Demografía y Salud ENDSA 94.

SAMAPA
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
INVITACIÓN DIRECTA 025/96
PRIMERA CONVOCATORIA
ADQUISICIÓN
90 TN. GAS CLORO
El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.
El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera, Of. 104 - Of. Central - Villa Fátima, al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).
Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día lunes 3 de febrero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Of. Central).
La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PÚBLICAS

SAMAPA
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
INVITACIÓN DIRECTA 063/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
CONTRATACIÓN DE SERVICIOS
RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE
ZOOLOGICO "VESTY PAKOS S." - MALLASA
Habiéndose declarado la Primera Convocatoria de fecha 01/12/96, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.
El costo referencial de la obra es Bs. 172.393,30
El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).
Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día lunes 20 de Enero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Oficina Central).
La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PÚBLICAS

SAMAPA
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
INVITACIÓN DIRECTA 062/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
CONTRATACIÓN DE SERVICIOS
CONSTRUCCIÓN TANQUE DE ALMACENAMIENTO
ZOOLOGICO "VESTY PAKOS S." - MALLASA
Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de fecha 01/12/96, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.
El costo referencial de la obra es Bs. 94.625,65
El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 - (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).
Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día lunes 20 de Enero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Of. Central).
La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PÚBLICAS

SAMAPA
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
INVITACIÓN DIRECTA 064/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
CONTRATACIÓN DE SERVICIOS
CONSTRUCCIÓN ALCANTARILLADO SANITARIO PLUVIAL
Y CONEXIONES DOMICILIARIAS
SECTOR PLAN 19 - SAN ISIDRO BAJO
Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de fecha 01/12/96, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.
El costo referencial de la obra es Bs. 272.619,36
El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).
Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día lunes 20 de Enero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Oficina Central).
La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PÚBLICAS

¿Su hijo es exitoso universitario y no tiene para pagarle su próximo año de estudios?

Le otorgamos un crédito de
1.000 \$us.-
con la garantía de su línea de teléfono y a 24 meses plazo!

FINANCIA
COOP.
AHORRO • CREDITO
COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOOP. LTDA.
Av. Mica. Santa Cruz N° 1285 Edif. BOLIVAR, P.B. Plaza 1 y 2. Tel. 317211-311480-376844 Fax: 382303
LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO SB/031/94 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

Luis Ramiro Beltrán y las Radios del Pueblo

"Saco pecho por la comunicación popular en Bolivia"



Reporteros populares radiofónicos.

Pregunta (P). El comunicador popular cubano José Ignacio López Vigil señala que las llamadas radios educativas y populares, pueden ser consideradas en conjunto radios comunitarias, sin importar su "apellido" ni su propiedad social, privada o estatal, mientras el pueblo las identifique como suyas. ¿Está Ud. de acuerdo con esa posición?

Respuesta (R). Sí y no. Los "apellidos" de educativas, populares o alternativas no son importantes, en tanto sean medios que tengan en común la vocación de servicio al pueblo, sin fines comerciales. Desde esta perspectiva yo las pongo en una sola bolsa también, pero las llamo **Radios del Pueblo** y no comunitarias, porque éstas últimas son, en mi opinión, un subgrupo del conjunto y justamente para hablar de éstas radios comunitarias es que tenemos que considerar el tipo de propiedad y su carácter autogestionario, porque esos dos elementos las hacen diferentes de las otras Radios del Pueblo.

En ese sentido, una radio comunitaria es una emisora de propiedad popular y colectiva, que pertenece y es dirigida (autogestiona) por un sindicato obrero, una comunidad campesina o una agrupación vecinal urbana. Son ellos quienes la manejan desde el encendido del transmisor, la elaboración de los guiones y la locución.

P. Cítenos algunos ejemplos en Bolivia.

R. Los ejemplos típicos en nuestro país son las radios mineras y las campesinas.

Las mineras fueron precursoras de las radios comunitarias en Latinoamérica desde mediados de los años 40, reapareciendo con fuerza después de la Revolución Nacional de 1952. En el mejor de los momentos sumaron 27 emisoras que dependían directamente de los sindicatos y cuyo trabajo era primordialmente político.

Esos mineros, que ganaban salarios de hambre daban sus cuotas para sostener sus medios de expresión, practicaron la comunicación alternativa en Bolivia, muchos años antes que se conociera cualquier teoría al respecto. De todas ellas, hoy quedan sólo 5 o 6, después de haber soportado la crisis de 1985 y el debilitamiento de los sindicatos.

Las radios campesinas son un fenómeno de los años 70. La pri-

"Mi admiración va a las radios mineras y a las campesinas pequeñas, porque significan el poder del pueblo raso para expresarse, abrirse hacia la nación, reclamar por sus derechos con voz propia y servirse del medio en su cotidianeidad", afirma el estudioso de la comunicación y premio Mac Luhan, Luis Ramiro Beltrán.

mera se llamó Sukaj Malliku (1971), fue creada por campesinos de la comunidad Payoco de la provincia Carangas de Oruro y lamentablemente tuvo una vida efímera.

Yuraq Molino es otra emisora comunitaria, creada en 1985 por la Sub Central campesina del mismo nombre, que agrupa a 25 sindicatos de una región agrícola de Cochabamba, con el apoyo del Instituto Nacional de Educación para el Desarrollo Rural (INEDER).

Yuraq Molino llegó a una población de 40 mil habitantes en una zona con malos caminos. Está administrada por un consejo integrado por delegados de las comunidades y alguna gente del INEDER, pero poco a poco esta institución está dejando el mando de la emisora a cargo de los lugareños.

Podemos citar también a Malliku Kirirya del norte de Potosí, que sale al aire desde 1990 gracias a los aportes de los ayllus de los alrededores, sin subsidio alguno de organización externa. Se suman a esta lista las radios cochabambinas Arani Chivalaqui y Radio Rajay Pampa de Mizque.

Este formato de radios campesinas, junto con las mineras, que llegan a la docena en Bolivia, son las que se pueden llamar estrictamente radios comunitarias.

P. Aparte de las comunidades, ¿cuáles otras son radios del pueblo?

R. Las radios educativas que son parte de la red de Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL), subvencionadas por la Iglesia Católica.

Hay un otro grupo interesante de radios campesinas nuevas que pertenecen a comunidades de indígenas cerca del Lago Titicaca y que están reunidas en una red llamada ARIALPA. Si bien éstas son de propiedad colectiva y son autogestio-

narias, reciben publicidad, lo que las situaría en un formato híbrido de las comunitarias que no difunden avisos comerciales. No digo más de estas radios porque no las conozco de cerca.

P. ¿Se incluye en su lista la radio Metropolitana de La Paz, que se autodenomina la Radio del Pueblo?

R. Hay que reconocer que en ese medio se dio una apertura, aunque sea parcial, a todo el pueblo aymara refugiado en la ciudad de La Paz, que no era escuchado en otros medios. Pero es una emisora comercial ante todo, que aventaja de lejos a las demás de su género por haber dado paso a la participación del pueblo, pero que no alcanza a ser una Radio del Pueblo porque no es del pueblo, el pueblo no la ha hecho. Esa radio, como otras de Cochabamba y Potosí, están en esa órbita de acercamiento a la base popular, pero yo no las denominaría como Radios del Pueblo.

CON VOZ PROPIA

P. ¿Cuál es la necesidad de diferenciar a las radios comunitarias de las otras Radios del Pueblo, si todas ellas desempeñan un servicio popular?

R. En términos de impacto en la comunicación, las radios comunitarias son las más interesantes, porque con ellas, es el pueblo quien hace comunicación por sí mismo.

Mi admiración va a las radios mineras y a las campesinas pequeñas, porque significan el poder del pueblo raso para expresarse, abrirse hacia la nación, reclamar por sus derechos con voz propia y servirse del medio en su cotidianeidad.

LAS RADIOS COMUNITARIAS NO DEBEN SER MASIVAS

P. ¿Es posible que las Ra-

dios del Pueblo compitan con las comerciales en producción y tecnología, en ganar más audiencia sin por eso sus principios?

R. Las radios educativas y todas aquellas que financiamiento institucional, deben ser las que se pen por mejorar su producción, su tecnología, sus espacios de audiencia, radios comerciales para con ellas.

No pasa lo mismo con radios comunitarias, que no tan ganarse una audiencia que las comunidades que escuchan tienen la motivación de expresarse en esos medios, a la vez que su programación es una maravilla o que el son perfecto. Eso es secundario, mientras puedan decir: "estamos, escuchemos".

Ahora, si tuvieran los medios para hacerlo, bien pero es difícil imaginarse que sea posible para gente que venirse unas horas en la feria del lugareño pagar un litro de kerosene para permitir funcionar un aparato de juguete, como caso de la radio Yuraq Molino que funciona solo sábado y domingo por la falta de recepción.

Además, comunicaciones aparato, sino seres humanos, por tanto, poco se gana con gran capacidad tecnológica, se tiene el espíritu para la comunicación.

Por este hecho, las radios comunitarias no deben involucrar medios masivos, regionales, para que sigan teniendo las voces de las culturas, lo que los medios masivos no consiguen porque apagan la homogeneización.

Por eso, mientras el pueblo sienta la necesidad de expresarse, seguirá apoderándose del medio radio, aunque la mayor tecnología, ni siquiera sea profesional, o no con dinero suficiente.

Y es que el precario mayor mérito es la presencia de esa precariedad hoy tan bien precada. Por eso yo siempre he pensado que esta comunicación popular es la que tiene Bolivia. Por eso por ella y hay que seguir por ella.

[132]

Radio amenazada

Alternativas, populares, comunitarias... la definición no importa tanto como el trabajo que hacen. Cientos de radios en Latinoamérica que ahora son llamadas comunitarias promueven desde hace medio siglo, el desarrollo, la participación y el ejercicio ciudadano con el lema de democratizar los medios de comunicación para democratizar la sociedad.

Flaco servicio les hace a estas radios la economía de mercado latinoamericana que paradójicamente les restringe el ejercicio de la libertad de expresión con leyes que las ignoran y condenan a la "alegalidad" o las anulan por los excesivos requisitos que deben llenar quienes no saben si mañana podrán salir otra vez al aire.

En Bolivia las radios que no tienen licencia ya fueron conminadas, palabra de autoridad, a competir en una especie de subasta por la frecuencia en el espacio radioeléctrico, que siempre será ganada por uno que tenga más dinero y sea perdedor por esos vicios que no llenan los bolsillos con dólares.

Así de dramática es la respuesta de los países de la región a esas emisoras que hicieron lo que el Estado ahora más que nunca delega: enseñar a pescar y no regalar pescados.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS CARRERA DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN EN CIENCIAS ADMINISTRATIVAS

CURSO DE POST GRADO EN GERENCIA DE SERVICIOS DE SALUD

El Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas, tiene el agrado de invitar a profesionales interesados en especializarse en Gerencia de Servicios de Salud, a participar en el curso de postgrado que se realizará en 1997 de acuerdo a las siguientes características.

- 1.- OBJETIVOS**
Especializar a profesionales de nivel Licenciatura en gerencia y administración de organizaciones de salud con énfasis en centros de salud de primer, segundo y tercer nivel, distritos sanitarios, ONGS., empresas de seguridad social y otras organizaciones del sector salud.
- 2.- DURACION**
Dos semestres
- 3.- DEDICACION DE LOS PARTICIPANTES**
Medio tiempo
- 4.- PREREQUISITOS**
Título académico y en provisión nacional de nivel licenciatura.
Aprobar el curso preparatorio
- 5.- TITULO QUE OTORGA LA U.M.S.A.**
Título de Especialidad en Gerencia de Servicios de Salud
- 6.- CONDICIONES PARA LA OBTENCION DEL TITULO**
90% asistencia a clases
70% de nota mínima de aprobación por asignatura
Cumplir con el régimen académico del programa
Defensa del Informe de Trabajo de Grado
- 7.- CURSO PREPARATORIO**
24 de febrero - 28 de marzo de 1997
- 8.- MODALIDAD**
- Primer semestre del 14 de abril al 12 de septiembre de 1997
- Segundo semestre del 29 de septiembre de 1997 al 24 de febrero de 1998
- 9.- INSCRIPCIONES**
27 de Enero al 14 de Febrero de 1997

Las solicitantes de inscripción y fotocopias de títulos académicos y en provisión nacional deben presentarse a la secretaría del Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas IICCA (5to. Piso Edif. Hoy Av. 6 de Agosto 2170: teléfono 343376).

Los postulantes del interior deben hacer llegar sus solicitudes por intermedio de sus respectivos colegios profesionales, a la casilla N° 14062 - La Paz - Bolivia.

INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CAPACITACION
EN CIENCIAS ADMINISTRATIVAS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN EN CIENCIAS ADMINISTRATIVAS IRA. CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA Y SUFICIENCIA GESTION 1996

CONVOCATORIA

De acuerdo a Resolución emitida por el Honorable Consejo de la Carrera de Administración de Empresas, se convoca a concurso de méritos, examen de competencia y suficiencia a profesionales que desarrollan actividades en el área de la administración, para que trabajen en el Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas dependiente de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés, de acuerdo a los siguientes requisitos:

- a) Ser Boliviano
- b) Ser graduado en Administración de Empresas con Título Académico y en Provisión Nacional.
- c) Tener experiencia comprobada en programas y/o proyectos de investigación en el área de la administración de organizaciones no menor a dos años.
- d) Haber realizado investigación básica y/o aplicada en una de las áreas de la administración de organizaciones.
- e) Haber realizado investigación demostrada en trabajos, publicación e inéditos.
- f) Presentar plan de trabajo relacionado con el campo de la administración, adjuntando perfil de proyecto de investigación e interacción social, susceptible de ser ejecutado durante el primer semestre de 1997.
- g) Experiencia docente en universidades públicas, privadas y otras instituciones.
- h) Presentar curriculum vitae documentado
- i) No tener antecedentes anti-autonomistas comprobados
- j) No tener proceso ejecutorio

El plazo de entrega de la documentación, fenecce el día 27/1/96 de enero de 1997 a horas 18:30 en la Secretaría del Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas Edif. Hoy 5to. Piso Teléfono 343376.

Lic. Angel Durán Jiménez
DIRECTOR IICCA

Lic. Franklin Sandi Rubín de Celis
Director de la Carrera de Administración de Empresas
UMSA

La América del Sur es la botica del mundo

Los recursos de los países subdesarrollados, Bolivia incluida, son codiciados por la industria farmacéutica transnacional y además... ¡sorpresa!, también sus conocimientos, que valen miles de millones de dólares.

“Le contaré el caso del doctor Nicolás Carrasco, que dedicó toda su vida al estudio de la resina de una planta llamada Sangre de Grado (*Croton* sp), de la que descubrió grandes propiedades estimulantes del sistema inmunológico, que la hacían capaz de curar la artritis, mal de chagas y en algunos casos cáncer”.

“El aporte de este hombre nunca fue tomado en serio por sus colegas, a pesar que su casa siempre estaba llena de pacientes en busca de cura. Tuvo que ser un extranjero, un médico japonés llamado Noburo Tanaka, quien, al percibirse de la potencialidad del remedio, se dio modos para que Carrasco le explicara todos los detalles de su elaboración y aplicación. Más tarde, el mismo japonés se encargaría de patentar a su nombre la medicina derivada de la Sangre de Grado. El investigador boliviano se enteró del robo y lo denunció, pero hace poco tiempo la muerte que le alcanzó a los 92 años, le impidió hacer más protestas”.

La historia del doctor Carrasco, citada por el naturalista Jaime Zalles, es un caso más de los innumerables robos que han sufrido investigadores y comunidades indígenas bolivianas de parte de buscadores de recursos biológicos, quienes, por lo general, llegan de países industrializados a la caza de las riquezas que la naturaleza de naciones subdesarrolladas guarda y el conocimiento que sus habitantes poseen.

ORO VERDE

Zalles, que además es egresado de filosofía y letras y se ha dedicado durante 25 años al estudio de la medicina natural, estima que la cantidad de plantas medicinales que se pueden encontrar en Bolivia llega a las 4.000 aproximadamente. Aunque no todas estén totalmente inventariadas, instituciones privadas y estatales han logrado la extracción e identificación de elementos de la flora tropical boliviana con propiedades antibacterianas y antiparasitarias, entre otras, y que algún día curarán la leishmaniasis, el mal de chagas y otras enfermedades.

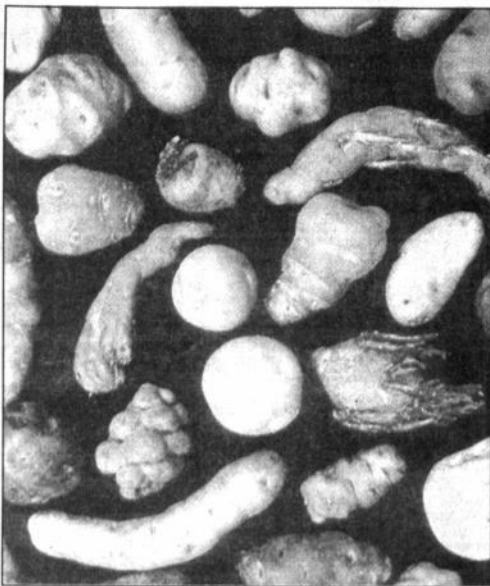
La riqueza vegetal del país no sólo tiene un uso medicinal, sino que principalmente ha tenido un destino agrícola, confirmado históricamente por la cantidad de plantas originarias que ahora tienen una producción y consumo universal.

Se calcula que en Bolivia se han domesticado más de 50 especies de plantas alimenticias, como la papa, tomate, quinua, maní y frutales como la chirimoya, pacay y otras más (1). De especies, como la papa y la quinua, las culturas precolombinas lograron desarrollar variedades que en el caso del tubérculo andino llegan a las 300 aproximadamente.

La variedad de climas y geografías del territorio nacional propiciaron la constitución durante millones de años de una gran diversidad de seres vivos. Sin embargo, el aporte de esta tierra a la salud, industria y alimentación mundial no ha sido el único; la presencia de formas de vida diferentes en el hemisferio sur ha ejercido y ejerce una fuerte atracción sobre investigadores e industriales de países desarrollados. Se estima que gran parte de las 119 sustancias químicas en estado puro que se utilizan en productos farmacéuticos en el mundo provienen de especies originarias de los Andes (2).

EL SUR ES LA BOTICA DEL MUNDO

La Rural Advancement Foundation Inter-



Variedades de papa. (Foto: Gigi Chang / CIP).

national (RAFI), una ONG con sede en Canadá, estima que las plantas medicinales y los microorganismos provenientes del Sur contribuyen con por lo menos 30.000 millones de dólares al año a la industria farmacéutica del Norte (3).

Es así que empresas transnacionales, recurren a la denominada “bioprospección”, que, según RAFI, consiste en la “exploración, extracción y selección de la diversidad biológica y del conocimiento indígena en busca de recursos genéticos y bioquímicos de valor comercial”.

Se estima que apenas 1 de cada 10.000 compuestos químicos derivados de la evaluación masiva de plantas animales y microorganismos, resulta en un fármaco potencialmente lucrativo, mientras que las probabilidades se multiplican por 5.000 si en la selección son consultados curanderos indígenas.

La sabiduría de cientos de años es rápidamente asimilada y convertida en dinero por los hombre de negocios. Para ellos, el refrán del tiempo es oro es una realidad concreta que se expresa en pérdidas de 200 millones de dólares cada vez que una planta medicinal desaparece porque un bulldozer o el fuego del chaqueo se anticipó a su “bioprospección”.

Las escasas probabilidades de encontrar las hierbas correctas son atenuadas por la facilidad con que sofisticados laboratorios someten a los extractos de especímenes biológicos a rápidos y precisos procedimientos de análisis, que permiten el aislamiento de sustancias que demuestren una actividad específicamente determinada.

[22 de septiembre]

1. Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente. Diversidad biológica: nuestro patrimonio. Mimeo.
2. CORDOBA, Jaime. “El Grupo Andino y sus recursos genéticos”. Presencia del 18 de septiembre de 1996.
3. Boletín de la Rural Advancement Foundation International. RAFI COMUNIQUE. “Bioprospección/biopiratería y comunidades indígenas”. Noviembre de 1994. Ottawa, Canadá.

REF. SNDP-005/96

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

NUESTRO BANCO, IMPORTANTE ENTIDAD Y DE RECONOCIDA TRAYECTORIA, CON IMPORTANTES OPERACIONES A NIVEL NACIONAL, REQUIERE INCLUIR EN SU ESTRUCTURA A UN **AUDITOR FINANCIERO**.

NUESTRA BUSQUEDA SE DIRIGE A AUDITORES TITULADOS PREFERENTEMENTE CON FORMACION ESPECIFICA EN AUDITORIA FINANCIERA.

LOS POSTULANTES DEBERAN CERTIFICAR UNA AMPLIA VOCACION Y EXPERIENCIA PROFESIONAL EN ENTIDADES FINANCIERAS, SOLIDOS CONOCIMIENTOS EN PLANIFICACION ESTRATEGICA Y NORMAS DE AUDITORIA GENERALMENTE ACEPTADAS.

EL CARGO TIENE COMO REQUISITO LA DISPONIBILIDAD PARA REALIZAR VIAJES AL INTERIOR Y EXTERIOR DEL PAIS. SE TOMARA MUY EN CUENTA CONOCIMIENTOS DE IDIOMA INGLES Y MANEJO DE MICROCOMPUTADORES.

INSINUAMOS A LAS PERSONAS INTERESADAS, ENVIAR SUS ANTECEDENTES PERSONALES Y PROFESIONALES, ADJUNTANDO FOTOGRAFIA RECIENTE TAMAÑO PASAPORTE Y PRETENSION SALARIAL, HASTA EL DIA MIERCOLES 8 DE ENERO DE 1997, A CASILLA DE CORREO N° 11441, PARA EL EFECTO EN SOBRE Y CARTA, DEBERAN REGISTRAR EL NUMERO DE REFERENCIA DEL CARGO AL QUE POSTULAN Y ROTULAR EL SOBRE CON: AUDITORIA INTERNA.

REF. SNDP-005/96

Riqueza boliviana

En la variedad está el gusto

Agrónomos y biólogos coinciden en que la clave de la permanencia de la vida en la tierra es la diversidad de especies y variedades, porque es con respuestas múltiples cómo un organismo puede enfrentar los numerosos obstáculos que le presenta el medio ambiente y seguir adelante. La naturaleza apostó por la diferencia y el contraste; en ello reside su riqueza.

La forma de expresar esta riqueza, ha tomado en los últimos años el nombre de biodiversidad. Acompañando al término están los elementos que la definen. Según la Convención Sobre Diversidad Biológica aprobada en 1992 en Nairobi y ratificada el mismo año en Río de Janeiro durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, la biodiversidad está formada por tres componentes: los ecosistemas, la diversidad de especies y la diversidad genética.

Un ecosistema puede ser definido por ciertos elementos que presentan rasgos homogéneos en la temperatura, la precipitación pluvial, la altura, la formación ecológica, etc., los cuales, interactúan entre sí y le otorgan a un espacio geográfico o ambiente sus propias características. En ese sentido, y a modo de ejemplo, el Chaco es un ecosistema porque encierra en su territorio ciertas características particulares que no posee, sólo por citar, el Chaparé o el Altiplano.

Podríamos afirmar que la difundida fama de Bolivia como un país con alta diversidad biológica empuja con la cantidad de ecosistemas que se en-

cuentran en su territorio y que llegan a 32, según datos de la Dirección de Conservación de la Biodiversidad. El gran número de regiones particulares determina, a su vez, una gran cantidad de especies animales y vegetales.

LA NATURALEZA SE DA MODOS PARA SOBREVIVIR

Según Marco Ribera, de la ya citada Dirección, una especie es un grupo de individuos que comparten las mismas características genéticas y, por lo tanto, pueden intercambiar material genético, lo que en buen romance significa que pueden reproducirse entre ellos y generar una descendencia. Así les sucede a las papas, los perros, los cuervos y hasta al hombre que también es una especie.

Los datos de la Dirección informan que el país ocupa el séptimo lugar del mundo en variedad de aves, con más de 1.300 especies. También habitan en su territorio más de 200 especies de reptiles, más de 100 de anfibios, 500 de peces y unas 20.000 de plantas superiores (aún se desconoce la cifra aproximada de plantas inferiores). También contamos con 316 especies de mamíferos tropicales (el 40% de los conocidos), diez de

los cuales han sido registrados únicamente en Bolivia.

Es probable que hace diez años esas cifras hayan sido mayores y su descenso continúe si persiste la alteración o destrucción del hábitat natural de las especies, debido a la ampliación de la frontera agrícola, la deforestación, la quema de bosques, la contaminación de las aguas y el comercio ilegal de animales silvestres y plantas. No se olvide que en 1984 el país se convirtió en el primer exportador mundial de animales silvestres (LIDEMA. El estado del medio ambiente en Bolivia. La Paz 1992).

A pesar de ello, la naturaleza pródiga no se agota en las especies, sino que hila más fino con las subespecies o las variedades, que determinan la diversidad genética, expresada de mejor manera en los animales y plantas domesticados por el hombre como el maíz, la papa, el ganado vacuno, etc. El brócoli tiene la misma carga genética que la coliflor, pero ambas son distintas variedades de una especie.

Sin embargo, la mera “abundancia de cosas distintas” que es como el Larousse define a la diversidad, no tiene sentido sin una humanidad que la aprecie, la culde y viva en ella.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA SEGUNDA INVITACION PUBLICA VENTA DE MINERALES

SE INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES DEL RAMO LEGALMENTE ESTABLECIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA ADQUISICION DE MINERALES DE ESTANO DE LA EMPRESA MINERA HUANUNI, BAJO LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES:

TONELAJE	120 (CIENTO VEINTE)	TM
CALIDAD	ESTANO	17.00 % / 18.00%
	FERRO	15.59 %
	AZUFRE	10.74 %
	ANTIMONIO	0.18 %
	ARSENICO	0.26 %
GRANULOMETRIA	GRANO FINO	
LUGAR ENTREGA	ALMACENES E.M. HUANUNI	

LOS INTERESADOS EN LA ADQUISICION DE ESTE MATERIAL PRESENTARAN SU PROPUESTA IMPRESCINDIBLEMENTE ACOMPAÑADA DE UNA BOLETA BANCARIA DE GARANTIA DE SERIEDAD DE PROPUESTA, EQUIVALENTE AL DIEZ (10) POR CIENTO DEL VALOR TOTAL DE SU OFERTA, CON VALORES DE SESENTA (60) DIAS DE LA FECHA DE LA RESPECTIVA PROPUESTA. NO SE ACEPTARA CHEQUES NI DINERO EN EFECTIVO. ESTAS BOLETAS DE GARANTIA SERAN DEVUELTAS A LOS PROPONENTES UNA VEZ QUE EL CONTRATO DE COMPRA-VENTA HAYA SIDO ADJUDICADO A LA OFERTA MAS FAVORABLE A COMIBOL.

LAS OFERTAS DE COMPRA SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL, 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMACHO ESQ. CALLE LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 16:00 DEL DIA 14 DE ENERO DE 1997.

LA APERTURA DE LAS PROPUESTAS SE EFECTUARA EL MISMO DIA A HORAS 16:30.

La Paz, enero de 1997.

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL - SIRESE

AVISO A CONCESIONARIOS DE ESTACIONES DE SERVICIO Y DISTRIBUIDORES DE G.L.P.

Se comunica a los Concesionarios de Estaciones de Servicio de Combustibles Líquidos, G.N.C. y Plantas de Distribución de G.L.P. en Garrafas, que hasta la fecha no hubieran presentado su documentación para la renovación de sus Licencias de funcionamiento, deberán hacerlo hasta el 31 de enero de 1997 impostergablemente.

Las empresas que no regularicen su situación podrán ser pasibles a las sanciones establecidas en los diferentes Reglamentos.

La Paz, 31 de diciembre de 1996.

LA SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS



"Yo fui el orgullo como se es la cumbre".

Exclusiva: La foto de carnet de Franz Tamayo

El poeta, escritor y político boliviano Franz Tamayo, nacido en La Paz en 1879 y fallecido en 1956, era renuente a ser fotografiado. Sin embargo, obligado por la necesidad de renovar su cédula de identidad, llamó un día del año 1945 a don Julio Cordero y a su hijo a su domicilio para que lo retrataran.

Una vez hecha la foto carrete de frente, Julio hijo no desperdició la ocasión y recorrió la cámara de su posición original hacia la derecha, sin que el gran pensador reparara en

ello, y de esa manera logró el retrato más célebre de Tamayo y uno de los mejores trabajos de Cordero.

Nota del Editor. La foto de carnet de Franz Tamayo publicada en exclusiva por REPORTAJES del 17 de marzo, integró una serie de fotografías que Julio Cordero, nieto, proporcionó a la sección para hacer un homenaje a los cien años de historia en fotos de la familia Cordero.

Las saquean, se derrumban, las olvidan 175 iglesias antiguas claman protección



Restos de iglesia jesuítica.

El incendio de la iglesia de Sica Sica (28 de julio de 1996) no es sólo el incendio del patrimonio más querido de ese pueblo. Es la pérdida parcial de un templo antiguo nacional y sus tesoros, que se suma a la depredación que se ha practicado en estos monumentos desde hace muchos años.

Tanta (depredación) que nadie tiene la cuenta exacta. La Secretaría Nacional de Cultura posee un registro desde 1964 hasta la fecha, donde figuran casi 200 casos de robos a iglesias (entre 1980 y 1990 aumentaron los robos de cuadros, colonnatas, platería, joyas, esculturas), pero está consciente de que los hay más y que escapan a su control. Con decir que sólo 5 de éstos fueron resueltos a medias desde ese año. Sin embargo, como no hay mal que por bien no venga, el doloroso incendio impulsó a representantes de la Iglesia Católica y del Estado a reunirse para tratar de solucionar los problemas que afectan a estas construcciones y que son principalmente: la falta de catalogación, protección, restauración y conservación.

La Secretaría de Cultura dice que hasta el momento, 105 templos entre coloniales y republicanos anteriores a 1900, están debidamente catalogados y que equivalen al 60 por ciento de los que hay en el país. El restante 40 por ciento ni siquiera se halla registrado (listado) completamente.

Entonces: falta mucho por hacer y se requiere dinero, pero ni la Iglesia Católica que es propietaria de los templos, ni el Estado que se constituye en su tutor, ni los comunarios, lo tienen. Sólo hay voluntad para salvar lo que queda y ese es el primer paso. Finalmente, no se trata sólo de edificaciones antiguas, sino de recintos llenos de vida que nos hablan de historia, de sincrismo cultural, de arte y de encuentro con Dios.

[1 de septiembre]

Afirmar que la justicia boliviana está en crisis no es un gran descubrimiento. Eso es lo preocupante. Es algo a lo que estamos tan acostumbrados que quizás no sea una sorpresa saber que, según una encuesta, el 71% de los bolivianos opina que la justicia no existe en el país.

Red de Desarrollo Sostenible (RDS)

Segunda Publicación

Por la presente se convoca a los interesados para el siguiente puesto:

Cargo: Coordinador de la RDS
Función: Responsable de la RDS
Coordinación técnica, administrativa y financiera
Relaciónamiento con las entidades miembros de la RDS, el Gobierno, los organismos financieros y los usuarios locales.
Promoción de la RDS
Consolidación del Sistema de Comunicación
Consolidación de la autosostenibilidad financiera de la RDS.
Requisitos: Dirección de un equipo de 3 personas.
Experiencia en Sistemas de información y comunicación.
Experiencia en el relacionamiento con instituciones de todo tipo.
Conocimiento de acceso a servicios de Internet.
Capacidad de expresión oral y escrita; Inglés.
Inicio: 1 de febrero de 1997.

Los postulantes deben enviar su Curriculum Vitae y una carta con su motivación hasta el 10 de enero de 1997 a: Organismo Internacional, Coordinador RDS, Casilla 9072, La Paz.

Negligencia médica: crimen sin castigo

¿Qué hace un ciudadano cuando un ser querido muere por negligencia médica, es decir, no aquejado por su mal, sino por descuido del galeno; o cuando se percata de que le hicieron un diagnóstico erróneo y le dejaron secuelas?

Por lo investigado, salvo algunas excepciones, nada. En Bolivia suman cientos, sino miles, los casos de esta naturaleza, pero los juicios contra médicos son raros (los pocos no avanzan de la fase indagatoria) y nunca llegan a una sentencia condenatoria.

Ello porque la gente conoce de sobra la retardación de justicia, no tiene dinero para cubrir el servicio de los abogados, y sabe por alguna experiencia anterior que el Colegio Médico

de Bolivia y los colegios departamentales sólo pueden sancionar los casos contra la ética médica, en forma moral.

"De ese modo, los negligentes se salvan de la cárcel", afirma Cristina Loayza, madre de un niño de 14 años que murió por infección generalizada "provocada por el descuido médico".

Los colegios de médicos, odontólogos y de enfermeras aseguran que sus puertas están abiertas a toda la población para recibir quejas, y se ufanan de que las denuncias sean mínimas. Con decir que el Tribunal Médico de Honor de La Paz atendió en dos años, más pleitos domésticos entre colegas, que quejas de pacientes contra los médicos.

¿Ello traduce un ser paciente? Según todos los monjes reuñidos, no, "encubre" una realidad: no encontró un canal para traspasar la culpa: la existencia de mala manera y de sanciones, y la existencia de colegas suyos que "lo bren" como dice el doctorando Costa Arduz en los forenses que hacen los

No generalicemos, pero los médicos, no pueden someter la labor de que se entregan a su propia capacidad, honestidad y responsabilidad.

[10 de nov]

Temas médicos trabajados en 1996

En los últimos diez años: Los casos de sífilis y blenorragia se duplicaron

El número de casos de sífilis y de blenorragia se ha incrementado en Bolivia en más de un 100% en los últimos diez años. En 1985 se registraron 1.458 casos de sífilis en el país, cifra que creció a 3.679 en 1994. Algo parecido sucedió con la blenorragia de la que se registró, durante el mismo periodo, un incremento de 1.701 casos a 4.936.

También es preocupante la presencia de enfermedades de transmisión sexual en el penal de San Pedro, donde un conteo sobre muestra que hizo el Programa ETS/SIDA, arrojó los siguientes porcentajes: casos de clamidia, 62%; de sífilis, 9,1% y de gonorrea, 5,8%.

CLAMIDIA LA NUEVA

Esta es una enfermedad de reciente detección en Bolivia. A pesar de que se sospecha que en el pasado siempre estuvo presente, sobre todo junto a los casos de gonorrea, no se la pudo diagnosticar porque los análisis de laboratorio no eran aptos.

La clamidia no tiene sintomatología ni en el varón ni en la mujer y acompaña a la gonorrea. La complicación más grave es que si no se trata adecuadamente esteriliza a los infectados, varones y mujeres.

"POR HABER ORINADO CONTRA EL VIENTO"

Hasta hoy en Bolivia, el área rural no goza de la atención médica que sus pobladores requieren. De ahí que las enfermedades de transmisión sexual se hayan recubierto de mitos y en lugar de ser atendidas, tiendan a expandirse por falta de información, hasta el extremo de que toda una comunidad llegue a ser contagiada.

Perstiste la creencia de que el contagio al prójimo es la mejor manera de librarse de la sífilis, que se contraería por haber orinado contra el viento.

20 MIL MERETRICES CLANDESTINAS

La mayor parte de las meretrices en Bolivia son migrantes, extranjeras, solteras, divorciadas o separadas y además tienen un alto índice de analfabetismo. Aunque 3 mil ejercen su oficio con el permiso correspondiente, 20 mil son clandestinas.

[7 de enero]

El mundo del revés: Enfermedades mentales

El drama de haberse convertido en una costumbre Injusticia en Bolivia

POCOS JUICES Y BAJOS SUELDOS

Uno de los principales defectos de la administración de justicia, es la lentitud con que los juicios se desarrollan. La capacitación deficiente de los profesionales provoca los errores que luego conllevan los juicios al conductor los procesos", sostiene el abogado Carlos Tovar.

POLITIZADO HASTA LA MEDULA

Los diputados y senadores eligen a los Magistrados de la Suprema y los Vocales de las Cortes Superiores de Distrito y éstos, a su vez, a las instancias inferiores del Poder Judicial. Entonces, ¿se puede afirmar que hay independencia política en la administración de justicia? El Presidente de la Corte Superior de La Paz

piensa que sí, mientras los abogados Carlos Villan y Eusebio Gironza opinan que la justicia está corrompida por los partidos políticos.

DE AFLAZADOS A LICENCIADOS EN UNA "U" PRIVADA
De las 25 universidades privadas que funcionan en el país, ocho ofrecen la carrera de Derecho. Total de 850 estudiantes. La calidad de la formación académica en estas instituciones está bajo la sombra de la duda al conocer que la Universidad Católica del Perú de La Paz, con sólo un año de funcionamiento, concedió título de licenciatura a abogados que reprobaron su examen de grado o defensa de tesis en las universidades estatales.

[16 de junio]

EMPRESA TARIJEÑA DEL GAS

EMTAGAS

LICITACION PUBLICA No. 01/96

SEGUNDA CONVOCATORIA PROVISION DE 2500 MEDIDORES DE GAS NATURAL CON FINANCIAMIENTO (Publicación No. 3)

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, la Empresa Tarijeña del Gas (EMTAGAS) invita nuevamente a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de 2500 medidores de gas natural con financiamiento.

Las propuestas deberán sustentarse a las regulaciones establecidas en el nuevo pliego de condiciones preparado para el efecto; aquellas propuestas que no se ajusten a lo normado en dicho pliego y a la presente convocatoria, serán rechazadas.

Las firmas interesadas que aún no cuenten con el nuevo pliego de condiciones, podrán adquirirlo en la Secretaría de EMTAGAS en Tarija, situada sobre la calle Capón s/n casi con la Mañá y en la ciudad de La Paz, de las oficinas de la firma Gestoría & Consultoría Asociada, ubicadas en el Edificio Camacho de Comercio por 61, 604.

Las propuestas se recibirán en sobres cerrados con el rubro respectivo, hasta horas 17:00 del día miércoles 22 de enero de 1997, en las oficinas de EMTAGAS situadas en la dirección anteriormente indicada, los sobres se abrirán en el mismo recinto y en el curso de la hora siguiente al cierre de la recepción de propuestas.

Mayores aclaraciones al respecto, se brindarán en dicha oficina o llamando a los teléfonos 30221 y 30221.

Tarija, 25 de diciembre de 1996.

SECRETARÍA GENERAL DE EMTAGAS

ECHINACEA MÉDICA

Extracto de Echinacea purpurea
contra gripe y resfriados

100% natural

¡Resfriado, Gripe!
¿otra vez?

Una alternativa natural:

ECHINACEA MÉDICA

estimula la defensa biológica
del organismo contra
gripe y resfriados

Un producto de
Laboratorios Planta Médica S.R.L.

PÍDALO EN SU FARMACIA

DISTRIBUIDOR: FARMACO,
Tels. 232723 y 230065

Un remedio ampliamente usado en Europa y EE.UU.

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.

S.E.P.S.A.

INVITACION DIRECTA N° 09/96 PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. invita a las Empresas relacionadas con el ramo eléctrico o similares legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para el:

ARMADO Y PLANTADO DE 50 ESTRUCTURAS
TEZADO DE CONDUCTOR
TRAMO: TACKONI KASA-COLQUECHACA
PROVINCIA CHAYANTA

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de 200.00 Bs. (DOSCIENOS 00/100 BOLIVIANOS), en Secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce N° 5 a partir del día martes 17 de diciembre de 1996.

Las propuestas se recibirán en sobre debidamente cerrado y lacrado, hasta Hrs. 15:00 del día miércoles 15 de enero de 1997, en la dirección arriba mencionada con el siguiente rótulo:

Señores:
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.
INVITACION DIRECTA 09/96
PROYECTO TACKONI KASA-COLQUECHACA
Plaza Arce N° 5
Teléfono 22421
Potosí.

La apertura de sobres se llevará a cabo en las oficinas de Gerencia General, a partir de horas 10:00 a.m. del día miércoles 15 de enero de 1997. Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421.

Potosí, diciembre de 1996.

GERENCIA GENERAL S.E.P.S.A.

¿Un título por un voto?

El gobierno titulará las tierras de todos los campesinos hasta marzo del 97

Nadie, ni el mismo gobierno se anima a decir que la Ley INRA sea la respuesta que hacía falta para impulsar el desarrollo económico del agro.

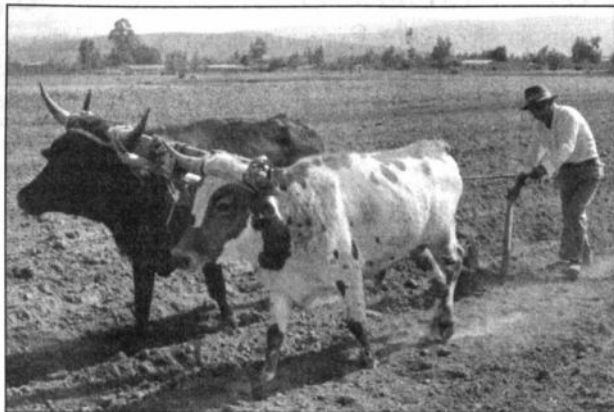
Es, como anticipaba el experto en desarrollo agrario Dúlcedo Rúa, un instrumento que sólo el problema de tenencia de la tierra, dejando de lado temas como el desarrollo agropecuario y ganadero, la explotación forestal, el desarrollo sostenible, la agroindustria y el comercio agrícola, que tienen mucho que ver con un enfoque moderado y real del tema.

El gobierno, a través del ex ministro de la Presidencia Guillermo Justiniano, reconoce el carácter limitado del proyecto, pero subraya la importancia de que a partir de la ley, los campesinos puedan sanear sus tierras y recibir títulos transparentes; que el minifundio no pueda dividirse (porque las concesiones se harán a comunidades y se prohibirá la división por herencia u otra razón) y que el latifundio sea atacado por medio de los impuestos (al empresario que no paga sus tributos por dos años consecutivos, se le revertirán sus tierras).

Por su parte, el director de Comunicaciones de la Cámara Agropecuaria del Oriente, Fernando Valdivia, afirma que tal como está planteada, la ley "no significa grandes beneficios para el sector agropecuario que está empeñado en que se transformen las condiciones de producción para que Bolivia entre a los mercados internacionales, con alta competitividad".

DESEQUILIBRIOS ALARMANTES

¿Este proyecto solucionará la injusta distribución de tierras? Al parecer tampoco, aunque la reversión de tierras y la expropiación permitirán que el Estado recupere una parte. De hecho, la interventora del Consejo de Reforma Agraria, Isabel Lavandenz informó en noviem-



La LEY INRA debe complementarse con la aplicación del estudio de suelos.

bre de 1995 (1), que esa entidad había revertido al Estado 900.000 Has. de tierras adjudicadas ilegalmente.

Datos de agosto de 1995, provenientes de la Organización No Gubernamental Tierra, afirman que de los 1.098.582 Km2 de territorio que tiene Bolivia y que equivalen a 109 millones de hectáreas, 73 millones son bosques, eriales, ríos, lagos y superficies que no sirven para la agricultura ni para la ganadería, y el resto, 36 millones de hectáreas, fueron dotadas desde 1953, por el Consejo Nacional de Reforma Agraria (CNRA) a campesinos y empresas medianas y grandes, pero de manera desequilibrada.

Mientras más de medio millón de campesinos sólo poseen el 3,7% (4 millones de Has.) de las 36 millones de hectáreas señaladas y trabajan el 95% de esas tierras para abastecer el 50% de la alimentación nacional, los cuarenta mil empresarios que fueron favorecidos con las restantes 32 millones de hectáreas (el 89%), sólo cultivan el 6,4% de su propiedad para cubrir el 20% de la demanda alimenticia del país.

¿El resto de sus tierras? se hipotecan, venden o destinan al "tráfico negro" que se convirtió en una actividad más lucrativa que el narcotráfico, según Miguel Urloste, diputado y presidente en ejercicio del Movimiento Bolivia Libre (2).

NO SE CONOCE LA DISTRIBUCION DE LAS TIERRAS BOLIVIANAS

Estos datos dicen mucho, pero según Justiniano no son definitivos. "Hemos estado conversando con la Interventora y aunque parezca mentira, no hay datos precisos para saber cuánta tierra está en manos de grandes terratenientes y cuánta realmente en manos de pequeños. En términos generales podemos admitir que hay una elevada concentración de tierras en pocas manos. De ahí que nuestra intencionalidad sea atacar al neolatifundio a través de un sistema moderno de impuestos".

"Además las tierras con potencial agrícola son muy pocas y las otras son ganaderas o en algunos casos sólo tienen vocación forestal. Por ello es que en el proceso de saneamiento de las tierras, la ley

pretende ver cuáles son los casos donde ha habido dolo y trámites fraudulentos, para que éstas vuelvan a una especie de banco de tierras que maneje el Estado. Luego, la ley establece la prelación para dotar tierras a grupos comunitarios en lugar de adjudicar a la propiedad individual".

"Debo recordar también que el proceso de acumulación improductiva de la tierra tiene como antecedentes las distribuciones masivas de la tierra en el gobierno de Banzer, García Meza y grandes negociados que están en proceso de investigación en el Parlamento, como el caso BOLIBRAS (ver recuadro Coladepaja)".

De acuerdo a Justiniano, ya no será causal de reversión de las tierras, el daño ecológico que se haya provocado en éstas, ya sea por la deforestación, la contaminación, etc., "porque son parámetros subjetivos", y sólo se revertirá a los empresarios por falta de pago de impuestos. "Los campesinos productores de coca que por un momento pudieron estar susceptibles ya no tienen motivo, aunque la Ley antinarcóticos 1.008, establece la reversión en lugares en los que se hallen pozas de maceración".

En cuanto a la adjudicación de tierras, el Ministro aclaró que no se otorgarán simplemente al que ofrezca más plata, porque los integrantes del Consejo Agrario Nacional (CAN) que son 4 representantes del gobierno, uno de la empresa privada y 3 de los campesinos (CSTUCB, CIDOB y colonos), adjudicarán sólo cuando existan 6 votos a favor.

¿TIERRA SIN MAQUINARIA?

Se da tierra, ¿pero dónde está la maquinaria, las semillas, los fertilizantes, los estudios de suelos, etc.? Justiniano responde: "Esta es una ley de alcance limitado, pero la tenencia de la tierra ya es mucho tema, levanta multitudes. Sin embargo, ello no significa que no se esté pensando en la transformación productiva del agro en términos de estrategia e infraestructura, transferencia tecnológica, inversión en caminos, tema créditos, etc. Ya se cuenta con un Plan Nacional de Desarrollo Agroindustrial que ayudará a tener una visión más global".

[6 de octubre]

1.- Declaraciones de Isabel Lavandenz. REPORTAJES, 19 de noviembre de 1995.

2.- Declaraciones de Miguel Urloste. REPORTAJES, 13 de agosto de 1995.

Hace casi cuatro años, el 24 de noviembre de 1992, las oficinas del Consejo Nacional de Reforma Agraria y el Instituto Nacional de Colonización fueron intervenidas por el gobierno de Paz Zamora, a causa de la corrupción detectada.

El actual gobierno heredó la Interventora en agosto de 1993, pero más allá de tratar de consensuar el entonces proyecto de ley denominado INRA, no tuvo ninguna iniciativa en el tema de determinar con exactitud, por ejemplo, la distribución de tierras fiscales o de comenzar a reunir datos para la titulación de las campesinas propietarias.

En octubre anunció inicialmente a través de REPORTAJES que tiene 30 millones de dólares frescos para catastrar y otorgar títulos a los campesinos, hasta marzo de 1997.

Una hábil forma, diríamos, de conquistar el voto campesino para las próximas elecciones generales.

No es cuestión de otorgarlas para ganar simpatías Las tierras deben comenzar a trabajarse en función de sus aptitudes

En relación al importante tema de la reversión de tierras, la Ley INRA sólo contempla como causal, el abandono de éstas traducido en la falta de pago de impuestos por dos años consecutivos.

De ahí que, independientemente de lo mal usadas que estén y los daños ecológicos que hayan sufrido, las tierras seguirán en manos de los empresarios madereros y agropecuarios por tiempo indefinido. Está dicho.

Sin embargo, hay un nuevo elemento que el país debe tomar en cuenta: el Plan de Uso de Suelos que es el diagnóstico de las aptitudes de la tierra y que felizmente está listo, gracias a la cooperación internacional, para Santa Cruz y Pando.

Aunque el estudio del resto de los suelos del país está en proceso, los consultores y los funcionarios de gobierno que trabajaron en estos proyectos, recomiendan que este instrumento sea aplicado inmediatamente, para que las nuevas dotaciones de tierras a los campesinos y los nuevos contratos y adjudicaciones para los empresarios, no adolezcan de la falla de siempre, que es sembrar donde debía explotarse madera o criar ganado donde debía sembrarse.

Asimismo, sugieren que se establezca que las tierras "inamovibles" entren en un proceso de reconversión acorde a las aptitudes de la tierra. Ello, para que los departamentos organicen y dirijan su desarrollo, en apego estricto a sus potenciales reales.



H. Cámara de Diputados
Oficialía Mayor

COMUNICADO

SE COMUNICA A LOS HH. DIPUTADOS NACIONALES QUE EN COORDINACION CON EL H. SENADO NACIONAL, LAS SESIONES PARLAMENTARIAS SE REINICIARAN EL DIA LUNES 13 DE ENERO DE 1997.

LIC. JEANNETTE ROSPIGLIOSI V.
OFICIAL MAYOR
H. CAMARA DE DIPUTADOS



SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS COMUNICADO A LOS PERITOS VALUADORES INSCRITOS EN SU REGISTRO Y AL PUBLICO EN GENERAL

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, ha emitido la Resolución SB N°137/96 de 30 de diciembre de 1996, mediante la cual modifica la reglamentación referida al funcionamiento del Registro de Valuadores que efectúan tasaciones de garantías recibidas por los bancos y entidades financieras y de bienes de propiedad de los mismos.

Las personas naturales o jurídicas interesadas en trabajar efectuando valuaciones de los bienes de propiedad de los bancos y entidades financieras y de los recibidos en garantía, deberán apersonarse a las propias entidades financieras para tomar conocimiento de los requisitos establecidos en dicha Resolución.

A partir del 1° de marzo de 1997, quedará sin efecto las resoluciones de registro de peritos valuadores, expedidas por esta Superintendencia, que habilitaban individualmente a los peritos para efectuar dicho trabajo.

La Paz, 1° de enero de 1997.

AGENTES DE RETENCION

PRESENTACION FORMULARIO 99

Atendiendo numerosos pedidos efectuados por los contribuyentes ante la DGII, se ha ampliado el plazo para la presentación del Form. 99 por el mes de noviembre de 1996 hasta el 10 de enero de 1997, en cualquiera de los bancos autorizados para tal efecto (Régimen Complementario al Impuesto al Valor Agregado y Aportes a la Seguridad Social).

Se aclara que el llenado del mencionado formulario en su anverso presenta las mismas características del Form. 98, en consecuencia, al no existir modificaciones, se deberá proceder en la forma acostumbrada, en el reverso se deberá incluir los aportes a largo plazo, considerando los porcentajes establecidos para tal efecto.

NOTA: En una anterior publicación, en el acápite aclaración, se consignó información sobre el llenado del Rubro 1, inc. a), la misma queda sin efecto, debiendo llenar el anverso del Form. 99 como se lo hacía en el formulario 98.

CONSULTAS
LLAMAR GRATIS AL
0-800-3444

DIRECCION GENERAL
DE IMPUESTOS INTERNOS





MNR

MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

SECRETARIA EJECUTIVA NACIONAL

CONVOCATORIA A REUNION DEL COMANDO NACIONAL

POR DECISION DEL COMITE EJECUTIVO NACIONAL DEL PARTIDO, SE CONVOCA A LA REUNION DEL COMANDO NACIONAL, QUE SE LLEVARA A CABO EN LA CASA ROSADA DE LA CIUDAD DE LA PAZ LOS DIAS VIERNES 10, SABADO 11 Y DOMINGO 12 DE ENERO DE 1997, CON EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

1. CONSIDERACION DE LAS REFORMAS AL ESTATUTO ORGANICO PARTIDARIO, DE ACUERDO AL MANDATO DE LA ULTIMA CONVENCION NACIONAL DEL PARTIDO.
2. APROBACION DEL CALENDARIO ELECTORAL DEL PARTIDO.
3. ELECCION DE MIEMBROS DEL TRIBUNAL DE HONOR.
4. ELECCION DE COMPONENTES DE LA COMISION NACIONAL ELECTORAL.
5. ELECCION DEL DEFENSOR DE DERECHOS DEL MILITANTE.
6. DESIGNACION DEL SECRETARIO EJECUTIVO NACIONAL DEL M.N.R.
7. DESIGNACION DE MIEMBROS DEL COMITE EJECUTIVO NACIONAL.
8. ELECCION DEL CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

DE CONFORMIDAD AL ART. 154 DEL ESTATUTO ORGANICO LOS MIEMBROS ELECTOS DEL COMANDO NACIONAL SON LOS SIGUIENTES COMPAÑEROS:

Nº	CARGO	LOCALIDAD	NOMBRE Y APELLIDO	Nº	CARGO	LOCALIDAD	NOMBRE Y APELLIDO
0001	JEFE	NACIONAL DEL PARTIDO	GONZALO SANCHEZ DE LOZADA	074	DELEGADO	POR TARIJA	IMEL COPA
002	1er. SUBJEFE	NACIONAL DEL PARTIDO	GUILLERMO BEDREGAL G.	075	DELEGADO	POR TARIJA	ARIEL ARCE
003	2do. SUBJEFE	NACIONAL DEL PARTIDO	J. CARLOS DURAN SAUCEDO	076	DELEGADO	POR TARIJA	JOSE BEJARANO
004	3er. SUBJEFE	NACIONAL DEL PARTIDO	JAVIER CAMPERO PAZ	077	DELEGADO	POR TARIJA	ENRIQUE ZELAYA
005	SECRETARIO	EJECUTIVO NACIONAL	RAUL LEMA PATIÑO	078	DELEGADO	POR TARIJA	CONRADO INARRA
006	DELEGADO	POR CHUQUISACA	JULIO GARRET AYLLON	079	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	JULIO LEIGUE HURTADO
007	DELEGADO	POR CHUQUISACA	JACINTO ARAMAYO BARRIA	080	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	RONALD NIEME MENDEZ
008	DELEGADO	POR CHUQUISACA	JOAQUIN ARGANDOÑA ORTEGA	081	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	ADELA PRADO
009	DELEGADO	POR CHUQUISACA	MIGUEL ANTORAZ	082	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	JULIO PRADO SALMOR
010	DELEGADO	POR CHUQUISACA	ENRIQUE URQUIDI HODKINSON	083	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	HUGO ZUMARAN PALMA
011	DELEGADO	POR LA PAZ	GERMAN QUIROGA GOMEZ	084	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	ROLANDO CHAVEZ VACA
012	DELEGADO	POR LA PAZ	DOUGLAS ASCARRUNZ	085	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	EDGAR BALCAZAR ARTEAGA
013	DELEGADO	POR LA PAZ	RAUL LOPEZ LEYTON	086	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	LUIS MELGAR GUTIERREZ
014	DELEGADO	POR LA PAZ	LUIS ALFONZO PEÑA	087	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	DAVID STEIMBACH MORO
015	DELEGADO	POR LA PAZ	PAULINO QUISPE	088	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	RUBEN APARICIO
016	DELEGADO	POR LA PAZ	JORGE LEMA PATIÑO	089	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	SEBASTIAN HURTADO
017	DELEGADO	POR LA PAZ	FERNANDO BARTHELEMY M.	090	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	ABELARDO CEJAS
018	DELEGADO	POR LA PAZ	RENE ARZABE	091	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	HUGO VELASCO ROSALES
019	DELEGADO	POR LA PAZ	EDY MOSTAJO	092	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	GUSTAVO JUSTINIANO APOSTOL
020	DELEGADO	POR LA PAZ	JUDITH LIMACHI	093	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	DESSIRE BRAVO
021	DELEGADO	POR LA PAZ	HUGO CALDERON	094	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	MARCELO IRIARTE
022	DELEGADO	POR LA PAZ	MIRIAM DE BARRIENTOS	095	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	ROBERTO ROKA IRIARTE
023	DELEGADO	POR LA PAZ	WALTER GUMUCIO SUAREZ	096	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	JOSE ANTELO DIAZ
024	DELEGADO	POR LA PAZ	GONZALO AVENDAÑO	097	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	ALEJANDRO ORTIGA SOTO
025	DELEGADO	POR LA PAZ	ANGEL SALAZAR ARANDA	098	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	FREDDY TEODOVIC
026	DELEGADO	POR LA PAZ	GUIDO CAPRA JEMIO	099	DELEGADO	POR SANTA CRUZ	JOAQUIN MONASTERIO
027	DELEGADO	POR LA PAZ	HUGO SAN MARTIN	100	DELEGADO	POR BENI	MIGUEL MAJULF MORALES
028	DELEGADO	POR LA PAZ	RENE GUACHALLA	101	DELEGADO	POR BENI	ARMANDO RIVERA GUTIERREZ
029	DELEGADO	POR LA PAZ	LUIS EDUARDO SILES	102	DELEGADO	POR BENI	ANGEL LUIS ZAMBRANO
030	DELEGADO	POR LA PAZ	TERESA PAZ	103	DELEGADO	POR BENI	CARLOS SUAREZ MENDOZA
031	DELEGADO	POR LA PAZ	OSCAR ARIEN	104	DELEGADO	POR PANDO	JUAN CARLOS RISS
032	DELEGADO	POR LA PAZ	VICTOR RIBERO	105	DELEGADO	POR PANDO	ALBERTO MURAKAMI
033	DELEGADO	POR LA PAZ	GUIDO MERUVIA GUTIERREZ	106	DELEGADO	POR EMPRESARIOS	JORGE VALDEZ ANEZ
034	DELEGADO	POR LA PAZ	VICTOR HUGO CANELAS ZANNIER	107	DELEGADO	POR EMPRESARIOS	MARIO BARBERY
035	DELEGADO	POR LA PAZ	LUIS RETAMOZO	108	DELEGADO	POR LABORALES	RUBEN ANTELO
036	DELEGADO	POR LA PAZ	ROBERTO MOSCOSO V.	109	DELEGADO	POR LABORALES	PEDRO GARCIA CAPRILES
037	DELEGADO	POR LA PAZ	HERNAN GARCIA	110	DELEGADO	POR CAMPESINOS	JORGE BRUN
038	DELEGADO	POR LA PAZ	CESAR SANCHEZ	111	DELEGADO	POR CAMPESINOS	PEREGRINO CONDORI
039	DELEGADO	POR LA PAZ	MARTIN CASTRO	112	DELEGADO	POR FEMENINAS	XIMENA CALVO
040	DELEGADO	POR LA PAZ	GONZALO SIMBRON GARCIA	113	DELEGADO	POR FEMENINAS	ROSARIO DE PEREZ BELTRAN
041	DELEGADO	POR COCHABAMBA	FRANKLIN ANAYA	114	DELEGADO	POR PROFESIONALES	CARLOS IRAZOQUE
042	DELEGADO	POR COCHABAMBA	RAMIRO ARISPE ARISPE	115	DELEGADO	POR PROFESIONALES	MANUEL CUFVAS AGUILERA
043	DELEGADO	POR COCHABAMBA	WALDO DIAZ VILLARROEL	116	DELEGADO	POR JUVENTUDES	PATRICIO MENCHACHO
044	DELEGADO	POR COCHABAMBA	EDUARDO PEREZ BELTRAN	117	DELEGADO	POR JUVENTUDES	MAURICIO JORDAN
045	DELEGADO	POR COCHABAMBA	ALBERTO GASSER VARGAS	118	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	REYNALDO PETERS ARZABE
046	DELEGADO	POR COCHABAMBA	OLIVERIO IRIARTE LA FUENTE	119	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	GERMAN QUIROGA GOMEZ
047	DELEGADO	POR COCHABAMBA	LUIS JORDAN BALDERRAMA	120	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	FERNANDO BARTHELEMY M.
048	DELEGADO	POR COCHABAMBA	JUVENAL CASTRO TORRICO	121	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	ENRIQUE IPINA MELGAR
049	DELEGADO	POR COCHABAMBA	REYNALDO MERCADO URIBE	122	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	ANDRES PETRICEVIC R.
050	DELEGADO	POR COCHABAMBA	EDWIN GUTH	123	MIEMBRO	COMITE EJECUTIVO NAL.	EDIL SANDOVAL MORON
051	DELEGADO	POR COCHABAMBA	VICTOR HUGO LARRAIN S.	124	JEFE BANCADA SENADORES		WALTER ZULETA RONCAL
052	DELEGADO	POR COCHABAMBA	HUGO JIMENEZ	125	JEFE BANCADA DIPUTADOS		ROBERTO MOSCOSO V.
053	DELEGADO	POR COCHABAMBA	HUGO AZOGUE CRESPO				
054	DELEGADO	POR COCHABAMBA	GERMAN MEDRANO				
055	DELEGADO	POR COCHABAMBA	ENRIQUE SORIA				
056	DELEGADO	POR ORURO	FREDDY TEJERINA RIBERA				
057	DELEGADO	POR ORURO	REYNALDO PETERS ARZABE				
058	DELEGADO	POR ORURO	MIRTHA QUEVEDO				
059	DELEGADO	POR ORURO	GUILLERMO SOLA				
060	DELEGADO	POR ORURO	MARCELO ARZABE				
061	DELEGADO	POR ORURO	RODOLFO RAFAEL				
062	DELEGADO	POR POTOSI	YERKO KUKOC				
063	DELEGADO	POR POTOSI	WALTER ZULETA RONCAL				
064	DELEGADO	POR POTOSI	MARTIN QUIROZ ALCALA				
065	DELEGADO	POR POTOSI	RAUL GALLO IBAÑEZ				
066	DELEGADO	POR POTOSI	GASTON MICHE ALFARO				
067	DELEGADO	POR POTOSI	SALOMON ILLANES				
068	DELEGADO	POR POTOSI	ARMANDO TELLEZ				
069	DELEGADO	POR POTOSI	CINTHYA VACA FLORES				
070	DELEGADO	POR POTOSI	ENRIQUE AGUIRRE				
071	DELEGADO	POR POTOSI	CLAUDIO MIRANDA				
072	DELEGADO	POR TARIJA	VICTOR CALABI				
073	DELEGADO	POR TARIJA	GUSTAVO UGARTE				

ASIMISMO DE CONFORMIDAD CON EL ART. 24 DEL ESTATUTO ORGANICO, PODRAN ASISTIR A ESTA REUNION, CON VOZ PERO SIN VOTO, LOS SIGUIENTES MILITANTES DEL PARTIDO EN EL EJERCICIO DE LAS FUNCIONES INDICADAS:

- A) SENADORES Y DIPUTADOS
B) MINISTROS DE ESTADO DEL M.N.R.

LA REPRESENTACION NO ES DELEGABLE.

LA PAZ, 5 DE ENERO DE 1997



Ing. Raúl Lema Pazillo
SECRETARIO EJECUTIVO NACIONAL
DEL MNR



Perezoso gigante.
Cadera (1 metro),
cráneo y garras de un
megatherium
descubiertos en Ulloma,
provincia Pacajes de
La Paz, de 14 millones
de años de
antigüedad.



Se calcula que la mara comerciable se extinguirá en 5 años en Pando.

Ya pasó en Santa Cruz, Cochabamba, La Paz y el Beni Los árboles de Pando tampoco mueren de pie

Ya hay una Ley Forestal que podría poner coto a los excesos de las 320 empresas madereras asentadas en el país y del lote "incalculable de aserraderos", pero como el gobierno no impulsa aún la aprobación de su Reglamento, los bosques siguen siendo victimados.

Después que las riquezas madereras de Santa Cruz, Cochabamba, La Paz y el Beni llenaron los bolsillos de unos cuantos ciudadanos y casi se extinguieron, el turno le llegó a Pando, donde desde 1992, empresarios cruceños y benianos comenzaron a hacer de las suyas, especialmente con la mara y el cedro.

REPORTAJES estuvo en Pando y fue testigo de la tal irracional y descontrolada de árboles de alto valor comercial, de la explotación a la

que están sometidos los campesinos, de la destrucción de los bosques a través del chaqueo y de la confusión que sigue reinando a causa de la propiedad de la tierra. Recorrió aserraderos, habló con empresarios de la madera y confirmó que en ellos sigue primando la mentalidad únicamente rentista y de productividad escasa: continúan vendiendo tablones y troncos (El 96% de la madera se exporta así) para ganar dinero inmediato, en lugar de invertir en infraestructura que generaría nuevas fuentes de trabajo, vendería productos con valor agregado como son los muebles, por ejemplo, y compensaría mínimamente el favor que les está haciendo el país, al entregarles sin miramientos, sus últimas riquezas.

[15 de septiembre]

Las leyes se fosilizaron y los fósiles de esfumaron

En Sacaba, Cochabamba, se halló el fósil del vertebrado más antiguo del mundo: el pez *Sacabambaspisci janvieri* que se desarrolló hace 454 millones de años en las aguas marinas que en esa época cubrían el territorio boliviano y gran parte de Sudamérica.

El molde o la réplica del pez está en Bolivia, pero el original se halla en el extranjero, como fósiles de otros animales y plantas que existieron millones de años atrás y que fueron sacados del país para enriquecer museos y colecciones privadas.

Como el territorio boliviano es un gran depósito de fósiles, el

saqueo de éstos comenzó desde la Colonia y se extendió hasta nuestros días, a la vista y paciencia de las autoridades, que dicen no contar con respaldo legal ni presupuesto para detenerlo.

Muy pocas instituciones como el Museo Nacional de Historia Natural de La Paz, están empeñadas en recuperar y catalogar lo que queda, para recordarnos que un día, nuestro país tuvo elefantes andinos, tigres dientes de sable, caballos y dinosaurios, que recreados podrían trasladarnos al "Cretácico Park" boliviano.

[5 de mayo]

La Paz y Beni decididos a integrarse

Para que el cacique de los blancos escuche el canto

En Ignacio de Moxos, Beni, las mujeres no andan con vueltas cuando se trata de defender sus derechos. "Aquí aplicamos 50 huascasas públicas al hombre que maltrata a una mujer", dice doña Petrona Cayti Yaca, presidenta de la Organización de Mujeres Indígenas de San Ignacio de Moxos, cacique del Cabildo Indígena moxeño.

Por su parte, Jorge Añez Claros, presidente del Gran Consejo Chimán, afirma que la reforma educativa no es ninguna novedad en la reserva que dirige, porque en ella se imparte, desde hace veinte años, educación bilingüe.

"Castellano sí, pero primero chimán, porque de ello depende conservar viva nuestra lengua, cultura y costumbres", señala.

El cazador sirlón que sigue hablando con la naturaleza y agradeciendo al animal que mata para comer, quiere que el cacique de los blancos, el Presidente, escuche su canto, porque "ya se está terminando" al ritmo del avasallamiento y depredación de su territorio.

He ahí, los testimonios que

REPORTAJES le ofrece, después de recorrer junto a empresarios privados, representantes institucionales y periodistas, 800 kilómetros de carretera para integrar turística y económicamente a La Paz y el Beni.

Un viaje que no sólo permitió acceder a otros bolivianos y a reservas naturales incompatibles como Chichini, sino que sirvió para reflexionar sobre el papel del turismo en tiempos en que las regiones no saben dónde vender lo que producen.

"No es cuestión de esperar que todo venga de afuera. Hay que estimular el turismo interno para integrar al país y para mover recursos", sugirió el empresario Julio Peralta.

Su palabra fue oída y figura en el Convenio bidepartamental suscrito, como la propuesta de declarar 1997 como Año Nacional del Turismo.

"Es una buena manera de decirle al gobierno: ¿por qué no le da a Bolivia la grata noticia de que hay 2 millones de dólares para que los bolivianos conozcan su país...? Luego el Estado podría descontar por planilla a cada empleado".

[28 de julio]



Máscara de un achu (viejo) del pueblo moxeño. (Foto: Graciela Netiva).

Los desheredados de Pando: los campesinos castañeros y la castaña

Pando es el departamento más joven del país (se creó por Ley del 24 de septiembre de 1938), el más despoblado y el más olvidado por todos los gobiernos. Los únicos que viven bien allá son los contados latifundistas, los ganaderos y los empresarios madereros que, como dueños de la mayor parte de las tierras, pueden explotar la madera y castaña a su gusto.

El campesino en cambio, no tiene más alternativa que vender su porción pequeña de terreno o sus árboles preciosos a precios de regalo, o recolectar la castaña de los bosques durante cuatro meses del año, para ganar un promedio anual de 1.800 bolivianos por 30 barricas (casa barrica tiene 66 kilos), o finalmente irse a la capital, Cobija, a vender refrescos o pedir limosna.

¿Quién se acuerda de ellos? Nadie que se llame gobierno o empresario o Derechos Hum-

nos. Como trabajan a destajo, no saben qué es seguridad social o sueldo fijo. Sin embargo, desde hace tres años, una ONG italiana llamada ACRA, llegó a Pando para trabajar con los castañeros y hoy se está encargando de lograr que algunos campesinos (apenas el 1%) puedan recolectar, secar, pelar, deshidratar y embolsar las castañas para su exportación, sin pasar por los intermediarios que les pagan 12 bolivianos por 66 kilos, en los lugares alejados.

En cuanto a los intermediarios y los exportadores, tal como en la madera, tampoco tienen interés de darle mayor valor agregado al producto y lo venden tal cual, incluso con marca de "nueces brasileñas", para ganar dinero fácil. Salvo la industria de dulces Tila en Cochabamba, nadie más se preocupa de la castaña, aunque su demanda esté aumentando a nivel mundial.

[29 de septiembre]

Los empresarios cruceños esperan ayuda del próximo gobierno

¿Se avecina una crisis soyera?

La semilla y el hábito milenario de consumo proceden de China, pero Estados Unidos la "descubrió", se la llevó y hoy es el primer productor mundial de soja.

El segundo es Brasil y Bolivia está en el sexto puesto, gracias a 60.000 productores afiliados a la Cámara Agropecuaria del Oriente y a los productores independientes que supieron aprovechar ventajosamente la tierra y el clima cruceño.

La producción nacional está en un 70% en manos de extranjeros menonitas, japoneses y brasileños, y en un 30% en manos de bolivianos que no ven con malos ojos a su competencia.

La mayor parte de la producción está destinada a la exportación, que hasta octubre de este año alcanzó las 486.000 toneladas de soja y derivados (aceite y harina), y significó 140 millones de dólares para el país. Este monto supera al alcanzado el año pasado de \$us. 122 millones.

Hasta aquí todo parece perfecto. Sin embargo, los soyeros se sienten más huérfanos que nunca, porque perciben que no podrán competir con Brasil y Argentina cuando el país ingrese al MERCOSUR en enero de 1997.

"No es que tengamos miedo, sino que no tenemos la tecnología apropiada para producir y comercializar con

precios competitivos", dijo Alvaro Guzmán de la Asociación de Productores de Oleaginosas y Trigo.

Los soyeros señalan además, que los gobiernos no se identifican con su sector y que por ello no se interesan en crear políticas de créditos blandos o de seguros agrícolas.

"Hemos tenido problemas con todos los gobiernos, pero creo que éste exageró la nota. Por eso consideramos que uno de los cuestionamientos más importantes para el próximo Presidente será la cooperación al sector agropecuario", sostuvo Ricardo Freerking.

Presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

[24 de noviembre]

¿De qué color es usted? ¿Le molestaría que su hijo(a) se case con un (a) india?

Racismo a la boliviana o el miedo al que es diferente

¿De qué color es usted? Sólo una de nuestras encuestadas se animó a decir que "blanca, normal". Los demás huyeron aterrorizados de REPORTAJES cuando les avisamos que el tema de la semana sería el racismo.

Y es que quérase o no, y aunque el concepto de raza fue suprimido del vocabulario de las Naciones Unidas en 1951 (a partir de esa fecha, en el mundo no tendría que hablarse de razas, sino de "sociedades" para evitar prejuicios y discriminaciones), el color de la piel influye mucho en la forma en que los bolivianos nos relacionamos, con el agregado de otros matices como la posición económica, el apellido, la ubicación política, etc. No es casual que los segregados racialmente, sean también los segregados económica y socialmente.

Ahora, no se trata de que el boliviano multiétnico y pluricultural se homogenice. Quizá se trata de que la miseria deje de ser el factor

principal que priva de los mismos derechos a blancos, indios y negros, y que comencemos a perder el miedo a ese otro diferente.

LA PSICOLOGÍA DEL RACISMO

El racismo nace en el hogar y es alimentado en la mente de los hijos con la leche agria del temor. Ese gran miedo, a quienes piensan, hablan, actúan, se ven diferentes, es el que mueve a los discriminadores a rechazar a ese otro, porque es una amenaza contra su forma de vida y su identidad, o porque él es el culpable del atraso del país y otros males. Sin embargo es un temor traicionero porque quien segrega racialmente, en el fondo y secretamente, envidia lo que detesta. Así es Bolivia, una sociedad que vive de espaldas a su realidad étnica porque teme verse cara a cara consigo misma.

[18 de febrero]

REPORTAJES SE FUE DE VIAJE EN 1996



El pueblo pasea al Santo pidiéndole favores y bendiciones.

Visita a Caquiaviri

El presterío: la cara mestiza de los Santos

De hecho, el carnaval boliviano fue inaugurado en Caquiaviri, provincia Pacajes del Departamento de La Paz, el miércoles 17 de enero de 1996, con el presterío en honor a San Antonio de Abad.

Las comparsas de ch'utas y pepinos y la corrida de toros, dieron color a la fiesta en la que no faltó buena comida y buena música, como en los miles de prestes que se realizan casi todo el año en nuestro país.

La costumbre data de la Colonia y es una conciliación entre la misa cantada de celebración a algún Santo (practicada por los españoles) y los bailes, chupas y comilonas de los nativos que humanizaron a la imagen.

Es tal su popularidad, que convoca no sólo a adinerados representantes de la burguesía chola, sino a dignatarios de Estado y otras autoridades, y actualmente se está extendiendo a través de las bandas de música, hacia los pueblos

sureños del Perú y los norteños de Chile.

¿Qué esencia tiene esta celebración? Existen dos visiones al respecto: una que sostiene que estas fiestas casi cotidianas entre los sectores populares, implican un despilfarro de dinero (se gastan 16 mil bolivianos en las celebraciones para 100 personas), una veneración interesada del Santo y la exclusión de quienes no tienen solvencia económica.

El otro criterio señala que son una inversión social respecto a la gratitud de la comunidad: son un auténtico acto religioso; son una manifestación de solidaridad y defensa del grupo social; son un acto de integración y finalmente, la exteriorización más fehaciente de la naturaleza alegre del ser humano.

Como fuere, los presteríos son muy bolivianos y son esa cara morena del país, que no podemos ignorar.

[21 de enero]

Visita a Patacamaya

Quinua: adaptada al altiplano, pero no al mercado

La tonelada métrica de quinua real puesta en Arica se cotiza en 1.500 dólares, mientras el mismo volumen de soya está estimado en 480 dólares.

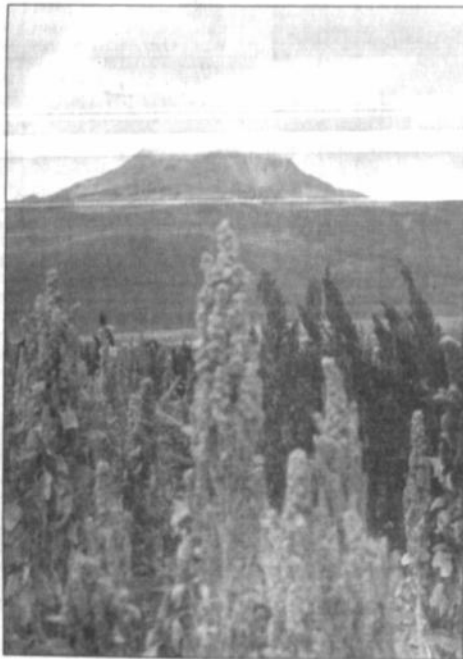
No sólo eso. Estados Unidos, Alemania, Francia y España tienen interés en este grano y sus derivados, y una empresa japonesa comprará saponina (la sustancia amarga de la quinua), para industrializarla en detergentes y otros productos.

Entonces: ¿Qué esperamos para producir más y más quinua y también otros granos como el amaranto y la kañawa que son nutritivos, que no tienen saponina que tienen similar demanda?

Parece que como en todo, más voluntad gubernamental, empresarial y más interés de la población, porque hasta hoy, se está palpando lo contrario. Vale decir, las exportaciones (en 1995 llegaron a 1.514 toneladas con un valor de un millón y medio de dólares) sobrepasan el consumo interno de la quinua porque la gente prefiere químicos importados, y los productores no tienen mayor fomento para garantizar ganancias y ventas justas respecto de los intermediarios.

Por si fuera poco, el campo de la investigación que es el que ahora separa a los países desarrollados de los que están en la vía, quedará hasta fin de año sin financiamiento, porque el Banco Mundial llevará su dinero fuera de las granjas experimentales del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) y las dejará a merced del ajustado Tesoro General de la Nación.

[2 de junio]



La quinua le viene como anillo al dedo al altiplano y por ello no es casual que en Potosí y parte de Oruro sea lo único comestible que se cultive. Aguanía heladas y sequías prolongadas, no se necesita excesivo capital para cosecharla, ni demasiados cuidados para cultivarla.

Visita a Sucre

En 1825 Bolivia nació de la negación de sí misma

El sociólogo Renzo Abruzzese recurre a Zabaleta para afirmar que el momento constitutivo de la República es aquel instante en la historia en el que todo es posible... o no lo es.

Es la decisión de romper con la corona española y lo que ella implica en términos de sojuzgamiento a la tierra y los hombres, y de transitar hacia la noción de un Estado nacional.

La sangre de los patriotas logra romper el cordón umbilical con la España europea, pero no asume las riendas de la nueva República, porque se derrama toda en las guerrillas. Es una casta de criollos la que se hace del poder para coronar sus aspiraciones personales.

Una casta que no quiere ver que el país que

demandaba una identidad está constituido por indios (60%), mestizos (25%) y blancos (15%) y que requiere el máximo empeño para consolidarse económicamente.

Una casta que quiere pongos y tierras a su servicio, que se aferra a la exportación de materias primas, que pone fe ciega en los capitales extranjeros, que no asume que el mundo en esos momentos se está industrializando, que traiciona a Sucre y que tiene vergüenza de mandar en un país de indios.

Una casta que le niega a esos indios la posibilidad de ser ciudadanos educados y productivos para el aparato económico, y que al negarlos, niega la esencia y color de esta tierra, que en adelante no es más que otra colonia.

[4 de agosto]

Primero fue el Acre, ahora es Pando y a ritmo de samba y lambada

Brasileños hacen sus campañas electorales en Pando

Tan significativa es la presencia brasileña en el pueblo fronterizo Santa Rosa del Abuná (a 150 kilómetros de Pando) que nadie se asombra de que una garota (muchacha) carioca vaya a esa población para hacer campaña electoral para su partido y para postularse a concejal (veredadora) del municipio fronterizo Plácido de Castro.

Ella es una morena de ojos plomos y de frescos 21 años, que despierta pasiones por donde camina o baila. Se llama Ilka Da Silva, es miembro del PMDB y quiere ganar adeptos entre los brasileños que volverán a cruzar la frontera para sufragar este próximo 3 de octubre. "Hay unos 200 brasileños por aquí y yo como candidata tengo que buscar votos en todas partes, por eso llegué a Santa Rosa. Pero no vine a prometer mejorar la salud y educación y crear fuentes de trabajo por demagogia. Aunque estemos en territorio ajeno, podemos ayudar a nuestra gente instalando servicios básicos, escuelas y centros de salud, que beneficiarán a los brasileños y a los



Ilka baila samba con jóvenes pandinos y brasileños para ganar adeptos.

bolivianos", nos dijo en portugués entendible. Al caer la tarde, Ilka ya tenía muchos votos brasileños y bolivianos comprometidos, mientras las sambas, lambadas y cervezas se combinaban sin tregua y a nosotros nos tocaba irnos.

Le dijimos adiós y deseamos suerte, sonriendo irónica y dolorosamente. A los pandistas sólo nos está permitido ser testigos.

[29 de septiembre]

Cuando se hace Patria con la vida

El Chaco: la última frontera

Este paso de REPORTAJES de PRESENCIA por las tierras del Chaco boliviano, tiene el sabor combinado de la admiración por los hombres que sobreviven a 40 grados de temperatura en una tierra sedienta, y de la desolación frente a la crisis económica que se agudiza en esa región, olvidada por los gobiernos.

Por esta tierra fronteriza entre Bolivia, Argentina y Paraguay, pasó la Guerra del Chaco (1932-1935), pero más nada. Su petróleo no le reportó ganancias, le privatizaron su fábrica de aceite (ahora los miristas se arrepienten de haberlo hecho), le ofrecieron proyectos costosos que nunca se cumplieron: las minas de Potosí contaminaron las aguas y peces de su gran río Pilcomayo y los argentinos construyeron un embalse que encerró a los sábalos que cada año solían desovar en aguas del Chaco boliviano y que, a pesar de todo, siguen siendo el mayor sustento de los matacos-weenhayek.

Actualmente, los aportes de coparticipación tributaria no reflejan la realidad porque en Yacuíba la población se duplicó a causa del comercio con Argentina, mientras Villamontes cada día está más abandonada y puede acabar como en "Cien años de soledad", cubierta de arena y hormigas.

He aquí un rincón nacional, donde los pobladores hacen patria con su vida, sin más armas ni posesiones, que sus copias y su esperanza.

[8 de diciembre]



Camino hacia Puesto Esmeralda en la frontera con el Paraguay (Gran Chaco, Tarija).

Recupere energías con su familia en el verano y el sol de Santa Cruz



*Suite matrimonial para 2 personas con desayuno buffet incluido

GRATIS

75 \$us

Otra suite para 2 personas de cualquier edad totalmente independiente

* Cada suite cuenta con living, frigobar, dormitorio, baño, televisor 21" con 45 canales, piscina, restaurante, lavandería y estacionamiento.

Colón 643 - Telf./Fax (591-3) 362323 - Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

Poemas de

Diana Bellessi

Si todo orden es aleatorio, me sujeto a éste, aunque precario eterno en mi mirada:

Belleza bárbara del maternal salvaje donde se asoman las flores más pequeñas y delicadas: capullos espigas y floridas

redondas como coronas que a su centro perduran. Belleza disciplinada donde se abren las palmas y moteadas

alguna reina, como un halo sobre el paisaje

Si así fuera Pequeña potestad del anhelo sobre la tierra ¿eres tu propio fin?

¿y el poema la mesa la madre el cedro erguido como una

Las cápsulas delirantes de la rosa de mayo estallan en las espigas mientras la planta se prepara a laburar sus flores

Si, estar en el concierto y modificarlo sin borrar la marca del origen

“Ver los pájaros” requiere un gesto de paciencia. Si metemos la cabeza en el nido ellos vendrán también, son curiosos a mirarnos

En la hondura de las sillas los bultos rasgan la masa delicada de la música. Llamen. “Shekiani” se repite en bantiu,

las guineas do maitto en las sabanas de Mozambique. “Shekiani” de doble cara:

el diablo. He visto en la verja de bambú del porche de mi casa, una lacuaria

devorar las moscas agnuzantes que pendían de la tela de una araña

De allí y la gracia su media cara y la gracia su media cara

Si, lo que alcanza mi mirada. Me sujeto a este orden y acierto lo que mi alma teme: no visto por mi ojo

Si así fuera Transito aparental perdida en un delta del discurso y de la imagen

Si así fuera Simas completa Si no hay fin a la belleza de la forma, ¿y el poema como un halo sobre el

Si así fuera Pequeña potestad del anhelo sobre la tierra ¿eres tu propio fin?

¿y el poema la mesa la madre el cedro erguido como una

estela del verde tierno primavera y el bebé las piernas extendidas en ambas piernas por primera vez

un absurdo epistema? que genera preguntas que no contienen respuestas si así fuera

He construido un jardín como quien hace los gestos correctos en el lugar errado. Errado, no de error, sino de lugar otro, como hablar con el reflejo del espejo

Y no con quien se mira en él. Si así fuera Construido un jardín para dialogar allí, todo a codo en la belleza, con la siempre muda, ¿y el poema como un halo sobre el

Si así fuera Pequeña potestad del anhelo sobre la tierra ¿eres tu propio fin?

¿y el poema la mesa la madre el cedro erguido como una

estela del verde tierno primavera y el bebé las piernas extendidas en ambas piernas por primera vez

un absurdo epistema? que genera preguntas que no contienen respuestas si así fuera

He construido un jardín como quien hace los gestos correctos en el lugar errado. Errado, no de error, sino de lugar otro, como hablar con el reflejo del espejo

Y no con quien se mira en él. Si así fuera Construido un jardín para dialogar allí, todo a codo en la belleza, con la siempre muda, ¿y el poema como un halo sobre el

Si así fuera Pequeña potestad del anhelo sobre la tierra ¿eres tu propio fin?

¿y el poema la mesa la madre el cedro erguido como una

Ahora la lengua puede destarse para hablar. Ella que nunca pudo el escarpado, el bonche, provista de herramientas, para hacer, maravilloso de omínoso. Sólo dignifícale al ojo el terror si la belleza lo sostiene. Mira el agujero ciego: los gestos precisos y amorosos sin reflejo en el espejo frente al cual, la operatoria carece de sentido.

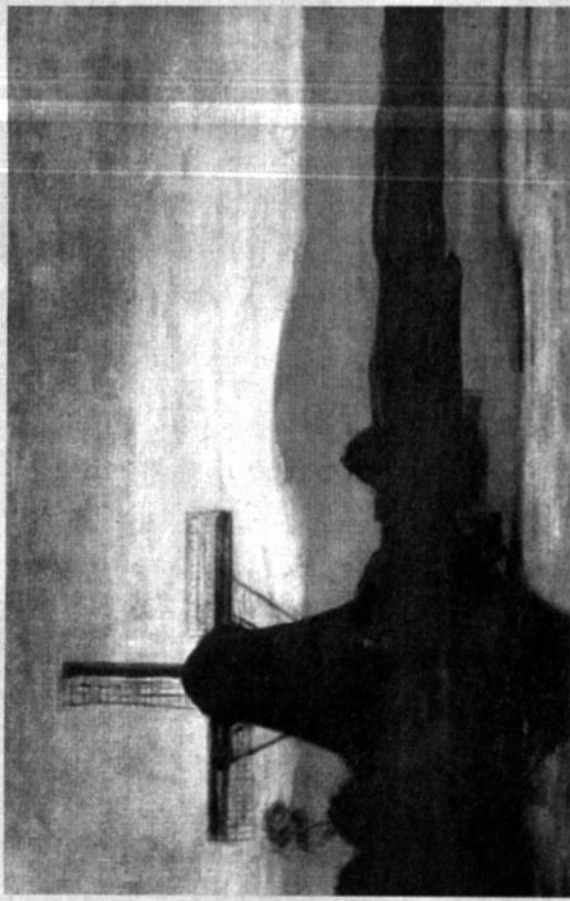
Tener un jardín, es dejarse tener por él y su eterno movimiento de partida. Flores, semillas y plantas mueren para siempre o se renuevan. Hay poca y hay momentos, en el ocase dulce de una tarde de verano, para verlo excitándose de sí, mientras la semilla de su caída amula en el suelo. El jardín es un lugar de amor, o en el amor sin sueño del sueño, o en el amor sin sueños, mientras la especie que lo contiene, no cesa de forjarse.

El jardín exige, a su jardinera verlo morir. Demanda su mano que recorte y modifique la tierra desnuda, dada vuelta en los cancheros bajo la noche helada. El jardín mata y pide ser muerto para ser jardín. Pero hacer gestos correctos en el lugar errado, disuelve la ecuación, descubre páramo.

Amor reclamado en diferencia como cielo azul oscuro contra la pena. Cada vez que la tormenta en cuyo abrazo llegas a sentir más lejano, ¿cómo es el jardín? ¿y no, ¿cómo es el jardín? ¿y no, ¿cómo es el jardín? ¿y no, ¿cómo es el jardín?

¿Más bella o más plena esta rosa de mayo última en el basión previo a las heladas? Así me veo Roto aduraznado, cuajada en el aire como una dama que celebra el final

Diana Bellessi nació en Santa Fe (Argentina), 1946. Publicaciones: *Destino y Propagaciones* (1970), *Crucero equatorial* (1981), *Tributo del mundo* (1982), *Contéstame, baila mi danza* (1984), *Danzante de doble máscara* (1985), *Érotica* (1988), *Buena travesía, Buenaventura pequeña ULLI* (1991), *Días de seda* (1991).



Piot Mondrian: "Molino al atardecer" (1907)

LITERARIA

4

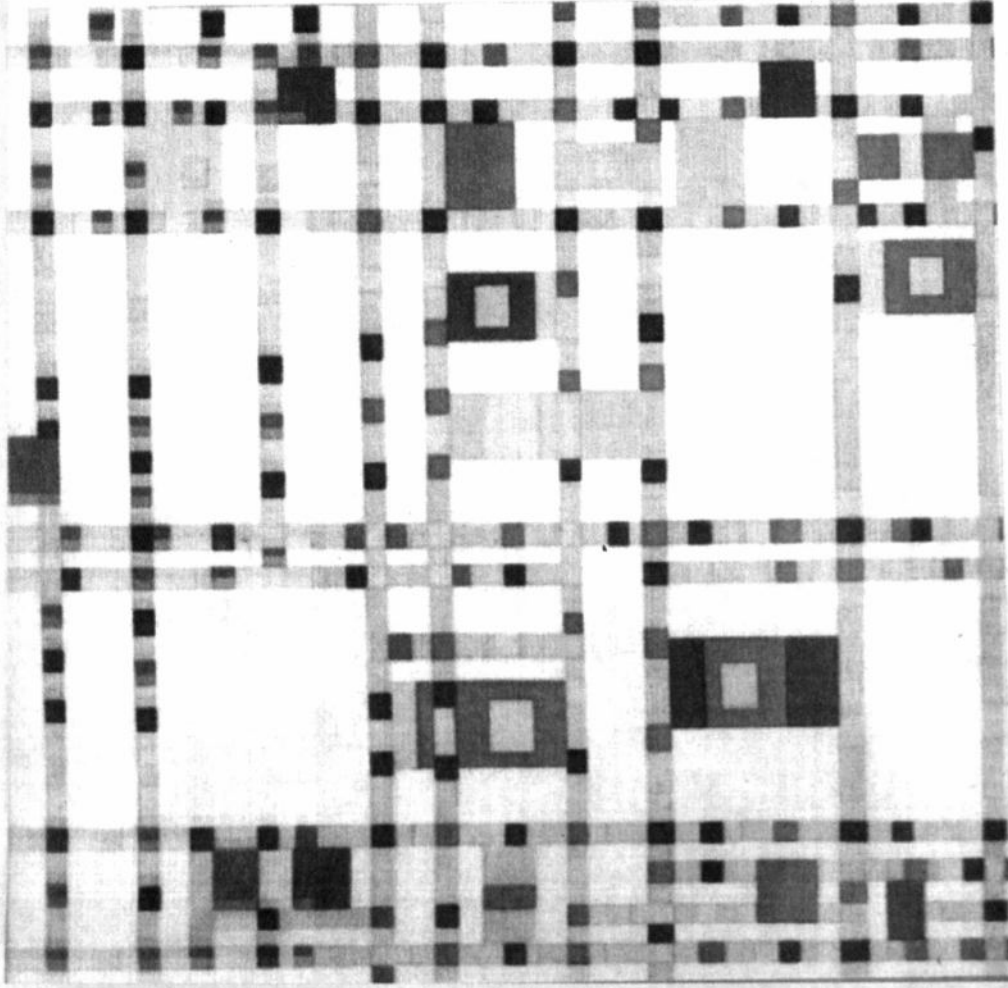
Ximena Medinaceli: Los nombres de Chuquiago

8

Miguel Salazar: La pintura de Piet Mondrian

11

Rem Koolhaas: El pasado es demasiado pequeño para habitarlo



"La fábrica fue mi seminario"

Juan Pablo II A.

hablado ampliamente del ambiente del seminario porque éste fue certamente el que tuvo mayor influencia en mi vocación sacerdotal. Sin embargo, dirigiendo la mirada hacia un horizonte más amplio, veo con claridad que, desde tanto otros ambientes y personas, he recibido influjos positivos, por medio de los cuales Dios me ha hecho oír su voz.

La preparación para el sacerdocio, recibida en el seminario, fue de otro modo precedida por la que me ofrecieron mis padres con su vida y su ejemplo en familia. Mi reconocimiento es sobre todo para mi padre, que envió todo para mí pa-chito aún la primera comunión cuando perdí a mi madre: apenas tenía nueve años. Por eso, no tengo conciencia clara de la contribución, seguramente grande, que ella dio a mi educación religiosa. Después de la muerte de mi hermano mayor, quedé solo con mi padre, que era un hombre profundamente religioso. Podía observar cotidianamente su vida, que era muy austera. Era militar de profesión y, cuando en-terado, su vida fue de constante oración. Su-cedió a veces que me despertaba de noche y encontraba a mi padre arrodillado, igual que lo veía siempre en la iglesia parroquial. Entre nosotros no se hablaba de vocación al sacerdocio, pero su ejemplo fue para mí en cierto modo el primer seminario, una espe-cie de seminario doméstico.

LA FÁBRICA SOLVAY

Después, pasados los años de la primera juventud, la cámara de piedra y el depurador del agua en la fábrica de bicar-bonato en Borck Falckci se convirtieron para mí en seminario. No se trataba ya uni-camente del presentimiento, como en Wa-dowice. La fábrica fue para mí, en aque-llo, etapa de mi vida, un verdadero semina-rio, aunque clandestino. Faltó comenzado a trabajar en la cámara en septiembre de 1940, un año después pasé al depurador de

Recientemente se presentó en Roma "Don y misterio", un breve relato autobiográfico en el que Juan Pablo II, al cumplir los cincuenta años de su ordenación sacerdotal, describe los orígenes de su vocación y los

agencia en la fábrica. Fue en aquellos años cuando maduró mi decisión definitiva. En octubre de 1942 comencé los estudios en el seminario clandestino como ex alumno de filología polaca, siendo otero en Solvay. No me daba cuenta de la importancia que todo ello tendría para mí. Unicamente más tarde, ya sacerdote, durante los estudios en Roma, conociendo a través de mis compa-ñeros del Colegio Biogo el problema de los sacerdotes dentro y el movimiento de la juventud Obrera Católica (JOC), comprendí que lo que había llamado a ser tan importan-te para la vida y para el sacerdocio en Oc-cidente —el contacto con el mundo del tra-bajo— yo lo había ya adquirido en mi expe-riencia de vida.

En realidad, mi experiencia no fue la de "sacerdote otero", sino de "seminarista otero". Por el trabajo manual sabía bien lo que significaba el cansancio físico. Encon-traba cada día gente que realizaba duros trabajos. Conoci su ambiente, sus familias, sus intereses, su valor humano y su digni-dad. Personalmente noté mucha caridad, pero por su parte. Sabían que yo era estu-diante y sabían también que, en cuanto las circunstancias les permitieran, volvería a los estudios. Nunca la hostilidad por este moti-vo. No les molestaba que llevara los libros al trabajo. Decían: "Nosotros estamos atentos; tú he". Esto sucedía sobre todo duran-te los turnos de noche. Decían frecuentemente: "Descansa. Nosotros estaremos de guardia".

Hice amistad con muchos oteros. A ve-ces me invitaban a su casa. Después, como sacerdote y como obispo, bauticé a sus hijos y nietos, bendije sus matrimonios y oficié los funerales de muchos de ellos. Tuve oportunidad de conocer cuántos semina-rios religiosos había en ellos y cuánta sabi-duría de vida. Estos contactos, como he di-cho, siguieron siendo muy efectivos inclu-so cuando acabó la ocupación alemana y también después, prácticamente hasta mi elección como obispo de Boma. Algunos

duran todavía por medio de corresponden-cia.

Debido naturalmente volver atrás, al perío-do anterior a la entrada en el seminario. En efecto, no puedo omitir el recuerdo de un ambiente y, en éste, de un personaje de quien recibí verdaderamente mucho en ese período. El ambiente era el de mi parro-quia, dedicada a San Eusebio de Koska, en Dębica. Caracola. La parroquia estaba dirigida por los Padres Salesianos, los cua-les un día fueron deportados por los nazis a un campo de concentración. Unicamente quedaron un viro párroco y el inspector provincial, pues todos los demás fueron in-ternados en Dachau. Cero que el ambiente salesiano ha tenido un papel importante en el proceso de formación de mi vocación.

En el ámbito de la parroquia había una persona que se distinguía sobre las demás: me refiero a Jan Tyranowski. Era empleado de profesión, aunque había decidido trabajar en la secretaría de su padre. Afirmaba que su trabajo de asiste le hacía más fácil la vida interior. Era un hombre de una espiritualidad particularmente profunda. Los Padres Salesianos, que en aquel período difícil habían emprendido con valentía la animación de la parroquia, tenían con los jóvenes del círculo del llamado "Rosario Vivo", Jan Tyranowski llevó a cabo esta tarea no cediéndose únicamente al aspecto organizativo, sino preocupándose también de la formación espiritual de los jóvenes que entraban en contacto con él. Aprendí así los métodos elementales de autoformación que se vieron después confirmados y desarrollados en el proceso educativo del seminario. Tyranowski, que se estaba formando en los escritos de San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Ávila, me introdujo en la lectura, extraordinaria para mi edad, de sus obras.

Esto acrecentó en mí el interés por la espiritualidad carmelitana. En Cracovia, en la calle Rakowicka, había un monasterio de Padres Carmelitas Descalzos. Total, cerca-los con ellos y una vez hice allí una espe-cial espiritual, con la ayuda del padre Leonardo de la Dolorosa. Durante un corto tiempo consideré la posibilidad de entrar en el Carmelo. Las ideas fueron resueltas por el arzobispo cardinal Sapieha, quien —con el estilo que lo caracterizaba— dijo es-curramente: "Es preciso acabar antes lo que se ha comenzado". Y así fue.

Naturamente, al referirme a los orígenes de mi vocación sacerdotal, no puedo olvidar la trayectoria alemana. La verificación a la Madre de Dios en su forma tradicional me viene de la familia y de la parroquia de Wadowice. En Wadowice había sobre la colina un monasterio carmelita, cuya fundación se remontaba a los tiempos de San Rafael Kalinowski. Muchos habitantes de Wadowice acudían allí, y esto tenía su reflejo en la aliada devoción al escapulario de la Virgen del Carmo. También yo lo recibí. Cero que cuando tenía diez años, y aún lo llevo.

TRATATORIA MARIANA

Estaba ya convencido de que María nos lleva a Cristo, pero en aquel período empecé a entender que también Cristo nos lleva a su Madre. Hubo un momento en el cual me convenció de alguna manera mi

hacer excesivo, acabo por comprender la supremacía del culto debido a Cristo. Me ayudó entonces el libro de San Luis María Grignon de Montfort titulado "Tratado de la verdadera devoción a la Santísima Virgen". En él encuentro la respuesta a mis dudas. Efectivamente, María nos acerca a Cristo, con tal de que se viva su misterio en Cristo. El tratado de San Luis María Grignon de Montfort puede causar un poco de confusión en un lector que no lo conozca. Pero su estilo es un tanto entusiasta y barroco, pero la esencia de las verdades teológicas que contiene es incontestable. El autor es un teólogo notable. Su pensamiento mariológico está basado en el misterio trinitario y en la Encarnación.

Esto explica el origen del "Totus tuus". La expresión deriva de Grignon de Montfort y es la abreviatura de la forma más completa de la consagración a la Madre de Dios, que dice: "Totus tuus ego sum et omnia mea tua sunt. Accipio te in mea omnia. Praebe mihi cor tuum, Maria".

En un estancue vivía una vez una pequeña rana. La rana vivía contenta y risueña, pues tenía todo lo que necesitaba: una cama en un virgo neumático y mu... la agua clara. Más no necesitaba una rana, pensaba ella, hasta que un día...

—observo a dos ardiillas que se besaban en un árbol hueco. ¡Oh, parece tan hermosa! pensaba, ¡y será de pronto se sintió muy sola.

—Yo también quisiera tener a alguien que me besa— dijo la pequeña rana. Y en seguida se puso a buscar.

En la orilla del bosque la pequeña rana, ¡si ella me besara! pensó la pequeña rana. ¡Si, claro! Pero con esa boca tan puntiaguda, no puede resultar. Prefiero no preguntarle.

En la orilla del bosque la pequeña rana vio a un oso. Es hermoso, pensó la rana, fuerte y peludo. Pero para un beso, no creo que sea el indicado. Con sus dos metros, ¿cómo se besaría. Al besarme, por des-cuido podría aplastarme.

Entonces la rana encontró a un mosquito.

—¡Espera!—gritó. Quisiera besarte un ratón.

—¿Besarme?—gritó el mosquito. ¿Por qué diablos me tomas? Lo que quieres es comérmelo, di nomás. ¡Pero yo no cuido! ¡Bésate a alguien más pronto y se alejo volando.

Al siguiente que encontró la rana fue un ratón.

—¿No quisieras besarme!—preguntó la rana. El ratón la examinó de arriba a abajo y pensó largo rato.

—No, gracias—dijo al final. Para mí sentó sobre una piedra y miró

eres demasiado verde. Si fueras gris y si fueras oscura como corresponde, ojas más pequeñas, unos bigotes y una piel, entonces, tal vez...

Ahora la pequeña rana ya estaba un poco triste, pero no se desanimaba. En cualquier momento alguien me besará, pensaba, ¡y será maravilloso! Entonces vio a una tortuga. ¿Ella, tal vez? Oh, no, para mí es demasiado vieja con sus ciento cinco años.

Entonces encontró a un erizo entre las hojas. Se lo ve simpático con su nariz puntiaguda, pensó la rana.

¿Pero sus puas? ¡Tantas puas! Pobre tipo, ¿Quién lo podría besar? En el campo de zanahorias la rana encontró a una liebre.

—¿Me quisiera besar?—preguntó la pequeña rana.

—Sólo beso zanahorias!—dijo la liebre. Mira esto... ¡kham!, y morrió con ganas una zanahoria.

—¡Está loca, pensó la pequeña rana. Realmente no sabe lo que es un beso. Delante de un agujero de ratones, la pequeña rana vio a un gallo. ¿Qué amoroso! pensó. ¡Esta vez resultará!

—¿Besarme?—dijo el gallo. Eso cuesta veinte ratones, pequeña. ¿Los tienes?

—No—dijo la rana.

—Entonces, chau, querida.

La rana volvió a su estancue. Se sentó sobre una piedra y miró

¿QUIEN BESA A LA RAMA?

Erwin Moser A.

firmemente en el agua. Nadie me quiere besar, pensó triste. Entonces vio su reflejo en el agua. Y de pronto la pequeña rana tuvo una ocurrencia: ¡Me besaré a mí misma!

Cuando la rana se inclinó hacia su reflejo y apenas rozó con sus labios la superficie del agua, como un rayo vino un pez que nadaba por ahí y - ¡inmutu!

¡Y ocurrió! El pez había creído que por ahí pasaba una pulga de agua. Y él se la había querido comer.

La rana pensó que el pez la había besado. Oh, qué feliz estaba la pequeña rana. Saltó hasta la orilla del estancue y gritó y volvió a gritar: —¡Me han besado! ¡Me han besado! ¡pobre ranita!

Esa noche la rana durmió realmente bien sobre su neumático; pues estaba feliz. A eso de la medianoche vino un pequeño sapo a su cama. El pequeño sapo anabó a la rana desde hacía tiempo, pero era muy tímido para decirselo. Pero ahora la rana parecía tan simpática que el sapo se inclinó hasta ella y la besó. ♦

Erwin Moser, escritor austriaco, es también dibujante y por temporadas se dedica a la viticultura. Es autor de varios libros para niños, entre ellos "Historias del ratón, de la rana y del chanchito".

(Traducción: Tina Orlas y Manuel Vargas).

LO QUE DICE MI HIJA

Christine Nostlinger

Mi hija dice: cuando el sol entra

detrás de la fábrica de tabaco, siempre hiende. Espero hasta que entre el sol por la casa grande. Miro pero no veo que algo en el cuarto se vuelve verde claro. Espero hasta que el sol salga sobre la casa grande. Miro pero no veo que algo en el cuarto se vuelve verde claro. Mi hija dice: cuando el sol sale por la casa grande, todo en el cuarto siempre se vuelve verde claro. Espero hasta que el sol salga sobre la casa grande. Miro pero no veo que algo en el cuarto se vuelve verde claro. Mi hija dice: cuando el sol brilla muy fuerte, la Coca Cola siempre tiene sabor a café con leche. Espero hasta que el sol brille muy fuerte y tomo Coca Cola. Mi Coca Cola tiene sabor a Coca Cola. Mi hija dice: a medianoche cuando no hay sol, entonces sus sábanas parecen papel hijo. Espero hasta que el sol se haya ido. Hasta que esté oscuro como la noche. Pero también a medianoche mis sábanas son lisas y suaves. Mi madre dice: todo lo que mi hija me cuenta del sol son tonterías. Pero eso no es correcto. Mi hija es una niña inteligente. Ella no cuenta tonterías. ♦

Christine Nostlinger, escritora austriaca, ha dicho muchas veces: "Lo único que tengo es mi te inimaginable en lo luminoso y en la humanidad". Su primer libro lleva el título de "Historias para niñas y niños en sus mejores años". (Traducción: Tina Orlas y Manuel Vargas).

literaria

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero del 1997

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero del 1997

PRESENCIA

literaria

temblorosa, salida de lo más profundo de su alma, dejando a un lado el desgarrar del rosario. No hay nadie, mamá. Todos se han ido, hasta el perro y los gatos y los pájaros. Yo vine a ver cómo estás...

Como me ves, un día bien, otro día mal, llegaste en el día en que estoy mal, sino habría cocinado lo que te gusta comer, habría dispuesto la mesa con manteles blancos, puesto el cubierto de plata fina y los cristales de roca que le gustaban a tu abuelo alma bendita que en paz descansa. No importa mamá, igual estoy contento con verte. Recibí tu mensaje.

Ah, mi mensaje, lo mandé cuando tenía ganas de morir, le dije a tu padre en una oración, que al menos te encuentre para decirte que, tú sabes, tienes que hacerle cargo de la casa ¿no quedamos en eso?

Claro mamá, pero tú no estarás pensando en morir.

Yo no quiero morir, pero la muerte es algo inevitable, tú sabes.

Yo decía que no pensarás morir antes de tiempo.

Creo, Cristianito, que mi tiempo no ha llegado, pero resulta que estoy cansada y aburrida, tus tíos me hacen renegar bebiendo, tus tíos rondan la casa queriendo acaparar lo más que pueden; pero no agarrarán nada, te lo digo en confianza, tú serás el dueño, a ti te pertenece la casa ¿entendiste?

Si mamá... Y sentí que todo iba diluyéndose en la niebla, hasta que desperté, triste, asustado y con una gran responsabilidad en mi conciencia.

Llegué a la frontera en el tren del mediodía, después de mucho caminar por los caminos de la vida, llegué cuando mi abuela murió la anterior tarde de viento frío, la irán a enterrar en la tarde. El cadáver estaba en la sala donde vivía mi tío, que entonces era jefe de frontera.

Reteniendo algunas lágrimas angustiadas, le dije a la finada que descansase en paz de las penas. Y, claro, las penas no fueron pocas: Había perdido cuatro hijos; dos en la guerra del Chaco y dos en trágicos accidentes. Uno de ellos fue mi padre. De los que quedaban; uno vivía en La Quiaca,

rico e influyente y el otro era el jefe de frontera policial, ambos amigos de los hermosos señoras, muy amigos de los tragos, del cigarro y de la infidelidad. Por esto mi abuela decía: "Tú heredarás la casa". Mis tíos, no ocultaban su ambición y me consideraban un serio competidor. Me adularon, y desearon (al igual que mi abuela deseaba) que vaya al seminario para ser cura, allá olvidaría la herencia con los votos de pobreza y castidad.

Para fortalecer mi vocación, me mandaban a ayudar misa. Iba mistico y creyente deshojando las Florescías de San Francisco; y me veía cada que monseñor levantaba la blanca hostia, también

acaparar plata ¿no lo ves? Su voz empezó a decaer cuando el ladrillo lejano de un perro rasgó la penumbra del sueño. Ella dio vuelta, caminó vacilante hacia donde estaba sentado, traía una taza humeante y lo puso sobre la mesa. Gracias, mamá, murmuré mientras alargaba la mano para agarrarla, como cuando ella aún vivía y me servía el café con esmero y cariño porque quería que yo fuese sacerdote para celebrar misas en el pueblo, para construir un convento con la riqueza de los tapados; para asistir a cada momento con la comunión, para que cierre sus cansados ojos con sagrados ojos cuando muriera, para confesar su pecado de ser una madre con mala suerte. ¿Qué pecado más iba a cometer ese ser que se arrugaba cada día? Yo movía la cabeza pensando en mi vocación, hasta que el sueño se diluía a medida que ella desaparecía de la pieza y yo salía al patio anochecido a buscarla, al patio poblado de recuerdos malditos e inmisericordes, de miedos profundos que a uno le agitan en la cama con gritos que no salen de la garganta sino que se revientan en el fondo de la angustia.

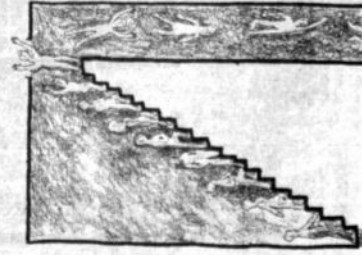
Los sueños se repetían frecuentemente y consulté con Pedro para hallar la paz. Tu abuela te está buscando. ¿Así finada? Así finada. Y me contó que una noche lo sacaron de la cama para actuar como testigo del testamento, pues la muerte andaba trajinando por la calle en busca de mi abuela. Cuando Pedro entró al dormitorio, al calor de las brasas, estaba el notario que levantaría el testamento. También estaban mis tíos y mi prima, la Asunta. Sobre la mesa central, cubierta con un hermoso y antiguo mantel los papeles del caso. "Y, tu abuela, en su cama. Me asomé a ella preguntándole que donña Aurora, ¿cómo estás pues? Ella no contestó, respiraba afanosamente como si ya le faltara aire."

Abrió los ojos y creo que me reconocí, quiso alzar su mano, para estrechar la mía, pero no pudo, ni tampoco mantener aquel ríncón lejano y sombrío, hache los ojos abiertos, ni toser, se estaba muriendo. Toqué su mano ardiente, y me

di cuenta que era a otros dos policías, fue enviado a la casa de don Fortunato Durán a detener a un vago que siempre rondaba la esquina y que había entrado a robar, pero que por suerte había sido descubierto a tiempo. El vago en sus declaraciones afirmó que la casa le pertenecía y que estaba reclamando su derecho propietario. La policía le consideró un loco y gracias a la fortuna que don Fortunato Durán descubrió en un tapado mientras demolía la casa vieja para construir una nueva, fue enviado al manicomio de Sucre. ♦

Esa noche el sargento Payares, junto a otros dos policías, fue enviado a la casa de don Fortunato Durán a detener a un vago que siempre rondaba la esquina y que había entrado a robar, pero que por suerte había sido descubierto a tiempo. El vago en sus declaraciones afirmó que la casa le pertenecía y que estaba reclamando su derecho propietario. La policía le consideró un loco y gracias a la fortuna que don Fortunato Durán descubrió en un tapado mientras demolía la casa vieja para construir una nueva, fue enviado al manicomio de Sucre. ♦

Wolfe, antiguo jefe de filas del "Nuevo periodismo" norteamericano, trabaja desde hace años en una novela larga que se supone hará por los periodistas lo que "La hoguera de las vanidades" hizo por los yuppies de Wall Street: destrozarlos. Los derechos de esta segunda novela fueron subastados internacionalmente antes de que Wolfe hubiera redactado un solo capítulo. En el transcurso de la redacción, Wolfe se



¿Dónde has estado? Caminando. Vagando querrás decir, porque a ti te gusta vagar desde que te botaron del seminario. Te llamé porque me quieren quitar la casa.

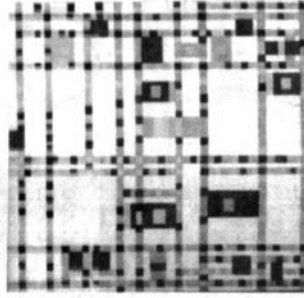
¿Quiénes te quieren quitar la casa? Tus tíos, pues, ¿no te lo das

sonso, ¿no te lo das cuenta? Pero si ellos son buenos. Buenos para

Félix Salazar González es narrador. Reside en Santa Cruz.

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero de 1997

PORTADA



En la portada de este número de PRESENCIA LITERARIA reproducimos el cuadro "Broadway Boogie Woogie" (óleo sobre tela, 1942-1943) del artista holandés Piet Mondrian. El escultor boliviano Miguel Salzar escribe en las páginas centrales de este número sobre su vida y obra. Este lunes, en el centro cultural Taipinquiri, se inaugura una muestra documental de este pintor. ♦

TOM WOLFE DA A LUZ

Tom Wolfe por fin ha alumbrado, pero no lo que se esperaba de él. En vez de entregar la extensa narración que sus editores pagaron a buen precio hace ya varios años, el autor de "La hoguera de las vanidades" acaba de publicar la primera de tres entregas de una narración breve autónoma, "Emboscada en Fort Bragg", en el último número de la revista "Rolling Stone".

"Emboscada en Fort Bragg" aborda el periodismo sensacionalista en televisión, enfrentando a la presentadora y el productor de un programa en la casa de mi abuela a, de una vez por todas, solucionar el problema de la herencia o a quedarme con ella.

Wolfe, antiguo jefe de filas del "Nuevo periodismo" norteamericano, trabaja desde hace años en una novela larga que se supone hará por los periodistas lo que "La hoguera de las vanidades" hizo por los yuppies de Wall Street: destrozarlos. Los derechos de esta segunda novela fueron subastados internacionalmente antes de que Wolfe hubiera redactado un solo capítulo. En el transcurso de la redacción, Wolfe se

EL NEGADOR DE MILAGROS

Chu Fu Tze, negador de milagros, había muerto; lo velaba su yerno. Al amanecer, el ataúd se elevó y quedó suspendido en el aire, a dos centímetros del suelo. El piadoso yerno se horrorizó. "Oh, venerado suegro", suplico "no destruyas mi fe de que son imposibles los milagros". El ataúd, entonces, descendió lentamente, y el yerno recuperó la fe. ♦

Pese a todo el parto ha necesitado estímulos: Wolfe asegura que escribió "Emboscada" "con una pistola en su sien", la que encanionaba Jan Wrenner, editor de "Rolling Stone". En palabras de éste, "casi todos los escritores trabajan mejor bajo presión, y Tom necesita tener encima una fecha de cierre muy clara y muy amenazadora". ♦

UN CREYENTE

George Loring Frost

Al caer la tarde, dos desconocidos se encuentran en los oscuros corredores de una galería de cuadros. Con un ligero escalofrío, uno de ellos dijo:

- Este lugar es siniestro. ¿Usted cree en fantasmas?

- Yo no respondo el otro. ¿Y usted? - Yo sí - dijo el primero y desapareció.

TABUCHI ATACA DE NUEVO

Editorial Anagrama de España ha recibido recientemente el original de una nueva novela del autor italiano Antonio Tabucchi que titula "La cabeza perdida de Damasceno Monteiro".

"Sostiene Pereira", la última novela de Tabucchi traducida ha cosechado un importante éxito. La nueva obra, según el editor Jorge Herralde, "se sitúa en la estela de 'Sostiene Pereira', tiene una estructura de thriller y sucede en el Oporto contemporáneo. Narra la historia de un gitano que halla una cabeza cortada, y la posterior investigación realizada por un joven periodista, que acaba descubriendo una trama de drogas con implicaciones de la policía en el crimen del

decapitado. Es un libro de intriga, pero lleno de reflexiones éticas, políticas y sociales". Tabucchi desea que su nueva obra se publique simultáneamente en Italia, Francia, España y Portugal, y a tal efecto ha enviado copias a sus editores en estos países. Anagrama tendrá lista su versión en el mes de abril de este año. ♦

EL NEGADOR DE MILAGROS

Chu Fu Tze, negador de milagros, había muerto; lo velaba su yerno. Al amanecer, el ataúd se elevó y quedó suspendido en el aire, a dos centímetros del suelo. El piadoso yerno se horrorizó. "Oh, venerado suegro", suplico "no destruyas mi fe de que son imposibles los milagros". El ataúd, entonces, descendió lentamente, y el yerno recuperó la fe. ♦

NUEVO "DICCIONARIO DE AMERICANISMOS"

Un nuevo "Diccionario Práctico de Americanismos" ha sido publicado por la editorial Everest con el objetivo de contribuir al conocimiento de las palabras procedentes de lenguas indígenas americanas e incluidas en el castellano. Realizado por un equipo de expertos de Everest, este diccionario de bolsillo se basa en la idea académica de que americanismo es "todo vocablo, giro, rasgo fonético, gramatical o semántico peculiar o procedente del español hablado en algún país de América".

El fenómeno más importante que refleja este diccionario y ofrece el americanismo es el cambio semántico que en ocasiones registran ciertas palabras, en especial adjetivos calificativos que han ido cobrando distinto significado en cada país a lo largo del tiempo.

En este nuevo diccionario, según los que lo han elaborado, se han evitado las acepciones propias del español que se pueden encontrar en cualquier diccionario lexicográfico, y los gentilicios, haciendo hincapié en las palabras y giros peculiares de los países americanos. EFE

HUESOS

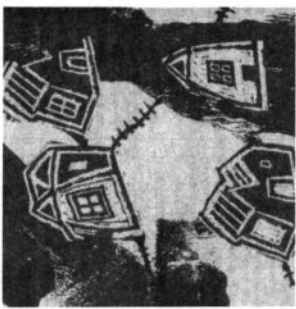
El comediógrafo y director cinematográfico Edgar Neville (1899-1967) de vasta producción en España, fue en su juventud un hombre muy apuesto, según quedó comprobado en un documental, "Vida y obra de Edgar Neville" (1990), hecho en su homenaje. Allí aparece su hijo, quien cuenta que el problema de Neville era haberse convertido después en un profesor emérito de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la estatal Universidad de la República. ANSA.

Montevideo, a los 76 años, el título de profesor emérito de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la estatal Universidad de la República. ANSA.

Editor: Jesús Urzagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Casilla: 3276
Celón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.



MARIO BENEDETTI DISTINGUIDO EN ESPAÑA

El escritor uruguayo Mario Benedetti será designado doctor honoris causa por la Universidad de Alicante al término de un congreso internacional que se desarrollará en mayo y que tendrá como eje la figura del autor, que acaba de ser homenajeado en Uruguay.

En el congreso que se desarrollará entre el 13 y el 15 de mayo de 1997, se estudiarán las tradiciones cercanas a Benedetti en la literatura latinoamericana, la relación entre el escritor, la tradición uruguaya y la totalidad de su obra.

Benedetti acaba de recibir en Montevideo, a los 76 años, el título de profesor emérito de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la estatal Universidad de la República. ANSA.

Los nombres de CHUQUIAGO

Ximeno Medinocelli

Etan acostumbrados a vivir en esta hoyada que ya ni siquiera el paisaje es nuestro, nosotros somos del paisaje. Sin embargo, creo, que pueden haber algunas formas de renovar el asombro de vivir en la ciudad de La Paz o de Chuquisago. Una, por ejemplo es partir, regresar con nuevos ojos para mirar con Matilde Caszola: "con qué yectos me cautiva...". La otra es tomar una distancia subleiva en el tiempo. Es ver su historia.

Para muchos, la historia es todavía sólo el estudio de los grandes acontecimientos, o las memoranzas que no tienen vigencia en el presente, o más aún, un arca que no nos permite proyectarnos hacia el futuro. Pero ¿no será como alguna vez dijo algún autor de las obras literarias, una forma de vivir más de una vida?

Hemos intentado, a partir de la iniciativa de la Oficina de Cultura de la Alcaldía, un estudio muy particular de la historia de Chuquisago: sus nombres indígenas. De las calles, de los barrios y de los ríos y cerros. Difícil y hermosa tarea. Aunque esté demás decirlo, ha sido una experiencia que nos ha permitido ver una cara nueva de la ciudad. Tanto magna en sus nombres, tanta historia en sus cerros, tanta vida en sus calles.

Hemos trabajado en equipo —de ses historiadros, entre estudiantes y docentes— a partir de los topónimos de la ciudad. Tenemos como resultado más de docientas entradas en una especie de diccionario ampliado. Ha sido un trabajo principalmente en base a anteriores trabajos realizados por muchos investigadores, pero con un enfoque original. Los barrios organizados de acuerdo a su ubicación geográfica; los ríos, cuya historia es más difícil de seguir se han ordenado por su tradición del aymara intentando luego un análisis y la ficción. Lo propio ocurrió con los cerros y las alturas, cuyo análisis nos ha asombrado, especialmente por la presencia de Cultivos y apachetas. Fue posible, por ahora, solamente hacer el seguimiento individual de unos cuantos. Finalmente las calles que han



sido abordadas con diferentes criterios, como ha sido su complicada historia. En alguna era más importante su origen y antigüedad, especialmente en el centro de la ciudad: Caja de Agua, Chokara y los costados de San Sebastián. Marcaron hilos también hechos sociales como los caciques, los tambos y los qhuas (mercados), este ha sido un segundo criterio para hacer su seguimiento. Por último hemos ordenado por entradas más simples: los nombres de personas con nombres indígenas, de sitios geográficos, de etnias y de batallas.

¿Que nos dicen todos estos nombres? Nos hablan primeramente de una absoluta presencia aymara en tiempos de los quechuas —tuvieron un paso poderoso pero fugaz por este valle. Enemigos, de pronto, en un barrio, en una plaza o a veces rescatizado en un "Calvato" ha vivido impresionantes transformaciones a través del tiempo: primero la larga y creativa presencia quechua, después la conquista española y, finalmente, la propia creación de los pobladores de La Paz.

Los sitios de la ciudad son testigos, no

también la dimensión de sus transformaciones cuyo caso nos muestra la ley del paso de yllas a haciendas o a pequeñas propiedades. Unos cambios temporales, otros después de la gran sublevación de Tupac Katari en 1791, y otros todavía en el curso del siglo XIX. Algunos se convirtieron en barrios de artesanos, otros centros de comercio y algunos en barrios residenciales. En el siglo XX, con la Reforma Agraria y la fuerte migración hacia la ciudad, hubo importantes cambios más impactantes sobre el paisaje. Se emborracharon muchos ríos y desaparecieron los numerosos puentes y los nombres cambiaron. Ya no era ahora la fuerza de la vida cotidiana, sino la política la que imponía su sello: así encontramos los nombres de los líderes libertarios subyugados, la modernidad con largas avenidas como la Callesera, ha olvidado que corre de la mano del río y ahora sobre Chuquisago que se enorgullecía de denominar algún momento en el gran Anacraza.

Los topónimos, entonces, nos han abierto muchas puertas. ¿Y qué era Chuquisago? ¿Por qué la diferencia por ejemplo con Mairafines o Calabuco? ¿Cuál es la historia de Chuquisago? ¿De dónde el nombre de Chuquisago? ¿El cerro de la Misericordia del Diablo, tiene un nombre indígena? Es cierto que Villa Victoria no le debe el nombre a las escaramuzas de 1963 sino a su antigua prosperidad deca Victoria de Suazo? La ciudad, entonces, cobra ante nuestros ojos otra dimensión, nos muestra sus chismes y su riqueza y más complejo y por supuesto nos plantea también cientos de preguntas. Es el trabajo, quizás principalmente de recuperación de la memoria de sus habitantes. ♦

El trabajo de investigación sobre los nombres indígenas de Chuquisago ha sido elaborado bajo el auspicio de la Oficina Mayor de Cultura de la H.A.M. Fue elaborado en equipo por Ximeno Medinocelli con la colaboración de Ana María García, Celso Illarraz, Pilar Méndez, Magda Mesa y Pablo Quisbert. Todos docentes o estudiantes de la Carrera de Historia de la UMSA.

Ximeno Medinocelli es historiador, docente de la UMSA y miembro de la Coordinadora de Historia.

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero de 1997

Los Herederos

Félix Salazar González



Lo casa será tuya cuando muera, dijo mi abuela. La casa parecía un convivio; tenía una hilera de cuartos en forma de ele, jardines floridos la mayor parte del verano, un pozo de agua fresca, tapados con valiosas literas estrofinas, fantasmías en los resquicios del tiempo y recurrentes huizcos que me despertaban para cuidarlos.

Pero luego que pechar por tenerla. Tus tíos querían quitártela. Dijo de llevar los platos, dio vuelta la cabeza, me echó una mirada que meía mucho y preguntó: ¿Entendiste? Nunca permitas que esta casa sea vendida. Más allá de esta vida ocurren cosas y puede que me condene por perder la casa. Volvió a los platos mientras se desprendía de mi aquella mirada que me tuvo arrojando con garra de viento. Ella aún era fuerte, enérgica y soberbia. Las enfermedades no la debilitaban por entonces y sentía alivio, porque para pelear por la casa con el coraje que ella exigía, faltaba mucho.

Scott que la casa estaba envuelta en papel de regalo fúnebre. Las sombras, la bruma y el color gris eran estáticos. Los techos, las ausentes, el jardín y el pozo sedientos por falta de agua. Me apreté el pecho a medida que llegaba al dormitorio, tan lleno de cosas viejas, muebles antiguos y santos empolvados ante el desaparecido de velas blancas.

Ella estaba allí. En lo más lejano del dormitorio, en una esquina penumbrosa, echada en su catre antiguo, cubierta con gruesa frazada y la cabeza amarrada con un pañuelo negro, estaba como siempre en las tardes, murmurando su rosario. Vi sus ojos pesados y las manos temblorosas que se levantaban indicándole que venga, me acerqué para que pueda mirarme, agarrar mis manos y entrelazar sus dedos en mis cabellos. Vi flaquear una sonrisa en sus labios y me sentí al borde de la cama.

No hay nadie, dijo con voz

La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero de 1997

JOAN CASAS

PRESENCIA literaria

13

mos roto con la modernidad. Veo el presente como apoteosis convulsiva de la modernización. La visión posmoderna es esencialmente una forma de simplificación que desempeña un papel importante en la celebración de la modernización. Elimina la inquietud y la resistencia, es un lubricante para lo moderno.

N.G.: ¿La Ciudad Genérica empezó en Estados Unidos?

R.K.: ¡Es tan profundamente poco original que sólo puede ser importada! La Ciudad Genérica también existe ahora en Asia, Europa, Australia, África. El movimiento definitivo del campo y la agricultura a la ciudad no es un cambio a la ciudad como la conocemos: es un paso a la Ciudad Genérica, a una ciudad tan penetrante que ha llegado al campo.

Algunos continentes, como Asia, aspiran a la Ciudad Genérica; otros se avergüenzan de ella. Muchas Ciudades Genéricas son asiáticas, porque Asia tiende hacia lo tropical —convirgiendo alrededor del ecuador, donde vive la mayor cantidad de gente. Un día, este producto que desecha la civilización occidental será de nuevo absorbido por el mundo exótico, a través de la resemantización que su misma diseminación despierta.

N.G.: Su actitud hacia Singapur parece ambivalente. Ha escrito que Singapur "es una ciudad sin cualidades", una "metrópolis Potemkin". Pero no escatima su admiración al hablar de "la nueva norma que se sintetiza en Singapur: una dura desvergüenza confuciana, una especie de extremo poder de la eficiencia que impulsará la modernización asiática". El resto de Asia, donde habrá 50 megaciudades con más de 20 millones de habitantes cada una, quiere emular a Singapur, llevándolo a comentar que "dos millones de personas no pueden estar equivocadas".

Pareciera que Asia no tiene sino dos alternativas: la ordenada Singapur o las ciudades caóticas tipo *Bladrinner* que pueden vislumbrarse ya en Calcuta o en Shangai.

¿No es Singapur al siglo XXI?

R.K.: También se podría decir que Singapur es *Bladrinner* (una corporación). Y tampoco creo que sea el lugar más preparado para entrar en el siglo XXI. Es enteramente nueva y, al mismo tiempo, está increíblemente pasada de moda, en el sentido de que ha sido completamente planificada. Es lo contrario de lo flexible. Es una ciudad "real" donde los absolutos se han convertido en obstáculos. Es grave, y por lo mismo gravemente vulnerable, por definición, en su camino a la obsolescencia. Está construida para durar y así envejecer. Será viable mientras todos conozcan su lugar, pero no para siempre. Hace poco estuve en una isla en Tailandia y encontré un modelo aún más adelantado: un mínimo de electrónica y un mínimo de esencia —bambú, hojas de pal-

ma, hierro corrugado. El tubo fluorescente es el incremento mínimo de modernidad. Algunas veces dos restaurantes comparten una sola luz a través de interruptores puestos en palmeras, que de repente iluminan un claro en la jungla. Esta especie de "ligereza" parece muy capaz de lidiar con cualquier cosa que se presente en el siglo XXI.

N.G.: ¿Entonces, qué parecerá la ciudad asiática?

R.K.: Precisamente para encontrar respuestas a esta pregunta estoy trabajando en el "Proyecto sobre la ciudad" en Harvard, donde cada año investigamos miles de tesis interrelacionadas con un tema diferente. El tema de este año es el Delta del Río Perla, una región que incluye una gran diversidad de ciudades, algunas bien conocidas: Hong Kong, Macao, Guangzhou; otras, menos, como Shenzhen, Zhuhai y Dong Guan. Estamos tratando de extraer de nuestra investigación —que incluye arquitectura, infraestructura, paisaje, ideología, demografía— un nuevo aparato conceptual para discutir los nuevos fenómenos urbanos. Este conjunto de ciudades en el Delta del Río Perla está destinado a convertirse en una de las megaciudades del mundo. El área tiene ya más de 25 millones de habitantes.

Pero, ¿cómo llamamos a este grupo de ciudades, primero sin relación, cada una con su propia historia? Sugérimos el nombre de "La Ciudad de las Diferencias Exacerbadas". Es innegablemente una metrópolis futura, pero cada componente se define a sí misma en términos de su máxima diferencia de todas las demás. También las llamamos "Metrópolis bastardas" porque un componente es demasiado denso, una es una ciudad jardín, una es cara y por lo tanto, barata.

Debido a esto, probablemente, la ciudad asiática del futuro tendrá todas las condiciones dentro de su espacio —diversidad y salud, intensidad y dispersión, vivacidad y sosiego— más que una característica dominante. Si hay ventajas en una megaciudad, con una "inevitable" demografía de 20-30 millones de habitantes, esa multiplicidad tiene que ser una de ellas.

Otro concepto que nos ayudará a definir las superficies de mañana es "Huida". Huidismo: más que una característica dominante, sino una condición post-urbana. Es obvio que el mundo de 2050, con sus 10 mil millones de personas, estará cubierto por una gran cantidad de Huida. Será la condición genérica penetrante, acentuada por un suceso aquí y allá, arquitectura posiblemente.

N.G.: Usted dijo "la calle está muerta".

R.K.: La calle está muerta sobre todo porque parece que todas las ciudades nuevas son cada vez menos densas y cada vez más irregulares y dispersas. Pero la vitalidad de la calle depende de la densidad. De tiempo en tiempo parece que a la gente le gusta

la densidad. Siente la necesidad, aparentemente, de algo agitado. Pero no demasiado. No todos los días. Lo interesante de "City Walk" [una calle principal artificial de tiendas, donde la gente compra y pasa] en la Ciudad Universal, en Los Angeles, es que crea la densidad en una ciudad de crecimiento incontrolado, ¡y es un éxito! Quiere decir que sólo los muertos pueden ser resucitados.

N.G.: ¿Qué piensa de la muy anunciada posibilidad de que el ciberespacio sea la nueva cañita, la plaza de nuestras ciudades de crecimiento incontrolado, ciudades de aislamiento conectado, y los ciberpaseantes se poseen por la red como *Baudelaire por París*?

R.K.: Es verdad que la Red ha establecido una increíble comunidad agitada, unida y bulleante. Es verdad que se puede ser un paseante en el ciberespacio. Pero, ¿puedes ser más que un paseante? Ya que la gente existe como cuerpo, tiene que "estacionarse" en algún lugar.

Quizá la riqueza tumultuosa del ciberespacio quiera decir algo sobre la nueva condición urbana. Quizá la Ciudad Genérica triunfe porque el ciberespacio provee el exceso complementario. La Ciudad Genérica es lo que queda una vez que vas a las secciones de vida urbana han cruzado más allá, al ciberespacio. Es un lugar de sensaciones débiles y diseminadas, de posesiones y espurias emociones.

Pero soy y sigo siendo un arquitecto. Continuo apostando, por así decirlo, al continuo deseo de intercambio de cualquier clase. El punto ahora es si podemos imaginar híbridos del espacio real y del ciberespacio.

N.G.: ¿Las Ciudades Genéricas no serían redundantes, con la misma cultura mundial? ¿Mickey Mouse, Madonna y Baywatch se verán en todos lados? ¿Ciudades de "divorcio y veintidós", como dijo Massimo Gorky de *Coney Island*? Aún así, al mismo tiempo, el hogar de *La Raza Cósmica*, la tibia rasa, serán el hogar de *La Raza Cósmica*: un mosaico multicultural, completamente homogéneo.

R.K.: En cada huso horario, hay cuando menos tres representaciones de la comedia musical *Cats*. El mundo se difunde rodeado por un anillo de Surturo de maullidos. Si, creo que la "amenaza" de la homogeneidad se ha exagerado grotescamente. Para quienes tienen ojos es cada vez más evidente que la globalización implica, además, una explosión de diferencia. La Ciudad Genérica es, como usted sugiere, seriamente multirracial, con un promedio de un 8% de negros, 12% de blancos, 27% de hispanos, 37% de chinos asiáticos, 6% indeterminado y 10% de otros.

N.G.: Grindas olas al comercio y las finanzas se elevan a los cielos en Kuala Lumpur y Shangai, que toman la delantera con los edificios más altos del mundo; en el Islam árabe se siguen construyendo mezquitas y monumentos para la

fe y el martirio. Sin embargo, los arquitectos más interesantes de Occidente están construyendo catedrales de los grandes imperios del este: *Universal*, y *Frank Gehry*, *Michael Graves* y *Arata Isozaki* para Disney. ¿Qué está pasando?

R.K.: Lo que hace diferente a los Estudios Universal de Disneylandia es que es un lugar de producción auténtica. Ahí se hacen películas y programas de televisión. También hay un lugar de consumo, el parque con un tema. City Walk es extraño, es un lugar de simulación que casi se ha vuelto auténtico. Así que no nos hemos entregado definitivamente a hacer catedrales. Tenemos que organizar y aprovechar al máximo el beneficio social de la coexistencia en un solo lugar de muchas realidades y condiciones, con un solo paisaje.

N.G.: Un crítico francés ha dicho que *EuroDisney* es un "Chernobyl cultural". ¿Puede un parque Disney ser un Chernobyl en Europa, pero no en América?

R.K.: EuroDisney puede ser considerado como un Chernobyl cultural sólo porque los europeos mismos lo rechazan en masa. Se han negado a tomar en serio el asunto de la cultura de masas, a pesar de la evidencia abrumadora de que el Beaulieuais, el capuchino o el Coliseo Romano, han sido incapaces de evitarse. La cultura de masas es el secreto sucio del intelectual europeo. Aborrecen a las hordas que van allá, pero EuroDisney es la única institución que puede recibirlos con un mínimo de dignidad.

N.G.: Anita Isacoff dice que quiere construir "arquitectura sin ironía". Le gusta construir en Estados Unidos, dice, porque no hay ironía, disculpan sin conflicto con el territorio ancestral. "Las ruinas son el sentimiento patético acerca de lo que se perdió", dice. ¿Su proyecto de los Estudios Universal es arquitectura sin ironía?

R.K.: ¿Puede alguien aludir la ironía hoy? En América hay grandes ironías, una de ellas es que una cultura que estaba a punto de ser novedad ha abandonado su papel en su desarrollo y nueva definición. Lo que me importa, que podría ser el resultado de un "vuelo hacia atrás" colectivo, es que New York, que era, si algo, una ciudad real, una ciudad sin selección, sin moralidad exclusiva, está ahora expulsando, como en una especie de farsa bíblica, el sector completo del pecado. Una fracción de la gente de buen juicio ha causado la muerte de la Calle 42. Un último territorio del azar, la posibilidad y, lo más importante, la urbanidad —El Metropolitano— es eliminado en nombre de la rehabilitación y de Disney.

Por no entender las ciudades, la vida urbana, las maldad. Y cuando están muertas nos retorceremos las manos y comenzaremos a darles respiración de boca a boca. ♦

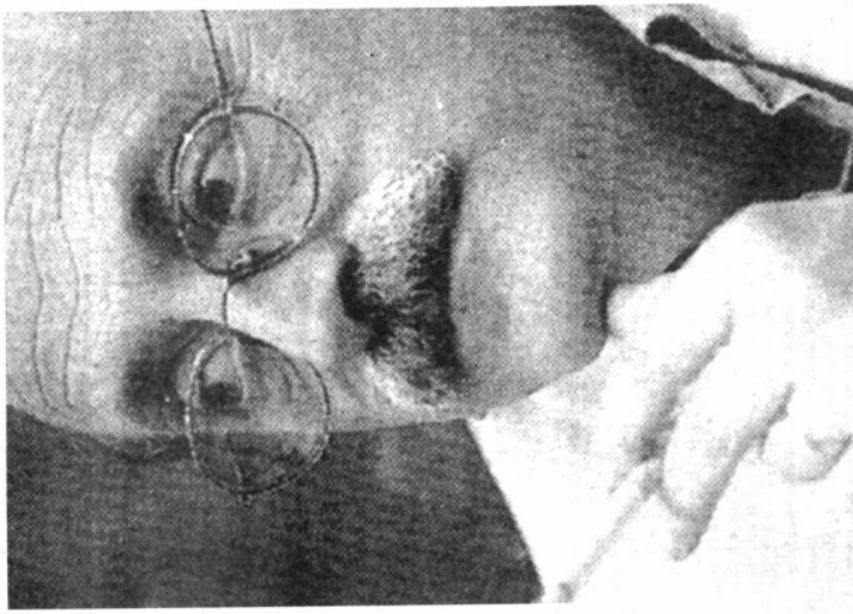
Traducción de Eulídice Aguirre, (Tomado de *Vuelta* / México).

La Paz, Bolivia,
domingo 5 de enero
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 5 de enero
de 1997

Sostiene Pereira

Sergio Pitlor



Es sobre Antonio Tabucchi me ha situado siempre en el umbral de lo imposible. Deslumbrado por su escritura, la mayor tentación es reproducirla abundantemente. Llenar páginas con citas suyas, buscar un hilo conductor y desplegarlas en un orden conveniente para compartir con el lector el placer de leerlo. Se trata de una prosa difícilmente imitable; posee una melodía propia, una tensión emocional modulada por la inteligencia. Es la suya una escritura conjuntural al mismo tiempo que precisa. En *Réquiem*, una de sus novelas, un fantasma Pessoa le ruega al narrador: "No me deje solo entre personas llenas de certezas. Esa gente es terrible".

Los malentendidos, los equívocos, las zonas de sombra, las falsas evidencias, las realidades soñadas, los sueños maculados por una realidad terrible, la búsqueda de lo que se sabe de antemano perdido, los juegos del revés, las voces provenientes de lugares próximos al infierno, son elementos que a menudo encontramos en el mundo de Antonio Tabucchi. Otro más: una elegancia perfecta por no ostentarse nunca. La elegancia en Tabucchi va, por lo general, como la melancolía, asida siempre a la sombra del relato, o sepultada en el subtexto del lenguaje.

Sostiene Tabucchi que aspira a escribir para un lector que no espere de él ni soluciones ni palabras de consolación sino interrogaciones. El presunto lector deberá estar dispuesto a dejarse visitar, a hospedar lo imponderable, a modificar categorías mentales, estilos de vida, a introducir nuevas formas de aproximación a la condición humana: forzar la suerte antes que condenarse a un anticipado réquiem.

En una conferencia leída en Tenerife en 1991, titulada "El siglo XX, balance y perspectivas", afirma Tabucchi: "Un escritor que lo sabe todo, que ya lo conoce todo no debería publicar ningún libro. La única certeza que poseo es la de que todo es relativo, que las cosas tienen su revés. Es, sobre todo, en



La Paz, Bolivia,
domingo 5 de enero
de 1997

«Esta zona en la que me gusta indagar, donde nada es visible de inmediato». Y más adelante: «El hombre que la literatura de nuestra época nos entrega es un hombre solitario y dividido, un hombre que está solo pero no se conoce ya a sí mismo y que incluso se ha vuelto irrecorable [...] Es necesario reivindicar el derecho de soñar. Quizás pueda parecer, a primera vista, un derecho de poca monta. Pero, si se reflexiona sobre ello, aparecerá como una gran prerrogativa. Si el hombre es capaz todavía de nutrir ilusiones, ese hombre es aún un hombre libre».

Y con esto llegamos a Pereira y a lo que sostiene en la novela de la que es protagonista, Tabucchi asume riesgos que pocos autores están dispuestos a correr.

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

cuya muerte me dejó tan conmovido como si hubiera sido la de alguno de mis amigos más cercanos. Tabucchi rompe aquí una férrea modalidad contemporánea del «pensamiento políticamente correcto», la de convertir en monstruos de adobe, en cómplices activos de los crímenes de Stalin, en constructores de los campos de exterminio a cualquier militante comunista situado en los años de las purgas soviéticas. Sería lo mismo que condenar a Walter Benjamin, a Picasso, a Tibor Déry, a centenares de intelectuales que concebían la posibilidad de transformar al mundo. El joven héroe de *Sostiene Pereira* podría ser uno de ellos. Hacer poco tiempo, en una conversación con Julien Gracq

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

política, lo que ya en sí hará fracasar el censo a algunos. Narra acontecimientos ocurridos en Lisboa durante el mes que corre de fines de julio a fines de agosto de 1938, período en que el régimen de Salazar refuerza su carácter dictatorial y enclaustra a Portugal en una dictadura sin fisuras que durará aún treinta y cinco crueles años. Se trata, al de una novela política, pero diferente por todos conceptos al relato ideológico del realismo socialista. Lo único que la novela de Tabucchi comparte con los relatos de carga ideológica es su carácter de parábola. De ahí se desprende el que tal vez sea su mayor desafío. Todo personaje que participa en un apólogo simplifica una virtud o un vicio que al final será premiado o desmesurado y castigado; cada uno de sus actos y palabras están predeterminados en rasgos generales para alcanzar ese fin. Sólo que para ser novelísticamente válido, virtudes o defectos como una expresión individual de otro modo su lenguaje desprenderá siempre un tuflido panfletario.

Pereira, el protagonista de la novela de Tabucchi, está construido, como Arrol, el de *La temporalidad*, mismo material del que están hechos los sueños. Ahora bien, a medida que cumple su destino se va cargando de realidad, de una realidad trágica. Al final lo encontramos transformado en un personaje extraordinariamente vivo, uno de los más queribles de la narrativa contemporánea. Goza del doble privilegio de mantener una individualidad y de convertirse en símbolo.

Pero, a todo esto, ¿quién es Pereira, a qué se dedica, qué problema enfrenta? Hélo aquí: un viejo periodista, viudo, internamente gordo, cargado de achaques, a quien los médicos predicen escasos años de vida. Ha comenzado desde hace poco tiempo a dirigir una página literaria semanal en un periódico vespertino de medio pelo. Ha caído en una obsesión, casi maní, necrológica. Varías razones podrían explicar ese fenómeno, tal vez el hecho de que su padre fuera propietario de una agencia de pompas fúnebres, La Doloresa, o de que su mujer pasó toda la vida conyugal aquejada de tuberculosis, enfermedad que terminó matándola, o por la convicción de que sus males cardíacos lo llevarán a un final muy cercano. Pero, también, por el hecho de que en el radiante verano de 1938 comenzó a sentir que Lisboa apesadaba a muerte, que toda Europa apesadaba a muerte. Pereira es católico. La inmortilidad del alma y la resurrección de la carne son temas sobre los que

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

política, lo que ya en sí hará fracasar el censo a algunos. Narra acontecimientos ocurridos en Lisboa durante el mes que corre de fines de julio a fines de agosto de 1938, período en que el régimen de Salazar refuerza su carácter dictatorial y enclaustra a Portugal en una dictadura sin fisuras que durará aún treinta y cinco crueles años. Se trata, al de una novela política, pero diferente por todos conceptos al relato ideológico del realismo socialista. Lo único que la novela de Tabucchi comparte con los relatos de carga ideológica es su carácter de parábola. De ahí se desprende el que tal vez sea su mayor desafío. Todo personaje que participa en un apólogo simplifica una virtud o un vicio que al final será premiado o desmesurado y castigado; cada uno de sus actos y palabras están predeterminados en rasgos generales para alcanzar ese fin. Sólo que para ser novelísticamente válido, virtudes o defectos como una expresión individual de otro modo su lenguaje desprenderá siempre un tuflido panfletario.

Pereira, el protagonista de la novela de Tabucchi, está construido, como Arrol, el de *La temporalidad*, mismo material del que están hechos los sueños. Ahora bien, a medida que cumple su destino se va cargando de realidad, de una realidad trágica. Al final lo encontramos transformado en un personaje extraordinariamente vivo, uno de los más queribles de la narrativa contemporánea. Goza del doble privilegio de mantener una individualidad y de convertirse en símbolo.

Pero, a todo esto, ¿quién es Pereira, a qué se dedica, qué problema enfrenta? Hélo aquí: un viejo periodista, viudo, internamente gordo, cargado de achaques, a quien los médicos predicen escasos años de vida. Ha comenzado desde hace poco tiempo a dirigir una página literaria semanal en un periódico vespertino de medio pelo. Ha caído en una obsesión, casi maní, necrológica. Varías razones podrían explicar ese fenómeno, tal vez el hecho de que su padre fuera propietario de una agencia de pompas fúnebres, La Doloresa, o de que su mujer pasó toda la vida conyugal aquejada de tuberculosis, enfermedad que terminó matándola, o por la convicción de que sus males cardíacos lo llevarán a un final muy cercano. Pero, también, por el hecho de que en el radiante verano de 1938 comenzó a sentir que Lisboa apesadaba a muerte, que toda Europa apesadaba a muerte. Pereira es católico. La inmortilidad del alma y la resurrección de la carne son temas sobre los que

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

política, lo que ya en sí hará fracasar el censo a algunos. Narra acontecimientos ocurridos en Lisboa durante el mes que corre de fines de julio a fines de agosto de 1938, período en que el régimen de Salazar refuerza su carácter dictatorial y enclaustra a Portugal en una dictadura sin fisuras que durará aún treinta y cinco crueles años. Se trata, al de una novela política, pero diferente por todos conceptos al relato ideológico del realismo socialista. Lo único que la novela de Tabucchi comparte con los relatos de carga ideológica es su carácter de parábola. De ahí se desprende el que tal vez sea su mayor desafío. Todo personaje que participa en un apólogo simplifica una virtud o un vicio que al final será premiado o desmesurado y castigado; cada uno de sus actos y palabras están predeterminados en rasgos generales para alcanzar ese fin. Sólo que para ser novelísticamente válido, virtudes o defectos como una expresión individual de otro modo su lenguaje desprenderá siempre un tuflido panfletario.

Pereira, el protagonista de la novela de Tabucchi, está construido, como Arrol, el de *La temporalidad*, mismo material del que están hechos los sueños. Ahora bien, a medida que cumple su destino se va cargando de realidad, de una realidad trágica. Al final lo encontramos transformado en un personaje extraordinariamente vivo, uno de los más queribles de la narrativa contemporánea. Goza del doble privilegio de mantener una individualidad y de convertirse en símbolo.

Pero, a todo esto, ¿quién es Pereira, a qué se dedica, qué problema enfrenta? Hélo aquí: un viejo periodista, viudo, internamente gordo, cargado de achaques, a quien los médicos predicen escasos años de vida. Ha comenzado desde hace poco tiempo a dirigir una página literaria semanal en un periódico vespertino de medio pelo. Ha caído en una obsesión, casi maní, necrológica. Varías razones podrían explicar ese fenómeno, tal vez el hecho de que su padre fuera propietario de una agencia de pompas fúnebres, La Doloresa, o de que su mujer pasó toda la vida conyugal aquejada de tuberculosis, enfermedad que terminó matándola, o por la convicción de que sus males cardíacos lo llevarán a un final muy cercano. Pero, también, por el hecho de que en el radiante verano de 1938 comenzó a sentir que Lisboa apesadaba a muerte, que toda Europa apesadaba a muerte. Pereira es católico. La inmortilidad del alma y la resurrección de la carne son temas sobre los que

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

política, lo que ya en sí hará fracasar el censo a algunos. Narra acontecimientos ocurridos en Lisboa durante el mes que corre de fines de julio a fines de agosto de 1938, período en que el régimen de Salazar refuerza su carácter dictatorial y enclaustra a Portugal en una dictadura sin fisuras que durará aún treinta y cinco crueles años. Se trata, al de una novela política, pero diferente por todos conceptos al relato ideológico del realismo socialista. Lo único que la novela de Tabucchi comparte con los relatos de carga ideológica es su carácter de parábola. De ahí se desprende el que tal vez sea su mayor desafío. Todo personaje que participa en un apólogo simplifica una virtud o un vicio que al final será premiado o desmesurado y castigado; cada uno de sus actos y palabras están predeterminados en rasgos generales para alcanzar ese fin. Sólo que para ser novelísticamente válido, virtudes o defectos como una expresión individual de otro modo su lenguaje desprenderá siempre un tuflido panfletario.

Pereira, el protagonista de la novela de Tabucchi, está construido, como Arrol, el de *La temporalidad*, mismo material del que están hechos los sueños. Ahora bien, a medida que cumple su destino se va cargando de realidad, de una realidad trágica. Al final lo encontramos transformado en un personaje extraordinariamente vivo, uno de los más queribles de la narrativa contemporánea. Goza del doble privilegio de mantener una individualidad y de convertirse en símbolo.

Pero, a todo esto, ¿quién es Pereira, a qué se dedica, qué problema enfrenta? Hélo aquí: un viejo periodista, viudo, internamente gordo, cargado de achaques, a quien los médicos predicen escasos años de vida. Ha comenzado desde hace poco tiempo a dirigir una página literaria semanal en un periódico vespertino de medio pelo. Ha caído en una obsesión, casi maní, necrológica. Varías razones podrían explicar ese fenómeno, tal vez el hecho de que su padre fuera propietario de una agencia de pompas fúnebres, La Doloresa, o de que su mujer pasó toda la vida conyugal aquejada de tuberculosis, enfermedad que terminó matándola, o por la convicción de que sus males cardíacos lo llevarán a un final muy cercano. Pero, también, por el hecho de que en el radiante verano de 1938 comenzó a sentir que Lisboa apesadaba a muerte, que toda Europa apesadaba a muerte. Pereira es católico. La inmortilidad del alma y la resurrección de la carne son temas sobre los que

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

política, lo que ya en sí hará fracasar el censo a algunos. Narra acontecimientos ocurridos en Lisboa durante el mes que corre de fines de julio a fines de agosto de 1938, período en que el régimen de Salazar refuerza su carácter dictatorial y enclaustra a Portugal en una dictadura sin fisuras que durará aún treinta y cinco crueles años. Se trata, al de una novela política, pero diferente por todos conceptos al relato ideológico del realismo socialista. Lo único que la novela de Tabucchi comparte con los relatos de carga ideológica es su carácter de parábola. De ahí se desprende el que tal vez sea su mayor desafío. Todo personaje que participa en un apólogo simplifica una virtud o un vicio que al final será premiado o desmesurado y castigado; cada uno de sus actos y palabras están predeterminados en rasgos generales para alcanzar ese fin. Sólo que para ser novelísticamente válido, virtudes o defectos como una expresión individual de otro modo su lenguaje desprenderá siempre un tuflido panfletario.

Pereira, el protagonista de la novela de Tabucchi, está construido, como Arrol, el de *La temporalidad*, mismo material del que están hechos los sueños. Ahora bien, a medida que cumple su destino se va cargando de realidad, de una realidad trágica. Al final lo encontramos transformado en un personaje extraordinariamente vivo, uno de los más queribles de la narrativa contemporánea. Goza del doble privilegio de mantener una individualidad y de convertirse en símbolo.

Pero, a todo esto, ¿quién es Pereira, a qué se dedica, qué problema enfrenta? Hélo aquí: un viejo periodista, viudo, internamente gordo, cargado de achaques, a quien los médicos predicen escasos años de vida. Ha comenzado desde hace poco tiempo a dirigir una página literaria semanal en un periódico vespertino de medio pelo. Ha caído en una obsesión, casi maní, necrológica. Varías razones podrían explicar ese fenómeno, tal vez el hecho de que su padre fuera propietario de una agencia de pompas fúnebres, La Doloresa, o de que su mujer pasó toda la vida conyugal aquejada de tuberculosis, enfermedad que terminó matándola, o por la convicción de que sus males cardíacos lo llevarán a un final muy cercano. Pero, también, por el hecho de que en el radiante verano de 1938 comenzó a sentir que Lisboa apesadaba a muerte, que toda Europa apesadaba a muerte. Pereira es católico. La inmortilidad del alma y la resurrección de la carne son temas sobre los que

medita sin cesar. El primero lo ilumina, el segundo lo horroniza. Suponer que resucite la inmensidad de grasa que lo agobia le produce vértigo. Pereira es, a secas, un hombre bueno, inmerso en un mundo que cada día le repugna más. El culto a la muerte lo lleva a idear una columna de obituarios para la página literaria que dirige, a tener preparados de antemano las notas necrológicas de los escritores a quienes admira, pero, por alguna razón, se resiste a ser el quien los escriba. Fara ese fin se pone en contacto con un joven recién egresado de la facultad de filosofía, Francisco Montero Rossi, de quien ha leído un ensayo precioso sobre el tema de la muerte.

relatada por Jérôme Carreón, aquel notable escritor fuera de toda sospecha se refirió a algunas circunstancias de los años treinta: «La Revolución era un oficio y una fe. Entonces era comunista y militaba en la CGT. No se perdía un solo milín [...] Recuerdo divertido haber estado a punto de ser despedido en 1938, después de participar, sólo él entre todos los profesores del Liceo de Quimper, en una huelga prohibida. No deja de evocar aquel período de colectas, de reuniones y de ilusiones en que él dirigía una Sección y llevaba la palabra del Partido a los palanqueros de Douarnenez, a los barcos situados de Concarneau y, a los lingüistas de Gulliviac, en calles donde el «chouchen» inflamaba el centro de los trabajadores del mar. Gracq devolvió su carnet en 1939, cuando tuvo lugar el anuncio del pacto germano-soviético. «Desengañado a tiempo? No — replica —, demasiado tarde ya. Desde los primeros procesos de Moscú, opina retrospectivamente, debería haber cortado por lo sano. Pero añade que entonces se habría privado de los bellos momentos de fraternidad en aquel Finistère secreto y ápero donde aprendió lo que era un universo a la vez maniqueo y puro».

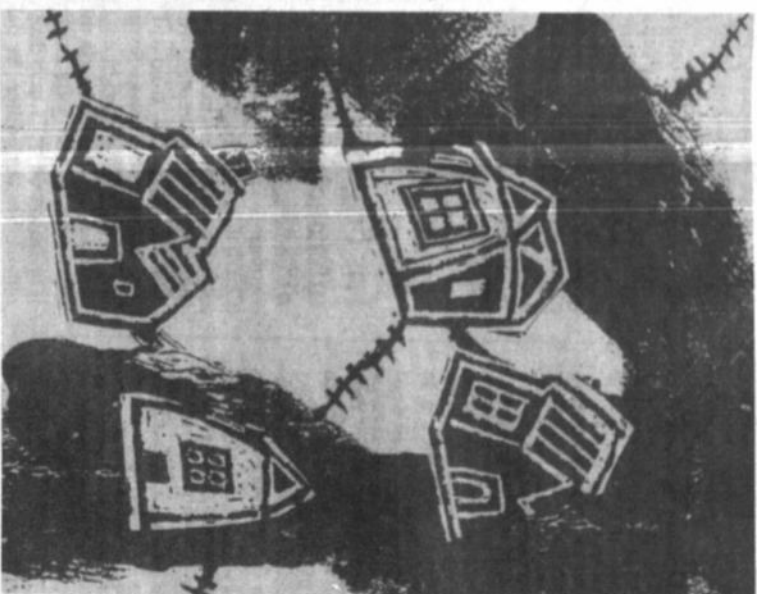
La censura, la desconfianza en su período, la vigilancia política se cebaban sobre Pereira. Parecía que el encuentro con aquella purga de jóvenes autores de obituarios delirantes e impudables hubiera sido una maldición para el viejo y enfermo periodista, quien se comprometería cada vez más con el mundo «maniqueo y puro» al que pertenecen sus protegidos. Al final será otro hombre. Con toda seguridad los sobresaltos para subsistir se volverán mayores, pero tendrá la certeza de haber salvado su alma. Su victoria será inmensa. El único obituario que llega a escribir es el del joven Montero Rossi. Será, además, la página más hermosa de toda la novela.

No sabemos con quien habla Pereira, ante quien sostiene lo que ocurrió durante aquel terrible verano de 1938. Tal vez expresa su testimonio a algunos compañeros de exilio, uno de ellos el fingido autor de la novela, el cual glosa, detalla, matiza, todo lo que el periodista sostiene para transmitirlo al lector, quien se convierte de verdad en el auténtico recopilador de ese testimonio. El método es perfecto. Permite la aproximación y también la distancia. Y aquellas dos palabras: «Sostiene Pereira», repetidas a lo largo de toda la novela, funcionan como un ritornello que acentúa la melodía de una prosa perfecta. ♦

Malapa, julio de 1995

El pasado es demasiado pequeño para habitarlo

Nathan
Gardels



El mundo tendría diez mil millones de habitantes a mediados del próximo siglo, sólo en Asia habrá 50 megaciudades con más de 20 millones cada una. ¿Serán esas ciudades todas iguales, genéricas? ¿Cómo será la vida diaria en ellas? ¿La civilización urbana llegará a su fin con el surgimiento de las megaciudades? De ello se ocupa uno de los arquitectos más importantes de nuestros días: el holandés Rem Koolhaas.

Nathan Gardels: Octavio Paz rechaza el término "megaciudad", pero cree que los opas ante la emergencia incipiente de otro mundo, otra ciudad, otra manera de ser felices. De alguna manera no podemos imaginar que algo con la modernidad y vivimos en "un tiempo sin medida, o tiempo puro". Quiero decir que la modernidad cambió a la tradición por el futuro. Y después del fracaso de la idea de progreso y del comunismo, tampoco tenemos fe en el futuro. Eso nos dejó abandonados permanentemente en el eterno presente. No hay tampoco ritmos, ni utopía. Este tiempo puro tampoco es pesimista ni optimista. Es libre. Una *liberal* ras.

De igual manera, excepto por el núcleo central de las ciudades europeas, las ciudades del planeta están convirtiéndose en una especie de "espacio puro" como Los Angeles, liberada del caudiverno del centro tradicional, y así, de una identidad centrada. Su historia pasada importa poco a medida que se convierten en recopiladores de crecimiento y desarrollo desbordados de humanidad y cultura mundial. En este espacio puro del presente surge lo que usted llama la "Ciudad Genérica". Según dijo usted, Singapur, la ciudad genera más colinas es una ecología de lo contemporáneo.

¿No dice usted en sus obras y escritos: "Assumimus una Italia rasa y celebratoria". Los habitantes por la ausencia de historia son un reflejo helado. ¿No es deseable la presencia de la historia?

Rem Koolhaas: No. Nunca eliminaría voluntariamente la historia. Me gusta la historia. Lo que me disgusta es la manera en que se ha desarrollado como causa de una feroz ansiedad colectiva la ausencia de historia, centro y lugar, al mismo tiempo que gran parte de la humanidad parece ilizmente capaz de habitar la "novedad" que ha sido construida excavando en la *liberal*

rese. Navegar en la angustia por el pasado perdido —son en Estados Unidos, desventados por la nostalgia en todos los niveles, desde los populistas hasta los más elitistas— nos cierra los ojos ante la emergencia incipiente de otro mundo, otra ciudad, otra manera de ser felices. De alguna manera no podemos imaginar que algo con la modernidad y vivimos en "un tiempo sin medida, o tiempo puro". Quiero decir que la modernidad cambió a la tradición por el futuro. Y después del fracaso de la idea de progreso y del comunismo, tampoco tenemos fe en el futuro. Eso nos dejó abandonados permanentemente en el eterno presente. No hay tampoco ritmos, ni utopía. Este tiempo puro tampoco es pesimista ni optimista. Es libre. Una *liberal* ras.

Entrevista con

EL NIÑO AL QUE DIRIJO MI ESCRITURA
NO ES UNA FIGURA IMAGINARIA

Franz Hohler (Biel/Suiza, 1943) vive en Zurich como escritor y cabaretista; es autor de obras de teatro y de numerosos libros de cuentos y novelas para niños y de adultos. Sus cuentos son una especie de fábulas modernas: Un príncipe, luego de vencer al dragón, se casa con una profesional de éxito y se dedica a las "labores de casa". Un hombre solo va a la tienda de animales y se compra una extraña y tierna "cosa con pelos" que poco a poco va mostrando una cola, unos cascos de artiodáctilo, unos cuernos, y al escuchar una música religiosa empieza a chillar...

Hohler ha viajado por varios países de Sudamérica, en dos oportunidades estuvo en Bolivia, donde ha publicado una selección de sus cuentos (*Historias de ida y vuelta*, Cochabamba, 1993) y quizá este año publique otro. En 1988 recibió el premio Hans-Christian Andersen por sus libros para niños. La presente entrevista fue realizada a fines del año pasado para el número tres de la revista Correyedille, dedicada a los cuentos para niños, dirigida por Manuel Vargas, Marcela Gutiérrez y Virginia Ayllón.

-¿Por qué los adultos escriben para niños?

-Porque buscan a sus colegas. Sus colegas de la fantasía.

-¿Cómo se imagina usted al niño al que dirige su escritura?

-El niño al que dirijo mi escritura no es una figura ajena o imaginaria. El niño soy yo.

-¿Se puede dar una literatura exclusivamente para niños?

-Hasta qué edad una persona se considera niño?

-Una literatura exclusivamente para niños es aburrida. Sabemos que en cada hombre hay un niño que quiere jugar, pero también en cada niño hay un adulto que quiere pensar y saber. Quiero decir que la literatura interesante para niños es una mezcla de espíritu de adulto y de espíritu de niño. No hay una frontera exacta con control de pasaporte entre el niño y el adulto. Y si mostramos el pasaporte, la edad puede ser una falsificación. Y es para pensar cuánto material de contrabando infantil tenemos en nuestro equipaje de adultos...

-Describanos su experiencia personal de escritor para niños.

-Para mí son muy importantes las respuestas de los niños a mis historias. Recibo muchas cartas con historias escritas por niños después de haber leído historias mías. Los niños están animados de manera más directa que los adultos a desarrollar sus propios pensamientos y sus propias historias. La reacción del adulto después de haber leído una historia que le gusta, es: "Eso yo no

Franz
HOHLER

podría escribir de tal manera." La reacción del niño es: "Algo como eso tengo que escribir también."

-A la luz de su experiencia de escritor europeo, ¿cuáles son las condiciones para el desarrollo de la literatura infantil?

-Es importante que exista una cultura del libro, una cultura del lector. Es importante que en la casa paterna existan libros y que tengan valor en la vida, que sean una promesa de diversión y de calidad de vida. Es importante que en la escuela existan libros, es importante que existan bibliotecas. Esa condición no es europea sino universal. En Europa tenemos más bibliotecas que por ejemplo en América Latina. Pero tenemos tantas bibliotecas que perdimos el sentido de su valor. En general, la cultura tiene más y más una función de postre, mientras que en países menos ricos tiene una función de pan.

-¿Es posible, según su opinión, el desarrollo de la literatura infantil en países como Bolivia?

-Claro que sí. Hay que trabajar con editores que también estén interesados en buscar el apoyo necesario, por ejemplo del Estado o de fundaciones, sean nacionales o internacionales. Hay que decir a las organizaciones de apoyo al desarrollo que es también importante tener una literatura para niños, que eso es una parte considerable de la formación humana.

-¿Qué características debería tener una literatura infantil?

La primera condición es que al autor le guste escribir para niños, que le dé ganas y diversión, que no es un deber adicional en su vida literaria sino una alegría. Que no se ponga una máscara de niño delante de su cara sino que escriba como un hombre para otros hombres. Si ese es el caso, la posibilidad de alcanzar el interés de los niños es grande.

-¿Cuál es el tratamiento del lenguaje cuando usted crea para niños?

-En primer lugar ensayo escribir una historia y no importa si es para adultos o para niños. Pero

pensando en el vocabulario del cual disponen los niños, soy mucho más prudente con expresiones difíciles o términos extranjeros. El arte es: escribir de manera sencilla, pero no simple o banal o trivial. El lenguaje tiene que gustarme a mí mismo —si no, es un compromiso dudoso.

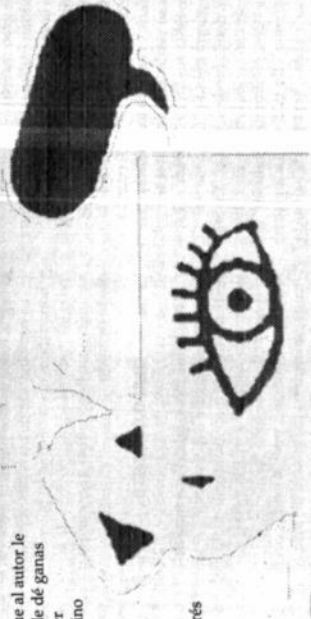
-¿Es pertinente un mensaje o moraleja (ecología política, etc.) en la literatura para niños?

-Sí el texto lo exige, sí. Si el texto no lo exige, no. Es lo mismo que en los textos para adultos.

-¿Qué piensa del desarrollo de los mensajes audiovisuales en relación con el libro infantil? ¿Va a desaparecer el libro?

-Los medios electrónicos son de gran atracción para adultos y para niños y creo que es un error si dibujamos una imagen de enemigo a todo lo que es audiovisual. La película, sea en cine o en televisión, no es el enemigo del libro. Es importante mostrar a los niños que el libro tiene otras cualidades que el video. Son dos medios complementarios. El libro puedes llevarlo sobre un árbol y leer allá cuando haces un viaje, como amigo de viaje, y leyendo un libro creas el mundo, y lo creas a partir de las letras.

No creo que el libro va a desaparecer. En Europa, muchísimos niños tienen televisión, radio cassette, video y computadora, y todavía el libro existe. ♦

Un Poema
de Omar
ARAMAYO

sólo un hombre rico afligido de semejante mal no sabe qué hacer con su vida no obstante lo consideran sabio

en momentos piensa en la oscuridad y no ata ni su nombre

su destino es incierto pero su poder

es como una cresta de piedra de rayo entre las nubes

dos hijas tiene el moribundo la mayor es bella y amanebada

su marido es rico se jacta mirándose en el tiempo

la menor es una gota de agua soltera es una catleña

palidece viendo morir de a pocos a su padre nival y encendida

sus tierras crecen más allá de la vista al mediodía en las cañadas donde llega el agua por mano del hombre

el mejor fruto se brinda en su nombre distante

Tamtañamca es el poderoso que ha juntado los pueblos a la redonda

lleva la cuenta en su corazón le dicen el juntador

le dicen dios le dicen muchas cosas que él mismo no cree

pero sabe el sabor de sus frutos y se repite sin convicción

soy el enigma el secreto la secreción de mí propia prosperidad

el nudo y el espejo de mí metabolismo y no puedo más

EL ZORRO DE ARRIBA Y EL ZORRO
DE ABAJO

HABLAN DE TAMTAÑAMCA

Dormía sobre el óspeto sueño al filo de la montaña cuando escuché la voz ensimismada de dos zorros azules

hablando en las entrañas mismas del águila negra la noche

me sacudí del sueño y agucé el oído y hasta ahí lo soñado

era el comienzo de la fría realidad

y los zorros hablando eran la continuación del sueño

uno viene de los arenales de la costa y el otro baja de las cordilleras sus pies han mordido valles feraces

se convidan sus flambres uno extiende pescado y ostras el otro asado de llama tierna y comida antigua

el que sube docto pregunta por el que ha nacido

y el que ha muerto y los de arriba y los de abajo

y con fuga de malicia pregunta por las flores

la coloración de sus pétalos los tallos los troncos

los que deben estar bien están y arde el agua verde

Omar Aramayo nació en Puno/Perú. Obras: *Antigua canción* (1965), *Axái* (1974), *Los Dioses* (1992).

En torno a la pintura de PIET MONDRIAN

lunes se inaugurará en la ciudad de La Paz una exposición del maestro Piet Mondrian auspiciada por la embajada holandesa.

Del mismo modo que las culturas

nacen, crecen, brillan y mueren a través del tiempo, el arte tiene un ciclo similar y se repite tanto a nivel universal como individual: esto significa que el recorrido de los grandes artistas como Piet Mondrian a través del arte es el mismo que sigue cada cultura en un ciclo entero, con cuatro tipos de arte claramente determinados: uno realista, uno barroco, uno expresionista y finalmente un arte abstracto.

CUATRO ARTES

El arte realista es dominado por el dibujo, pues es con la línea que se delimita la realidad, el objeto, la persona, el ropaje, el retrato, el inventario de los bienes materiales que posee una determinada sociedad.

El arte barroco recurriría principalmente a la pintura como medio de expresión, al color, a la luz natural, al paisaje, a las grandes pasiones humanas. La curva en contraste con la línea. La vida en contraste con la muerte. La religión es su pasión. Es ópera, canto, teatro, escenografía, bulla. Tiene horror al vacío.

El arte expresionista ya no se fija en la naturaleza exterior, se fija en sí mismo, en la psiquis. Pinta las penas, los temores, las frustraciones tanto del pueblo como de un mismo. Adquiere muchas veces un carácter político del más alto nivel. Se pinta lo feo de la vida. Se pinta al espíritu en un estado de ánimo determinado, generalmente en crisis.

El arte abstracto se alza tanto de la naturaleza como de uno mismo, del ser humano. Su principal inspiración serán la matemáticas, el sonido puro, se busca ver la verdadera realidad de las cosas sin la venida de las pasiones humanas ni de la naturaleza siempre cambiante. Deja de existir la figura humana. Decimos que es el fin de cada ciclo histórico pues alcanza

los más altos niveles de crisis, artísticos y de comunicación, llega al máximo de sus posibilidades dentro de cada sistema económico dominante.

PIET MONDRIAN

El paso definitivo al arte abstracto se realiza a principios de siglo contemporáneamente en varios países de Europa, en uno de los ellos, el más largo respecto al mar y uno de los más altos respecto al arte, dio este paso por medio de Piet Mondrian (Theer Gerritius Mondrian).

Su vida se caracteriza por la limpieza tanto en su arte como en su espíritu. El se convertirá en el teórico del arte abstracto al igual que en el músico del arte abstracto. En torno a su persona y su arte se girará prácticamente todo el arte de este siglo. La influencia que ejerce sobre la sociedad se muestra por medio de arquitectura moderna, gran parte del arte textil, el arte decorativo, el publicitario, el musical y otros que adaptarán a su modo las creencias que dejó este gran maestro.

Mondrian realiza estudios desde muy joven en la academia de arte de Amsterdam, Holanda. Esta primera etapa se caracteriza por la pintura realista, la clásica, la académica, la copia fiel de la naturaleza. Es a partir de 1911, cuando llega a París y conoce a los cubistas, que empieza su verdadera pintura: el arte abstracto hacia sus límites extremos. La primera guerra mundial lo retiene en Holanda, donde funda la revista "De Stijl" juntamente con varios artistas. En 1919 regresa a París, publica su manifiesto "El neoplasticismo". En 1928 viaja a Inglaterra para pasar a Nueva York donde hallará la muerte en 1944.

SU PINTURA

El movimiento abstracto que nace simultáneamente en varios países europeos

se debe a todo un movimiento social que comprende la primera y la segunda guerra mundial, además de la revolución bolchevique y la mexicana.

acontecimientos que originaron cambios para la humanidad en su totalidad.

Observar una obra de Mondrian es como ver una semilla, la cual tiene toda su potencialidad para convertirse en árbol, frutos, muebles, jeta y cuanto uso se pueda dar a la madera, pero más aún, si el mismo árbol lo observamos hacia adentro, en decir en su parte íntima, llegará un momento en el cual veremos sus estructuras mínimas, observaremos prácticamente su código genético (ADN y ARN) que tienen a su vez toda la información para convertirse en "árbol", por lo tanto estamos viendo todos los ámbitos de todos los tiempos y a la vez el árbol en el cual realizamos el estudio.

Vemos el todo y la nada.

Mondrian nos lleva a la visión mínima de la pintura. El equilibrio y el ritmo, ambos expresados por medio de las rectas que se cruzan entre sí formando espacios que son llenados con los colores primarios: el rojo, el amarillo y el azul más el blanco y el negro, todos usados puros.

La combinación de las rectas verticales y horizontales nos muestran en potencia todas las manifestaciones posibles de la naturaleza sin llegar nunca a ser cuerpo u objeto definido.

DESPOJAMIENTO

Del mismo modo que el arte trata de llegar a la estructura del cosmos despojándose de todo lo natural "el paisaje, la figura humana, el objeto, la forma" se despoja también de todo tipo de sentimiento humano, pues si existe pasión ya no se encontrará la realidad del arte; el arte se deshumaniza al igual que la sociedad que vive los impactos desastrosos de la guerra. Ya no se encuentra el mínimo ruego de estados emocionales, incluso de parte del artista.

Mondrian tiene la capacidad de

describir la naturaleza, el tema, la forma, el color, el volumen, la idea, el sentimiento y toda referencia al mundo exterior e interior; nos conduce a una especie de Nirvana artístico "pues cuando las relaciones de composición se hallan equilibradas, entonces los planos rectangulares quedan disueltos, debido al carácter uniforme, y sólo emerge el ritmo, dejando los planos como nada". Este

dispar continuo no lo llevará al arte por el arte, a la alegría del acto de crear con ritmo puro sin ningún tipo de perturbación. El arte de Mondrian es ritmo de rectángulos líneas y colores. Todos sus líneas y planos están quietas y sin embargo en permanente tensión, en constante movimiento. Es arte puro, con mínimos elementos para poder representar el todo y la nada a la vez, cielo y tierra, aire y fuego, vida y muerte, paisaje, el tema es el todo en sí.

ARTE Y SOCIEDAD

Una vez que el arte se convierte en ritmo, despojado de todo atisbo cultural emocional y natural, es que Mondrian invita a renunciar al arte de élite para llevarlo a la fusión con la sociedad por medio de la arquitectura y la industria, de este modo el arte adquiere una función cotidiana. Con Mondrian y la escuela del Bauhaus nace el diseño industrial. Teóricamente este aporte o fusión del arte con la sociedad a través de todas las expresiones humanas dará lugar a la muerte del arte y por eso mismo nacirá otro arte con conceptos aún no concebidos.

EL ARTE ABSTRACTO

La llegada del arte abstracto era inevitable. Igual que la sociedad llega a la lucha de clases entre la burguesía y el proletariado, y en la política, entre el comunismo y el fascismo. Así la biokíntesis llega al código genético, la

física a la fusión nuclear de la materia, el psicoanálisis llegará a conocer la condición humana, del mismo modo que la astronomía llega a conocer a los agujeros negros que nos llevan de lo infinitamente grande a lo infinitamente pequeño. Así el arte abstracto tenía que llegar a la estructura del arte tal cual nos lo presenta el maestro holandés, es que Mondrian es un clásico del arte abstracto, las demás escuelas que aparecen después se convertirán en arte "abstracto-barroco" y en arte "abstracto-expresionista" y en arte "abstracto-abstracto" (posiblemente el arte conceptual).

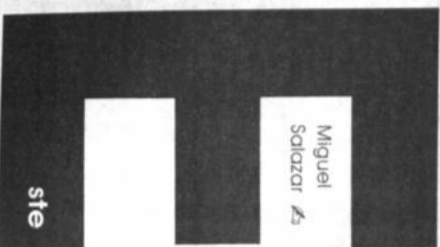
Es gracias a estos aportes tanto del arte como de la ciencia, que fueron de lo grande a lo pequeño, que es posible expresar una clara visión de la realidad, como dicen el artista.

El arte abstracto de Mondrian con equilibrio y ritmo, que es hallado luego de un larguísimo proceso de renunciadas que equivale a muchos años de trabajo, encontrará la libertad del arte pues "nos toca a nosotros ver qué representa", a nosotros el público. El artista está libre del público que siempre busca un tema.

Mondrian pinta todos los temas, pinta las estructuras del arte. El arte no puede revelar más de lo que que la vida ofrece, pero puede evocar en nosotros la convicción de la verdad existente. El arte abstracto-clásico es libertad respecto a todos y halla el todo.

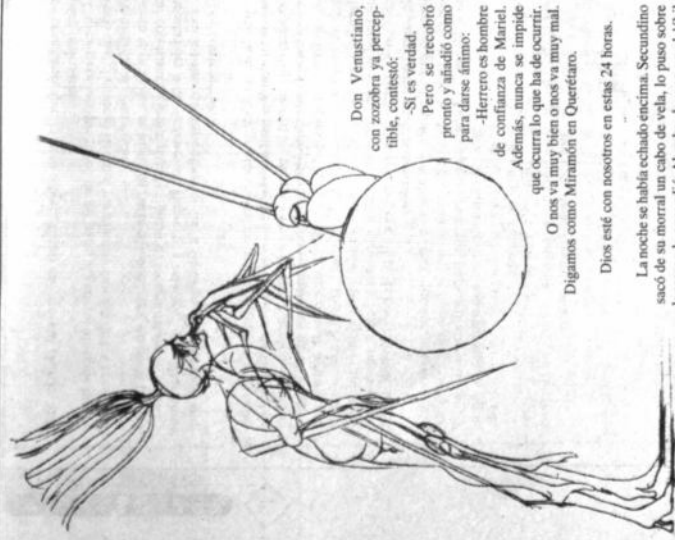
Mondrian muere el año de 1944, no vio el final de la guerra, pero augura un porvenir de libertad a la humanidad, él y todos los grandes artistas abstracto-clásicos son la señal que la sociedad actual entró definitivamente en su última fase de desarrollo dentro del sistema burgués. La libertad que el soñó la estamos aún peleando. ♦

Miguel Solazar es docente de Historia del Arte en la Carrera de Artes de la UMMSA, igualmente es escritor, de profesión y pasión.



ste





Don Venustiano, con zozobra ya perceptible, contestó: -Si es verdad. Pero se recibió pronto y añadió como para darse ánimo: -Herrero es hombre de confianza de Mariel. Además, nunca se impide que ocurra lo que ha de ocurrir. O nos va muy bien o nos va muy mal. Digamos como Miramón en Querétaro.

Dios esté con nosotros en estas 24 horas. La noche se había echado encima. Secundino sacó de su morral un cabo de vela, lo puso sobre la mesa y lo encendió. Alumbrados por aquel débil resplandor siguieron departiendo con don Venustiano los cinco hombres que lo acompañaban. Unos se habían recostado en sus tendidos, otros seguían sentados en el banco. Así estaban cuando, a las siete y media, Heliodoro Pérez vino a pedir el santo y seña de la noche. También él habló de sus inquietudes y recelos, y luego se fue. En previsión de las largas horas que los aguardaban, observó don Venustiano que mejor era dormir desde luego y reservar la vela para alumbrarse durante los preparativos de la partida a la madrugada. -Poco pronto-dijo- recibiremos noticias de Mariel, y conviene estar dispuestos para salir inmediatamente.

Apagaron la luz. Hablaron otro poco en la oscuridad. En seguida trataron de entregarse al sueño. Corrieron las horas. Suárez y Anado cuchicheaban. Ya bastante tarde -¡la una!, ¡las dos!- se vio que una luz se acercaba a la choza. Amador se levantó a ver qué fines llegaban. Pistola en mano preguntó. Era un ayudante de Murguía y dos indios, uno de los cuales traía el parte que Mariel mandaba desde Villa Juárez. Don Venustiano dispuso que se les hiciera pasar y que encendiera la luz. Cumplida su misión, el oficial de Murguía se retiró. Los indios, después de responder a unas cuantas preguntas de don Venustiano, que les hablaba incorporado a medias en su cama, no aceptaron quedarse en el cobertizo con los asistentes, sino que alegaron razones para regresar, pese a lo recio de la lluvia, y se fueron también. Carranza entonces, levantándose con una mano los anteojos, leyó en voz alta, mientras le acercaban la luz de la vela, el parte de Mariel, que decía esto:

Respetable señor Presidente. Tengo el honor de comunicar a usted que la comisión que se sirvió conforme ha sido satisfactoriamente cumplida. El coronel Lindoro Hernández y el teniente coronel Valdeharrano permanecen leales y están del todo a disposición de usted y resueltos a proporcionar lo necesario para que la columna continúe al Norte. Mañana, a primera hora, tendrá el honor de comunicarle en persona los detalles de la entrevista.

Terminada la lectura, don Venustiano comentó: -La verdad es que no había podido dormirme por esperar esta noticia. Ahora sí, señores, podemos descansar. Y otra vez apagaron la vela que la oscuridad y el sueño los cobijaran.

No pasó mucho tiempo. Cerca de las tres o las tres y media, los fugitivos despertaron al clamor de grandes voces y a los disparos que se oían a la puerta misma de las chozas. Parecía que los asaltaban.

¡Viva Peláez!... ¡Viva Oregón!

y sonaba nutrido fuego de fusilería. Se levantaron como pudieron, y como

pudieron empezaron algunos a salir. Ahí fuera, pese al estruendo, casi no vieron nada bajo la lluvia y entre la oscuridad, que era completa, aunque interrumpida por los relámpagos y los fogonazos. Cerca de la choza de Cabrera y Murguía se entabló un tiroteo, a la vez que sonaban otros en torno de la choza de don Venustiano, y más allá, donde estaban Bonillas y Amador, y hacia la parte ocupada por Fontes, Carlos Domínguez, Che Gómez y Landa Berriozabal, y también del lado donde se guarecían Urquiza y sus ayudantes.

-¡Ríndete, Carranza! ¡tienes garantías! -¡Ríndete, Murguía! -¿Dónde estás, Bonillas? -¿Dónde estás, Luis Cabrera? Sueltos, espantados, empezaron a correr los caballos, algunos de los cuales caían heridos, o quebrados de las manos al tropezar con lo que encontraban en las tinieblas. Y mientras, seguían los gritos y las descargas: tan bien preparado todo, que al minuto de iniciarse el asalto ya era tremenda la confusión entre los que intentaban defenderse y los que pretendían huir. Peleaba Murguía, peleaban sus oficiales y asistentes; pero casi no partían disparos sino de las manchas claras de los asaltantes, apretados en grupos cerca de las chozas y dueños de ellas por las armas y los gritos. ¡Nun viva Carranza!; ningún grupo de defensores que opusiera verdadera resistencia.

En el interior de la choza de don Venustiano las descargas se habían sentido cerradas desde el primer momento. Hendían las tablas por la parte donde estaba acostado él; lanzaban pedruzcos de las tazas y platos que habían quedado sobre la mesa. Ahí fuera, junto a las tablas mismas, las voces griaban:

Sal, viejo arrastrado: aquí viene tu padre... Sal viejo: ora si vamos a cogerte por las barbas.

Y brillaba intermitente, por entre los resquicios, la lumbre de los fogonazos; lo que parecía aumentar dentro de la choza la oscuridad, en la cual, a tientas, todos trataban de levantarse y defenderse.

Alargó don Venustiano el brazo para coger sus anteojos y ponerse los; mas al punto, sintiéndose herido, se empezó a quejar. Le preguntó Aguirre Berlanga, que también se había incorporado:

-¿Le pasa a usted algo, señor? -No puedo levantarme, tengo rota una pierna. Suárez y Amador ya estaban en pie. Armados de sus pistolas intentaron salir. Frente a la puerta no había nadie: el ataque parecía venir sólo de la parte de atrás. Por un momento los disparos fueron tan próximos, que dos de ellos parecieron producirse en la choza misma. Se volvió Suárez. A tientas llegó hasta don Venustiano y le pasó un brazo por la espalda, para levantarlo y ayudarlo a salir. Quiso hablarle, quiso animarlo, pero advirtió entonces que del cuerpo que tenía sujeto no salía ya más que un estertor. Cerca y lejos seguían los disparos y los gritos.

Pasaron así 10 minutos, 15, quizás 20. Disminuía el tiroteo y aumentaron las voces. Suárez seguía sosteniendo a don Venustiano; sentía correr la sangre y vibrar en el cuerpo el estertor. Pero pronto se resolvieron aquellas sensaciones, y la oscuridad de la choza, en la cercanía de un grupo de asaltantes que llegaban a la puerta intimando rendición y ordenando que salieran todos los que estaban dentro. Alguien les informó que el Presidente se hallaba herido, que pedían entrar; que nadie haría resistencia. Los asaltantes les mandaron entonces encender la luz, y, encendida ésta, pasaron. Los capitaneaba un hombre de quien después se supo que era pariente de Rodolfo Herrero. Entraron apuntando las carabinas, profiriendo injurias contra Carranza, cogiéndolo todo.

-¡A ver! ¡Dejen ahí al viejo! ¡Todos aquí! Don Venustiano agonizaba. Su estertor era un rotuido más y más grueso, que se iba yendo, que se iba apagando. Entre otro grupo, al mando de un capitán y a los gritos de ¡viva Peláez! El capitán dijo que inmediatamente mandaría por un doctor. Todos callaron y esperaron. El estertor se hizo opaco y tenue. Don Venustiano expiró.

Vino entonces Secundino Reyes a hincarse de rodillas junto al cadáver. Lo acariciaba. Y él y Suárez estaban extendiéndolo en el suelo, y cubriéndolo con la manta que tenía cerca de los pies, cuando se presentó con más gente. Miguel B. Márquez, secretario de Herrero y jefe de su estado mayor. Cogió el chaquetín de don Venustiano, el sombrero, el reloj y dispuso que los ocupantes de la choza salieran a ponerse en fila con otros prisioneros.

Ananeca. Serían las cinco de la mañana. La niebla y la lluvia, ya menos copiosas, tamizaban la luz.

México, octubre de 1938

Índice

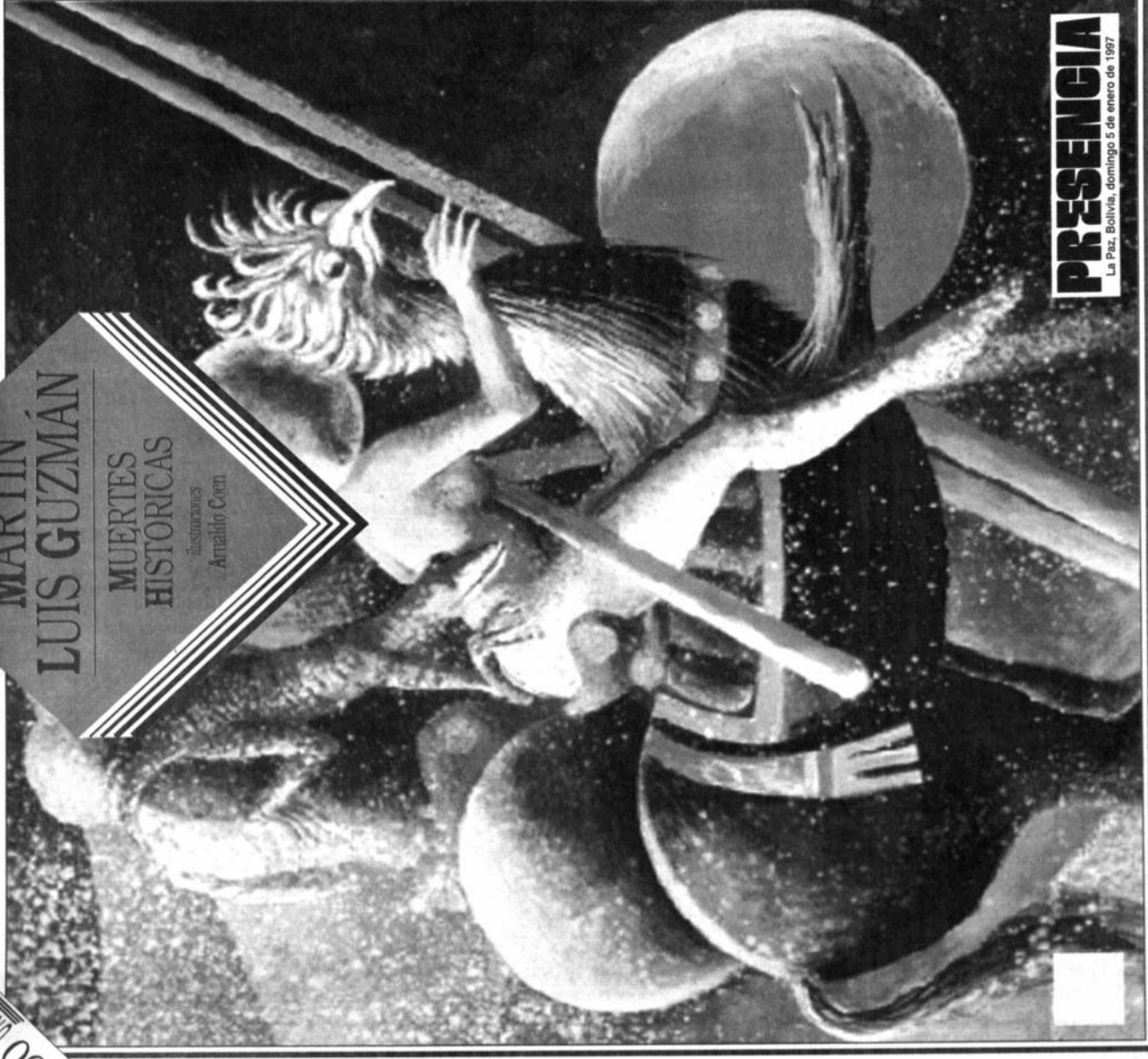
Tránsito sereno de Porfirio Díaz / 5

Ineluctable fin de Venustiano Carranza / 7

50 AÑOS ANIVERSARIO

PERIOLIBROS

MARTÍN
LUIS GUZMÁN
MUERTES
HISTÓRICAS
Ilustraciones
Arnaldo Owen



PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 5 de enero de 1997





Este *Periolibro*
llega a millones de lectores
en toda Iberoamérica
a través de 25 reconocidos periódicos,
gracias al auspicio de:

BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO

FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES SOCIALES A.C.
IBERIA

BANCO SANTANDER

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

UNESCO

y FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
agradecen el respaldo a este gran proyecto
de integración iberoamericana

Andar hasta encontrar algo de pan para los caballos del Perib...
...y León Osorio una gallina que le iba para la cena. Don Ve...
...estaba en aquel momento a la puerta de su chera, presépio
de la lluvia por los pilos y yetas del tejado. Uquino, que llegaba a
...desidera, comentó un rato con él.
—Eres que no rezabas bien aquí, señor.
—Eres que, Uquino?

—Pues no hay forraje para los caballos, que vienen despagados y
...hambrientos.

—Esa cena —comentó el Presidente, entonces más aquí, y bien podía
...cambio entre cuatro o cinco leguas, para así en tiempos, pero
...vernos que esperar las noticias de Madrid.

Se sentó en el umbral de la puerta, casi en el suelo. Y apre...
...cualdo entonces, quitó por las muletas de Uquino, quitó por
...la humedad que le llegaba a la carne, lo miró mal que por to...
...de concepción estaba él allí, llamó a Mario Méndez y le dijo:
...en su aire de reposo, todos hambrientos.

—Mamá, era usted si hay en este lugar una casa con
...poco de madera.

Pero a poco volvió Ma...
...no y le indicó que m...
...fina de aquellas casa...
...le iba para la cena, y que...
...éa, entre todos, era la mejor.
—Bueno —comentó—, aquí nos
...que rezamos. ¿Que le hemos de
...hacer?

Y hubo en su acervo anoma...
...de fuego, o de fatiga, pareció
...como si su cadera, al fin, estuviera
...a punto de abandonar.

Secundario Reyes había conseguido
...arrazar al lado que ejercía la autoridad
...en la ranchería. Llegó con él, Don Ve...
...nimiento le preguntó dónde estaba la pro...
...te que vivía en aquel sitio, que por que no
...se veía a nadie. El indio le respondió que
...andaban todos allí arriba, por las montañas.

—Y qué hacen allí?

—Cuidan sus labores, señor.

—Pues si desisten usted que bajen ahora mis...
...mo y que nos traigan pastura para los caballos. Se
...le pagará lo que sea.

—Voy a buscarlos, señor.

Y se fue el indio y no regresó.

Verían a saldar a don Venustiano, ya solos,
...ya en grupo, Bonilla, Barragán, Montes,
...Marciano, Canales, Carlos Domínguez
...y muchos otros. Conversaban con él
...un rato, luego se iban. Silencioso. Se...
...cuando Reyes metía en el interior
...de la chera los sudaderos y las mon...
...tura, y con eso se ponía a preparar
...la cena en que pasaban la noche.
Cerrano, según lo había indicado des...
...de el primer momento en presencia de He...
...rro, se tendía en el rincón más lejano de la puerta, hacia la
...bieludía, de modo que la cabeza le quedara contra la pared del
...fondo y el cráneo derecho a lo largo de la otra pared. A su izquier...
...da, como a un metro de distancia, se acostaba en igual sentido, y más
...hacia la mitad de la chera, Agustín Berlinguer, enfrente de ellos, Cal Pa...
...rta y Mario Méndez, con la cabeza contra la pared de la puerta, y a
...mano derecha de ésta y en dirección perpendicular a los demás, los
...craxiano Ignacio Salazar y Octavio Amador.

Pasadas las seis se presentó Hertero con la noticia de que un her...
...mano suyo, según acababan de avisarle, se había herido accidental...
...mente en Cerro Azul, por lo que él podía permitirse ir allí, para ver
...es persona lo que pasaba y atender a las curaciones. Don Venustiano
...no sólo accedió, sino que le dijo que no se fuera sin buscar a Fontes,
...que traja un botiquín y podía darle vendax, algodón, yodo y alguna
...otra cosa que le hiciera falta.

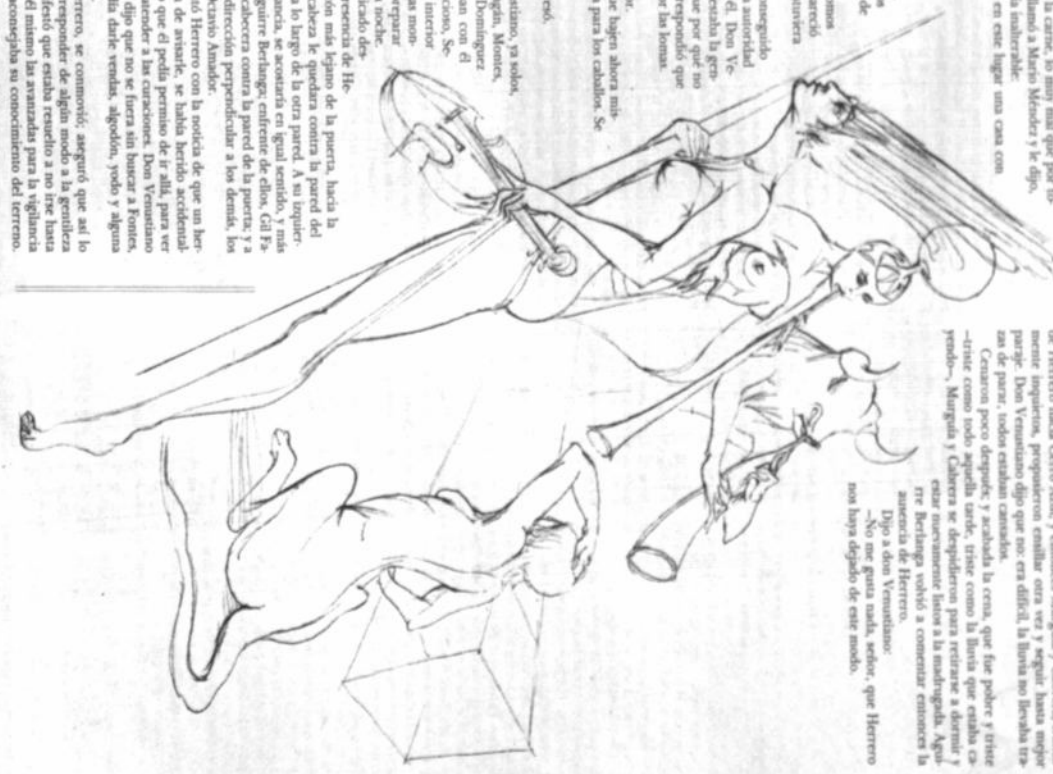
Lo agradeció mucho Hertero, se conmovió, aseguró que así lo
...haría. Y cual si quisiera corresponder de algún modo a la gentileza
...de don Venustiano, le manifestó que estaba resuelto a no irse hasta
...después de haber cobrado el mismo las avanzadas para la vigilancia
...de la noche, para así se lo aconsejaba su conocimiento del terreno.

era para ordenarlo.
—Capitán, comunique usted de mi parte al general Margulá que se
...entiende con el coronel Hertero para la distribución de los centinelas
...y las avanzadas de esta noche.
Como se pensaba, se hizo. En parte por obediencia, en parte por no
...contar con bastante gente para la vigilancia. Margulá puso su escucha y
...varios oficiales a las órdenes de Hertero, y éste cogió aquellos hom...
...bres, casi los únicos disponibles, y fue a situarlos a la distancia que
...le pareció conveniente.

Atrecida la lluvia. Casi era insoportable cuando Margulá y Cabrera lle...
...garon a ver a don Venustiano. Hablaban con él acerca de lo difícil de
...las jornadas, extendieron los mapas, y entre los tres buscaron el camino
...más corto hacia la Sierra de Hidalgo y Querétaro, para seguir luego al
...Norte, conforme se quería. Comenzaron la ausencia de Madrid, que
...tardaría de cinco a seis horas, don Venustiano contó la subita salida
...de Hertero hacia Cerro Azul, y entonces Margulá y Cabrera, franza...
...mente inquietos, propusieron enviar otra vez y seguir hasta mayor
...punto. Don Venustiano dijo que no era difícil, la lluvia no llevaba tra...
...za de parar, todos estaban cansados.

Cerrano poco después, y acabada la cena, que fue pobre y triste...
...—triste como todo aquello tarde, triste como la lluvia que estaba ca...
...yendo—, Margulá y Cabrera se despidieron para retirarse a dormir y
...estar nuevamente listas a la madrugada. Agos...
...tín Berlinguer volvió a comentar entonces la
...ausencia de Hertero.

Dijo a don Venustiano:
—No me gusta nada, señor, que Hertero
...nos haya dejado de este modo.





A nadie podía chocar que Herrero se portara así. Don Venustiano venía totalmente derrotado y desvalido, aunque lo disimulaba detrás de su enorme entereza, y Herrero, que se sentía el amo de aquellas montañas, por donde a merced suya el gobierno huía ahora, no podía olvidar que semanas antes había tenido que rendirse, y que entonces Mariel, su padrino y protector en aquel acto, había venido hasta allí a recibirlo solemnemente entre sus tropas, y luego lo había llevado a la ciudad de México para que el gobierno de don Venustiano lo acogiera. ¿Por qué Herrero no había de mostrar con efusión toda su gratitud, y más, creyendo, como decía, que sólo en los trances difíciles se revelaban los verdaderos hombres?

Hicieron alto en La Unión. Mariel insistió en que todos siguieran juntos hasta San Pedro, desde donde se adelantaría él a Villa Juárez, pero ni lo aceptó don Venustiano, por los motivos que ya había expuesto en Padú, ni lo reconoció a Cabrera. Tlaxcalantongo se ofreció como el sitio más seguro, por razones militares, y el más a propósito por los forrajes y los alimentos. Mariel recomendó entonces a Herrero que lo substituyese como guía de la columna hasta Tlaxcalantongo, y le encargó alojarla allí tan bien como se pudiera, y que no se apartara de ella las seis o siete horas que él tardaría en volver. Y en seguida, acompañado de César Lechuga, que así lo pidió, se fue por el camino de Villa Juárez, mientras la columna tomaba el de Tlaxcalantongo.

Al despedirse Mariel, don Venustiano le dijo:

—Mariel, sea usted cauto, muéstrese poco en Villa Juárez; y no olvide comunicarme pronto el resultado de sus entrevistas con Hernández y Valderribano.

Empezaba a lloviznar, el cielo se oscurecía y relampagueaba. Por el camino, rebullido otra vez, la columna volvió a estirarse de uno en uno y a subir hacia Tlaxcalantongo bajo la amenaza del aguacero. Algo oscuro, algo ominoso había en aquella lenta ascensión y así lo hubieran sentido todos si a la cabeza de la columna, hablando alentadamente cerca de don Venustiano, no hubiera ido Rodolfo Herrero.

V. TLAXCALANTONGO

Llegaron a Tlaxcalantongo como a las cinco de la tarde. Aquello no era un pueblo, ni una aldea, ni un lugar. Era una mala ranchería de 40 o 50 chozas cogidas entre la montaña, que se levantaba por la izquierda, y el borde del precipicio, que caía por la derecha. Herrero explicó que para caballos sólo había dos entradas: la del sur, por donde acababan de pasar, y la del norte, que daba acceso desde el Plan de Zaragoza, donde tenía él sus fuerzas. La montaña, hasta la parte visible entre la niebla, era escarpadísima, desde el fondo del precipicio subía el rumor del torrente que se estaba formando con el aguacero.

Guió Herrero la cabeza de la columna hasta una como plaza abierta en medio del caserío, junto a unas pilasstras abandonadas y derruidas. Allí se acercó a una de las chozas —la de apariencia menos pobre— y, apéandose de un brinco, dijo a don Venustiano:

—Por ahora, señor Presidente, éste será el Palacio Nacional. Don Venustiano desmontó también, igual que todos los que le seguían; y sin decir palabra entró en la choza señalada por Herrero, a la cual éste lo hizo pasar cogéndolo amablemente por el brazo. Detrás de ellos entraron Aguirre Berlanga, Mario Méndez, Gil Fariñas y los ca-

piantes Suárez y Amador. Las paredes de la choza eran de tablas viejas y mal unidas; el techo, de paja, y tejamanil; el piso, de tierra apenas ajisnada, en la que se clavaban las patas de una mesa y un banco armados al fondo, casi enfrente de la puerta y un poco hacia la izquierda.

—Todo esto —dijo Herrero— me parece muy pobre, señor Presidente, pero, como refugio de una sola noche, puede bastar. Y luego, todavía cogido entre sus dedos el brazo de don Venustiano, añadió:

—Ya lo tengo a usted en Tlaxcalantongo, ya me siento tranquilo. Don Venustiano se asomó al exterior. No cedía la lluvia; a lo lejos la niebla espesaba. Herrero obtuvo permiso de ir a dar alojamiento a los demás de la columna y a poco se perdió entre los grupos de hombres, que desmontaban, que lentamente iban acomodándose como mejor podían.

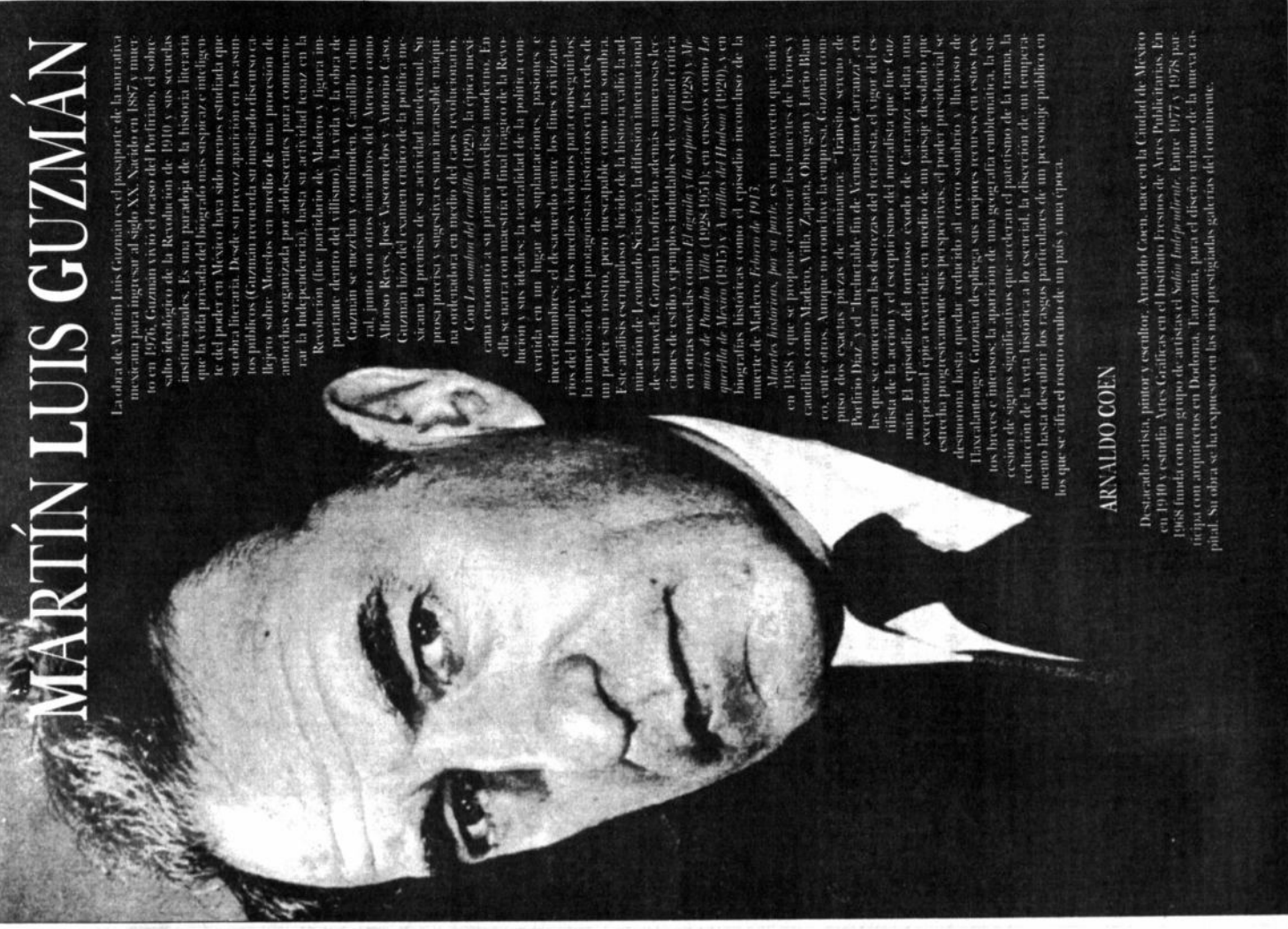
En varias chozas de la plaza se alojaron Juan Barragán, Montec, Pilar Sánchez, Marciano González, Bruno Neira, Morales y Molina. Vilella y Landá. Más allá estaban Fontes, Ostos, Carlos Domínguez, León Osorio, Landa Berriobal, los Saldívar Galván. Algo más lejos, como a 150 metros de don Venustiano, Urquiza y sus ayudantes se abrigaron debajo de un cobertizo de palos y ramas, donde parecían dispuestos a tenderse al mismo pie de sus caballos, y más lejos aún, don Ignacio Bonillas, Juan Amador y algunos más.

Murguía, Cabrera, Ugarte y varios oficiales se quedaron a la entrada del caserío, y tan pronto como estuvieron instalados se pusieron a considerar la situación, que no les parecía nada buena. Luego con unos mapas a la vista, se dedicaron a estudiar intuitivamente las salidas que les quedaban.

Por de pronto, lo que más preocupaba a todos era la falta de alimentos, y más aún, la falta de pastura para los caballos. Muchos salieron a recorrer las chozas; no hallaban nada: ni tortillas, ni maíz, ni trigo. Los moradores de la ranchería, al parecer, habían escapado según se aproximaban ellos, acaso por temor, acaso con la idea de no prestarles ninguna ayuda. Fue cosa de ponerse a cortar yerba para que comieran algo los caballos.

Don Venustiano tuvo unos instantes de vacilación. ¿Convertía quedarse en aquel lugar, tan pobre, tan agrio, tan triste? ¿No era mejor seguir adelante, a lo que saliera? Vio a Suárez tirando de su caballo hacia el cobertizo que la choza tenía a un lado. Lo llamó, le ordenó: —Capitán, no desentille usted. Monte y vaya a prevenir a todos que estén listos para continuar la marcha de un momento a otro. Pero, minutos después, Suárez regresó diciendo que casi todos habían ya desensillado y andaban dispersos entre las casas en busca de comida y forraje.

—Está bien— contestó él. Y agregó luego, como para sí mismo: —De todos modos, es igual. Fontes entre tanto, y con el otro, ayudados por algunos soldados de Murguía, habían bajado al río, por el lado del camino de La Unión, para que bebiera parte de la caballería. Eso hacían cuando de pronto divisaron unas indias que bajaban corriendo la ladera de la otra orilla y que llegaban hasta ellos. Les preguntaron qué les pasaba, que por qué corrían, y como ellas contestaron que venían huyendo de una tropa que se acercaba por detrás, Fontes y los otros supusieron que se



La obra de Martín Luis Guzmán es el pasaporte de la narrativa mexicana para ingresar al siglo XX. Nacido en 1887 y muerto en 1976, Guzmán vivió el ocaso del Porfiriato, el sobresalto ideológico de la Revolución de 1910 y sus secuelas institucionales. Es una parábola de la historia literaria que la vida privada del biógrafo más suspirar e inteligente del poder en México haya sido menos estudiada que su obra literaria. Desde su primer aparición en los asombrados públicos Guzmán recorrió su inusitado discurso calligro, sobre Mochos en medio de una procesión de autoridades organizada por adolescentes para conmemorar la Independencia, hasta su actividad tenaz en la Revolución (fue partidario de Madero y figura importante dentro del villismo), la vida y la obra de Guzmán se mezclan y confunden. Caudillo cultural, junto con otros miembros del Ateneo como Alfonso Reyes, José Vasconcelos y Antonio Caso, Guzmán hizo del examen crítico de la política mexicana la premisa de su actividad intelectual. Su prosa precisa y sugestiva es una incansable máquina cotidiana en medio del caos revolucionario.

Con *La sonata del caudillo* (1929), la épica mexicana encontró a su primer novelista moderno. En ella se narra con maestría el final trágico de la Revolución y sus ideales: la teatralidad de la política convertida en un lugar de suplantaciones, pasiones e incertidumbres; el desencanto entre los fines civilizatorios del hombre y los medios violentos para conseguirlos; la inmersión de los protagonistas históricos en las retes de un poder sin rostro, pero inescapable como una sombra. Ese análisis escrupuloso y lucido de la historia valió la admiración de Leonardo Sciascia y la difusión internacional de su novela. Guzmán ha ofrecido además numerosos lecturas de estilo y ejemplos indolables de voluntad crítica en otras novelas como *El águila y la serpiente* (1928) y *Amoríos de Pueblo Viejo* (1928-1931); en ensayos como *La querrela de México* (1913) y *Los millos del hambre* (1929), y en biografías históricas como el episodio inolvidable de la muerte de Madero, *Febrero de 1913*.

Muertes históricas, por su parte, es un proyecto que inició en 1938 y que se propone convocar las muertes de héroes y caudillos como Madero, Villa, Zapata, Obregón y Lucio Blanco, entre otros. Aunque no concluye la empresa, Guzmán compuso dos excelsas piezas de miniatura: "Tránsito sereno de Porfirio Díaz" y el "Inolvidable fin de Venustiano Carranza", en las que se concentran las destrezas del retratista, el vigor del estilista de la acción y el escepticismo del moralista que fue Guzmán. El episodio del tortuoso exilio de Carranza relata una excepcional épica revertida en medio de un paisaje desolado que estrecha progresivamente sus perspectivas, el poder presidencial se desmorona hasta quedar reducido al cerro solitario y lluvioso de Tlaxcalantongo. Guzmán despliega sus mejores recursos en estos textos breves e intensos: la aparición de una geografía emblemática, la sucesión de signos significativos que aceleran el patetismo de la trama, la reducción de la vida histórica a lo esencial, la descripción de una temperamento hasta descubrir los rasgos particulares de un personaje público en los que se cifra el rostro oculto de un país y una época.

ARNALDO COEN

Destacado artista, pintor y escritor, Arnaldo Coen, nació en la Ciudad de México en 1910 y estudia Artes Gráficas en el Instituto Presbiteriano de Artes Plásticas. En 1968 funda con un grupo de artistas el *Salón Independiente*. Entre 1977 y 1978 participa con arquitectos en Dodoma, Tanzania, para el diseño urbano de la nueva capital. Su obra se ha expuesto en las más prestigiosas galerías del continente.



Al poner el libro, convertido en un suplemento de diario (el "periódico"), en manos de sus lectores, gracias a la inestimable participación de una red de prestigiosos diarios de Iberoamérica, la naxosco y el Fondo de Cultura Económica, en cumplimiento de sus objetivos, dan un paso importante en beneficio de la integración cultural iberoamericana. De esta manera, grandes escritores iberoamericanos del siglo veinte, ilustrados por no menos importantes artistas del mismo espacio geográfico y cultural, llegan a millones de hogares al costo de un periódico. Nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han hecho posible tan noble esfuerzo.

Federico Mayor
Director General, UNESCO

Miguel de la Madrid
Director General, Fondo de Cultura Económica

Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Augusto Monterroso, Fernando Savater

Dirección General
Germana Carneiro Roque, Director de la UNESCO en México / Adolfo Castañón, Gerente Editorial, Fondo de Cultura Económica

Coordinadora General Manuel Scorza Hoyle
Asesor Editorial Ali Chamacero / Coordinadora Editorial Gabriela Vallejo

Asesoría Técnica: Manuel Manrique Castro
Diseño: Vicente Rojo, Rafael López Castro / *Formación:* Alejandro Valle
Supervisión: Ma. Angeles González, Manuel Nava Labastida

Diarios Asociados

Página 12. Argentina: *Presencia*, *Bolivia: La Nación*, Chile: *El Espectador*, Colombia: *Jornal Roble*, Cuba: *Hoy*, Ecuador: *La Prensa Crítica*, El Salvador: *ABC*, España: *El País*, Francia: *Le Monde*, Guatemala: *La Prensa*, Honduras: *La Tribuna*, Italia: *L'Espresso*, México: *La Prensa*, Nicaragua: *La Esfera de Panamá*, Panamá: *Vista*, Ecuador Unidos: *La Prensa*, Honduras: *Aurora*, Irac: *Organización Editorial Mexicana*, México: *La Prensa*, Nicaragua: *La Esfera de Panamá*, Panamá: *Vista*, Ecuador Unidos: *La Prensa*, Honduras: *Aurora*, Irac: *Organización Editorial Mexicana*, México: *La Prensa*, Nicaragua: *La Esfera de Panamá*, Panamá: *Vista*.

El Sol, Petrus, Domingo, Puerto Rico, Latin America, Republica Dominicana, la Republica,

© Harcourt Health Sciences Inc. All rights reserved.

Periodistas es producción y está registrado en la ciudad de México / Impreso en Bolivia / Diciembre de 1998

de los y de todos ustedes

(¿Además le miró despacio y volvió a preguntar:
¿Es usted Rodolfo Herrera?)

- Yo soy Luis Cabrera.
- Yo soy Luis Cabrera.
- Yo soy Luis Cabrera.

—Ah, vaya. Usted es el licenciado Castañeda.

(con para, Rodolfo Herrero es un amante suavecito la curula desde Paila. ¿No les hablan dicho que andaba por el Puente de Zaragoza? Su porte, su vestido parecían confirmarlo que nos venía de muy lejos.

—No, no conviene que se queden ustedes...

llevados a Tlachalongo, donde quedarían muy bien para el uso de los señores de la casa, y comida para los señores de la casa.

Pregunto luego por san Juan, y como que lo encontrara más adelante, cerca del señor Carranza, y entonces él, despidiéndose, y ya para picar espuelas, pronunció muchas frases alusivas.

—Por el general Martí: —dijo—, y por don Venustiano, yo soy capaz de ir hasta la muerte. Soy de veras hombre leal, de los que no cegahan.

Y seguía galopando.
Al empujar con Urquiza, también lo reconoció: se detuvo para abrazarlo,

había con él más que con Cabrera. Recordó que poco antes había estado en México, comentó que era mucha su signifi-

los iuguetos debían considerarse dignos de haber llegado a donde él estaba, pues los apoyaría y defendería con todas sus fuerzas.

—Además, como esto es conocido ya como la política más manosa, porque aquí he operado siempre, y si el caso es difícil, mejor: sólo en estos trances se conoce el verdadero valor de las personas. Así voy a decirlo ahora mismo al señor Presidente.

Y otra vez picó espuelas, y volvió a trepar ágil, mientras la hembra de los fugitivos seguía subiendo la cuesta con gran esfuerzo.

el escritor Carranza, y le dijo que tenía a verdadera felicidad acompañarlo en aquel infortunio, pues era hombre agradecido y leal, que no olvidaba los servicios recibidos. Obregón era un canalla y un traidor, Pablo González, otro traidor, mal amigo y desagradecido, y

éque decir de la punta de chaqueteros que son según a impulsos del vil interés? Por fortuna todavía quedaban algunos hombres leales allí estaban ellos dos, allí estaba Murguía, allí estaba Díezguera. Se juntarían todos para escarmiento de los traidores, de

quienes en el rastro quedaba.

[illegible]

ocho muchachos, que cuando más se dudaba le salía al paso tendiéndole la mano. Desde Teotihuacán, donde se habían separado Mangata y Heriberto Pérez, desde Ajtazán, donde se le habían unido Pilar R. Sánchez, Margarito Puente, Florio Palacios, Monigosa, no había vuelto a presentarse otro pez amigo hasta ese momento en que Rodolfo Herrera, cordal y efusivo, lo acogía en la tierra de Puebla.

La columna siguió su marcha. Calzando al lado de don Venustiano, Herrera se apresuró a rendir en hebreo la salutación mostrada antes en las palabras. Empezó a dar toda suerte de informes sobre el valor tónico y ortográfico de la comarca, sobre sus recursos, su gente, sus hábitos y costumbres. Procuraba hacer para don Venustiano más llevadera la fatiga de la jornada. Si llegaban a un tramo difícil, donde iba a ser la fatiga de la jornada, él ayudaba a demostrar, berraca que aparece y tira el caballo por la tierra. La sostenía al avanzar combatiendo por el tirón hasta ponerlo en tierra. Los peñascos, las zarzales, para que no resbalara, o al pasar por sobre los peñascos, para que no tropiezar y caerse. Luego, ya el camino mejor, lo ayudaba a montar otra vez, para lo que le tenía el caballo por el morral y las amonestaciones sobre la acción del otro caballo. Don Venustiano corría contrapulgado sobre la acción del otro caballo, don Venustiano encerraba en muy buena manera aquellas intenciones casi efusivas y, entre las, correspondía a Herrera dándole instrucciones acerca de la campaña que debía desarrollar en la región mientras el gobierno volaba rectificado desde el Norte.

MUERTES HISTÓRICAS

TRÁNSITO SERENO DE PORFIRIO DÍAZ

lo vio entregarse a la fatiga, o al decaimiento, o al dolor, y si alguien le insinuaba la posibilidad de que se salvara ocultándose por allí con unos cuantos, mientras los demás seguían trayendo al enemigo, respondía el que no, que las tropas leales del Norte lo esperaban para que juntos se salvaran todos.

Sin aguardar la respuesta de Lechuga y Márquez ordenó don Venustiano la salida de Cuamxalco.

Seguía lloviendo. Hasta el alba, y después, durante buena parte de la mañana, caminaron por sendas duras y peligrosas, por cuevas tan pinas que a menudo tenían que desmontar. Cuando clareaba el día tropezaron con unos indios que les ofrecieron tortillas. Como a las nueve llegaron a una ranchería. Buscaron qué comer, pero no encontraron nada. Tuvieron que contratar guías nuevos, porque los que llevaban aseguraron no conocer el camino hacia adelante.

Cerca de las 11, después de dos horas de trepar cuevas cogidos a las colas de los caballos, y de bajarlos al borde de los precipicios, divisaron abajo y a lo lejos, a orillas del río Necaxa, el pueblo de Paula. Poco después vino a su encuentro un enviado con la respuesta de Lechuga y Márquez, que decían estar prontos no sólo a dejar libre el paso al Presidente y su columna, sino a unirse y a ponerse a sus órdenes. Más allí apareció el propio Lechuga, que confirmó su mensaje y habló de la absoluta lealtad de Rodolfo Herrero y de la inteligencia de éste con Valderribano para acoger a los fugitivos y protegerlos.

Entre la fatiga y la sed, que los consumía, a todos les sonrió entonces la confianza, y si se le hizo mayor cuando, de allí a una hora, llegaron al río, que venía alto, y vieron cómo los soldados de Lechuga los ayudaban a pasar, lo que no fue cosa fácil, pues el puente apenas si era viable a pie. Los caballos tuvieron que atravesar a nado, mientras los hombres de Lechuga transportaban a hombros las monturas y las a "a". Tan espaciada llegaba allí la comitiva, que una parte de ella, ya del otro lado del río, veía bajando desde arriba de la montaña a los 10 o 12 soldados que formaban la retaguardia con Heliodoro Pérez.

2. Paula se dispersaron unas horas para bañarse, para comer, para buscar el rigo de lo mucho que necesitaban. Lechuga y Márquez llevaron a don Venustiano a la mejor casa del pueblo, junto con Murguía, Mariel, Aguirre Berlingo, Marro Méndez y otros, y allí, mientras se les preparaba la comida, se trató de lo que debía hacerse. Dijo Murguía que quizá fuera ya oportuno mandar a Mariel en busca de noticias ciertas sobre Valderribano y Lindero Hernández. Don Venustiano lo aprobó, dispuso que Mariel se adelantara desde La Unión hasta Villa Juárez, y que si Hernández y Valderribano le eran adictos, interrumpiera con ellos las comunicaciones hacia México y les pidiera, para escolta de la comitiva hasta el Norte, tantos hombres de caballería pudieran darle.

Mariel que le hubiera en Villa Juárez varias comprac: unos zapatos, una camisa, ropa interior, para lo cual—añadió—no le daba dinero porque no tenía ninguno. Y advirtiéndole después, ya para partir todos, que él y la columna esperarían en San Pedro, mientras Mariel terminaba sus gestiones, interrogó a éste sobre la distancia que había de San Pedro a Villa Juárez, y como Mariel contestara que habría unos ocho kilómetros, el repuso que no estimaba cuerdo acercarse tanto, sino que debía escogerse otro sitio más apartado y oculto, y también al abigo de las fuerzas que venían persiguiéndolos, donde pudiera esperar. Mariel respondió que no conocía otro, y que no veía niengo en llegar todos a San Pedro; pero Lechuga, interviendo por vez primera, opinó que no había por qué acercarse hasta allí; que don Venustiano podía esperar en Taxcalantongo, pueblo al margen de todo tránsito y bien provisto de alimentos y de forraje para la caballería.

Salieron de Paula como a la una de la tarde, indeciso aún don Venustiano entre seguir hasta Taxcalantongo, conforme al consejo de Lechuga, o esperar en La Unión las noticias que Mariel iría a traerle. Tras un trecho de camino pronto empezaron de nuevo las subidas. Don Venustiano iba con Murguía a la cabeza de la columna, y a la desfilada, por lo muy escabroso del terreno, según los demás. No habían andado media cuesta entre Paula y La Unión cuando los alcanzó y empezó a pasar un jinete de buen caballo, de camisa oscura, con tirantes, sombrero de fieltro suave, y pistola al cinto. Al llegar cerca de Cabrera se detuvo y lo saludó. Cabrera le contestó con aire de querer reconocerlo: —¿Qué hay?—le dijo—¿qué hace usted por aquí?

—Pues prosiguiendo—contestó el hombre— el paso del señor Pres-

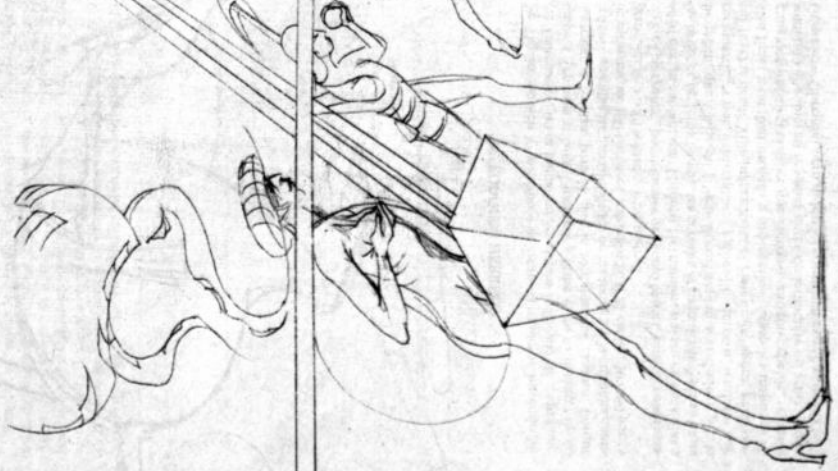
tad, ni don Venustiano varió en su idea de seguir hacia la parte que Herrero dominaba.

Siempre a media jornada del enemigo, llegaron a Cuamxalco al pardecer la tarde del día 19, y entonces pudo suponerse que no erraba don Venustiano al escoger la ruta que llevaban, pues los informes acerca de Herrero parecían cada vez mejores. De él les dijeron allí que se había concertado con Valderribano para auxiliar a los fugitivos, por gratitud a Mariel y al Presidente, y que hasta había derrotado ya una partida obregonista en Pahuatlán. Otros informes acababan que Herrero andaba por el Plan de Zaragoza, pero que su segundo, César Lechuga, y su secretario, Miguel B. Márquez, se encontraban en Paula con unos 30 hombres.

Las noticias eran buenas. Don Venustiano dispuso descansar en Cuamxalco parte de la noche y seguir hacia Paula a las dos de la madrugada; aunque también le pareció juicioso que Mariel escribiera desde luego a Lechuga y a Márquez preguntándoles si dejarían pasar a la columna y si la ayudarían de algún modo.

De poco les sirvió aquel descanso: volvió a llover; otra vez se coló el agua por entre los tejamaniles de las chozas en que, distribuidos por grupos, dormían amontonados, y ni las monturas se libraron de mojarse. Así y todo, a la hora prevista, Murguía, con una lámpara en la mano, tuvo que recorrer el campamento para levantar a los más remisos, que preferían no moverse ya. Don Venustiano, en pie el primero, andaba, casi a oscuras, pagando a los indígenas las hojas de maíz que habían comido sus caballos.

Porque desde el principio de aquellas jornadas, angustiosas para todos, menos para él, nada lo apartaba de sus hábitos de calma y de orden, ni de su fortaleza y sobriedad. En todo daba el ejemplo: se esforzaba como el más y comía como el que menos; se apeaba dondequiera que el camino lo exigía, o cuando el caballo se fatigaba, y retirévalo lo más posible el volver a montar. En los altos atendía al agua y al pienso de las cabalgaduras lo mismo que su asistente. Nadie



que lo habían recibido con análogos extremos de cordialidad. Francia lo acogió con los brazos abiertos; el Káiser le pidió que viniera a sentarse a su lado; en El Cairo, lord Kitchener lo recibió oficialmente en nombre del gobierno inglés.

Un día a la semana su distracción eran los nietos, a quienes profesaba cariño profundo, si bien un poco reservado y estoico. Porfirio, que vivía en Neuilly, llegaba con ellos desde por la mañana, para alegrarles la estancia con el abuelo. Aunque Lila se mostraba siempre la más afectuosa, él prefería al primogénito, que era el tercer Porfirio.

Por las mañanas, o por las tardes—o a comer con él, con Carmelita y los Elizaga—a menudo venía también María Luisa, la otra cuñada, a quien acompañaba a veces su hijo José. Lo visitaban con asiduidad, Eustaquio Escandón, Sebastián Mier, Fernando González, la señora Gavito. De cuando en cuando se presentaba algún otro mexicano de los que vivían en París o que por allí pasaban.

Carmelita lo acompañaba siempre, salvo en la hora del ejercicio matinal. Se desayunaban a las ocho, comían a la una, cenaban a las nueve, se acostaban a las 10. Como el departamento no era muy grande—se componía de un recibimiento, una sala, un comedor, dos baños, cuatro alcobas—aquella vida, sosegada y uniforme, transcurría en una atmósfera de constante intimidad y de un sabor íntimo mexicano. Porque a toda hora se entretiene allí con la vida diaria, en lo importante y en lo minúsculo, la imagen de México, y aun habla presencias accesorias, y otras, mudas, que la evocaban. El cocinero, el criado, el desierro desde la calle de Cadena. Algunos de los muebles habían estado en Chapultepec.

También las conversaciones giraban alrededor de México, pero no de México como entidad actual, sino de un México convertido en sus tancias del recuerdo. Era Oaxaca, era La Noria, eran matices o anécdotas de la vida, ya lejana, y tan diferente, que se había quedado atrás. Sentimiento recordaba el al viejo Ziry asomado a la puerta de "La Esmeralda" y diciéndole a sus empleados:

Pongan el cronómetro a las ocho menos tres minutos: allí viene el coche de don Porfirio.

A veces comentaba alguna frase de don Matías Romero, o de Justo Sierra, o lo que en tal ocasión había tenido que hacer Berrocalbal, o Riva Palacio. De lo del día, de la lucha regeneradora o asoladora para—unos se lo insinuaban de un modo, otros de otro—, no había para qué hablar. En esto su juicio era terminante:

Será buen mexicano—decía—quienquiera que logre la prosperidad y la paz de México. Pero el peligro está en el yanqui, que nos acorda.

Robre Felis

Por otro lado, no hay caso de un mismo sujeto que sea, al mismo tiempo, un sujeto de un verbo copulativo y un sujeto de un verbo predicativo. Largo, coneciente de que su material se acomodaba, mandó llamar al doctor Caschewan, un médico del barrio, que ya lo había enseñado a agarrar otro dominio, sea más y que le inspiraba confianza y simpatía. El doctor Caschewan le dijo que aquello no era nada, el caso era de la cabeza, él le enseñó a agarrar otro dominio, sea más y que le inspiraba confianza y simpatía. El doctor Caschewan le dijo que aquello no era nada, el caso era de la cabeza, él le enseñó a agarrar otro dominio, sea más y que le inspiraba confianza y simpatía. El doctor Caschewan le dijo que aquello no era nada, el caso era de la cabeza, él le enseñó a agarrar otro dominio, sea más y que le inspiraba confianza y simpatía.

[illegible]

¡Cómo le gustaría volver!... Allá le gustaría descansar y morir.

El candidato por el enfermo aumentó las visitas, pero se preocupó de advertirlos para que no lo halagaran. Él pedía que le trajeran a los niños y que los tuvieran jugando allí: eso no lo cansaba. Llegaba Lila con sus halagos, veía el segundo Porfirio a dejarse querer. Había un suspiro nacido; Lusia, la muerte, se acercaba a la silla, le ponía en las piernas nacido; Lusia, la muerte, se acercaba a la silla, le ponía en las piernas al niño, y entonces él se quedaba mirándolo en ratos de profunda contemplación.

Paraculicar un poco la inquietud—porque todos estaban inquietos y temían revelarlo—Porfirio y Lorenzo comentaban entre sí la guerra, o con Carmelita, o con Sofía, o con María Luisa, o con Joaquín. Don Porfirio atendía unos instantes y luego tornaba a su obsesión.

¿Qué noticias había de Oaxaca? ... Otros años, por esa época, caña de La Noria ya estaba así

—aseguraba levantando la mano—. Se detenia en el recuerdo de su padre y de su hermana Nicolasa, o evocaba conversaciones y escenas típicos ya muy remotos.

Borges, el segundo marido de Nicolasa, le había dicho una vez esto o aquello.

[illegible]

Si —comentaba él, con acento de quien todo lo sabe—
circulación

Y paseado la vista por sobre cada uno de los presentes, para quienes, aparentemente, todo seguía igual. Porque realmente sólo los accedóns de por la resaca de la medicina, parecían ver algo mayor.

Cuando se iba el médico, don Porfirio decía, dirigiéndose a Gemelia, la cual no le dejaba ya ni un instante:

[illegible]

A media mañana del 2 de julio la población se le fue echando y penosamente haciéndose más y más incoherente. Parecía decir al de la Norte, de Oaxaca, Habbaba de su madre: "Mi madre me trae". El nombre de Nicolás lo repetía una y otra vez. A las dos de la tarde ya no pudo hablar. Era una como parálisis de la lengua y de la mano de la boca. A veces, con la intención de la mirada, procuraba hacerse entender. Se dirigía casi exclusivamente a Carmelita.

¿Cómo?... ¿Qué decía?... ¡Ah, sí: La Noche... ¿Omeiga?... Sí, Omeiga: que allí quería ir a morir y a descansar.

Se complacía oyendo hablar de México: hizo que le dijeran que pronto se arreglaban allí todas las cosas, que todo iría bien. Poco a poco hundíendose en sí mismo, se iba quedando inmóvil. Todavía podía, dar a entender que se le entumecía el cuerpo, que le dolía la boca. Estuvo un rato con los ojos entrecerrados e incógnitos como la vida se le apagaba.

[illegible]

Se lleva la casa con funcionamiento de la República Francesa y con el pago de la cuota de París. Vino al jefe del cuerpo militar del presidente Fontaine, le presentó el general Noya, que había recibido a Porfirio a su llegada a Francia y le había puesto en sus manos la bandera de Napoleón, declaración comitativa de las reconocimientos. Acabó de hacer algo más que una persona libre el pueblo de Francia, él mismo, al hombre que por 90 años había gobernado a otro país, el ejército francés tenía un súbdito para el cual el soldado que antes había sabido combatir. Pero era en el valor oficial que el último quedaba reservado para el país arrojado y presente. Por eso más de la colonia mexicana de París terminó en el caso trayendo sus virtudes, y otros hijos de México, al conocer la noticia, llegaron de Londres, desde España, desde Italia.

Quo Caménillo, que se hicieran bonos finados. El servicio pague, a la vez solentado y modesto, se celebró en Saint-Honore? El y allí quedó depositado el cadáver en espera de su tumba definitiva. Y allí quedó después: se sacaron los despojos para llevarlos al cementerio de Montmartre. El espíritu es una capilla pequeña, en ornato tenue, sobre una base a modo de ara, se ve una urna de cristal con un puño de tierra de Oaxaca. Por fuerza, en lo alto, hay escrita una agüita mexicana, y debajo del agüita un nombre compuesto de dos palabras.

Rugla en México la lucha entre Venustiano Carranza y Francisco I. Madero. El 2 de julio Carranza recibió en Veracruz un telegrama que le anunció la caída de Madero. Carranza se alegró mucho, pero le apartó un momento de las preocupaciones de la contienda. El mismo día le escribió a Nueva York y, con respecto a Madero, decía así:

Señor Venustiano Carranza, Veracruz: Prensa anuncia momentos hoy siete de la mañana murió en Biarritz el general Porfirio Díaz.—Saludos afectuosamente.—Juan T. Baura.

México, septiembre de 1991

[illegible][illegible]

que nos quedaba otro camino libre que el Tlapacoayan, al cual los señores también otra vez nos llevaron, con el coronel Valdearrobio, de las fuerzas que él mandaba, y Rodolfo Herrera, antiguo rebelde de Hernández, y Rodolfo Herrera, antiguo rebelde de Hernández, al norte de Tlapacoayan, desde Villa Juárez hasta el Paso de Zazacuala, pasando por San Pedro, La Unión y Santa Susana, pues, al día siguiente, 19 de mayo, de Tlapacoayan hacia Amixtlan, y de Amixtlan a Tlapacoayan. Suponíamos que allí podrían pasar la tarde y la noche, don Venustiano fue a despedirse en la escuela pública, junto con Magaña, Cáceres, Agustín Balcázar, Mariel, Mario Méndez y los ayudantes Suárez y Amador. Después, que comen. Mandaron traer las bestias, ya en mal de cansado que a menudo se caían.

compartió allí Mariel que se le autorizase a escribir a Lindoro Hernández, que estaba en Huanuabampo, y a Valdearazo, probablemente asomado en Villa Juárez, cosas que las explicaran la terrible situación de la columna y lo urgente de venir a incorporarse para salvarla. Un correo, Gaspar Ríos, le ofreció a él a tratar en persona con los dos jefes, pero don Venustiano dijo que aquello no le pareció satisfactorio.

[illegible]

IV. RODOLFO HERRERA

De Tlapacoyan don Venustiano y su caravana siguieron haciendo la ruta Talpacargu, única salida que les dejaba la legada de tropas entre Amigüa a Tepic y Santo Domingo, y firme él en su decisión de ir a Necaxa, para lo que le sobraban las razones. Porqué entonces aumentan las probabilidades de un ataque, si la columna sumaba escasamente 100 hombres, y de ellos 20 o 25 civiles, 50 o 60 peones generales y 15 o 20 soldados y asistentes?

[illegible]

INELUCTABLE FIN DE VENUSTIANO CARRANZA

comovible e impasible, en la evidencia de que el único sendero, como siempre hasta entonces, era el suyo, el que él se trazaba. Es decir, que tuvo la visión de estar cumpliendo un destino —claro y acariador a la luz de su ceguera— mientras de hecho, inconsciente e implacablemente, caminaba hacia otro, negro y cruel, que estaba aguardándolo.

Aquella tarde, por los informes de Urquiza, comprendió que su estancia en la ciudad de México era ya insostenible, y esa misma noche, en conse-

1. PABLO GONZÁLEZ

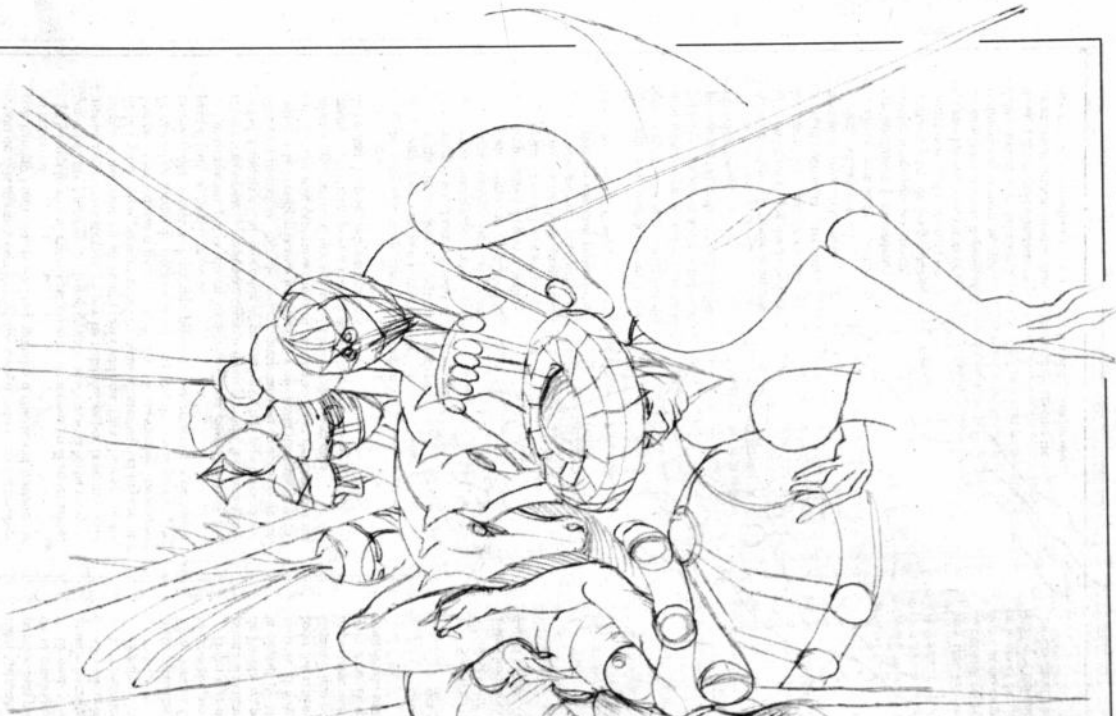
El 15 de mayo por la mañana, la situación política y militar de Venustiano Carranza no tenía remedio.

Las olas del descontento en armas, de la rebelión, de la defecación, habían venido propagándose desde las más remotas comarcas del país hasta el interior mismo de los salones presidenciales. Ya no era sólo Calles en Sonora, ni Estrada en Zacatecas, ni Obregón en los estados del Sur, donde las tropas acogían al rebelde y se pronunciaban. Era Pablo González, que se mantenía en Texcoco rodeado de partidarios, como en accho, y que no necesitaba sino extender la mano para adueñarse de la capital. Y entre tanto, Carranza, aparte de ignorar quiénes lo acompañaban todavía para sostenerlo, y quiénes para traicionarlo oportunamente, veía apartarse de su lado a militares y civiles que horas antes le protestaban adhesión; veía cómo defecaban hasta sus regimientos preferidos, aquellos cuyos jefes y oficiales recibían paga y solapaga, y cuyos soldados rasos tenían haberes de sargentos.

¿Tan insensato se juzgaba su propósito de entregar la Presidencia a don Ignacio Bonillas, tan criminal su idea, que así lo abandonaban o negaban casi todos? Sólo surgió esta pregunta en el espíritu de cuantos entonces penetraban a fondo lo que estaba ocurriendo; sólo se le formaba a él. Y como él sabía historia, bien hubiese podido pronosticar para sí mismo interrogándose y respondiéndose, cuán funesto habría de serle aquel error, y cómo habría bastado el más somero análisis para entender el vacío a que se asomaba poco a poco.

Porque hay una hora, si se prodice, que nunca falla en el derrumbamiento de los gobernantes mexicanos: la mala hora en que se proponen, con olvido de su origen, provocar una repulsa verdaderamente nacional, una negativa a la que después tratan de enfrentarse. Y esa hora la había sonado él queriendo improvisarse un sucesor, y luego la había acortado empujándose en sacar de la nada, o casi de la nada al hombre dispuesto a constituirse —de hecho o en apariencia— en heredero de una situación política que nadie, ni el propio Carranza, podía llegar a birlar, ya que otros, con muy buenos títulos, también la consideraban suya.

La realidad exterior era así. La realidad en el espíritu de don Venustiano la que su carácter le imponía. Porque nada superaba en él a su obstinación; nada a su incapacidad para reconocer sus errores. Pudiendo rectificar, ni un minuto pensó en hacerlo, y, menos aun, en rendirse; ni se acordó de la mano que apenas la víspera le había tendido Pablo González a cambio de no llevar adelante el débil de la posición. Pensó que le quedaban leales Dieguez en el Norte, Iruje en Sinaloa, Aguilar en Veracruz —sin considerar que no siempre la lealtad de los jefes asegura la de los soldados—, y se afirmó in-



Con el alba del día 16 montaron de nuevo, y, temerosos de encontrar enemigo en Zautla, prefirieron el rumbo de Tetela, por San Francisco Itzacamaxtlan. Iban otra vez al trote y al galope, su cansancio aliviado por el sueño de varias horas y por la proximidad de la sierra, que ya parecía acogerlos y salvarlos. Según avanzaban, los caminos se volvían más estrechos y más sinuosos, y las pendientes se acentuaban más. Pasaron por San Andrés, por San Francisco, por Tecahuil, por bléicos serranos entre cuyos moradores había hombres de miuier pertenecientes a las fuerzas de Gabriel Barrios. Por preguntas que les hicieron se supo pronto que el jefe estaba en Tetela.

Se desviaron en Zilalcuautla, no sólo para dormir, sino para considerar la conveniencia de que la columna parara algunos días en Tetela, rehaciéndose al abrigo de las montañas. Así lo quería don Venustiano, a quien Cabrera informaba que dos hermanos suyos de bían de andar ya por aquellos rumbos al habla con Gabriel Barrios, y así lo aconsejaba el deplorable estado de casi toda la comitiva. Porque tan fallas iban de todo, que, esa misma noche, don Venustiano mandó pedir a Urquiza una munda de ropa interior, para poder destacarse de él que traía, ya intolerable. Dormieron mal. La lluvia los obligó a interrumpir el sueño y a reanudar la marcha, así fuese a llevarlos.

Corrida la mañana, las verdades que los conducían los llevaron a un camino carretero, por donde, entre las 12 y la una de la tarde, llegaron a Tetela. Como estaban seguros de poder instalarse allí, buscaron alojamiento y sitio para bañarse; pero apenas acababan de encontrarse cuando Carranza supo que Gabriel Barrios había salido hacia Cuautempan, noticia que pareció bien extraña a Murguía, a Cabrera, a Mariel y a todos los que confiaban en que el acogimiento fuera alentador y cordial. Se supo asimismo, por informes de las fuerzas serranas, que una columna de caballería, al mando de Jesús Guajardo, entraba ya en la sierra por el mismo camino que traían ellos y que amenazaba alcanzarlos si no se daban prisa. Ordenó don Venustiano que se tocara reunión y botasillo y volvieron a montar. Instantáneamente, de un solo golpe, se derrumbó la esperanza que en todos había encendido el sentirse en la sierra bajo la protección de Gabriel Barrios, y otra vez se hundieron casi todos en el desaliento y la inquietud. Con Murguía, con Mariel, con Urquiza, con Cabrera, don Venustiano seguía hablando de la marcha al Norte.

Llegaron a Cuautempan por la noche. Gabriel Barrios tampoco estaba allí, y por lo que de él se dijo, y de sus fuerzas, don Venustiano pensó que los serranos no lo apoyarían: simplemente lo dejaban pasar. Otra noticia los volvió a la esperanza: Lindero Hernández, subordinado de Mariel, acababa de llegar a Huachinango y Beristáin. Seguro Mariel de que aquellas fuerzas se mantendrían leales al señor Carranza, Murguía ordenó que se les mandaran propios con instrucciones de venir inmediatamente en ayuda de los fugitivos. ¿Eso al menos se conseguiría?

La noche del 18 de mayo la pasó Carranza en la mejor choza de Cuautempan; y a la mañana siguiente, desayundándose con sus principales acompañantes, les expuso la necesidad de aligerar la columna, librándola de elementos inútiles, y la urgencia de reforzarla con el mayor número posible de fuerzas de caballería, para realizar rápidamente el paso de la sierra de Puebla a la de Querétaro y seguir luego las jornadas hacia el Norte. Murguía propuso, a falta de nuevas noticias de Lindero Hernández que Mariel mismo fuera a buscarlo, pues a Mariel, de seguro, se le atendería mejor que a cualquiera otra persona. Don Venustiano no lo aprobó; dijo que aquello podía dejarse para después, para cuando todos estuvieran más cerca de los sitios ocupados por Hernández. También dispuso allí, que el escuadrón del Colegio Militar no siguiera exponiéndose a las contingencias de marcha tan azarosa: debía separarse de la columna y volver a México desde Cuautempan. Lo más del Ejército, con sus generales al frente, había falado al cumplimiento de su deber.

¿Cómo aceptar entonces el posible sacrificio de aquellos jóvenes, algunos casi niños, por más que los impulsara la voluntad de permanecer fieles a la tradición de su instituto? Y no era que a él la situación se le presentara ya con visos irremediables, No; él y quienes lo acompañaban saldrían de aquellas comarcas infestadas de enemigos, llegarían al Norte, encontrarían tropas leales en número suficiente para recomenzar la lucha y restaurar, por virtud del derecho y de la fuerza, el imperio de la ley. Mas, por de pronto, los peligros eran tantos que no debía el Presidente de la República consentir en que lo protegiera el Colegio Militar. Y en vano protestaron Rodolfo



Ferrocarril Interoceánico para seguir hacia la sierra de Puebla desde un lado de Oriental, donde podían aparecer de un momento a otro fuerzas enemigas.

Casi sin tomar respiro, a las dos de la madrugada llegaron a la hacienda de Zacapec. Cenaron, descansaron un poco y, desayunando el alba, volvieron a partir, pero ahora sin la familia de Murguía ni a los otros civiles, que por no tener montura, o por su cansancio, o por otras razones, allí hubieron de quedarse, según lo dispuso Carranza en persona. Incipientemente organizados, una fracción en servicio de vanguardia y otra de retaguardia, los alumbró el sol según desembocaron en San Juan de los Llanos. Tal era entonces el decalento de la columna, que la detuvo y puso nerviosa la aparición de tres o cuatro jinetes que trataban de ocultarse a lo lejos. Luego se aclaró que aquellos eran también fugitivos escapados de Aljibes—Paulino Fontes y dos o tres más—, y, de nuevo en calma, siguieron adelante.

Desde donde cruzaban se veían a la derecha, muy lejos, el Cofre de Perote y las nieves del volcán de Orizaba; al fondo, la masa oscura y neblinosa de la sierra de Puebla, tan codiciada y todavía tan distante, y a la izquierda, no tan lejos, la estación y el pueblo de Oriental. No se alzaba en el horizonte humo que anunciara la presencia de trenes, que, de haberlos, serían por fuerza enemigos. ¿Se podría seguir? ¿Lograrían pasar? La pregunta les hacía del fondo de un estremecimiento, pues aparte don Venustiano, para todos, o casi todos, iba a parecer interminable el paso por aquellas llanuras de San Juan, expuestas al ataque, a la sorpresa, a la ocultación enemiga detrás de los terraplenes del ferrocarril. Nada les ocurrió: cruzaron al trote por Toripa, atravesaron la vía, rápida y felizmente, y también al trote siguieron toda la mañana hasta Coyotepec, y luego hasta el ramal de Oriental a Teziútlán, línea que intentaron interrumpir quemando algunas alcantarillas.

Comieron y descansaron en Santa Lucarita; dieron agua y maíz a los caballos; escribieron cartas; se proveyeron de lo necesario para el alto de la noche, y siguieron adelante. Con la llanura y las vías férreas a la espalda, la huida parecía presentarse ahora menos peligro.

Rendían esa noche la jornada en la hacienda de Temexela, a la entrada de la sierra de Alaristite, cuando empezaron a respirar. Desensillaron por primera vez desde su salida de Aljibes, cenaron lo que llevaban, y, medianamente seguros y tranquilos, se tendieron a descansar hasta la mañana siguiente.

Mientras los demás dormían, el escuadrón del Colegio Militar hizo el servicio de vigilancia, igual que lo había cubierto durante el alto de la tarde.

Camino de San Marcos se había repleto de un pueblo del general Mirera dominaba todo el terreno, desde allí hacia Esperanza, y que Obregon llegaba a Veracruz, siempre y cuando que el Presidente renunciara a su investidura y prometiese embarcarse para el extranjero. Contestó Carranza que estaba bien, que ya le haria el en persona la respuesta; y aunque eso confirmo que su animo se conservaba entero, no cabia duda de la amenaza de Mirera: sus palabras anunciaban que cerraria el camino.

En Ajizaco, ademas se oyeron unos estruendos de artilleria. Tambien eran de Obregon, iban dirigidos a Guadalupe Sanchez y debian a entender que este, desconociendo a Candido Aguilar, se habia unido a los promiscuos, y que lo seguian toda la tropa de Veracruz. ¿Era cierto? Era un asidido que, para confirmarlo, empezaba Obregon, muy dado a procedimientos de tal clase? Don Venustiano, que se comedia bien podia suponer eso y aun asegurarlo, al conversar con su caracter, inquietante y voluntarioso, pero los demas no. En estos la noticia no hizo sino ennegrecer mas todas las anticipaciones.

El rodar de los trenes fue lento, intermitente y con indicios de que no habia de durar. Pasadas tres o cuatro horas desperto a don Venustiano un tiro que parecia precisarse hacia la vanguardia y que, de allí a poco, conguirio, otra vez, que el cony no era facil distinguir el paisaje donde estaban. Claramente ya, alguien se presento a informar que el enemigo, Mirera sin duda, les cerraba el paso a menos de un kilómetro de Rinconada, pero que Murguía estaba tomando las providencias necesarias para burlarlo y seguir adelante.

En efecto. A poco se vio cómo Murguía, solo con su escolta, avanzaba sobre un cerro de la derecha, todo cubierto de fuerza enemiga, como, tras ser rechazado con fuego hasta de cañones, hubo de dictar nuevos disposiciones y empezar realmente la accion. Se bajaron las dos piezas de artilleria, se dispuso en orden de combate lo más de la infanteria, alineada a uno y otro lado de sus conyos; se rehicieron por el frente las filas de caballeria de Heliodoro Perez, para combatir a los atacantes emboscados por la izquierda. Y de ese modo continuo el encuentro.

No fue largo ni muy difícil la primera fase de la lucha. A las dos horas ya estaba destruida el ala derecha enemiga, la cual se retiró de junto en el campo todos sus muertos y sus heridos. Pero por el ala izquierda fallaba todavia desahogar a los ocupantes del cerro. Sabidos no una trepa espionada, trepa solo interrumpida hasta media tarde por el fuego de los cañones y vista con ansiedad, como lo habia sido la pelea, por los civiles, que se apilaban en los trenes tendidos a resguardar hasta el horizonte. A caballo, en medio de generales y oficiales de estado mayor, el Presidente recorria la linea de combate.

Antes de acometer la terna del cerro, se probó a seguir por la vía férrea. Avanzó el primero de los trenes hacia adelante a la zona embudo de retenerse. Murguía se lanzó entonces al ataque, poniendo se, como en todos los puntos de aquella expedición, al frente de la primera linea. Derriba, con la infanteria de la derecha, los Mirera, y en angulo recto, protegido por las tripulaciones, Urquiza aporala el momento con la infanteria de la izquierda. Al principio la refriega fue terrible: junto a Carranza cayó, acuchillado por la ametralladora, un teniente de la guardia, mientras a él una granada le abría el caballo, y, al propio tiempo, por el frente, morían o quedaban heridos cerca de Murguía los oficiales y soldados que lo empujaban. Murguía, sin embargo, mantuvo con gran persistencia, puso enorme violencia en el asalto, y, así, media hora más tarde para tomar el cerro con todos sus artilleros y ametralladores, más 400 de sus defensores. Por estos se supo que era gente de Mirera y de Barrón la que acababa de huir, y que la escuadra mandada por Heliodoro albeñame, cosa que se comprobó en seguida yendo a desenterrar las bombas.

Don Venustiano regresó a su tren entre las aclamaciones y los vitos.



En el momento en que el enemigo se retiraba, como en las primeras horas de Ajizaco. Pero todavia estaban en eso cuando se anunció otro ataque del enemigo, que ahora surgia desde la resguardada. Esta vez habia de recurrirse, como dos días antes en San Marcos, a la caballeria del Colegio Militar, la cual en mucho contribuyó a que el peligro desapareciera; y si bien no fue muy difícil la victoria, lo inesperado de la misma acción reprodujo el descalabro de los animos.

En el posterior instante se deprimió desde las formaciones enemigas una próxima, solo y con terrible efecto, y por que gritaba y gesticulaba intentando que no se dispersara. Los cañones Mirera fueron y el primer caso junto con su caballeria. Luego habia de subirse la verdad: aquel hombre intentaba llegar hasta don Venustiano para transmitirle, de parte de Pablo Gonzalez, un mensaje analogo al que ya Obregon habia mandado por conducto de Mirera.

En San Marcos, Carranza habia resuelto poner en libertad a Candido de la Llave y a Carlos Arriola, dos amigos reñidos que trataba al amanecer el día 12, se fué al jefe de la artilleria de Mirera, que estaba en trece prisioneros. Fue lo de ser por, podía prisionero al enemigo de ayer; al de hoy se le mandaba sin embargo.

Se destruyeron toda aquella manada en Rinconada, porque no habia agua para las locomotoras. Hallaron sacos los depósitos, las bombas de bombas desde la vía hasta un jagal —a cosa de tres kilómetros— y que de mano en mano, en cueros de piquete, en boca, en janta, en lo que habiera, se trajese el agua para las máquinas. La operacion duró no menos de cinco horas, y todavia así no habia toda el agua que se necesitaba. Algo se ayudaba con la que aún restaba la locomotora de atraz, pero lo cual se decidió abandonar allí los seis o siete últimos trenes. Se apuraron varios cuerpos de infanteria y toda la caballeria. Los 400 prisioneros quedaron encerrados en las jaulas de los caballos de Heliodoro Perez. Una parte de la infanteria se abandonó también. Mientras se hacian todas aquellas operaciones, don Venustiano, sentido por momento en el cobersalio de su tren, pasándole a través por la entrada, conversaba con quienes llegaban a visitarlo: se le acercaban Montes, Barragán, Marciano Gonzalez, Cabrera, Urquiza, Lucio Blanco. Siempre reposado y sereno, y como si nada hubiera ocurrido, ellos, todos, disimulaban apenas su inquietud ante la inmensidad del desastre. Hubo un detalle simbólico: cerca de don Venustiano pasó un soldado a quien se le cayó un cartucho, balístico en su descalzo, el soldado no se detuvo ni a mirar, pero don Venustiano no lo llamó y se ordenó que le tirase lo que dejó en el suelo. Porque el soldado, ya nada hacia falta, para don Venustiano, aquel cartucho era todavia tan útil como todo cuando llevaba el cony.

Sería la una cuando se reanizó la marcha. El propósito era llegar hasta San Andrés si la escasez del agua no lo impedía. Lentamente fueron avanzando los trenes hacia San Francisco de los Alamos. A trece leguas, a lo lejos, las palabras espavoridas decaban el viento de otros trenes, eran las tropas de Jacinto B. Treviño, que habían repartido puntas y haciendo más y más próximas sus movimientos a por seguridad. Esa tarde pudo llegar hasta Rinconada uno de los enviados de aquellas tropas, el cual, como los anteriores, venia a ofrecer a don Venustiano garantías y seguridades mediante un compromiso: abandonar a la presidencia y salir del país. ¿Reclutarse él? No lo conocían Obregon y Pablo Gonzalez, don Venustiano no contesto.

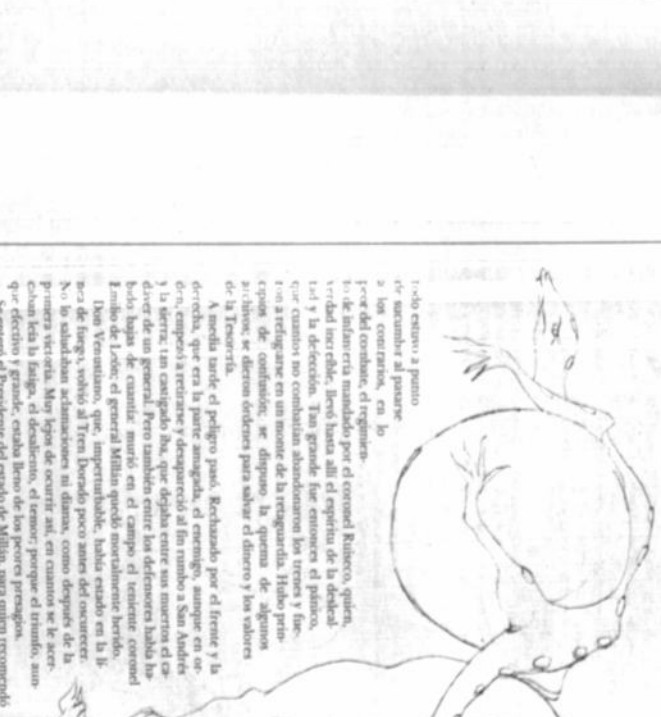
Como tampoco habia agua en San Francisco de los Alamos, se le temió repetir allí, para alimentar las locomotoras, la manobra de la maneta, pero sorprendido por un aguacero, toda pata barrió. Así y todo, se aprovechó el último aliento de la maneta para girar algunos kilómetros. Llegaron los primeros trenes hacia la Sabana, rancho encerrado en la hacienda de los Alamos, del cual no se pasó. Las locomotoras, ya sin carbon, ya sin agua, quedaron definitivamente muertas.

Se entró el Presidente del estado de Milán, para quien recomen-

Amazuela el jueves 13 de mayo. Apenas una semana antes don Venustiano se habia publicado en los diarios de Mexico el manifiesto que anunciaba su propósito de no ceder, sin decision de ministerio, en su sitio y lugar, porque la rebelion quedara sostenida. Ahora estaba, con todo su gobierno, con todos los poderes, con toda la fuerza y la (ambición) Monrrea, y con miles de funcionarios y empleados federales, algunos de ellos en compañía de sus mujeres y sus hijos —trata, una escuadra de nosotros, sobre 18 o 20 trenes que no podian andar, y que apenas de arrebato resacas y carros sobaban y agrios, solo buenos para ocultar el peligro. Guadalupe Sanchez, Mirera, Higinio Aguilar, Gabán, Lagunas y no sabia el cuantos más, lo acuchillaba desde allí. Por delante, la vía se hallaba levantada en muchos kilómetros, hacia atrás, por a los potentes quemados, se movian las avanzadas de Jacinto B. Treviño, que ya casi lo alcanzaba. ¿Era para desesperar y rendirse? Para que se rendieran otros, sí, sí no. Ahora convenia declinar de las conyos ferroviarias, ya inutil, y encontrar la mejor manera de seguir la marcha a pie, conservando lo necesario y ahorrando mucho lo superfluo.

Así pensaba saberes, y eso ha anunciado a sus principales generales y colaboradores, cuando pasaba las 10, el centenario se volvió a presentar, con mayor furia que hasta entonces. No fueron ya los escas trenes de Ajizaco, ni los escuadrones de San Marcos, ni los combates de Rinconada, reñidos y sangrientos. Era el abalanzarse, casi inconcebible, de fuerzas en tanto numero que avanzaban centiflo y decenas de cientos desde su salida de la ciudad de Mexico, circular más y más apretado y poderoso, más y más irrompible conforme a él se le habian venido reduciendo los hombres y agotándose los recursos.

La presencia de su animo se sobrepuso de nuevo. Y Murguía, que estaba en todo lo militar y no se daba reposo, se apresuró a poner en línea 3,000 soldados y se lanzó al combate. Mil caballos de Guadalupe Sanchez habian aparecido por la parte de Alamos; 2,000 infantes venian por las alturas de la derecha. La caballeria de Heliodoro Perez y el Cuerpo de Zapadores constituyeron a los primeros, mientras sobre las líneas de los segundos avanzó el grueso de los defensores. Algo avanzaban los cañones cogidos en Rinconada y los que se tiraban desde Ajizaco probaban de 100 las ametralladoras, que barrían con su fuego desde empalmes improvisados en línea cuadrangular, volaba el aeroplano de Santana para derribar las formaciones enemigas. Pero



Mezón el, aquella noche nadie se libró de la inquietud, o de la angustia, o del terror. Todos sabian ya que los trenes iban a detenerse, y por desdichada habia indicios de que la marcha iba a tierra se empujaba a la manana siguiente. Además, se temió una sorpresa nocturna, o un golpe al despertar el alba. Aunque derrotado, el enemigo no tardaba en reagrupar y en atacar más numeroso y avasallado que antes, por lo mismo que ellos, acuchillados allí, no esperaban ningún auxilio ni habia quien se los diera.

Por lo mismo, desahuciándose en su cobersalio, decidió don Venustiano tomar a una junta de generales que acordara oficialmente lo que ya estaba resuelto. No se desahució ni más aprisa ni más despacio que otro día; no habia con aproximadamente no dio sergo extrínsecos a ninguna de las disposiciones que debían cumplirse. La detención de Rubiera, a medio camino del día anterior, no minto ha su fe: por fuerza habian de serle fides todos los que seguían a su lado. Después el orden de marcha, la distribución de la columna, la repurga de carros y mudas para el transporte de la infanteria. Sin descuidar allí la línea, los comandantes de la infanteria hacían que los soldados se abastecieran para la marcha a pie: los comandantes



Para tomar nota

■ El directorio del club San José ganó el juicio que le inició el jugador Raúl Cardozo en el que exigía el pago de sus beneficios por su actuación en el plantel durante la temporada pasada.

■ A propósito de la entidad "santa". Dirigentes del club esperan algunas ofertas por Roberto Peralta.

■ Como se sabe, el plantel de jugadores del pase del experimentado jugador, que en la última temporada integró el elenco de Oriente Petrolero, se despidió de la ciudad con un partido que lo obtuvo el derecho de representar al país en la próxima edición de la Copa Libertadores.

■ El "cañonero" no está en los planes de la verdeliblanca la justa internacional.

■ Nike pletina en grande de cara a la Copa América. Según anticipó Lora, la empresa multinacional responsable de promoción y marketing, al igual que como sucedió en oportunidad de los Juegos Olímpicos de Atlanta, la empresa dispondrá de un plantel de atletas, al margen del que establezcan los propios organizadores. No será la única sorpresa. La presencia de la firma durante el torneo se hará notar en más de un detalle.

■ Las ventajas de la computación -extendidas a tantas actividades en la actualidad- llegarán también a la "Paz". Así, el equipo informático que fue adquirido el pasado año tendrá en 1997 la gran oportunidad de ser útil a todos.

■ Entre las bendiciones que se esperan para los jugadores de la selección de comentaristas -en que los resultados de las pruebas en menos tiempo del que hasta ahora era empleado.

■ René Molina lo pensará dos veces antes de aceptar dirigir Chaco Petrolero.

■ "El punto prometido en la zona del descenso hace pensar a algunos que los "trovadores" -dijo en días pasados-.

■ En todo caso, señaló que "todo dependerá de las condiciones de trabajo y de la aspiración que tienen los nuevos dirigentes, porque si de tres buenas refuerzos para el torneo '97".

Trampolín al éxito



Rio de Janeiro, 4 ene (EFE).- Ronaldo Nazario de Lima aguarda con ansiedad el momento en que se consagrar como el mejor jugador del momento y admitir que ha sido el Barcelona el que le dio el trampolín al éxito.

El Barcelona "es un club espectacular", que admira por su seriedad y porque le proporciona todo y con el que basta jugar bien "para salir victorioso", manifestó el delantero en una extensa entrevista que publica hoy el diario "Jornal do Brasil".

"Hice muchos goles con el PSV y nunca tuvieron repercusión. En el Barcelona marco un gol y el mundo entero asiste al partido al video. Tanto que rápidamente llegué a ser considerado de los mejores del mundo", afirmó.

En Holanda", agregó, "marqué lindos goles y se quedaban allá".

En el Barcelona es otra cosa. Tanto que eso es lo que me motiva a ser el mejor del mundo".

El brasileño Ronaldo, parte de su éxito se lo debe al Barcelona.

Admitió su culpa

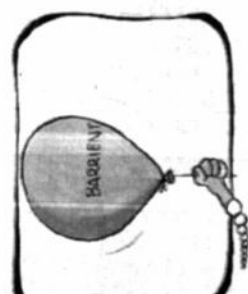
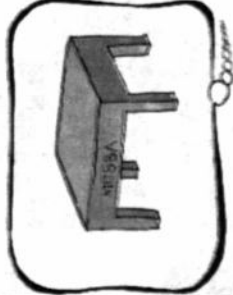


Lima, 4 ene (EFE).- El peruano Flavio Maestri admitió hoy que le ha aplaudido su club, el español Hercules, ha sido por su culpa, pero dijo que se quedará en Lima hasta después del partido que jugará ante Chile, el próximo día 12.

"El único culpable soy yo, que no voy a pensarme que lo ocurrido fue propiciado por alguien más", dijo Maestri, que debió viajar a España el 31 de diciembre para jugar en el partido de los Hercules, ante el Club Regalé, según dijo. "Fue que me di la cuenta y recibí ayer, gracias a una gestión especial de la Federación, logré que me dieran un nuevo y el visado para España".

Con relación a la multa de unos 15.000 dólares que le ha aplicado el Hercules, Maestri afirmó que se enteró de la noticia por medio de un periodista de un diario de Alicante, que le llamó por teléfono, y se negó a hacer mayores comentarios.

QUIRITO



PRESENCIA del Deporte

Sucesor

MADRID, 4 (ANSA).- Abraham Olano tomó el relevo como líder del equipo barcelonista y se convirtió en el sustituto natural de Miguel Indurain, considerado el mejor ciclista español de todos los tiempos y que anunció su retiro del deporte el pasado 2 de octubre.

Ganador de la prueba de la Vuelta al Mundo de Colombia de 1985, Olano, que cumplirá 27 años el próximo 22 de enero, se parece a Indurain en que es un gran contrarrelojista y resiste a los mejores en la montaña.

Su objetivo inmediato es el Tour de Francia. "Se que será mi gran reto este año, porque después de haber sido segundo en la Vuelta a España y tercero en el Giro de Italia, no puedo aspirar a menos", dijo el corredor de Guipuzcoa.

Olano reconoce que la ausencia de Indurain aumenta la presión sobre él, pero se muestra optimista.

QUINTEROS SIN RITMO Y EN DUDA



Carlos Leonel Trucco rodeado de niños lustrabotas. Otra muestra de la proverbial sencillez y simpatía del portero titular de la selección nacional de fútbol.

RUMBO A FRANCIA 98

UN VIAJE SPARKING DE ECUADOR

PRESENCIA del Deporte

La Paz, domingo 5 de enero de 1997

PARA DESTERRAR ACTUAL SISTEMA DE ELIMINATORIA ARGENTINA COMIENZA A TOCAR PUERTAS



William Berdeck

DE NUESTRAS FIGURAS:
ALBERTO, EDUARDO: Ajedrecista pariente.
ALVAREZ, RENE EDUARDO: Destacado nadador pariente.
BUENO, WILLIAM: Memorable piloto de aviación de grandes caños en los años sesenta. Falleció en un accidente el 14 de noviembre de 1974.
BUSTILLOS, CARLOS: Jugador de tenis nacido en la ciudad.
CASTILLO, MARITA: Tenista pariente.
CESPEDES, LOURDES: Volebolista de Chuquisaca en el plantel de Normal de su ciudad.
CLAROS, JUAN CARLOS: Futbolista cochabambino, jugó en petrobró hace cuatro años.
RIVEROS, ADHEMAR: Árbitro de fútbol nacido en La Paz.
RIVEROS, CLAUDIA: Nadadora nacida en La Paz, que pertenece a los registros del Club Atlético de la ciudad.
SALAMANCA, EDUARDO FREDDY: Diputado por la Villa Imperial.
SALAZAR, MARIA TERESA: Jugadora de basquetbol que integró el plantel de Litoral de Fátima.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:
SILVIO SUAREZ: 72 años, paraguayo, que milita en el Olimpia.
ADOLFO ALDANA: Delantero español del Deportivo de la Coruña.
NORBERTO MENDI: Indolable delantero argentino que jugó en Racing, Huracán y Boca Juniors.
LEILA MESKHI: 70 años, rusa.
LUIS CARLOS: 20 años, brasileño del Atlético Mineiro.
YURI KOVTURN: Deporte ruso del Dinamo de Moscú y la selección.

DE ENTIDADES:

El Club Regatas Flamingo de La Paz, afiliado a la APF, celebra su cuadragésimo primer aniversario de fundación.

DE UN CLUB EXTRANJERO:

Cumple los noventa y dos años de vida el Central Español Fútbol Club de Montevideo.

Copyright © 2004 by CIMA Producciones



Debes considerar que:

- Debe estar escrita en no más de tres carillas, no importa si son escritas a mano.
- Debes enviarla a la casilla 7171 de La Paz - Bolivia.
- No hay tiempo, escribe AHORA.

Los campesinos además de perder su producción quedaron totalmente endeudados porque ni la semilla que sembraron era suya va que se prestaron de la Fundación Contra el Hambre.

Los campesinos del lugar piden solidaridad "todo era prestado, los bueyes, la semilla y hasta la parcela era alquilada. Por eso pedimos ayuda del gobierno para que podamos recuperar por lo menos nuestra deuda", dijo don Ignacio Palacios al relatar lo triste que fue perder sus productos que con tanto sacrificio fueron sembrados.

PEDIMOS SOLIDARIDAD

Más de 500 familias fueron afectadas por una terrible granizada que cayó el 25 de diciembre del pasado año en las comunidades de Potosí, Alcantarí y San Juan de la provincia Yamparáez del departamento de Chuquisaca.

Los campesinos además de perder su producción quedaron totalmente endeudados porque ni la semilla que sembraron era suya va que se prestaron de la Fundación Contra el Hambre.

La torrencial lluvia y granizada destruyeron grandes extensiones de sembradíos de papa, maíz, oca, verduras y dejó sin alimento inmediato a los productores.

Los campesinos del lugar piden solidaridad "todo era prestado, los bueyes, la semilla y hasta la parcela era alquilada. Por eso pedimos ayuda del gobierno para que podamos recuperar por lo menos nuestra deuda", dijo don Ignacio Palacios al relatar lo triste que fue perder sus productos que con tanto sacrificio fueron sembrados.

Fuente: PRESENCIA



José Eustaquio Méndez nació en San Lorenzo en 1787 en el seno de una familia de agricultores. En su juventud se convirtió en experto jinete y en un moderado bebedor de chicha.



En 1816 La Serna, Vélez de Lima, ocupó la ciudad. Trajo un gran ejército que intentó destruir el movimiento montero fracasando estrepitosamente ante las emboscadas. El Mito Méndez organizó un cerco sobre Tarja atrapando a los realistas que presas del hambre interalaron por todos los medios comprar el castillo.



Declarada la Independencia se planteó una grave situación: ¿a quién pertenecía Tarija, a Argentina o a Bolivia. Eustaquio Méndez pronunció a favor de Bolivia y tuvo que enfrentarse con sus moniteros a fuerzas regulares que querían ser argentinas. Murió en sus manos en 1848

Estrategia AIEPI

UN NUEVO RETO PARA MEDICOS URBANOS Y RURALES DEL PAIS

La estrategia es liderizada por la Secretaría Nacional de Salud, con la cooperación técnica de la OPS/OMS, UNICEF, Basics y la Sociedad Boliviana de Pediatría, que en diciembre organizaron un Taller Internacional en La Paz con la presencia de 30 facilitadores del país invitados del extranjero.

Su impacto a nivel urbano y rural se intensificará en este año con el entrenamiento y capacitación profesional, para manejar en forma adecuada y oportuna las enfermedades diarreicas agudas (EDA), las infecciones respiratorias agudas (IRA), la desnutrición, la anemia y otras.

Lo novedoso de la estrategia AIEPI es que se orienta hacia la salud integral del niño y no así a una enfermedad concreta o la que aparece en un momento determinado.

Para ello, busca:

-  la promoción (control del crecimiento del niño y lactancia materna)
-  prevención (aplicación de vacunas y evaluación)

del sistema nutricional)
evaluación general de salud.

El Asistente Técnico de Básicos, Dr., Oliberth Cordero, manifestó que se trabaja en la adaptación a la realidad boliviana de todo el material de capacitación internacional que es utilizado en varios países. Estos documentos serán distribuidos en breve a todo el país. "AIEPI podrá ser aplicada con éxito en Bolivia por la vigencia del Seguro de Maternidad y Niñez. Requerirá que en los puestos de salud se tenga disponibles medicamentos y equipos para el control total de la salud del infante", explicó el Dr. Cordero.

El representante de la OPS/OMS, Dr. Carlos Linger, afirmó que Bolivia es el país más avanzado en Latinoamérica en la aplicación de las técnicas AIEPI, por lo que su ejecución intensiva durante este año, será todo un éxito, para lo cual la OPS destinará un monto de 200.000 dólares americanos.



Durante 1997 la lucha contra las elevadas tasas de morbi-mortalidad de Bolivia será reforzada con la aplicación de la estrategia de "atención integrada a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia" (AIEPI), que demandará mayor esfuerzo y responsabilidad de los médicos que trabajan en las áreas urbanas sobre todo rurales del país.

YA SON DEL PROGRAMA

Lidia Condorena

12 años

Santa Cruz.

"Es una ayuda para todos los niños, me siento muy feliz porque pude adelantar en mis estudios."

"Mi profesora a sido muy, muy buena; nunca he tenido una profesora así. En el proyecto había chicos más pequeños que yo y ella tenía que quedarse hasta muy tarde."

"Antes del Proyecto yo ayudaba a mi mamá a vender tamales, pan de arroz, cufiapos. Pero ella no podía ayudarme en mis deberes. Con el proyecto yo ya no vendí."

"Cuando sea grande quiero ser una brillante profesional, haciendo lo que a mí me gusta."

Pamela P'arra Claire
9 años
Cochabamba.

"Me levanto a las siete, a veces no tomo desayuno porque no tenemos plata."

"Llego a las ocho al cementerio, ayudo lavando flores, misto agua, pongo flores, se los regalo..."

"Mi mamá vende fruta con mi tía, le paga muy poco"

"Somos ocho hermanos, mi papá nos ha abandonado, ya no es mi papá"

"Me gusta venir aquí porque me pagan, puedo tomar refrescos, helados y almuerzo"

"Gano al día cinco, diez, quince, veinte bolivianos, le doy a mi mamá para que cocine."



"Cuando estoy en clases me ayuda el proyecto, voy a KANAYA y allí tomo mi desayuno, hago mis tareas, copio, leo y hago sumas en el pizarrón. Ya no voy tanto a trabajar al cementerio."

PROGRAMA DE ESCOLARIZACION

El Ministerio de Desarrollo Humano, a través de la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos, de Género y Generacionales lleva adelante el **PROGRAMA DE ESCOLARIZACION DE NIÑOS Y NIÑAS TRABAJADORES DE SIETE A DOCE AÑOS DE EDAD**, gracias a esta iniciativa 1900 niños y niñas pueden incorporarse y permanecer en el sistema público de educación formal.

En Bolivia la población de niños, niñas y adolescentes, trabajadores, comprendida de 6 a 18 años, es de 365.000 para todo el territorio nacional. De esta cifra, 238.000 corresponden a la población rural y 126.700 a la población urbana localizada en las nuevas capitales de departamento y en la ciudad de El Alto. Los niños de 7 a 12 años en las zonas urbanas de Bolivia ascenden a 117.700, de los cuales 8.820 es decir más del 70 por ciento se concentran en cuatro ciudades: La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz. Es allí donde se trabaja el programa de



escolarización.

La propuesta de trabajo "Programa de Escolarización" es de carácter preventivo y tiene como propósito apoyar el desarrollo del capital humano boliviano para contribuir al progreso económico y social con mayor equidad.

LOS OBJETIVOS

1. Permitir que niños y niñas que trabajan comprendidos entre los 7 y 12 años, puedan incorporarse y permanecer en el sistema público de educación básica formal.
2. Reforzar los lazos familiares fomentando una mayor vinculación de la familia en el proceso educativo de sus hijos.
3. Fortalecer una red de instituciones públicas y de la sociedad civil que participen en la coordinación y ejecución del programa.

LOS COMPONENTES

- ✓ Acompañamiento escolar para asegurar la asistencia regular y el rendimiento del niño en la escuela, mediante actividades de apoyo pedagógico, recreativo cultural y científico.
- ✓ Provisión de útiles, libros y vestuario brindando las condiciones mínimas para la asistencia del niño a la escuela.
- ✓ Distribución de bonos alimenticios de la canasta familiar



- ✓ Y asegurar la permanencia del niño en la escuela.
- ✓ Participación familiar para comprometer a los padres en la educación de sus hijos.
- ✓ Fortalecimiento institucional con la finalidad de reforzar la capacidad administrativa y técnica de las instituciones participantes.

¿QUE SE ESPERA?

- El programa brinda condiciones para que niños incorporados prematuramente a la fuerza laboral puedan mejorar y permanecer en el ciclo básico escolar.
- Los niños en buenas condiciones para complementar el ciclo básico, puedan continuar la enseñanza secundaria o capacitarse para el trabajo.



- Disminuir el riesgo de que niños trabajadores se conviertan en niños de la calle, desvinculados de sus familias
- Mejorar la relación entre padres e hijos
- Mejorar la capacidad de un grupo de instituciones de la sociedad civil.

ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

El Programa es ejecutado mediante:

1. Coordinación Nacional bajo la responsabilidad de la Subsecretaría de Asuntos Generacionales.
2. Entidades Coordinadoras en las cuatro ciudades: Organizaciones No Gubernamentales elegidas por su experiencia en la problemática del niño trabajador.
3. Entidades Ejecutoras: 12 Organizaciones No Gubernamentales, tres en cada una de las ciudades elegidas por su presencia y vinculación con menores trabajadores.

¿DONDE TRABAJAMOS?

En cuatro ciudades del eje central del país:

- La Paz
- El Alto
- Cochabamba
- Santa Cruz

¿A QUIÉNS ATENDEMOS?

En la actualidad a 1900 niños y niñas trabajadores de siete a doce años de edad.



NUESTROS NIÑOS NO ESTAN BIEN

La extrema pobreza, los altos índices de desnutrición moderada o severa y otros problemas tan graves como estos, son los factores que determinan que el veintidós por ciento de la niñez boliviana se encuentre fuera del sistema educativo. Además, el hecho de que la mayoría de los niños en Bolivia deba enfrentar situaciones adversas, entre ellas la temprana edad en la que se ven obligados a trabajar, dificultan su desarrollo físico, intelectual y social que redundan en un bajo rendimiento escolar, altos niveles de analfabetismo y deserción.

En el área urbana, algo más de cinco de cada diez escolares llega a vencer los ocho grados de instrucción escolar, mientras que en el campo sólo uno de cada diez alumnos termina dicho ciclo. El caso de las niñas es aun más desalentador: sólo el 0,5 por ciento cumple con esa meta.

El año pasado lejos de disminuir, aumentó el número de niños trabajadores del país. Las condiciones en la que se realiza ese trabajo hacen que nadie deba reconocer los derechos y beneficios que se le dan a un trabajador adulto. Los niños son los trabajadores más baratos y peor tratados.

